SAMEDI 12 JANVIER 2002 - Volume 76, NO 169, Granby 60¢, samedi 1,75$ (+ taxes)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale





Judith Bérard retrouve Luc Plamondon - page 33 -

Jérôme Sylvestre ira aux Olympiques - page 67 -

SON TAXI A FAILLI DEVENIR SON TOMBEAU

—— page 2

page 3



DES VOLEURS AU NEZ FIN

photo Alain Dion

SERVIDÉO LE PLUS GRAND CHOIX DE FILMS EN RÉGION !

LOCATION : films DVD (disques vidéo-numériques), super NES, Nintendo Ultra 64, Sony Playstation, Sony Playstation 2, Dream Cast CD-ROM.
VENTE : films neufs, films prévisionnés, accessoires pour jeux électroniques
ABONNEMENT GRATUIT ! Pour un service courtois garanti !

574 Principale, Granby 777-3393

SERVIDÉO
Nouveautés incluses du lundi au jeudi
LOCATION FILM OU JEU
3,49$
Ne peut être jumelé à d'autres promotions. Un coupon par client. Valide jusqu'au jeudi 17 janvier 2002.

OUVERT 24H par jour OUVERT

192671V

Repères

À lire lundi



Un distributeur... d'économies

Météo

aujourd'hui
max -1 min -4

Ennuagement tard le matin avec faible neige intermittente en soirée

demain
max -2 min -4

Neige intermittente

lundi
max 2 min -7

Faible neige intermittente

Loteries

Quotidienne 3
237
Quotidienne 4
4887
Extra
328882

Index

Aujourd'hui ..... page 58
Agenda ..... page 58
À ne pas répéter ..... page 28
Décès ..... pages 62-63-64
Économie ..... pages 30-31-25
Jeux ..... page 47
Opinion ..... page 26
Petites annonces ..... page 48
Sports ..... page 65
Statistiques ..... page 65

Pour nous joindre

Numéro général 375-4555
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) ..... #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**

par camelot	3,85 $
par motorisé	4,10 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby, J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe,enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Tragique retour d'école

Ado grièvement blessé dans une collision frontale

David Santerre
dsanterr@lavoixdelest.qc.ca
BOLTON-CENTRE

Il s'en est fallu de peu pour que le taxi qui ramenait un jeune homme de Mansonville chez lui après la fin des classes ne devienne son tombeau, hier sur la route 245 entre Bolton-Centre et Mansonville.

Le jeune homme âgé de 15 ans, qui souffre d'une légère déficience intellectuelle revenait en taxi de son école de Magog et se dirigeait vers la résidence familiale de Mansonville.

Peu après 16 heures, un automobiliste de Sherbrooke, qui circulait dans sa Dodge Neon en direction nord, sur la même route, prenait un risque et décidait de dépasser un camion semi-remorque, sur le sommet d'une côte,





photos Janick Marois

La collision frontale a été brutale.

malgré la visibilité réduite par la neige et une chaussée glissante.

En plein dépassement, il s'est retrouvé face au taxi, une grosse Chrysler Intrepid, qui transportait l'écolier. Le conducteur a bien tenté de passer sur l'accotement à gauche pour éviter la voiture, en vain.

La collision frontale a été brutale. «A lot of loud (beaucoup de bruit)», Se rappelle Maak Clifford, qui demeure à quelques mètres du lieu de la collision. Ce bruit infernal l'a d'ailleurs tiré de son bain. Premier arrivant sur les lieux, il a dû empêcher des curieux de déplacer les blessés.

Avec les pinces de désincarcération, les secouristes ont dû prendre toutes leurs précautions pour dégager le jeune homme qui avait les jambes coincées sous la boîte à gants. C'est qu'en plus de souffrir d'une légère déficience, le jeune homme aurait la santé précaire. «Il fait souvent des hémorragies, il faut faire attention», explique Pierrette St-Onge, qui connaît bien la famille, et qui suivait le taxi de quelques dizaines de mètres. «Il était conscient, il m'a même donné son numéro de téléphone avant que les ambulanciers arrivent», ajoute-t-elle.

Les conducteurs des deux véhicules n'ont par miracle subi que de légères blessures, et ont été transportés à l'Hôpital La Providence de Magog. Le jeune homme a quant à lui été conduit au pavillon Fleurimont du CHUS où on ne craindrait pas pour sa vie. Il souffre de graves blessures aux jambes et possiblement d'une hémorragie interne.

Le conducteur du semi-remorque ne serait pas resté sur les lieux.

L'agresseur agressé...

David Santerre
dsanterr@lavoixdelest.qc.ca
RICHELIEU

Un homme aux tendances violentes qui voulait voler ou agresser une dame, hier à Richelieu, aurait bien dû rester chez lui...

Il devait être loin de se douter qu'en tentant de commettre son méfait à l'endroit d'une femme à première vue inoffensive, il serait rué de coups de pieds, de poings et de sacoche...

Le tout s'est déroulé vers 11 heures dans le stationnement d'un centre commercial de l'endroit. Ouvrant la portière de sa voiture pour y déposer un sac contenant ses emplettes, la dame s'est vue assaillie par un homme armé d'une bouteille de bière cassée.

«Il lui a dit: «rentre dans le char!», raconte le porte parole de la SQ, Gilles Mitchell. Criant à l'aide, la dame de 38 ans a alerté deux jeunes femmes qui passaient par là, et qui se sont précipitée à sa rescousse.

La première, âgée 22 ans, a jeté l'agresseur par terre, puis a assené un violent coup de pied sur sa main armée. L'autre, âgée de 26 ans, l'a rué de coups de sacoche.

Alertés par l'échauffourée, deux hommes qui se trouvaient à proximité sont venus assister les deux dames. Le quatuor a finalement maîtrisé l'homme, qui a été conduit à l'hôpital pour soigner de profondes coupures à la main.

L'homme de 35 ans de Saint-Jean-sur-Richelieu, connu des policiers pour avoir commis d'autres actes violents, comparaîtra ce matin au palais de justice de Longueuil.



Des fromages volés: qui l'eût cru?

GRANBY

Décidément, les goûts des voleurs granbyens se raffinent...

Après les toiles de Marc-Andrey Cabana dérobées la semaine dernière au restaurant La Piazzetta, voilà que les voleurs font dans la fine gastronomie!



David Santerre
dsanterr@lavoixdelest.qc.ca

Dans la nuit de jeudi à vendredi, des voleurs ont enfoncé la porte de la fromagerie Barbotine, au coins des rues du Parc et St-Charles à Granby. Ils ont par la suite neutralisé le système d'alarme.

Après s'être emparés de la caisse enregistreuse, d'un ordinateur portable, de cafés fins et d'une balance à fromage valant plus de 4000 $, les voleurs s'en sont pris au comptoir à fromage, qui contenait un important lot de produits rares et dispendieux. Le tout vaut près de 15 000 $.

«Il ne restait que trois meules sur le coin du comptoir», fait remarquer le propriétaire du commerce, Nicolas Viau. Il devra cependant les jeter. «Je ne sais pas combien de temps ils sont restés à la température de la pièce. Je ne peux pas prendre de chance», explique-t-il.

Bien assuré, il prend toutefois la situation avec humour. «La caisse et la balance, c'est du trouble, mais mes fromages, ce sont MES fromages. Je les choisis avec goût!» s'est exclamé hier l'homme qui n'en revenait toujours pas.

Butin encombrant

«C'est très *plate*, ils vont certainement devoir tout jeter. J'aurais aimé mieux faire une dégustation gratuite. Les gens auraient au moins pu le manger comme il faut», déplore le propriétaire.

C'est qu'il s'agissait en grande partie de fromages au lait cru, et de trop longues heures hors du frigo pourraient bien les rendre impropres à la consommation. «La Tome de Savoie par exemple, ne peut être exposée trop longtemps. Elle doit toujours être au froid. (...) Il y a aussi le Délice de Bourgogne: après une demi-heure hors du frigo, il s'écrase et devient presque liquide», explique M. Viau.

Ce dernier met également en garde toute femme enceinte qui se verrait offrir un fromage de provenance douteuse. «Les femmes enceintes ne peuvent en général pas manger de fromage au lait cru. Moi, j'avertis tout le temps, je ne pense pas qu'eux vont s'en soucier...»

Les voleurs ont aussi dérobé un fromage bleu qui marinait dans le porto. «Il restait deux semaines à mariner. Ce sont eux les pires, il ne sera pas tellement bon! (...) Ils ont aussi pris une Tête de moine qui doit être râpée avec une petite râpe toute particulière. Le fromage n'est pratiquement pas mangeable en tranches normales. S'ils ont besoin de l'instrument en question, je peux toujours leur en vendre un», lance-t-il à la blague.

Parmi les autres fins produits dérobés, il y avait une meule de Sbrinz, un fromage suisse valant 480 $, et un Maréchal de plus de 300 $. Le pire, c'est qu'on venait juste de refaire l'inventaire après la période des fêtes.

«Il y en a certains qui sont produits en quantité limitée, je ne pourrai peut-être plus les avoir avant un bon bout de temps», estime Nicolas Viau. Une partie de l'inventaire devrait être en partie rétabli aujourd'hui.

La SM de Granby a ouvert une enquête.



Les voleurs ont notamment dérobé une Tête de moine qui doit être râpée avec une petite râpe spéciale. «S'ils ont besoin de l'instrument en question, je peux toujours leur en vendre un», blague Nicolas Viau.



Bien assuré, le commerçant prend la situation avec humour. «La caisse et la balance, c'est du trouble, mais mes fromages, ce sont MES fromages. Je les choisis avec goût!»



photos Alain Dion

Les voleurs ont enfoncé la porte de la fromagerie Barbotine et ont réussi à neutraliser le système d'alarme.

VALEURS MOBILIÈRES
BANQUE LAURENTIENNE
20, Place du Lac,
Granby
375-3711
MEMBRE : FCPE
OBLIGATIONS MUNICIPALES
5 %*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
OBLIGATIONS CORPORATIVES
5,30 %*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
* Taux sujet à changement sans préavis
193073V
Votre conseiller en placements
Mario Therrien

La criminalité juvénile, un problème de société

Le jeune voleur d'auto de 11 ans ne doit pas être blâmé

David Santerre
dsanterr@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Il serait inutile de faire un tollé avec l'histoire des jeunes voleurs d'auto de Granby selon les intervenants sociaux-communautaires de Granby.

«La société évolue trop vite, et donc l'âge de la délinquance descend», observe le travailleur de rue David Gaudreau.

«Avec Internet, les jeunes sont plus au courant de ce qui se passe dans leur monde, poursuit-il. Ils sont plus «vites» qu'on l'était à leur âge, plus subtils et plus réfléchis». Et cette présence d'esprit mise au service du crime peut avoir des conséquences graves.

«Il n'y a pas de hausse des crimes chez les jeunes. Les mêmes crimes, sont commis plus jeunes.»

M. Gaudreau fait d'ailleurs référence au jeune pilote floridien de 15 ans qui s'est écrasé dans une tour avec son avion, pour imiter les kamikazes du 11 septembre. «Il était trop informé», croit-il.

«Ça a des effets positifs aussi. Ils sont vites les jeunes. Quand ils vont avoir le droit de vote, ça va changer», prévoit le travailleur de rue. Celui-ci condamne vivement la tendance qu'ont les gens à généraliser à partir d'une situation marginale.

«C'est comme les «skateux» du parc Miner. Les gens disent qu'ils se droguent et qu'ils se saoulent. Au contraire, les «skateux» doivent être en forme pour faire leur sport.»

Sans vouloir porter d'accusations contre les parents des trois jeunes voleurs d'auto de lundi, il estime que les jeunes n'ont pas de méchanceté naturelle en eux, mais que leurs agissements reflètent souvent la façon dont ils ont été élevés.

«Les parents se doivent de savoir où est leur enfant, et avec qui il est. Quand il y a de la délinquance, ils ne savent pas ça», ajoute quant à lui le psychologue en milieu scolaire Richard Gagné.

Pour les deux, il faut d'emblée écarter la responsabilité du jeune de 11 ans dans l'affaire. «Il n'est pas coupable, il a suivi son grand frère», croit David Gaudreau.

«À 11 ans, ils n'ont pas de conscience criminelle. L'intelligence adulte, la logique, ça vient vers 12-13 ans. Ce n'est pas pour rien que la loi sur les jeunes contrevenants prévaut pour les 14 ans et plus», explique Richard Gagné.

Pour le travailleur de rue, régler le problème peut avoir l'air d'une tâche monstrueuse, mais c'est possible. «Il faut commencer par les écouter, pour leur redonner de la confiance et de l'estime d'eux-mêmes», conclut David Gaudreau.

Peu de progrès au procès

Richard Gosselin
rgosseli@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Accusé du meurtre non prémédité de Adam Verville, en octobre 2000, à l'hôtel Bedford, Guy Hébert appelait les secours au moment de son arrestation.

C'est à peu près la seule chose concrète que les jurés ont apprise hier, au deuxième jour du procès amorcé jeudi, concernant les circonstances du drame.

Jeudi, les sept hommes et cinq femmes du jury s'étaient rendus sur les lieux du meurtre. Hier, bien qu'ils aient siégé presque toute la journée, leur connaissance des événements n'a que peu progressé: les deux premiers témoins appelés par Me Bernard Monast (Couronne) étaient des spécialistes de la SQ, venus déposer plans et photos des lieux.

On a même produit en preuve la porte du logis occupé par Hébert quand il aurait déchargé son .12 sur Verville. Le fusil de chasse a été trouvé adossé au mur intérieur du logement quand les policiers sont intervenus et l'accusé venait à sa rencontre, cellulaire en mains.

L'agent Nancy Laliberté, alertée par un citoyen ayant entendu un coup de feu, était le dernier témoin à être entendue hier. Elle a dit avoir procédé à l'arrestation de Hébert et avoir ensuite trouvé la victime, inerte sur le seuil du logis, une partie de la main gauche manquante. Quant au suspect, il était coopératif et dans un état normal.



archives La Voix de l'Est

Guy Hébert est accusé du meurtre de Adam Verville, survenu à Bedford en 2000.

La fin de son témoignage a été interrompue par un débat portant sur un point de droit. Il devrait se poursuivre lundi, alors que la Couronne étayera sa preuve.

Ce procès se déroule publiquement en salle B du palais de justice de Granby et doit durer deux semaines, sous la présidence du juge Paul-Marcel Bellavance. Me Gerson Foisy défend l'accusé qui était âgé de 45 ans au moment du drame.

En bref

Caïd local arrêté à Valcourt

DS-VALCOURT-Un jeune caïd de la drogue de Valcourt a été arrêté jeudi soir avec en sa possession 18 sachets de cocaïne.

L'homme âgé dans la vingtaine est bien connu des policiers pour des dossiers similaires. Il était justement en liberté conditionnelle en raison d'une accusation antérieure de trafic de stupéfiants. C'est d'ailleurs ce qui l'a trahi, car il se trouvait dans un hôtel local, alors qu'il lui est interdit de se trouver dans tout débit de boisson.

C'est en l'appréhendant pour bris d'ordonnance que les policiers ont découvert sur lui la drogue d'une valeur de 1800 !.

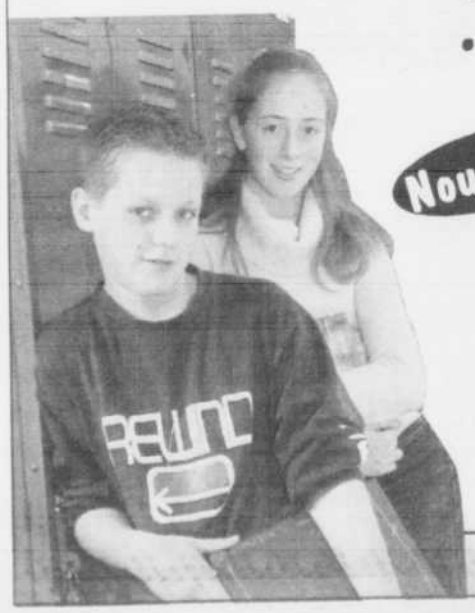
Il devrait répondre lundi au palais de justice de Granby a des accusations de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic, et de bris d'ordonnance.

Une école à dimension humaine

ESVD
École secondaire du Verbe Divin

PORTES OUVERTES
le dimanche 20 janvier, de 13 h à 15 h

- Visite de l'école
- Tout le personnel sera sur place pour vous rencontrer



Nouveau!
Classes en immersion anglaise: Sec. I et II :
- tous les après-midi
- possibilité d'inclure un sport d'élite (soccer ou gymnastique)
- une classe seulement par niveau
- places limitées
- information sur place

Information et inscriptions:
Jean Striganuk 378-1074

1021 Cowie, Granby 378-1074

NOMINATION



André Blouin

M. Jean de Grosbois, vice-président, Service aux particuliers de Valeurs Mobilières Banque Laurentienne, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. André Blouin au poste de conseiller en placement à la succursale de Granby.

Bien connu dans la région, M. Blouin possède une solide expérience dans le domaine du placement. Il saura vous conseiller judicieusement afin de répondre à vos différents besoins financiers. Il vous invite à le contacter, que ce soit pour votre prochaine contribution REER, pour une planification de retraite ou pour toute autre question fiscale ou successorale.

VALEURS MOBILIÈRES
BANQUE LAURENTIENNE
20 Place du Lac, Granby
375-4220
FCPE

Une vieille langue bien vigoureuse

Les gens qui nous arrivent de pays divers ont parfois de gros apprentissages à effectuer.

L'un des majeurs reste probablement celui de notre langue. Même des personnes d'origine francophone doivent faire cet effort. On ne se rend pas assez compte de leur dépaysement.



Expliquez-moi !

Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

Monsieur Kaluta, résidant de Granby depuis un peu plus d'un an, a attiré l'attention de Benoit, mon collègue et néanmoins ami, sur un de nos verbes uniques, le verbe «s'envenir». Sous la forme intransitive, qu'il se décline à tout bout de champ notre québécisme! Je m'enviens, tu t'enviens-tu?, y s'enviennent, nous nous envenons et même viens-t'en! Je sais, je devrais écrire «s'en venir» mais lier les éléments illustre mieux le propos me semble-t-il.

Le nouveau citoyen de Granby, d'origine congolaise, a trouvé ça tellement drôle qu'il n'arrêtait pas de clamer, en rigolant: «Ça s'envient, ça s'envient», racontait Benoit qui ne comprenait rien à cette hilarité avant que l'autre ne cesse de se bidonner et lui dise que «s'envenir n'est pas français».

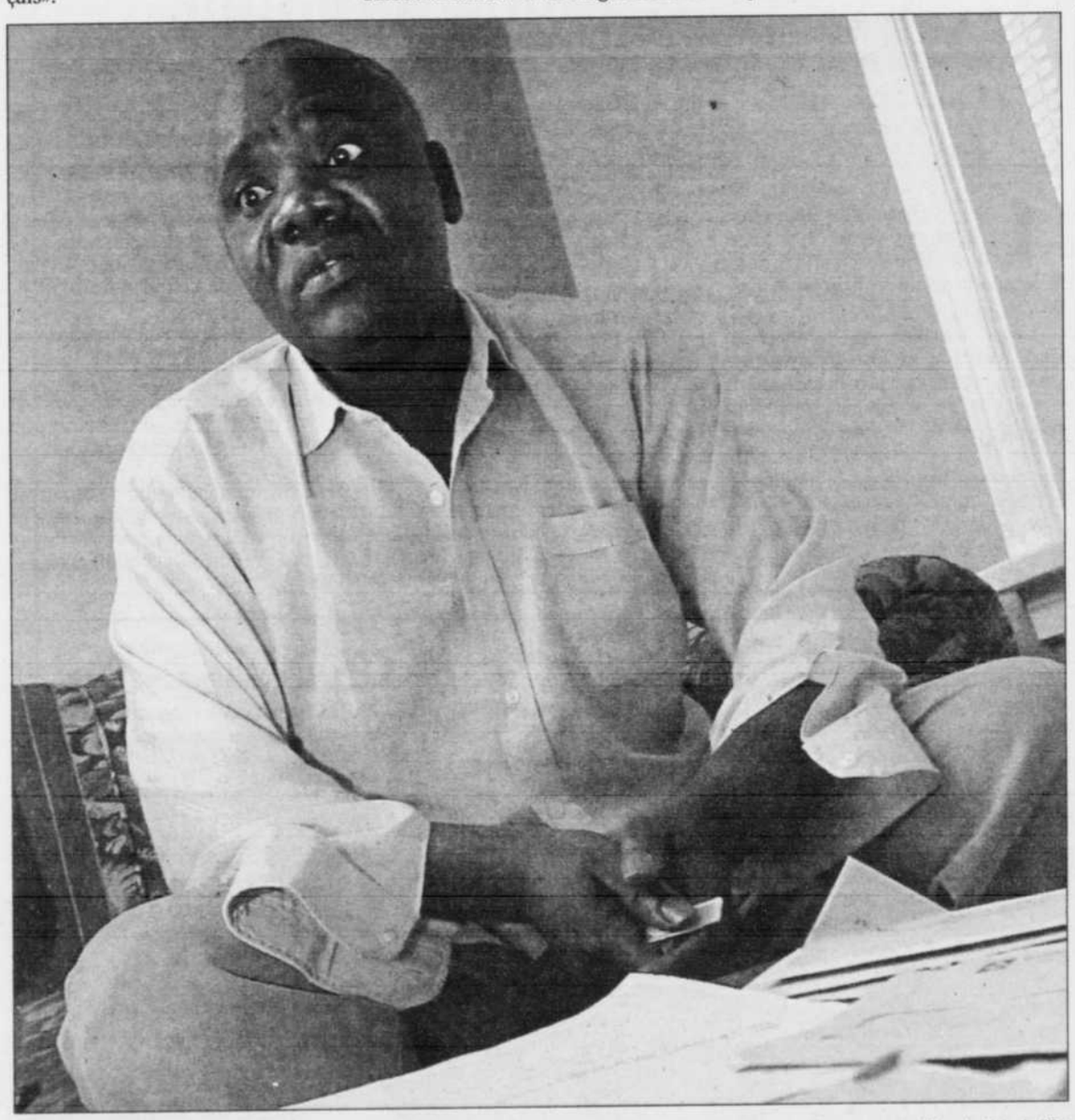
On le dit tellement machinalement qu'il nous semble tout à fait normal, légitime et approprié. Tellement que ce serait de répondre «je viens» à la question «Tu te grouilles-tu?» qui semblerait douteux par chez nous. J'avoue que parfois, en disant moi-même «je me su't'envenue» j'ai les oreilles qui se dressent. Et je me suis parfois demandé s'il ne vaudrait pas la peine de faire un effort pour corriger ce curieux charabia. En y repensant, je me suis dit que c'était peut-être du vieux français, venu ici par bateau aux alentours du 17e siècle. Je n'y songeais plus jusqu'à ce que Benoit me parle de monsieur Kaluta.

Eh! bien! Tenez vous bien, «s'en venir» signifiait exactement «venir» à partir de 1080 dans la douce France. On trouve ceci dans le Robert historique de la langue française: «s'en venir» (1080) longtemps d'usage général, est aujourd'hui régional (courant en français québécois). C'est pas beau, ça!

Avouez que de réussir, en terre d'Amérique, à faire vivre des mots du début du dernier millénaire, ça fait plaisir. Et tant que le mot ou l'expression reste vivant, je persiste à dire qu'ils sont français en dépit de ce qu'en disent les sommités françaises-de-France. Dans ce domaine de la survie des mots, nous n'avons pas de leçon à recevoir. Utiliser quotidiennement des mots datant des premiers balbutiements de cette langue belle et riche c'est lui rendre un hommage bien mérité.

En continuant mon bavardage avec Benoit, j'en ai appris une autre bonne. Savez-vous d'où vient le mot «coqueron», autre québécisme s'il en est? Ce serait la déformation de «cook room», ce petit cagibi réservé au cuistot dans les anciens bateaux. Fabuleux, non? Surtout lorsqu'on sait que coq est un mot «emprunté» (1671) au néerlandais «kok» qui signifie cuisinier, à l'époque de la suprématie de la navigation hollandaise. «Depuis, coq désigne le cuisinier à bord d'un bateau mais à la différence de l'anglais *cook*, de l'allemand *koch* et de l'italien *cuoco*, le mot et son doublet synonyme *queux* sont quasiment inusités (sauf plaisamment dans maître-queux) depuis la généralisation de cuisinier» nous dit encore le Robert historique. Le mot cuisinier, quant à lui, date de 1200 et il est dérivé du latin *coquere* qui veut dire cuire.

La langue est à la fois poésie et mystère. Elle nous réserve chaque jour de jolies surprises. Encore faut-il l'aimer et s'en préoccuper. J'aimerais bien vous parler des verbes barrer , comme dans «barrer la porte» ou serrer, comme dans «serrer les verres dans l'armoire» ou de l'origine de mots comme «enfirouaper» mais ce sera pour un autre tantôt. Je dois me grouiller, j'ai des amis qui s'enviennent et ma maison a l'air d'un vrai coqueron...



Monsieur Kaluta

archives La Voix de l'Est

POUR VOS
OBJECTIFS DE PLACEMENT,
UNE APPROCHE
PROFESSIONNELLE,
SYSTÉMATIQUE, DISCIPLINÉE.



Viviane Aboud Schofield
Conseillère en placement

Viviane Aboud Schofield
Conseillère en placement
Granby : 360-5016
Sans frais : 1-877-725-0055
viviane.schofield@nbpcd.com
399, rue Principale, Granby, Qc J2G 2W7

Membre FCPI

BMO Nesbitt Burns[MD]
Division des services aux particuliers

[MD] «BMO» (le médaillon contenant le M souligné) est une marque de commerce déposée de la Banque de Montréal, utilisée sous licence. «Nesbitt Burns» est une marque de commerce déposée de la Corporation BMO Nesbitt Burns Limitée, utilisée sous licence. 192069V

Cours de danse
sociale et internationale



École de danse
Hélène Gagné

280, avenue Houle
Granby

375-7676
Information et inscriptions
demandez Hélène ou Sylvain

Hélène Gagné
Professeur diplômée
Membre C.P.D.D.S.Q.
22 ans d'expérience

Diplômée Maître en danse
Entraîneuse de champions
canadien amateur

NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT
EN PÉRIODE D'INSCRIPTION

- Danse sociale
- Latino: Salsa, Merengue des îles
- Rock'n Roll acrobatique
- Rap
- Valse viennoise
- Troupe de danse adultes
- Soirées dansantes (aux 2 semaines)

Pour juniors et adultes,
couples et personnes seules

LES COURS DÉBUTENT
LE 21 janvier 2002

http://members.nbci.com/helenegagne
193243V

Studio Bromont devra en profiter

L'industrie du cinéma est en santé, selon André Lafond

BROMONT

Pas facile de se lancer en affaires dans le milieu du cinéma au Québec. Pourtant, les besoins sont là, a assuré hier le commissaire du Bureau du cinéma et de la télévision de Montréal, André Lafond.



Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

«L'industrie du cinéma est en santé, s'est exclamé hier M. Lafond. Ça bouge et ça se développe. Les besoins sont là et les promoteurs le savent.»

À preuve que les promoteurs le savent: il ne se passe pas un mois ces temps-ci sans qu'un projet de studios de cinéma fasse les manchettes. Québec, Bromont, Carignan, Pointe-Saint-Charles sont autant d'endroits dans la mire des promoteurs.

«Et il n'y a pas de projets farfelus dans la gang», assure André Lafond.

«Mais c'est extrêmement difficile de prouver la rentabilité de studios de cinéma. C'est normal que ça traîne et que ce soit difficile à articuler», ajoute le commissaire en faisant référence à Studio Bromont.

Depuis la confirmation avant les Fêtes de l'achat de l'usine Hyundai pour 21 millions $, les promoteurs -Thomas Rioux et Jocelyn Parenteau à leur tête- sont demeurés d'une discrétion exemplaire. Aucune date n'a toujours été avancée pour la conférence de presse devant officialiser l'achat.

Et le financement demeure la grande inconnue de ce projet d'envergure (voir autre texte).

Services connexes

Selon André Lafond, un studio de cinéma ne peut à lui-seul faire ses frais. Ce sont les services connexes offerts aux producteurs, comme la location de bureaux, d'équipements ou l'existence d'un atelier de décors et de costumes, qui peuvent faire la différence.

Actuellement, selon le commissaire, deux endroits s'offrent aux producteurs intéressés à tourner dans la région de Montréal: Mel's Cité du cinéma à Montréal et Ciné Cité Montréal à Saint-Hubert.

«Ça ne prend pas beaucoup de projets pour remplir les studios. On a déjà manqué des productions comme le film *Mission to Mars* parce qu'on manquait d'espace», souligne M. Lafond.

Montréal a commencé à faire sa marque dans l'industrie cinématographique en 1992. En 2000, le total des sommes dépensées pour les tournages et leurs retombées économiques avaient augmenté de 300 %. Ces sommes totalisaient respectivement 829,4 million $ et 1,8 milliard $.

«On a eu une légère baisse en 2001 à cause des menaces de grève et du 11 septembre. Mais 2002 va être très forte et exceptionnelle», prédit André Lafond.

Selon lui, si l'industrie continue à se développer de la sorte, Montréal pourrait bien devancer Toronto et se retrouver au deuxième rang des villes canadiennes les plus populaires pour les tournages de films américains derrière Vancouver.

Restera à Studio Bromont à savoir tirer son épingle du jeu...



archives La Voix de l'Est

Le commissaire du Bureau du cinéma et de la télévision de Montréal, André Lafond, affirme que «les besoins sont là et les promoteurs le savent». Studio Bromont saura-t-il tirer son épingle du jeu?

Des obligations à remplir



archives La Voix de l'Est

Les promoteurs du Studio Bromont, Jocelyn Parenteau et Thomas Rioux.

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

BROMONT

Les promoteurs de Studio Bromont ont réussi à acquérir l'ex-usine de Hyundai, mais le financement de leur projet demeure toujours inconnu.

Chose certaine, les promoteurs, Thomas Rioux et Jocelyn Parenteau en tête, ont déjà plusieurs obligations à remplir au cours des prochains mois.

Ils ont acheté l'usine le 20 décembre dernier au coût de 21 millions $ et versé un acompte de 1 050 000 $ avec le désir de faire de l'endroit le plus gros complexe cinématographique au monde. Ils devront toutefois verser un million $ à Hyundai le 28 février prochain.

Le contrat de vente stipule que les promoteurs devront ainsi remettre un million $ par mois aux vendeurs d'ici le mois de mai. La balance du prix de vente, 15 950 000 $, devra être payée avant le 30 juin.

À cela s'ajoute également le droit de mutation, communément appelée la taxe de bienvenue, qui devra être réglé à la Ville de Bromont.

Aucun prêteur ne se serait toutefois manifesté jusqu'à maintenant, selon le journal Les Affaires. Investissement Québec n'aurait émis qu'une lettre d'intention visant à garantir le prêt d'une institution financière.

De leur côté, les promoteurs soutenaient à La Voix de l'Est en décembre dernier que des «institutions financières majeures» et la «communauté financière» sont engagés dans ce mégaprojet.

À Pointe Saint-Charles

Un autre projet de studio de cinéma d'envergure a par ailleurs été annoncé cette semaine. Et il n'est pas sans avoir quelques similitudes avec le projet de Studio Bromont. À commencer par son nom: Studio de Montréal.

La maison de production Taurus 7 s'installera sur un terrain de 1,6 million de pieds carrés dans les usines de train d'Alstom à Pointe-Saint-Charles. Taurus prévoit créer entre 400 et 600 emplois d'ici trois ans et investir 65 millions $ pour la première phase.

Les travaux de Studio de Montréal devraient commencer au printemps et durer un an. Les promoteurs auraient déjà un contrat de 25 millions $ en poche.

TAUX GARANTIS PENDANT 10 ANS

De 2,00 % la première année

Jusqu'à 8,50 % la dixième année

Cherchez-vous à diversifier vos placements ?

Les **Obligations à taux progressif Placements Québec** constituent une solution intelligente pour équilibrer votre portefeuille. Elles vous offrent des **taux progressifs** des plus avantageux **garantis pendant 10 ans**. Votre **capital** est aussi **garanti sans limites** par le gouvernement du Québec. De plus, elles vous permettent de profiter d'éventuelles hausses de taux d'intérêt puisqu'elles sont **remboursables chaque année** à leur date anniversaire. Pour une réponse judicieuse toute l'année, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi de 8 h à 20 h.

Boni +1% la première année pour les nouveaux fonds REER



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Placements Québec

On prépare l'avenir 192296V

Cancer de la prostate : vers une chimioprévention



Par Mario Chaput, n.d.

Publi-reportage

Le cancer de la prostate est le premier cancer de l'homme et le deuxième responsable de décès par cancer chez celui-ci.

Un article publié en 2001 dans la Revue médicale de Bruxelles fait le point sur la question. A.R. Zlotta, S.Ekane et C.C. Schulman du service d'urologie de l'hôpital Erusme (U.L.B.) arrivent aux conclusions suivantes :

Les isoflavones du soya au palmarès

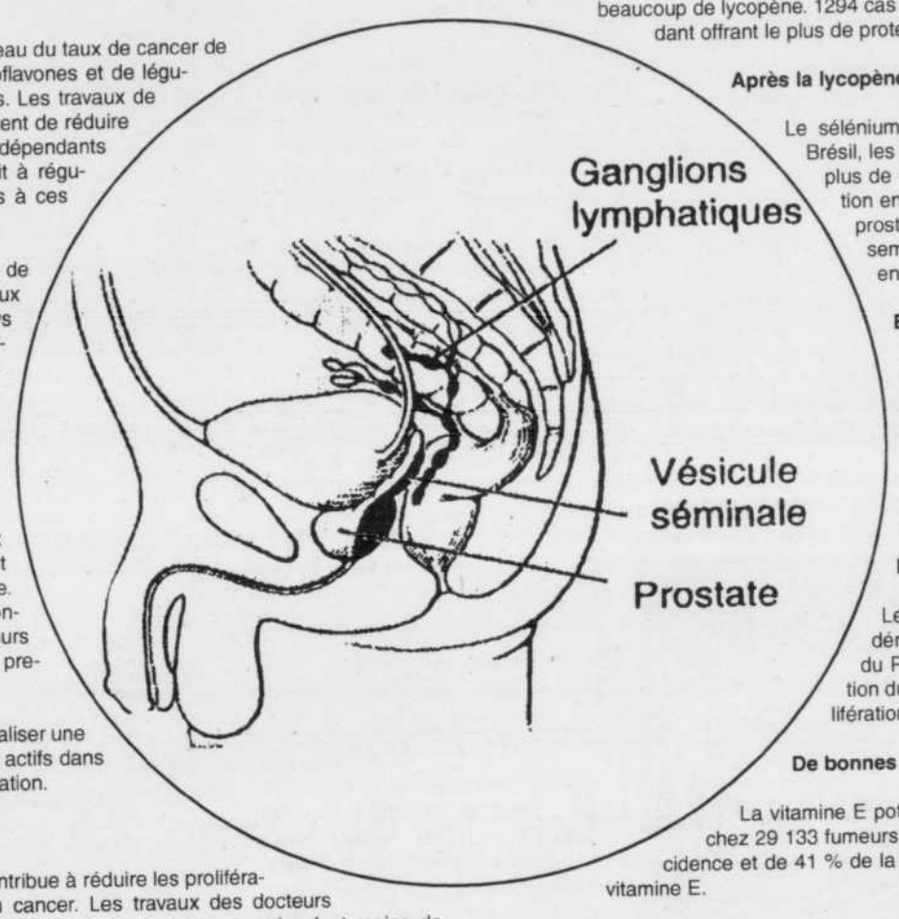
Le Japon et le Mexique sont au dernier rang au niveau du taux de cancer de la prostate. La consommation de soya riche en isoflavones et de légumineuses (fèves) contribue à protéger ces derniers. Les travaux de Bouic démontrent comment les isoflavones permettent de réduire la fréquence d'apparition des cancers hormonodépendants (sein, prostate). Les isoflavones contribuent en fait à régulariser l'activité hormonale sur les tissus sensibles à ces mêmes hormones (sein, prostate, etc.).

Des émigrants de la Chine ou du Japon où le taux de cancer de la prostate est 100 fois moins élevé qu'aux États-Unis voient leur taux voisiner celui de leur pays d'adoption (États-Unis). En une génération seulement, le changement profond d'habitudes alimentaires de ces émigrants a pour conséquence l'augmentation très significative du taux de cancer de la prostate.

Nature ou culture ?

Une étude réalisée sur 44 788 paires de jumeaux démontre que les facteurs héréditaires contribuent peu dans le développement du cancer de la prostate. Cette étude démontre cependant que l'environnement joue un rôle déterminant. Parmi les facteurs environnementaux, l'alimentation joue un rôle de premier plan.

Le cancer de la prostate est un cancer idéal pour réaliser une chimioprévention. Un nombre élevé des composés actifs dans la chimioprévention est présent dans notre alimentation.



On creuse sa tombe avec les dents

Une ration calorique plus faible (manger moins) contribue à réduire les proliférations cellulaires associées au développement du cancer. Les travaux des docteurs Wilem et Gernez corroborent par ailleurs ces faits. Les gens qui mangent moins font moins de cancer dont celui de la prostate chez l'homme.

Plus de 10 études portant sur 4 600 sujets démontrent le rôle négatif d'une alimentation riche en graisse animale (beurre, crème, fromages gras, viandes grasses...). Ces graisses animales entraînent une stimulation androgénique de la prostate et cette situation augmente le risque de cancérisation de la glande.

Une étude récente réalisée au Canada auprès de 384 participants démontre une durée de survie qui diminue parallèlement à la quantité de graisse saturée (graisse animale surtout) consommée par les 384 participants atteints du cancer de la prostate. Une troisième étude réalisée par le Memorial Sloane - Kettering de New York démontre qu'un régime constitué de graisses végétales (huiles de première pression à froid) et qu'un régime faible en graisse animale ralentissent l'évolution du cancer de la prostate.

Des études épidémiologiques démontrent une réduction du risque de cancer de la prostate grâce à une consommation accrue d'oméga 3 (acides gras présents dans l'huile de saumon, de thon, de la graine de lin...). Les acides gras oméga 3 provenant du poisson demeurent des acides gras non saturés. Le poisson constitue donc une exception au niveau des graisses animales. Sa consommation régulière demeure souhaitable.

Une étude récente portant sur 628 personnes de l'état de Washington apporte une preuve supplémentaire que la consommation de légumes et de fruits réduit le risque de cancer de la prostate. Les légumes crucifères (chou, navet, radis, brocoli...) semblent les plus intéressants. Les travaux du docteur Hans Neiper démontrent tous l'intérêt des légumes et fruits orangés riches en bêta-carotène (carottes par exemple) en matière de chimioprévention. La lycopène, présente en grande quantité dans les légumes et fruits rouges (tomates cuites par exemple), diminue le risque de cancer de la prostate de 30 à 50 %. Le melon, le pamplemousse, la papaye et l'abricot contiennent également beaucoup de lycopène. 1294 cas contrôlés démontrent que la lycopène est l'antioxydant offrant le plus de protection en matière de cancer de la prostate.

Après la lycopène, les oligo-éléments

Le sélénium est un oligo-élément présent dans les noix du Brésil, les grains entiers, le poisson... Deux études impliquant plus de 1 000 hommes ont démontré qu'une supplémentation en sélénium pouvait réduire le risque de cancer de la prostate de trois fois comparativement à un placebo. Il semble que la protection offerte par le sélénium soit encore plus forte pour le fumeur ou ancien fumeur.

Encore les isoflavones

Les isoflavones contenus principalement dans le soya, le trèfle rouge... contribuent à réduire l'angiogenèse (développement des vaisseaux sanguins permettant au cancer de croître et de se généraliser). Ceux-ci sont dotés également d'une activité antioxydante et permettent d'inclure l'apoptose (mort des cellules anormales).

Des bibittes !

Les travaux des docteurs Nieper et Lacroix ont démontré l'utilité des iridéals présents dans la valériane du Pakistan et chez certains insectes dans la mobilisation du système immunitaire et le freinage naturel des proliférations cellulaires anormales associées au cancer.

De bonnes vitamines

La vitamine E potentialise les effets du sélénium. Une étude réalisée chez 29 133 fumeurs finlandais démontre une diminution de 32 % de l'incidence et de 41 % de la mortalité due à un cancer de la prostate grâce à la vitamine E.

La vitamine D retarde la progression du cancer prostatique latent vers une maladie active. C'est à la vitamine D3 (forme active de la vitamine D) qu'on doit en attribuer le mérite.

La carotte qui et une source de bêta-carotène renferme également de la fenrétinide (4HDR) qui agit à titre d'anti-oxydant qui permet de réduire également la prolifération cellulaire exagérée lors du cancer de la prostate. Le bêta-carotène devrait être utilisé sous forme alimentaire seulement à cause de son effet possiblement pro-oxydant à forte dose.

En conclusion, mentionnons que pour certains clients (clients sous chimiothérapie ou radiothérapie par exemple), l'apport en antioxydants sous forme de suppléments est moins souhaitable durant les traitements. Ces traitements visent justement à oxyder les cellules cancéreuses. L'intervention naturopathique doit dans ces cas se limiter à renforcer le système immunitaire lourdement touché par les traitements médicaux. Les personnes malades ou consommant des médicaments devraient consulter un(e) naturopathe diplômé(e) avant d'entreprendre une démarche naturopathique. Notez également que le palmier nain, le pygénum ou le zinc bien connus pour leur efficacité dans le traitement naturel de l'hypertrophie bénigne de la prostate ne sont pas les outils naturels de première ligne lors de cancer de la prostate. Il en va de même pour le pollen lacto-fermenté qui demeure indiqué pour la prostatite infectueuse seulement.

CERNEZ VOS BESOINS PAR LE BILAN NATUROPATHIQUE

avec Mario Chaput, n.d.

• L'analyse du sang vivant • L'iridologie • L'analyse de la goutte d'urine

Coût: 50 $
(tests, consultation et encadrement) (taxes incluses)
• Reçus émis pour les assurances

Panier Santé
Aliments et produits naturels

Ces techniques naturopathiques ne remplacent pas le bilan médical, mais permettent aux naturopathes de mieux cerner vos besoins et de personnaliser votre programme nutritionnel (alimentation et supplémentation) selon les analyses et la médication déjà consommée.

132 Principale, Granby
375-6446

191802V

Bye-bye, kilos!

Régimes et exercices ont la cote après les Fêtes

GRANBY

Vous rêvez d'avoir le tour de taille de Britney Spears? Ou voudriez plus que tout au monde avoir l'allure de Brad Pitt? Dites-vous bien que vous n'êtes pas les seuls. En ces lendemains de Noël et des résolutions du Nouvel An, nombreux sont ceux qui se ruent vers les centres de conditionnement physique et les bureaux de diététistes, question de faire disparaître les kilos en trop.



Catherine **Gauthier**

cgauthie@lavoixdelest.qc.ca

«Souvent, ça fait longtemps que les gens veulent perdre du poids et là, comme ils ont beaucoup mangé à Noël, on dirait que c'est la goutte qui fait déborder le vase et qui les motive à venir nous voir, explique Roxanne Pelletier, du Centre de santé minceur de Cowansville. Depuis une semaine, le nombre de nouveaux clients a pratiquement quadruplé!»

Depuis deux ans, une autre tendance s'installe dans les habitudes de vie des Québécois: plusieurs se mettent au régime avant Noël.

«Beaucoup de gens viennent me voir quelques semaines avant les vacances, confie la diététiste Marie-Claude Trempe. Comme ça, ça limite les dégâtsos!» Selon elle, on prend en moyenne sept à huit livres pendant les Fêtes, alors qu'en faisant attention avant, plusieurs n'en ajoutent qu'une ou deux sur la balance.

Suer pour maigrir

En plus de viser une saine alimentation, plusieurs personnes se lancent dans l'activité physique pour la remise en forme.

«Après les Fêtes, les gens se sentent plus coupables et prennent de nouvelles résolutions, confie Lisianne Goossens, directrice du Centre Énergie Cardio de Granby. Le plus difficile, ce sont les premières visites. Après cela, les gens développent une habitude et y prennent de plus en plus plaisir.»

Rares seraient donc ceux qui abandonnent avant l'atteinte de l'objectif? «Je dirais que 60 % des gens poursuivent leur entraînement, estime Nathalie Leclerc, gérante du Énergym Classique. Ici, nous n'avons que des femmes et je peux dire que la femme, lorsqu'elle aime quelque chose, elle l'adopte pour longtemps!»

«Avant, ceux qui croyaient aux miracles étaient beaucoup plus nombreux, poursuit Christian Laporte, propriétaire du complexe Interplus. Aujourd'hui, ils sont plus conscients qu'il faut être actif.»

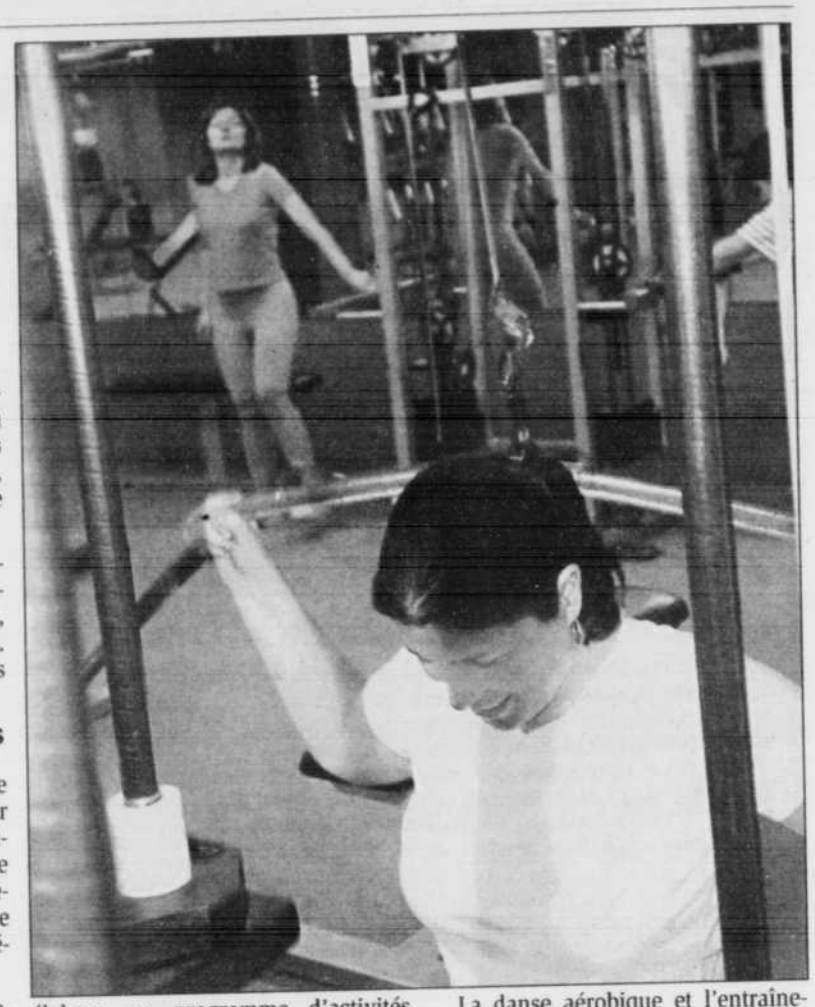
Cigarette, quand tu nous tiens

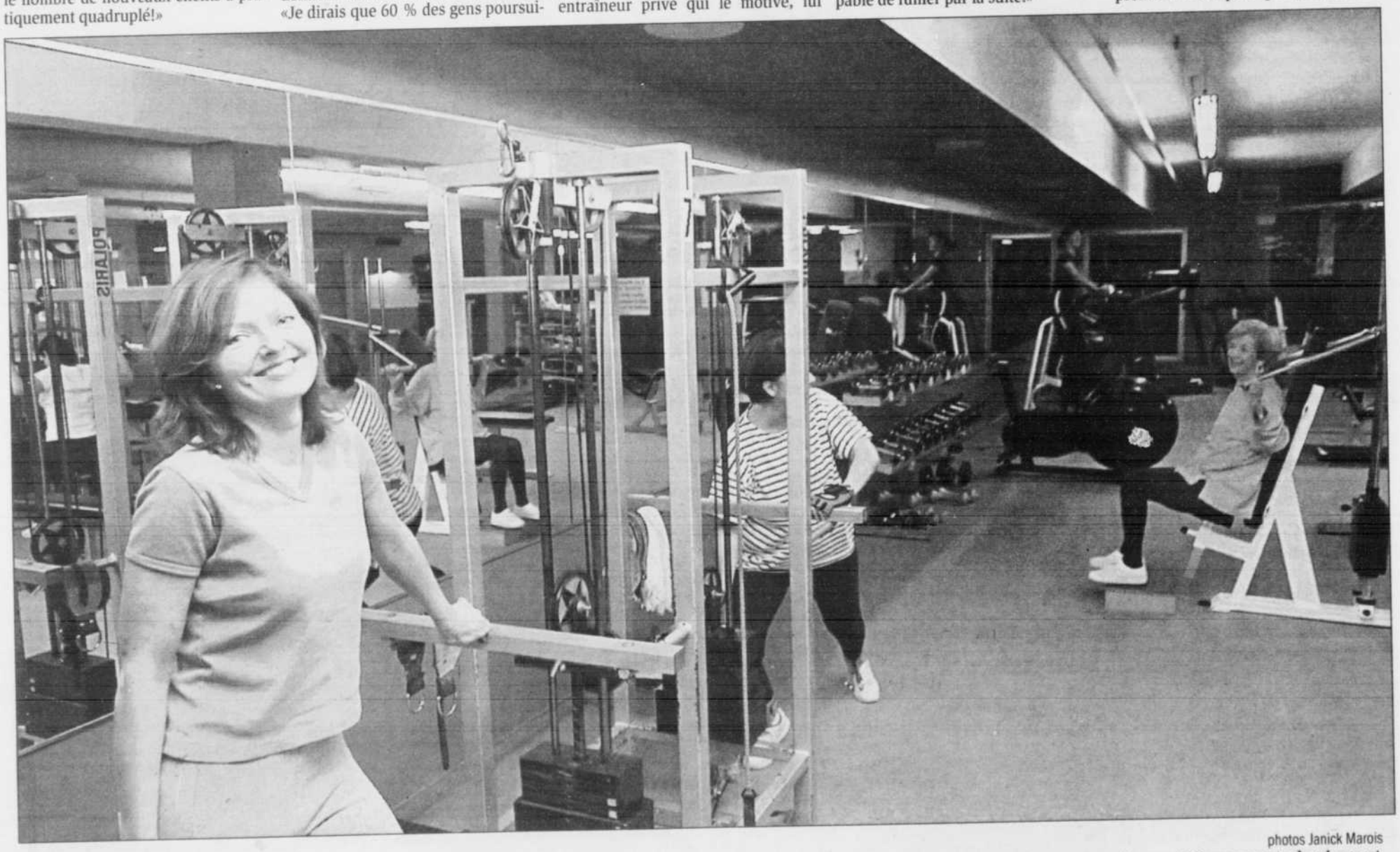
Outre la perte de poids et la remise en forme, l'envie de cesser de fumer est l'une des plus populaires résolutions. Bien sûr, il existe une foule de trucs plus ou moins efficaces, c'est selon, mais l'entraînement physique peut aussi être une méthode privilégiée.

«*Je m'entraîne à écraser* est un programme conçu spécialement pour les gens qui veulent arrêter de fumer, explique Mme Goossens. Et il est très populaire en ce temps de résolutions.» Pendant deux mois, trois jours par semaine, le fumeur rencontre son entraîneur privé qui le motive, lui élabore un programme d'activités physiques et le suit dans son cheminement.

«Arrêter de fumer, c'est psychologique, poursuit Mme Goossens. En venant ici, on change la routine et on se sent plus en forme donc plus coupable de fumer par la suite.»

La danse aérobique et l'entraînement cardiovasculaire gardent aussi la cote en ce début d'année. «Les gens sont de plus en plus sensibilisés à la forme physique, souligne Mme Leclerc. Ils ont envie de se gâter et d'être en santé, voilà pourquoi ils prennent le temps de penser à eux.»





photos Janick Marois

Après Noël, nombreux sont ceux qui désirent dire au revoir aux kilos en trop. Janvier est donc une excellente période pour les centres de conditionnement physique et les bureaux de diététistes.

Une école en chantier

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-CÉSAIRE

La Commission scolaire Des Hautes Rivières réalisera la première phase des travaux de réfection de l'école secondaire P.G. Ostiguy au cours de l'été, confirme la directrice du service des ressources matérielles, Denise Girard.

«On a eu une proposition du ministère de l'Éducation pour que le financement des travaux soit assumé à 90 % par le ministère de l'Éducation et à 10 % par la commission scolaire», a expliqué hier Mme Girard.

Actuellement, indique la directrice, la commission scolaire s'affaire à déterminer l'ampleur de la première des trois phases prévues des travaux. Des professionnels ont d'ailleurs déjà été engagés pour planifier ces travaux.

«On va voir après si ça va avoir des effets sur le calendrier scolaire. Les élèves vont-ils finir à la date prévue? Et recommencer à la période habituelle? S'il y a des changements, c'est sûr qu'on va les faire connaître, mais on est pas encore rendus là», souligne Denise Girard.

Les travaux consisteront à corriger la dalle de l'école secondaire qui s'enfonce lentement mais sûrement dans l'argile. Cette anomalie a provoqué la formation de fissures et de dénivellations dans l'édifice.



photo archives La Voix de l'Est

Les travaux qui débuteront cet été à l'école P.G. Ostiguy consisteront à corriger la dalle du bâtiment qui s'enfonce lentement mais sûrement dans l'argile.

Des pieux devront notamment être installés au rez-de-chaussée pour stabiliser la structure.

Ces travaux majeurs, qui devraient se dérouler au cours de trois étés consécutifs pour ne pas perturber la tenue des cours, sont estimés à environ 4 millions $. Selon Mme Girard, ils n'ont pas encore été budgétés en 2002, mais ils le seront éventuellement.

En bref

Bibliothèque

WATERLOO (CP) - La municipalisation de la bibliothèque de Waterloo, vieille de 101 ans, a été ramenée sur le tapis, mardi, au conseil municipal. La conseillère Fréchette a parlé d'«urgence» pour Waterloo de pouvoir gérer directement la bibliothèque.

La conseillère Jeannine Marcil, elle-même bénévole à la bibliothèque, a estimé que la municipalité ne s'impliquait pas assez à la bibliothèque et que 10 000 $ de subvention, «c'est pas le Pérou». Mais elle demeurait tout de même ouverte à ce que le conseil d'administration de la bibliothèque discute de la question.

Loyers en hausse

MONTREAL (PC) - Les propriétaires de la région de Montréal devraient augmenter le loyer de leurs logements de 4 % en moyenne, conseille une association de propriétaires.

L'Association des propriétaires d'appartements du Grand Montréal regroupe quelque 140 propriétaires de la région, possédant près de 40 000 logements.

Plus précisément, cette association suggère aux propriétaires une augmentation de 2,7 % pour les logements chauffés au mazout, une augmentation de 3 % les logements chauffés à l'électricité, de 3,3 % pour les logements non chauffés par le propriétaire et de 5,4 % pour les logements chauffés au gaz.

souhaite la bienvenue aux 1er bébés de l'année 2002 !

CFXM-FM 104.9
www.m105.ca

Publi-reportage

Grâce à M-105 et à ses généreux commanditaires,
les 1er bébés de l'année ont reçu de nombreux cadeaux.



Liam-Michael Neil
Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins

De gauche à droite : Bruno Vary, coordonnateur aux ventes à M-105, Danielle Picard, représentante des Caisses populaires Desjardins de la région de Granby (ouverture d'un compte avec dépôt de 100 $), les parents Ronnie Neil et Stéphanie-Lyne Kokitko avec Liam-Michael, Sylvain Tousignant, du Uniprix Pierre Bourassa de Waterloo (certificats-cadeaux de 150 $) et René Hamel, de IGA Daigneault à Cowansville (100 $ d'épicerie). Absent lors de la prise de photo : Jean-Marie Chartrand, de Laco Électrique de Cowansville (moniteur et téléphone de table)



Charlie Kiekeman
Centre hospitalier de Granby

De gauche à droite : Jessica Borduas, de Surplus manufacturier Ranger (bon d'achat de 100 $), Luc Normandin, représentant au M-105, les parents Thierry Kiekeman et Nathalie Malouin en compagnie de Charlie et de son grand frère Raphaël, Sylvie Senay, de Panier Santé (2 trousses pour bébé), Danielle Picard, des Caisses populaires de la région de Granby (ouverture d'un compte avec dépôt de 100 $) et Frédérick Ostiguy, du Rouet Fleuri (arrangement floral). Absents lors de la prise de photo : Daniel Chalifoux, de Jean Coutu de Granby (certificats-cadeaux de 150 $), Huguette Boulais, de la boutique Madame Hortense (1 trousseau d'accessoires pour bébé) et Julie Robillard, du Studio Robillard (séance de photos).

193254V

Projet controversé à Lac-Brome

Le centre communautaire pas le bienvenu sur la rue Victoria

LAC-BROME

L'aménagement d'un centre communautaire sur la rue Victoria à Knowlton pourrait se retrouver au coeur d'une vive controverse.



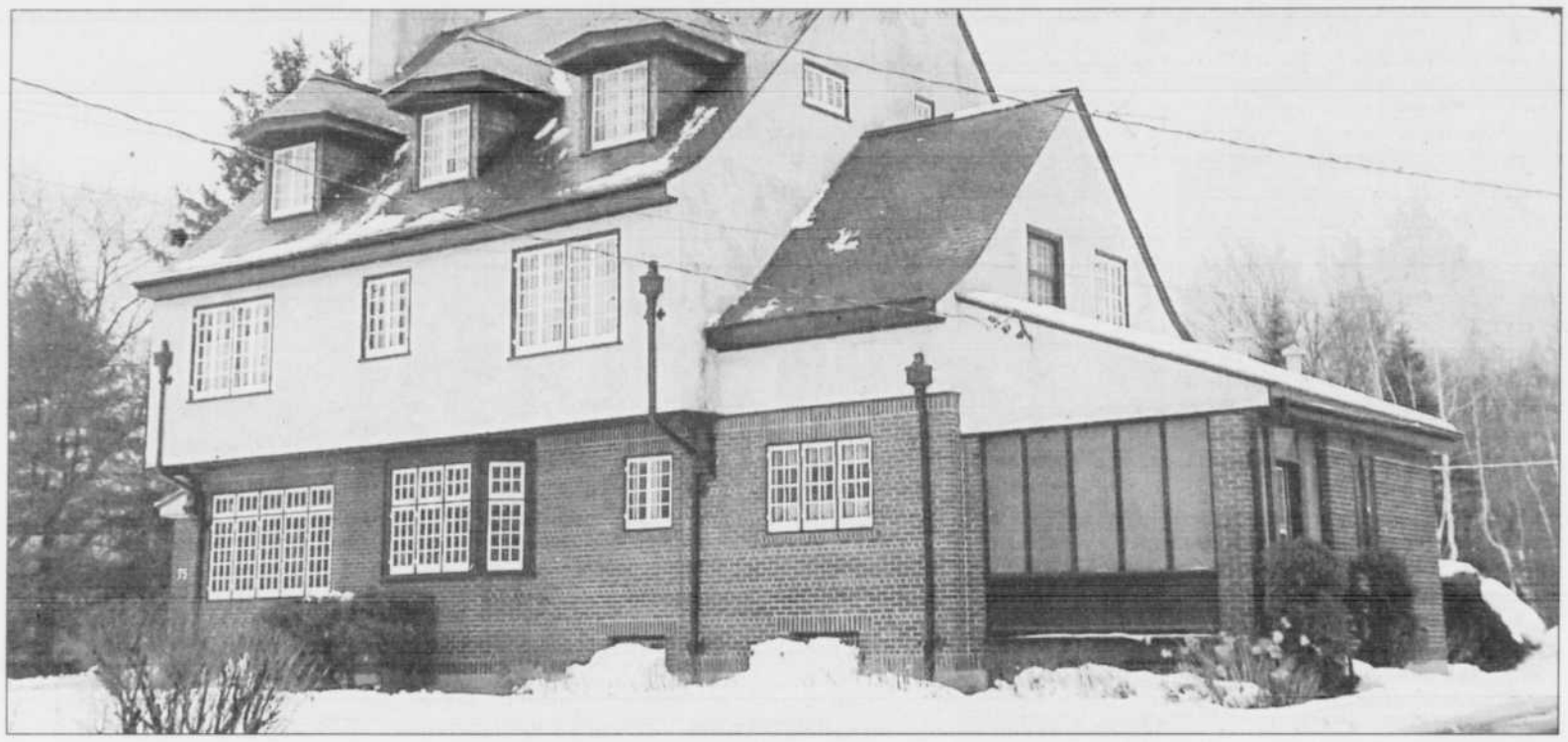
Isabel **Authier**

iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Une poignée de résidants du quartier n'ont pas l'intention de laisser la Corporation des services communautaires de Lac-Brome aller de l'avant dans le projet sans d'abord obtenir des réponses à leurs questions. Ils tiendront d'ailleurs une rencontre informelle aujourd'hui à ce sujet.

«Selon la Corporation, 85 % du voisinage est d'accord avec l'implantation de ce projet. Pourtant, il suffit de jaser avec les voisins pour se rendre compte que ce n'est pas le cas; plusieurs s'y opposent», lance d'entrée de jeu Me Germain Séguin, qui habite la maison voisine du 75, rue Victoria.

Vendue en octobre 2001 au montant de 335 000 $ à un acheteur anonyme, la résidence Roach est bâtie sur un terrain de cinq acres. Sa transformation en centre communautaire nécessiterait un changement de zonage et un investissement d'environ 1,3 million de dollars, qui serait amassé parmi la population.



photos Alain Dion

Des citoyens souhaitent que le 75, rue Victoria conserve sa vocation résidentielle.



Cette somme serait nécessaire pour l'achat, la rénovation et pour ajouter une aile à la maison. Il n'est pas exclu que le nouvel emplacement accueille éventuellement le CLSC et une clinique médicale.

La Corporation des services communautaires estime à plus de 40 000 le nombre annuel de visiteurs qui fréquentent l'actuel centre communautaire, situé sur le chemin Knowlton. Mais le bâtiment est trop petit. La Corporation estime aussi qu'il manque d'espace vert autour pour réaliser des projets.

Trop de bruit

C'est le va-et-vient de tout ce monde qui inquiète Me Séguin. «Dans l'ébauche du projet, on a mis l'accent sur la brique et non sur le milieu. Nous habitons un quartier résidentiel où règne la quiétude. Je n'ai pas en

AVIS DE CORRECTION

Veuillez noter les corrections suivantes : Dans le cahier publicitaire **Vente d'entrepôt** de 20 pages en vigueur du jeudi 3 janvier au dimanche 13 janvier 2002 (C011F002)

À la page 13
Ensemble de draps en flanelle/coton Martex. **Pas exactement comme illustré.**

À la page 17
Peinture d'intérieur Joie de Vivre Plus. **Devrait se lire : Prix rég. Sears : 35,99$-49,99$ Prix de solde : 21,59 $-29,99$**

Dans le cahier publicitaire de 8 pages **Corps et âme-Réclame annuelle de culture physique** en vigueur du 7 janvier au 3 février 2002 (V012V102)

À la page 8
L'annonce mentionne " Exerciseur de marche à moteur 2 hp, no modèle 30662. **L'annonce devrait se lire : Exerciseur de marche à moteur 1,75 hp.**

Dans le cahier publicitaire **Vente d'entrepôt Sears-meubles et électroménagers** en vigueur jusqu'au 13 janvier 2002 (FAM012FAM102).

À la page 1
Rabais 40 %, grand lit 2 places à montants Timber Oak. Rég. Sears : 1 349,97 $ Solde : 809,98 $. **Aurait dû se lire : Rabais 40 %. Très grand lit à montants Timber Oak. Rég. Sears : 1 349,97 $ Solde : 809,98 $**

Dans le cahier publicitaire **Vente d'entrepôt Sears-meubles électroménagers** en vigueur du jeudi 3 janvier au dimanche 13 janvier 2002 (FAM011FAM102)

À la page 4
Berceuse Charleston **n'est pas exactement comme illustrée**

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

1006111V

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE



Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée

• Divorce • Séparation
• Règlement de succession

375-8882

1902065

C'est à ton tour...

Félicitations à Daniel Langlois



par ta détermination, tes compétences et ton courage, tu as obtenu un poste au Cirque du Soleil. On te souhaite une très belle année. Nous t'aimons et t'appuyons dans toutes tes démarches.

Tes parents Nicole et Gilles.

La Voix de l'Est

2216811V

loto-québec *résultats*

La Mini — Tirage du 2002-01-11

NUMÉROS	LOTS
270212	50 000 $
70212	5 000 $
0212	250 $
212	25 $
12	5 $
27021	1 000 $
2702	100 $
270	10 $

Banco — Tirage du 2002-01-11

08 09 18 24 27
30 34 38 43 48
49 50 52 53 57
63 67 68 69 70

La Quotidienne — Tirage du 2002-01-11

3 4
237 4887

Extra — Tirage du 2002-01-11

328882

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-01-11

07 10 15 23 29 34 45
Numéro complémentaire 03

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC



photo Alain Dion

Me Germain Séguin doute de la pertinence d'un changement de zonage pour l'instauration d'un centre communautaire.

vie de me retrouver du jour au lendemain avec un tel achalandage à côté de chez moi.»

L'homme dénonce également le manque de transparence entourant l'affaire. «Des gens ont cogné à ma porte un jour pour m'annoncer qu'un centre allait s'installer dans la maison voisine et pour me demander de signer une pétition en faveur du projet. J'ai refusé. Ils sont revenus une deuxième fois pour me présenter les plans!», relate-t-il.

Selon lui, il existe une multitude d'endroits à Lac-Brome pour implanter un centre communautaire, autre qu'un quartier résidentiel à vocation patrimoniale.

«Je ne vois pas la pertinence de faire un changement de zonage et je me questionne sur les conséquences à long terme d'un tel projet. D'autant plus que ça coûterait moins cher de construire un nouvel édifice que de rénover et d'agrandir cette maison», conclut-il.

Rien de définitif

«L'acheteur de la maison Roach souhaiterait d'abord nous la vendre, mais elle ne nous appartient pas encore», précise Gilles Dupuis, le porte-parole des Services communautaires de Lac-Brome, un organisme paramunicipal.

Il dit avoir récemment invité les opposants au projet à lui exprimer ouvertement leurs inquiétudes. «Nous sommes des bénévoles et nous n'avons rien à gagner dans ce projet. Nous demeurons donc très ouverts à la discussion, affirme M. Dupuis. Rien n'est coulé dans le béton, sauf que si le projet actuel est contesté, il faudra refaire nos devoirs et repartir à zéro», termine-t-il.

La rencontre d'information, qui se tiendra à 14 h aujourd'hui à l'Auberge Lakeview, devrait compter deux conseillers municipaux et les citoyens concernés par le projet. Il y sera notamment question de la création d'un comité pour veiller aux intérêts du voisinage.



Daniel Lavallée
propriétaire

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Licence R.B.Q. 8217-5092-41

- Feu • Vol • Panique
- Central d'alarme
- Caméras
- Carte d'accès
- Musique d'ambiance
- Recherche de personnes
- Appel de garde
- Immeubles

Bureau : (450) 372-1995

Centre de relation d'aide de Granby



Thérapeute en relation d'aide

- Relation d'aide non directive créatrice
- Pour améliorer vos relations intimes et affectives
- Thérapie individuelle ou de couple

Monique Beaulac
Tél.: 777-1991, poste 12

192332V





Centre agréé GM DE VÉHICULES COMMERCIAUX

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC
922 Principale • Granby • 378-9063

192734V

12

Il y a quatre ans, le verglas...

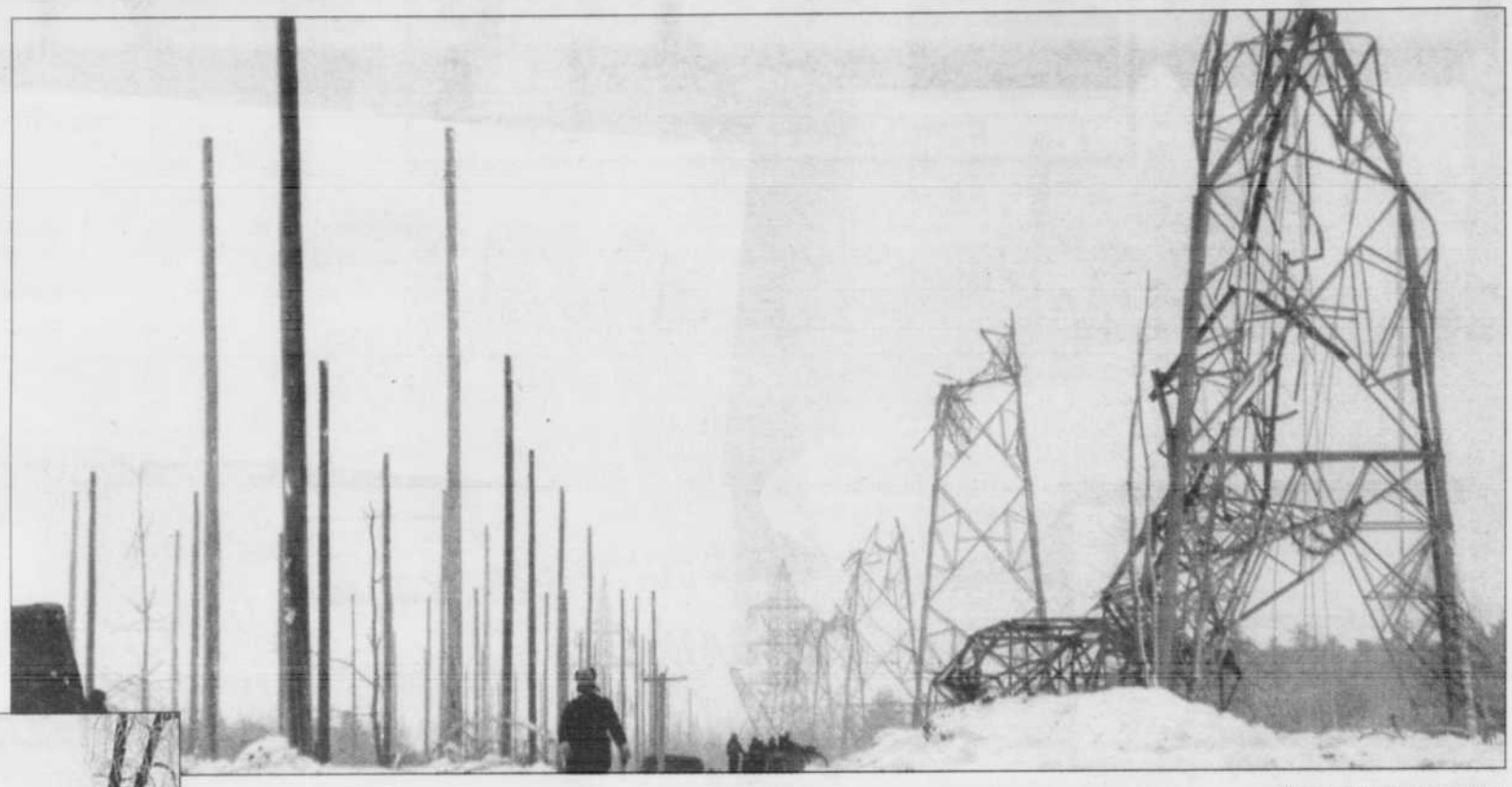
Richard Gosselin
rgossell@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Cinq, 10, 15, 20, 25 jours sans électricité ou chauffage, ça vous dirait quelque chose? Vous passez votre tour? On vous comprend: intéressante au début, l'expérience du verglas de janvier 1998 reste gravée dans la mémoire collective comme un cauchemar.

Chaque année, plusieurs soulignent cet anniversaire en se remémorant les faits saillants de leur aventure obligée dans l'ère glaciaire aussi soudaine qu'inattendue, pénible et longue.

Il y a quatre ans aujourd'hui, votre quotidien vous annonçait que la panne causée par le verglas et affectant une bonne partie du Québec, allait durer 15 jours. Cinq jours plus tôt, *La Voix de l'Est* se voyait emprisonnée dans un triangle de glace. Ses artisans aussi.



photos archives La Voix de l'Est

Les pylônes étaient tombés comme des dominos. Mais la scène avait quelque chose de féerique.



État d'urgence

Aux premières loges donc, *La Voix de l'Est* a été le premier journal à dire à ses lecteurs que l'état d'urgence avait été déclaré dans la zone qui sera plus tard déclarée sinistrée. Ce soir-là, les pylônes, alourdis par le verglas, tombaient comme des dominos. La grande noirceur et le froid s'installaient, faisant basculer la région dans un autre monde, un monde pour le moins hostile.

Par la peau des dents, ce soir-là, le journal du jour suivant a pu être publié. Sa livraison n'a pas été une sinécure, les camelots motorisés devant littéralement se frayer un chemin sur les routes devenues encombrées de branches et d'arbres tombés. Au moins l'un d'eux a même utilisé une tronçonneuse pour pouvoir passer. Les camelots pédestres, eux, devaient faire de grands détours pour éviter de passer sous des branches craquantes, et mesurer chacun de leurs pas sur les artères de glace.

Au bureau, la panne sévissait. Avec les moyens du bord, on s'est débrouillés. Les chandelles ont remplacé les lumières et les ordinateurs ont été rapidement dotés de piles. Au tout début, un seul téléphone fonctionnait. Quant au chauffage... il a fallu en faire notre deuil pour plusieurs jours.

C'est donc en manteau, tuque et gants que les textes étaient rédigés et mis en pages, jusqu'au jour où un ami du journal (Thomas Rioux, oui oui, celui du Studio Bromont) a déniché quelque part dans la métropole un groupe électrogène. Dès lors, les fils électriques se sont mis à courir sur les planchers, comme autant de veines, redonnant un semblant de vie à la Maison de communications. Malgré tout, les chaufferettes, qu'on s'échangeait d'heure en heure, pour-suivaient leur règne. Sommairement installé, ce réseau a failli, un bon matin, faire flamber l'édifice.

En dépit de toutes ces difficultés, comparables à celles d'une zone de guerre, chaque jour, *La Voix de l'Est* a réussi à publier, ses artisans trouvant une solution à chaque nouvelle situation embêtante, la plupart des employés se tapant des journées de 12 à 15 heures. Faut dire que plusieurs préféraient se retrouver au bureau pour trouver un confort minimal.

Trois semaines que cette situation a perduré!





Le jour où l'alimentation électrique est revenue, le directeur de l'information de l'époque a troqué les beignes et le café pour le champagne. Un vestige de cette journée mémorable (le bouchon) a été laissé incrusté où il s'était logé, soit dans le plafond de la salle de rédaction, comme un mémento saluant la persévérance de vos humbles serviteurs.

bdv

Le bouchon de la bouteille de champagne incrusté dans le plafond de la salle de rédaction: un vestige du verglas commémorant la persévérance de La Voix de l'Est.

La Voix de l'Est a suivi de près le cours des événements. Notre journaliste Chantal Vallée, par exemple, avait passé la nuit dans un refuge pour un reportage.

SUPER LIQUIDATION
DE MOBILIERS DE SALLE À DINER

ON MANGE LES PRIX !



4 démonstrateurs sur le plancher
• Acajou • Blanchi • Vert et naturel
• Noisette

Mobilier de salle à manger
Tables et 4 chaises
• Rallonge de 12 pouces

SPÉCIAL 899$
Rég. : 1 399$

Mobilier de salle à manger
Table et 6 chaises
• Chêne

SPÉCIAL 999$





Mobilier de salle à manger
Table et 6 chaises
et armoire vitrée
• Style Queen Ann
• Merisier massif

Les entreprises M1-D1

SPÉCIAL 2 599$
Rég. : 3 499$



SPÉCIAL démonstrateurs de plancher
TOUTES TAXES INCLUSES



Venez personnaliser votre mobilier de cuisine !

Choisissez votre couleur, vos pattes, votre profil, vos poignées, votre tissus... Créez votre mobilier de salle à manger à votre image!

Plus de 4 milliards de possibilités!

SPÉCIAL 1 699$
Rég. : 2 399$

Mobilier de salle à manger
Table et 6 chaises
• Acajou
• Merisier massif

MEUBLES DENIS RIEL

www.MeulesDenisRiel.com

Près de chez vous...à Farnham

Horaire: samedi 9 h à 17 h • dimanche 12 h à 17 h

1470 St-Paul, Farnham-1-800-363-1949 / 450- 293-3605

Les Hells, une sacrée bonne affaire

TORONTO (PC)

Le grand rassemblement organisé par les Hells Angels à Toronto tient les policiers municipaux en alerte, mais les restaurateurs et les propriétaires de boîtes de nuit semblent considérer cette visite comme une occasion de faire de bonnes affaires.

Un restaurant situé à quelques pas du Holiday Inn, l'hôtel du centre-ville où 400 motards se réunissent samedi et dimanche, a même ajouté du steak et des oeufs à son menu de brunch.

Le Solo Grill a fait parvenir son menu à l'hôtel des motards pour leur offrir un service exclusif, et les assurer que les insignes ornant leurs blousons seraient les bienvenus.

«C'est comme n'importe quelle autre rencontre organisée au Holiday Inn», a commenté Walter Capasso, gérant du Milano, un bistro italien également situé dans ce secteur.

«Si je commence à interdire les Hells Angels dans mon établissement, je devrai aussi refuser les étudiants universitaires portant l'insigne de leur institution, et les gens arborant la griffe de grands couturiers.»

Le club de motards se réunit pour célébrer le premier anniversaire de l'arrivée des Hells Angels en Ontario.

Le service de police de Toronto avait demandé aux propriétaires de bars et de restaurants d'installer des pancartes pour aviser les motards que les couleurs et les vêtements des Hells ne seraient pas acceptés dans leur établissement.

Étonnement

Vendredi après-midi, tout indiquait que peu de propriétaires avaient suivi ses recommandations. Les clients du Holiday Inn et les employés travaillant dans le secteur semblaient d'ailleurs se demander à quoi rimait tout ce remue-ménage.

«J'ai trouvé ça bizarre quand l'hôtel nous a appelés pour nous informer que les Hells Angels séjourneraient ici, a déclaré Cindy Stappenbeck, âgée de 24 ans, une étudiante de Buffalo qui visitait Toronto en fin de semaine. Ça ne nous dérange pas du tout.»

Sheri VanSickle, 30 ans, spécialiste en négociation de contrats, espère que le rassemblement des Hells Angels permettra au secteur de faire des bonnes affaires. «S'ils encouragent notre économie et nos commerces, je n'ai pas de problème avec ça», a-t-elle déclaré.

Les Hells Angels ont même placé un porte-parole à l'entrée de l'hôtel pour répondre aux questions des journalistes. «La criminalité n'est pas un prérequis pour devenir membre des Hells Angels», a déclaré Donny Petersen, motard depuis 30 ans.



photo Presse Canadienne

Le rassemblement des Hells Angels à Toronto a donné lieu à d'émouvantes scènes de retrouvailles entre vieux copains.

M. Petersen souligne que les Torontois ne sont pas du tout intimidés par leur présence, et qu'ils sont plutôt curieux. «Les gens me serrent la main, et un groupe a pris ma photo (dans un restaurant) hier soir», dit-il.

Solde hivernal ~ Solde hivernal ~ Solde hivernal ~ Solde hivernal ~ Solde hivernal ~ Solde hivernal



Solde hivernal

Invitation à notre grand solde de janvier.
Réduction sur nos bottes d'hiver
jusqu'à 50%

PROSPECTOR · HUSH PUPPIES · Clarks
MERRELL · PAJAR · Beluga
ROCKPORT · Blondo · SANFIBIO

LANGLOIS
CHAUSSURES
20, rue Principale, Granby • 372-7579
191790V

RENDEZ VOTRE BEAU-FRÈRE JALOUX



GRÂCE AU SYSTÈME DE CHAUFFAGE À L'HUILE MONITOR

Faites comme Louis et impressionnez votre beau-frère
en choisissant la solution simple, économique et efficace en chauffage: l'appareil à l'huile à haut rendement MONITOR.



POURQUOI CHOISIR UN MONITOR?
- Il permet de chauffer une superficie pouvant atteindre 2 000 pieds carrés (180 m²).
- C'est un système de chauffage à évacuation directe sans cheminée.
- Il fonctionne sans conduits de ventilation.
- Il peut même fonctionner sans électricité (onduleur requis).
- Plus économique que l'électricité

Plan de financement disponible
Pour plus d'information concernant les produits MONITOR, contactez-nous dès maintenant :

MONITOR, la technologie qui vous fait épargner.

Vente et service
Plomberie et chauffage
Pompes et accessoires
CENTRE DE PLOMBERIE
D. CHAGNON & fils inc.

Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi:
de 8 h à 17 h 30
Samedi: de 8 h à 16 h

660, route 112, St-Césaire
469-5701 • Téléc.: 469-4689
Licence R.B.Q.: 371-2534-83
192914V

La démission de Legault réclamée

L'Alliance des professeurs juge son attitude méprisante

Rollande Parent
MONTREAL (PC)

L'Alliance des professeures et professeurs de Montréal réclame la tête du ministre de l'Education François Legault à qui ce syndicat, qui représente quelque 6000 enseignants, reproche son attitude méprisante principalement dans le dossier de l'équité salariale, en plus de le juger inapte à exercer ses fonctions.

Invité à commenter cette sortie, le ministre a tenté de marginaliser la position du syndicat montréalais.

En conférence de presse, hier, le président de l'alliance François Audet et le vice-président Pierre Saint-Germain se sont montrés intarissables en qualifiant le ministre de méprisant, d'affairiste, de mercantile et de responsable du cafouillage observé dans la réforme de l'éducation.

«On essaie d'alerter le premier ministre Landry qui, à l'occasion du remaniement ministériel, aura à considérer ce qui se passe dans la région de Montréal, centre névralgique pour l'éducation au Québec. L'avenir de la langue française passe par Montréal», a soutenu M. Saint-Germain.

«On a un ministre qui s'est mis à dos ses employés. Comment être certain qu'au Conseil des ministres il défend bien la cause de l'éducation quand il exprime un tel mépris envers son personnel?, a demandé le vice-président.

«On n'aurait pas eu 2200 signatures si rapidement (pour la nomination d'un nouveau ministre à l'Education) si on n'avait pas eu un ministre qui a dit publiquement que les profs ne travaillent pas, lisent des revues, ne font rien», a-t-il ajouté.

Pas des dinosaures

Selon le président Audet, les membres de l'alliance n'ont pas du tout apprécié que le ministre Legault traite de «dinosaures» ceux d'entre eux qui réclament des accommodements en ce qui a trait à certains aspects de la réforme.

«On juge le ministre de l'Education inapte à assumer ses fonctions. On est en opposition avec lui dans le dossier de la réforme qui va de l'avant depuis quelques années et est à l'aube de s'implanter au secondaire.

«On ne peut que constater que la réforme va de cafouillage en cafouillage et n'est définitivement pas sur les rails», a fait valoir le vice-président St-Germain.

«Ce ministre est davantage poussé par des motifs économiques que pédagogiques. Il a une vision affairiste et mercantile de l'éducation», a-t-il soutenu.

Autre source d'insatisfaction. «On est à l'aube de l'implantation de la réforme au secondaire et on ne connaît pas encore de façon précise le calendrier d'implantation des programmes. Les universités et les commissions scolaires sont incapables de ce fait de mettre en place des plans cohérents de perfectionnement». a fait valoir M. St-Germain.

«Le ministre qui a la responsabilité de l'équité salariale et de la réforme est incapable de les gérer correctement, ce qui fait en sorte que les enseignants ont perdu toute confiance en lui», a-t-il renchéri.

Lors de l'assemblée générale des membres de l'Alliance des professeures et professeurs de Montréal, en décembre, ceux-ci avaient réclamé la démission du ministre Legault.



L'Acura 1.7EL 2002

Incluant : nouveau moteur 1.7 litre VTEC • freins à disque aux 4 roues avec ABS • climatiseur • groupe électrique • radio AM/FM avec lecteur CD • roues en alliage et tellement plus…

L'Acura RSX 2002

Incluant : moteur 2.0 litres i-VTEC de 160 chevaux • freins à disque aux 4 roues • roues de 15 po • groupe électrique • climatiseur automatique • radio AM/FM avec lecteur CD • système d'entrée sans clé et tellement plus…

Quel type de performance préférez-vous ?

ACURA votre concessionnaire fiable

ACURA

*P.D.S.F. de 21 700 $ pour l'Acura 1.7EL (modèle ES3562E) et de 24 000 $ pour l'Acura RSX (modèle DC5362PB) 2002 neuves. Transport et préparation (900 $), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les modèles offerts peuvent différer des photographies. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

Elegance ACURA

1325 Principale, Granby
378-4969

19325ZV

Pensionnaire, pourquoi pas?

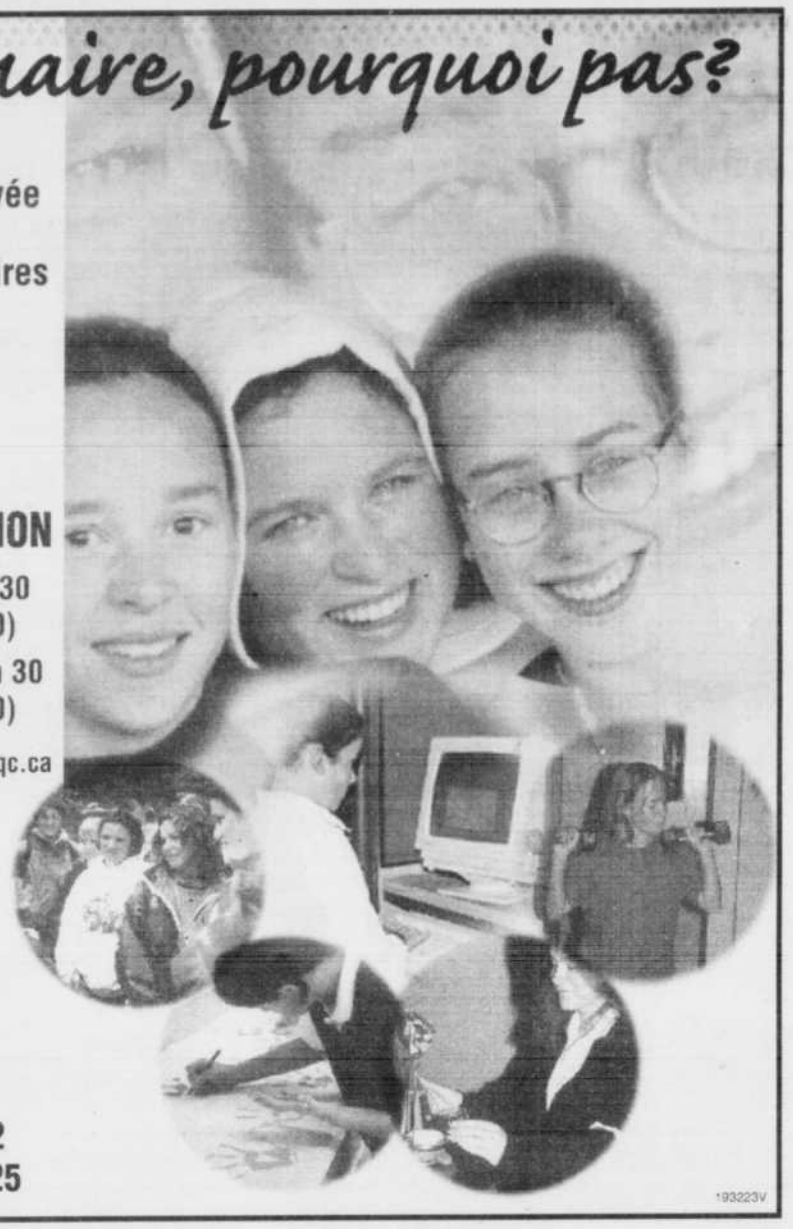
- École secondaire privée
(À 20 km de Sherbrooke)
- Pour filles pensionnaires et externes
- Transport organisé

EXAMENS D'ADMISSION

Samedi 19 janvier à 13 h 30
(visite possible à 12 h 30)

Dimanche 17 février à 13 h 30
(visite possible à 12 h 30)

www.college-francois-delaplace.qc.ca



Collège François-Delaplace

365, rue Compton Est, C.P. 360
Waterville (Québec) J0B 3H0

Tél. : (819) 837-2882
Téléc. : (819) 837-0625

193223V

ACTUALITÉS

Pas d'enquête sur l'affaire Gagliano

OTTAWA (PC)

Le conseiller en éthique du gouvernement fédéral ne mènera pas d'enquête plus poussée au sujet des allégations portées cette semaine contre le ministre des Travaux publics, Alfonso Gagliano. Pourtant, ces allégations sont suffisamment troublantes pour que le Bloc québécois demande quant à lui la tenue d'une enquête parlementaire pour que toute la lumière soit faite.

Même s'il ne voit pas la nécessité de mener une enquête sur cette affaire, le conseiller en éthique, Howard Wilson, qui supervise les affaires éthiques des membres du cabinet Chrétien, a cependant convenu hier que des changements devraient être apportés à la conduite des ministres envers les sociétés d'État.

«Presque tout ce que je veux dire sur ce dossier se retrouve dans mes recommandations que j'ai formulées en septembre, a déclaré M. Wilson lors d'une entrevue. Je demeure satisfait de celles-ci à la lumière des débats de cette semaine.»

M. Wilson faisait référence à un rapport qu'il a remis au premier ministre Jean Chrétien recommandant des changements aux règles générales en matière d'éthique que les ministres doivent observer.

Ces recommandations n'ont pas été rendues publiques et M. Chrétien n'y a pas encore répondu. M. Wilson a refusé de donner plus de précisions à ce sujet.

Mais des sources affirment que le conseiller en éthique réclame des changements urgents au code d'éthique pour établir une distinction entre les pressions politiques personnelles exercées par des ministres sur les dirigeants des sociétés d'État et les contacts effectués par les membres de leur entourage.

Ces recommandations pourraient avoir des implications non seulement pour M. Gagliano, mais également pour M. Chrétien, qui a fait face à une controverse similaire après qu'il ait fait pression sur le président de la Banque fédérale de développement pour qu'un prêt soit accordé à un hôtelier de sa circonscription.

Le Bloc insatisfait

Par ailleurs, le Bloc québécois a indiqué hier qu'il allait demander que le comité permanent des transports et des opérations gouvernementales enquête sur les activités du ministre Gagliano, à la suite des révélations de l'ancien président de la Société immobilière du Canada, Jon Grant. Le chef du Bloc, Gilles Duceppe, a fait parvenir une lettre au premier ministre Chrétien, l'enjoignant à ne pas s'opposer à la demande de son parti.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY

LA TOURNÉE DES LAURÉATS 2001





ACCOMPAGNÉ DE
LUC DE LAROCHELIÈRE

Le jeudi 17 Janvier 2002
Théâtre Palace de Granby
Billet 25$

Billet en vente à la billetterie du Théâtre Palace (375-2262)

PALACE · RADIO RockDétente · UNIBROUE · TQS · La Voix de l'Est · Gaz Métropolitain

192187V

Le frère de Charest dans l'eau chaude

MONTRÉAL

La poussière de l'affaire Gagliano n'est pas encore retombée qu'une autre personne proche du milieu politique est soupçonnée d'avoir eu droit à un traitement de faveur de la part de la Société immobilière du Canada.

Il s'agit cette fois de l'homme d'affaires Robert Charest, ancien organisateur du Parti conservateur fédéral et frère de Jean Charest, leader du Parti libéral du Québec.

Selon le National Post, M. Charest aurait reçu 187 000 $ de la société fédérale entre 1996 et 1998, soit un salaire de 159 000 $, des commissions de 5900 $ et des frais de dépenses de 22 236 $.

Dans une vérification judiciaire confidentielle effectuée en 1999 pour la Société immobilière du Canada, la firme de consultants Samson Bélair-Deloitte&Touche a conclu que même s'il a été rétribué pour deux ans de travail, M. Charest n'a pas fourni les services correspondants comme consultant et courtier immobilier, rapporte le quotidien torontois.

Les conclusions des vérificateurs auraient inquiété la haute direction de la Société immobilière, qui aurait demandé aux comptables judiciaires de tenir une rencontre d'information confidentielle pour ses directeurs et le vérificateur général.

Mais alors que les comptables s'apprêtaient à interroger M. Charest sur son travail, la direction de la Société immobilière leur aurait demandé d'interrompre leur enquête et de remettre tous leurs documents et leurs éléments de preuve à la Section des délits commerciaux de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) à Montréal.

Depuis, la GRC n'a jamais interrogé M. Charest ou qui que ce soit, et à ce jour, la vérification n'a jamais été rendue publique.

Il nie

Lors d'une entrevue accordée au National Post, M. Charest a nié ces allégations, affirmant avoir gagné chaque dollar qui lui a été versé.

Selon le quotidien, les paiements versés à M. Charest ne seraient pas un incident isolé. Depuis deux ans, plusieurs directeurs, consultants ou fournisseurs de la Société immobilière du Canada auraient fait l'objet de vérifications judiciaires ou d'enquêtes criminelles de la GRC.

En bref

Présumé terroriste expulsé

OTTAWA (PC) La Cour Suprême du Canada a endossé aujourd'hui l'ordre d'expulsion du présumé terroriste iranien Mansour Ahani, mais ordonne le réexamen du dossier du Sri Lankais Manickavasagam Suresh.

Dans un jugement unanime, la Cour Suprême a jugé que le Canada pouvait déporter un réfugié dans son pays d'origine où il risque d'être torturé ou tué, mais seulement s'il constitue un danger pour la sécurité nationale.

Dans le cas du srilankais Suresh, qui est accusé d'avoir amassé des fonds pour l'organisation terroriste des Tigres Tamouls, la Cour suprême a estimé qu'il n'avait pas bénéficié d'une procédure équitable. Elle demande donc à la ministre de l'Immigration de réexaminer son dossier.

En revanche, la Cour suprême n'a pas hésité à confirmer l'ordre de déportation de Mansour Ahani, soupçonné d'être un tueur des services secrets iraniens lié à des organisations terroristes. La Cour a jugé que dans son cas la procédure avait été adéquate et qu'il n'avait pas réussi à établir qu'il risquait la torture s'il était déporté en Iran.

VENTE 1/2 PRIX

Or 10 k et 14 K
Chaînes, bracelets, boucles d'oreilles, etc.

Sélection de montres ESQ, Citizen, Simon Chang, Bulova, Seiko, Pulsar.

BIJOUTERIE DEPUIS 1954
DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

154, rue Principale, Granby • 372-5131

193433V

DÉFIEZ L'HIVER EN TOYOTA !

Corolla 2002
0,9 % de financement à l'achat pour 36 mois[2]
À partir de 15 765 $

Équipement de série Corolla
- Moteur VVT-i 1,8 L de 125 ch.
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE : 7,3/5,3 L/100 km ville/route
- Radio AM/FM/CD
- 2 coussins gonflables
- Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40

Prix remportés[3]

« **Meilleure voiture** compacte au plan de la qualité initiale »
- J.D. Power and Associates 2001

« **Meilleure satisfaction** globale des propriétaires »
- Sondage CAA 2001

« **Meilleur achat**, voiture compacte »
- Magazine Carguide 2001

EN PLUS : 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS




Marc Dupont
Dir. des ventes


Yan Deslauriers
Dir. commercial


Richard St-Pierre
Ass. dir. des ventes


Fernand Bombardier
Représentant


Claude Dubé
Représentant

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. 1 Offres de location au détail : aucun dépôt de sécurité et première mensualité gratuite sur tous les modèles 2001, les Corolla 2002 neufs en stock. 2 Offre de financement à l'achat : première mensualité gratuite sur tous les modèles 2001, les Corolla 2002 neufs en stock sur financement à l'achat de 36 à 60 mois. Photos à titre indicatif seulement. Offre valide jusqu'au 18 janvier 2002.

COWANSVILLE
397, rue Rivière 263-8888
TOYOTA

193353V

12
12

Les 15, 16 et 17 janvier 2002
à l'Hôtel des Gouverneurs de St-Hyacinthe

VISITEZ-NOUS AU SALON DE L'AGRICULTEUR

Publi-reportage

Le 16e Salon de l'agriculteur fait place aux changements !

C'est les 15, 16 et 17 janvier prochains, sous la présidence de Léon Guertin, que se déroulera le 16e Salon de l'agriculteur à l'Hôtel des Seigneurs de St-Hyacinthe. 13 000 personnes y sont attendues. « L'événement a connu plusieurs changements cette année. En outre, nous avons choisi de tenir le Salon durant la troisième semaine de janvier et non, comme à l'habitude, pendant la deuxième semaine de janvier afin d'être moins près des Fêtes », déclare M. Donald Côté, le nouveau directeur général qui a succédé, cette année à M. Florent Fortier.

Au total, on retrouvera au Salon quelque 320 exposants, qui seront, pour plusieurs, regroupés sous différentes bannières. « Ainsi, dans la section 400, qui comprend 90 terrains, le secteur de la machinerie a été entièrement réaménagé », explique M. Côté. Outre les équipements et la machinerie, les visiteurs pourront voir au Salon les dernières nouveautés dans les secteurs animal et végétal ainsi que dans le domaine des services.

De plus, trois matinées de conférences ont été planifiées. Ainsi, le 15 janvier, on traitera de l'évolution de la fertilisation alors que le 16, les bovins seront le sujet à l'ordre du jour. Le 17 janvier, la conférence sera orientée vers la machinerie. Et, comme à son habitude, le Salon de l'agriculteur présentera son populaire concours Innovation durant lequel quatre juges seront appelés à départager une douzaine d'entreprises, qui ont soumis leurs produits ou services au concours. On connaîtra le nom des gagnants le mardi 15 janvier en fin de journée.

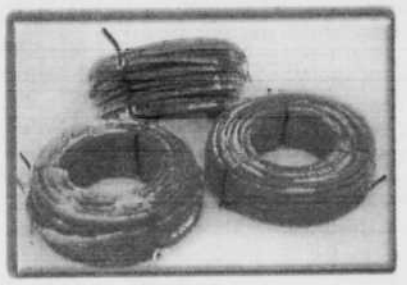
Soulignons également que le Salon reconnaît depuis quelques années l'excellence des producteurs agricoles québécois par la remise des trophées Cérès. En 2002, cependant, les finalistes se retrouvent uniquement dans la catégorie des exploitants établis depuis plus de 10 ans. Mercredi prochain, un gala couronnera le grand gagnant. Précisons que ce concours est sous la présidence d'honneur de M. Donald Brochu, président d'Agri-Marché.

M. Donald Côté est également heureux d'inscrire à l'horaire du Salon les Rencontres internationales de la vidéo agricole (RIVA) parrainées par le ministère des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

C'est donc un rendez-vous les 15,16 et 17 janvier à l'Hôtel des Seigneurs de St-Hyacinthe.

NOUVEAU
TUYAU ANTI-MICROBIEN

- Produit innovateur
- Nouvelle technologie
- Répond aux plus hauts standards de l'industrie
- Bloqueur ultraviolet
- Empêche la formation de bactéries sur les parois internes
- Qualité de sève supérieure



PRÉPAREZ LA SAISON DES SUCRES AVEC NOTRE ÉQUIPE.

SPÉCIAL PRÉ-SAISON

Jean Béchard
Représentant

IPL

CDL inc.

LES ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE C.D.L.

1009, rang Rivière Est, Ste-Brigide (450) 531-1572

Les Équipements d'Érablières de l'Estrie
Division
Dominion & Grimm Inc.
Luc Renaud, *représentant*

EEE D&G



• Vente • Achat • Réparation •

TOUT POUR L'ÉRABLIÈRE EN MAGASIN

Prix imbattables

Le plus grand choix en région !



Grand choix de bouteilles de tous genres:
- Sirop
- Huile
- Miel
- Confiture

Plus de 190 modèles

533 Dufferin, Granby 375-9183

MACHINERIE AGRICOLE ST-CÉSAIRE

LES EXPERTS de la MACHINERIE



650, route 112, St-Césaire 469-4081

Pas de pitié pour les réfugiés dangereux

Sue Bailey
OTTAWA (PC)

Les réfugiés qui représentent une menace exceptionnelle à la sécurité canadienne peuvent être extradés vers des pays où ils risquent d'être victimes de torture, affirme la Cour suprême, dans une décision unanime rendue hier.

Ce jugement tente de faire l'équilibre entre les craintes de plus en plus grandes reliées au terrorisme et les droits de la personne. La Cour suprême laisse ainsi le ministère de l'Immigration décider — sur la base de motifs raisonnables, appuyés par des preuves — des circonstances où la sécurité nationale doit primer sur les droits humanitaires.

Elle cite toutefois comme exemples possibles «le déclenchement d'une guerre, le début d'une épidémie» et des risques semblables.

Le jugement accorde aussi aux revendicateurs du statut des informations plus complètes au sujet des dossiers montés contre eux et de meilleures chances d'assurer leur défense lors d'audiences sur leur déportation.

De plus, la menace à la sécurité du pays doit avoir préséance sur les risques de torture quand vient le temps de décider si un réfugié sera déporté, a statué le plus haut tribunal du pays.

Tout en confirmant la constitutionnalité de la loi fédérale sur l'immigration, la Cour suprême a augmenté le fardeau de la preuve reposant sur les épaules des autorités.

Les gouvernements ont besoin d'outils légaux pour lutter contre «le terrorisme infâme qui entraîne la perte aléatoire et arbitraire de vies innocentes», a affirmé la cour.

«Mais il faut aussi s'assurer que ces outils légaux ne portent pas atteinte à des valeurs qui sont fondamentales dans notre société démocratique — la liberté, la primauté du droit et les principes fondamentaux de la justice.»

Le jugement établit un juste milieu qui indique de quelle façon la cour va considérer les défis anticipés des mesures antiterrorisme à la suite des attentats du 11 septembre, a affirmé Errol Mendes, un professeur de droit à l'Université d'Ottawa.

«Je dirais que le jugement penche davantage vers la sécurité — mais une sécurité liée à l'application régulière de la loi (...) Il représente un modèle potentiel pour d'autres autorités législatives à travers le monde sur la façon de gérer cette nouvelle réalité», a-t-il indiqué.

Lorsque des réfugiés peuvent démontrer qu'ils font face à une véritable menace de torture, davantage de garanties d'ordre procédural sont nécessaires.

Victime d'un empoisonnement?

QUEBEC (PC)

Le Bureau du coroner a ordonné hier la tenue d'une enquête sur la mort de Jacqueline Alain-Dolbec, décédée à la suite d'une occlusion intestinale.

Le coroner Bernard Couillard devra déterminer les causes médicales et les circonstances de ce décès survenu le 28 décembre.

La famille de Mme Alain-Dolbec croit que la femme âgée de 75 ans aurait été victime d'empoisonnement alimentaire après avoir mangé des moules dans un restaurant de Québec.

La famille de la victime a également déposé une plainte contre l'hôpital Saint-François d'Assise pour les soins dispensés à cette femme qui n'aurait pas subi les tests qui auraient permis un diagnostic rapide. La famille fait référence à la panne du tomodensitomètre, communément appelé taco.

Selon la famille, les médecins auraient aussi donné son congé à Mme Alain-Dolbec beaucoup trop tôt alors qu'elle se plaignait toujours de maux de ventre.

La direction de l'hôpital a confirmé qu'elle menait une enquête interne au sujet du décès de Mme Alain-Dolbec.

«Une enquête interne est en cours. Les premières indications sont à l'effet que la patiente a reçu tous les soins requis par son état. Il n'y aura pas d'autres commentaires'', avait déclaré, mercredi, le porte-parole du Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ), Pierre Lafleur.

SUBARU
L'atTraction intégrale MD

OUTBACK 2002, 5 vitesses
359$* /mois
• 2,5 L
• Traction intégrale
• Climatiseur
• Groupe électrique
• Sièges, miroirs chauffants
• Et beaucoup plus!

Acompte	Mensualités
0 $	429 $
1 000 $	409 $
2 000 $	379 $

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

IMPREZA TS 2002, 5 vitesses
299$* /mois
• 2,5 L, 165 cv
• Traction intégrale
• Climatiseur
• Groupe électrique
• Radio CD
• Freins ABS
• Et beaucoup plus!

Acompte	Mensualités
0 $	369 $
1 000 $	349 $
2 000 $	319 $

Transport et préparation INCLUS

FORESTER L 2002, 5 vitesses
309$* /mois
• 2,5 L, 165 cv
• Traction intégrale
• Climatiseur
• Groupe électrique
• Régulateur de vitesse
• Galerie de toit
• Et beaucoup plus!

Acompte	Mensualités
0 $	379 $
1 000 $	359 $
2 000 $	329 $

Transport et préparation INCLUS. AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Au programme de la journée :
- Défi sur piste
- Animation
- Prix de présence
- Essais de modèles 2002
- Plaisir au coeur de la saison Subaru

DÉFI NEIGE ET GLACE SUBARU 20 janvier 2002

* Location-bail 48 mois, acompte de 3 000 $ ou échange équivalent. Allocation 20 000 km/année, 8 ¢ du km excédentaire. Valeur résiduelle garantie. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Modèles en inventaire seulement. Voir un représentant pour plus de détails.

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
La place du 4x4 à GRanby !
144 Denison Est, Granby *
372-2007
www.conceptauto.com



Pour mieux vivre... trouver de l'aide !

Vous n'êtes pas seul. D'autres sont aussi aux prises avec cette maladie.

Les groupes de soutien peuvent vous rassurer et vous apporter de l'aide, des conseils et des connaissances sur la maladie.

La prochaine rencontre...
Le jeudi 17 janvier à 19 h au 179 Principale, bureau 203, Granby

Si une personne que vous aimez est atteinte de la maladie d'Alzheimer, vous savez où obtenir de l'aide
Tél. : (450) 777-3363

Alzheimer
La Fondation Alzheimer de Granby et région inc.



Ivsiane Blais
Conseillère en voyages

VOYAGE VASCO
... Le monde à votre portée!

Service personnalisé
7 jours sur 7

voyagevascogranby@hotmail.com
www.vascoin.com

25 St-Joseph, Granby • 375-5644

192386V

Office spirituel ECK

le dimanche 13 janvier
de 11 h à midi
au Cégep de Granby
local A-241

Remplacer les peurs
par l'amour divin

www.eckankar-francais.org
Présenté par ECKANKAR-GRANBY
192668V

Les Marines veulent sécuriser Kandahar

KANDAHAR (AP)

Les Marines américains basés à Kandahar revoyaient les procédures de sécurité vendredi après avoir essuyé des coups de feu la veille lors du premier transfert de prisonniers vers Cuba, tandis que la base navale américaine de Guantanamo, à Cuba, s'apprêtait à recevoir ses 20 premiers détenus, talibans et membres d'al-Qaida.

Les accords avec le Pakistan ne permettent pas aux soldats américains de poursuivre les fugitifs au Pakistan, a par ailleurs affirmé vendredi Kenton Keith, porte-parole de la coalition conduite par les Etats-Unis.

En début de semaine, un général américain avait assuré que les arrangements avec Islamabad permettait aux troupes américaines de poursuivre sur le sol pakistanais les talibans et les membres d'Al-Qaida en fuite. Ce qui avait ensuite été démenti par le Pakistan.

L'élément précurseur du contingent germano-néerlandais de la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF) est arrivé vendredi à Kaboul. Des avions C-130 ont atterri vendredi matin à l'aéroport de Bagram, au nord de la capitale. Les 120 hommes de cette avant-garde doivent préparer le camp commun des militaires allemands et néerlandais de l'ISAF à Kaboul. Leur contingent comptera 1200 hommes.

Les Afghans qui avaient fui la guerre commencent à rentrer chez eux, selon l'ONU. «Un nombre important d'Afghans sont en train de prendre le chemin du retour, 2500 par jour», a déclaré le haut-commissaire aux réfugiés Ruud Lubbers à Copenhague (Danemark).

Recherches

Les Marines patrouillaient vendredi autour de l'aéroport de Kandahar, à la recherche des auteurs des coups de feu qui ont visé leur base jeudi soir, donnant lieu au premier échange de tirs depuis leur installation sur ce site il y a un mois.

Le C-17 transportant les 20 premiers prisonniers, enchaînés et encagoulés, s'apprêtait à décoller de l'aéroport de Kandahar lorsque des coups de feu ont éclaté. Les officiers ont affirmé que l'attaque n'était pas liée au transfert. Mais des soldats du front ont indiqué que les tireurs avaient visé l'appareil.

Selon les Marines, huit à 14 assaillants armés de kalachnikov ont tiré depuis trois différentes positions, parvenant jusqu'à environ 400 mètres du périmètre défensif de la base aérienne. Postés derrière des fossés et des maisons de terre abandonnées, ils ont lancé une fusée éclairante alors que l'avion descendait la piste, puis ils ont ouvert le feu.

Les soldats américains ont répliqué pendant 40 minutes avec des fusils M-16, des lance-grenades et des canons, tandis que des hélicoptères Cobra se lançaient à la poursuite des assaillants. Un véhicule léger blindé est allé inspecter une habitation d'où des coups de feu avaient été tirés, sans trouver personne. Aucun Américain n'a été blessé au cours de l'incident.

Des patrouilles ont inspecté les lieux vendredi après le lever du jour et n'ont découvert aucun corps, simplement quelques grenades autopropulsées dans une maison abandonnée.



photo Associated Press

Un premier détachement de 70 militaires allemands est arrivé hier à Kandahar.

Pour débuter l'année en beauté
« TOYOTA »

Jusqu'au 18 janvier 2002 seulement, obtenez 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS à l'achat d'une Corolla 2002



Corolla 2002 #BR12EM-AA

À l'achat
0,9 % sur 36 mois
2,9 % sur 48 mois
4,9 % sur 60 mois

ou

À la location
0 $ COMPTANT
255 $/mois
- 1 000 $ comptant
229 $/mois
- 2 000 $ comptant
207 $/mois

Sur approbation du crédit. Transport et préparation en sus. La photo peut différer.



Echo 2002 #BT123M-AA
0$ COMPTANT 199$/mois*

* Location 60 mois, sur approbation de crédit. 120 000 km inclus. Transport, préparation inclus, taxes en sus. La photo peut différer.

DERNIERS MODÈLES 2001 À LIQUIDER

NEUFS
HIGHLANDER 4x2
bleu, aut., t. équi.
CELICA GTS
man., t. équi. avec cuir, argent
CAMRY, V6
t. équi. avec cuir, gris graphite

DÉMOS
PRIUS HYBRIDE
t. équi., verte, 16 000 km
CAMRY SOLARA, V6
aut., t. équi. avec cuir, noire, 8 000 km
RAV4
aut., t. équi., aile évasée, blanc, 8 000 km

Estrie TOYOTA inc. GRANBY
On vous a à coeur
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404
www.estrie-toyota.qc.ca


André Beauregard, Président

Pierre Massicotte, Directeur général

Jean-Pierre Demuy, Directeur des ventes

Dominique Sigouin, Directeur commercial

Claude Côté, Directeur des véhicules d'occasion

Sébastien Giroux, Représentant

Luc Fortin, Représentant

Pierre Maheu, Représentant

Frédérick Gingras, Représentant

Gérald Roy, Représentant

Serge Dubois, Directeur commercial

diplômes
PEA
TOYOTA

DÉPARTEMENT DES VENTES OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI, DE 8 H À 21 H

190446V

Club de Tae Kwon DO Granby
Pierre Mercier, Ceinture noire 6e DAN

discipline olympique

Session d'hiver débutant le mardi 8 janvier

Nouveau!
COURS DE JOUR (le mercredi)

• COURS EN SOIRÉE (les mardis et les jeudis)

• 372-9048 •

190926V

L'Inde prête à la guerre

NEW DELHI, Inde (AP)

Le Cachemire n'en finit pas d'empoisonner les relations entre l'Inde et le Pakistan. La tension entre les deux frères ennemis est encore montée d'un cran vendredi, New Delhi se disant «entièrement prêt» à une guerre contre son voisin et le menaçant de représailles massives si Islamabad avait recours à son arsenal nucléaire.

Le rassemblement de troupes indiennes et pakistanaises à la frontière conduit les deux pays «vraiment prêts d'une guerre véritable», a ajouté le général Sunderajan Padmanabhan, commandant en chef de l'armée indienne. Ce dernier a toutefois réaffirmé la politique de New Delhi selon laquelle l'Inde ne sera jamais le premier pays à utiliser l'arme atomique dans un conflit.

Le ministre indien de la Défense George Fernandes s'est montré, pour sa part, moins pessimiste en estimant que les deux pays pourraient parvenir à un règlement diplomatique à la crise actuelle. Mais, si jamais le Pakistan utilisait en premier ses armes nucléaires, alors, a-t-il prévenu, l'Inde riposterait également avec une frappe nucléaire.

Islamabad n'avait pas réagi dans la soirée aux déclarations de New Delhi, mais le président pakistanais Pervez Musharraf doit prononcer un important discours à la télévision samedi soir (14h30 GMT, 15h30 heure de Paris) dans lequel il devrait annoncer des mesures de grande ampleur contre les violences et l'extrémisme religieux.

Accusations

L'Inde accuse Islamabad d'armer et de soutenir les militants islamistes séparatistes cachemiris, accusés d'avoir notamment attaqué le 1er octobre le Parlement régional du Jammu-Cachemire et le 13 décembre le Parlement fédéral à New Delhi.

Depuis ce dernier attentat, les échanges de tirs sont quotidiens entre les deux armées le long de la ligne de front qui divise le Cachemire, tandis que les séparatistes cachemiris multiplient les opérations. En dépit de rafles dans les milieux islamistes pakistanais, New Delhi estime qu'Islamabad n'en fait pas assez pour empêcher les attaques terroristes.

Vendredi, l'armée indienne a affirmé avoir tué huit soldats pakistanais et détruit 18 bunkers de l'autre côté de la ligne de cessez-le-feu qui divise le Cachemire. A Islamabad, un porte-parole de l'armée pakistanaise a démenti cette information, affirmant que seuls des soldats indiens avaient été tués. Il n'a pas fourni d'autres détails.

Alors que les deux pays sont en train de masser des dizaines de milliers d'hommes le long de leurs frontières, où les échanges de tirs sont presque quotidiens, la communauté internationale a appelé les deux camps à reprendre le dialogue.

Le président américain George W. Bush demande aux deux parties de ne pas mettre les pieds dans un conflit militaire.

« Meilleur achat de sa catégorie » selon Le Guide de l'Auto 2002

IL N'Y A PAS D'ÂGE POUR S'AMUSER!

Louez une Mazda Protegé SE 2002 à partir de 189 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PREPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 1995$

OU

1,9% D'INTÉRÊT SUR LE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 36 MOIS

2,9% SUR 48 MOIS
4,9% SUR 60 MOIS

† Voir un représentant pour tous les détails.

MAZDA PROTEGÉ SE



- Moteur 1.6L très économique
- Siège arrière rabattable 60/40
- Radio AM/FM lecteur de disques compacts, 4 Haut-parleurs et Montre numérique intégrée
- Volant inclinable
- 2 coussins de sécurité
- Poûtres de protection latérale
- Structure en « tripple-H »
- Roues de 14 pouces avec enjoliveurs pleines grandeur
- Assistance routière 3 ans sans limite de kilométrage
- Garantie 3 ans où 80000km par-chocs à pare-chocs

* Taxes en sus. Modèle de référence GA4D. Photo à titre informationnelle seulement. Sur approbation de crédit.

GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale, J2C 8C8
tél.: (450) 378-6222
fax: (450) 378-0264
WWW.GEMMEAUTO.QC.CA

mazda
VROUM! VROUM! VROUM!

193451V

MÉGA SOLDE AVANT INVENTAIRE

15% de rabais sur TOUT

20% de rabais sur toutes les LAMPES sur tables et sur pieds

MULTI LUMINAIRE

HÂTEZ-VOUS!
Pour un temps limité
Sur marchandise en magasin seulement

jusqu'à 50% de rabais sur une foule de luminaires sélectionnés, en stock seulement

972 Principale
Granby
(angle St-Jude, voisin de Quillorama)
375-9030

192664V

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

Gagnante de la promotion « Super grille mystère des Fêtes »

Publi-reportage

Organisée par La Voix de l'Est en collaboration avec Les Galeries de Granby, la promotion « Super grille mystère des Fêtes » a fait une heureuse gagnante. En effet, lors du tirage qui s'est déroulé le vendredi 4 janvier dernier, Mme Annette St-Onge de Granby a remporté 500 $ en bons d'achat échangeables aux Galeries de Granby. Nous la reconnaissons ici entourée de Mme Carole Gatien, directrice de la promotion des Galeries de Granby et de M. Daniel Touchette, conseiller publicitaire à La Voix de l'Est.

Félicitations à la gagnante et un chaleureux merci aux milliers de personnes qui ont participé au concours. En passant, soulignons que le mot-mystère recherché était « Meilleurs voeux pour les Fêtes ».



En collaboration avec Galeries de Granby

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

193194V

Singapour dans la mire de ben Laden

SINGAPOUR (AP)

Treize terroristes soupçonnés d'être liés au réseau Al-Qaida préparaient des attentats contre des ambassades occidentales, des navires de la Marine américaine et des entreprises américaines à Singapour, a annoncé vendredi le gouvernement de la ville-Etat.

Ces 13 hommes font partie du groupe des 15 arrêtés le mois dernier à Singapour. La loi sur la sécurité intérieure de ce pays permet de maintenir en détention, sans procès, toute personne représentant une menace pour la sécurité nationale.

Les deux autres hommes interpellés ont été libérés depuis, a affirmé le gouvernement. Il a par ailleurs présenté les plans du réseau terroriste d'Oussama ben Laden à Singapour.

Preuves

Des cassettes vidéo et des notes manuscrites en arabe détaillant des projets d'attentats contre des intérêts américains à Singapour ont été découvertes au domicile d'un dirigeant d'Al-Qaida en Afghanistan, explique un communiqué de presse du ministère de l'Intérieur singapourien.

Le gouvernement a autorisé la diffusion d'une de ces cassettes. Les téléspectateurs ont pu voir lors du journal télévisé de vendredi soir l'un des hommes - désormais derrière les barreaux - raconter ses projets tandis que la caméra zoomait sur des cibles d'attentats à Singapour.

Huit des 13 détenus ont suivi un entraînement dans les camps d'Al-Qaida en Afghanistan, selon le communiqué du gouvernenemt. Parmi les cibles figuraient l'ambassade d'Israel, les représentations britannique et australienne (British High Commission et Australian High Commission) et des véhicules transportant des militaires américains. L'un des suspects avait photographié l abase aérienne Paya Lebar et des avions militaires américains.

Environ 17 000 Américains vivenbt à Singapour et près de 6000 entreprises multinationales, américianes pour la plupart, y ont des bureaux.

Les 15 hommes ont été interpellés en décembre. Les autorités ont retrouvé à leur domicile des documents sur la fabrication des bombes, ainsi que des photographies et des vidéos de l'ambassade américaine et d'autres bâtiments.

Portes ouvertes au Centre de relation d'aide de Granby



Publi-reportage

Dix thérapeutes répondent à vos questions

De plus en plus de personnes cherchent à mieux se connaître pour vivre pleinement. Cette démarche peut se faire au travers d'ateliers ou de rencontres avec un professionnel.

Parfois, c'est une crise qui nous incite à nous questionner sur nous-mêmes, qu'il s'agisse de problèmes relationnels, financiers, de santé… la vie nous confronte sans prévenir et on se sent perdu. De l'aide s'avère nécessaire.

Le Centre de relation d'aide de Granby, réunissant des professionnels dans plusieurs disciplines complémentaires, répond à de tels besoins.

Dix façons de répondre au besoin de « s'occuper de soi »

1 • **André Fortin** - *Thérapie en relation d'aide (TRA)*
La thérapie relationnelle vise à dénouer les conflits intérieurs qui sont nourris, le plus souvent, par ce qu'on ne dit pas.

2 • **Monique Beaulac** *(TRA)*
L'approche non directive créatrice dans l'accueil de votre différence et l'amour vous aide à mieux vous connaître.

3 • **Claire Portelance** *(TRA) - Ateliers : croissance et créativité*
Découverte de soi à travers la création artistique en s'ouvrant au plaisir de s'exprimer avec sa différence.

4 • **Philippe Duchesne** - *Massothérapie, shiatsu, ateliers : « En santé corps et âme selon le Tao »*
Détente, apaisement des conflits intérieurs et des malaises physiques qui les accompagnent.

5 • **Lorraine Loranger** - *Psychologue - Formation en Catharsis*
Technique de régression pour désocculter et intégrer les événements de l'enfance créant les blocages actuels, afin de reprendre notre pouvoir initial.

6 • **Martine Gauthier** - *Approche à la mort*
La naissance se prépare et il en est de même face à la mort. La mort peut devenir notre plus grand maître et meilleur ami.

7 • **Pierre Allard** - *Massothérapeute*
Thérapie individuelle psycho-corporelle non directive alliant corps, mental et esprit. Le corps reprend son calme, les choix sont plus faciles.

8 • **Laurette Fortier** - *Ateliers : « Éveil à la connaissance de soi »*
Apprendre à se connaître par la « voie du coeur ».

9 • **Gaétane Roy** - *Intervenante en Bio-Trame's*
Bio-Trame's est une technique qui reconstruit et réharmonise nos conflits dans notre réalité biologique et psychologique.

• **Marie-José Leclerc** - *Rolfing (absente lors de la prise de photo)*
Le Rolfing est une méthode de restructuration corporelle et d'éducation au mouvement.

Ces personnes se feront un plaisir de vous rencontrer à leurs portes ouvertes du 18 janvier.

Vous y êtes cordialement invités le *vendredi 18 janvier*, de 13 h à 21 h. Le Centre se situe au 21 St-Charles Sud. Information : 777-1991

193247V

Le tango du peso

BUENOS AIRES (AP)

Le premier jour de flottement du peso argentin, après 11 ans de parité fixe avec le dollar, a été marqué vendredi par des incidents dans le centre de Buenos Aires en marge d'une manifestation contre les restrictions bancaires.

Le gouvernement a mis fin dimanche à la parité avec le billet vert instaurée en 1991, fixant un taux officiel de 1,4 peso pour un dollar pour les exportations, les importations et les grandes transactions d'affaires. Pour les autres transactions, un taux de change flottant a été institué.

Vendredi, le peso a donc commencé à flotter librement par rapport à la devise américaine et s'échangeait entre 1,5 et 1,6 pour un dollar. Sous le chaud soleil de l'été argentin, la foule a fait la queue devant les bureaux de change dans le centre de la capitale. Une scène qui s'est répétée dans d'autres villes du pays. Beaucoup d'Argentins ont recherché le bureau de change offrant le taux le plus intéressant.

Le nouveau taux flottant est considéré comme un test pour le plan de sauvetage économique du président Eduardo Duhalde. Un taux flottant qui s'envolerait pourrait augurer d'un désastre, en annonçant un retour à l'hyperinflation qui a frappé le pays à la fin des années 80.

Un nouveau «concert de casseroles» a eu lieu à Buenos Aires: des milliers d'Argentins de la classe moyenne ont manifesté dans la nuit de jeudi à vendredi contre les restrictions bancaires imposées le 1er décembre.

Des incidents ont éclaté tôt vendredi en marge de la manifestation, qui était le premier mouvement de protestation populaire contre le gouvernement Duhalde. Des casseurs ont saccagé des agences bancaires, allumé des incendies, brisé des vitres et détruit des distributeurs de billet.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis

TECHNICIEN(NE) COMPTABLE

Doit posséder un minimum de 5 ans d'expérience en comptabilité pour la gestion des comptes fournisseurs, comptes clients, paye, écritures de fin de mois.
Connaissance du système Fortune 1000 obligatoire ainsi que Word et Excel.
La personne doit être bilingue et disponible immédiatement.
Travail pour 8 mois à temps plein et 4 mois à temps partiel.
S.V.P. faire parvenir votre c.v. au:

Club de Golf Inverness Inc.
C.P. 100, Knowlton, Québec
J0E 1V0
À l'attention de M. Marc Fontaine

221791V



Loblaws arrive à Granby !

Votre croissance, c'est le gage de notre réussite. Voilà pourquoi vous trouverez, chez la bannière Loblaws, un environnement de travail dynamique et stimulant qui vous assurera une brillante carrière au sein de notre entreprise. Nous sommes parmi les plus importants employeurs au Québec, et nous vous offrons la chance de vous joindre à l'équipe Provigo Inc. et de contribuer à notre succès retentissant.

Nous recherchons des personnes dynamiques et d'expérience pour notre futur MARCHÉ DE GRANBY.

Gérants adjoints

Aux rayons suivants :

☐POISSONNERIE ☐BOULANGERIE ☐ÉPICERIE (JOUR) ☐PRÊT-À-MANGER

Si l'un ou l'autre de ces postes vous convient, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en mentionnant le titre du poste et le rayon pour lequel vous posez votre candidature, à l'adresse suivante : **Service des ressources humaines, LOBLAWS – Projet Granby, 400, av. Sainte-Croix, Saint-Laurent (Québec) H4N 3L4. Télécopieur : (514) 383-3004**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Loblaws

La passion de l'alimentation... *et encore plus !*

192296V

DUTAILIER

Chargé de projets

Groupe Dutailier inc. (www.dutailier.com), est un chef de file mondial dans le domaine de la conception, de la fabrication et de la commercialisation de fauteuils de détente résidentiels, en bois et en métal. Grâce au dynamisme et à l'engagement de près de 850 employés qui ont à cœur l'innovation, l'entreprise compte aujourd'hui sept usines dont quatre au Québec et se démarque par une croissance constante depuis plus de 24 ans.

Notre siège social est présentement à la recherche d'une personne qualifiée et dynamique pour occuper le poste suivant :



DESCRIPTION DU POSTE

Relevant du directeur des services techniques, vous aurez à travailler en étroite collaboration avec les directeurs d'usines, l'ensemble du personnel des Services techniques ainsi que les contremaîtres et aurez les responsabilités suivantes :

- Analyser, recommander et réaliser des projets de réingénierie pour le Groupe Dutailier ainsi que pour toutes ses usines canadiennes & américaines;
- Apporter votre collaboration et support technique aux usines dans l'amélioration de l'efficacité des opérations;
- S'assurer de la gestion efficace des projets sous votre responsabilité;
- Par votre contribution, favoriser l'esprit d'équipe et permettre l'amélioration continue de l'efficacité des Services techniques ainsi que la satisfaction de la clientèle interne.

PROFIL RECHERCHÉ

- Baccalauréat en génie industriel ou expérience équivalente
- Expérience minimale de 5 ans dans un poste similaire en milieu manufacturier;
- Expérience en gestion de projets dans le milieu du meuble serait un atout;
- Bilinguisme;
- Maîtrise des divers programmes de l'environnement Windows;
- Capacité et intérêt marqué pour les aspects techniques;
- Avoir de bonnes aptitudes pour les relations interpersonnelles;
- Disponible pour voyager occasionnellement.

CONDITIONS CONCERNANT CE POSTE

- Poste de jour à temps complet (36,5h/semaine) 5 jours/semaine;
- Lieu de travail : Siège social à St- Pie (près de Granby et de St- Hyacinthe).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 janvier 2002 à l'adresse suivante :

Groupe Dutailier inc.
Service des ressources humaines
299, rue Chaput, St-Pie (Québec)
J0H 1W0
Télécopieur : (450) 772-6445

Seules les personnes sélectionnées recevront une réponse.

221726V

MARMEN
Région de Trois-Rivières

MARMEN INC., EST L'UNE DES ENTREPRISES LES PLUS IMPORTANTES EN AMÉRIQUE DU NORD DANS LES DOMAINES DE L'USINAGE, DE LA FABRICATION ET DE L'ASSEMBLAGE MÉCANIQUE. NOUS NOUS SPÉCIALISONS DANS L'USINAGE DE PIÈCES DE PETITES ET DE TRÈS GRANDES DIMENSIONS POUR DES ENTREPRISES PROVENANT DE SECTEURS FORT DIVERSIFIÉS, NOTAMMENT L'ÉNERGIE, LE PÉTROLE ET GAZ, LA SIDÉRURGIE, LES ALUMINERIES, LES PÂTES ET PAPIERS, LES INDUSTRIES CHIMIQUES ET MINIÈRES. NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE:

MACHINISTES

EXIGENCE: DEP en techniques d'usinage ou DEC en techniques de génie mécanique.
ATOUTS: ASP en contrôle numérique et expérience sur machines conventionnelles et/ou numériques.

SOUDEURS-ASSEMBLEURS

EXIGENCE: Savoir lire et interpréter des plans complexes.

JOURNALIERS

EXIGENCE en manutention (pont roulant et chariot élévateur), peinture, sablage au jet de sable, assemblage mécanique, menuiserie, finition de pièces.
ATOUT: Expérience en milieu industriel.

Faites parvenir votre C.V. à:
Marmen inc., ressources humaines
845 Berlinguet, C.P. 356, Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 7W5
Téléc.: (819) 379-0756
info@marmen.qc.ca - www.marmen.qc.ca

N.B.: La forme masculine utilisée dans ce texte désigne aussi bien les femmes que les hommes.

221710V

ECE

ECE ÉLECTRIQUE INC., entrepreneur en électricité spécialisé dans les domaines commercial, industriel et institutionnel établi depuis plus de 20 ans, est à la recherche d'un **ESTIMATEUR** pour son bureau situé à **Granby**.

La personne recherchée doit avoir un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine électrique, être bilingue, autonome et avoir un bon sens de l'organisation.

Si vous croyez être la personne que nous recherchons, veuillez faire parvenir votre curriculum **au plus tard le 20 janvier 2002** à l'adresse suivante:

ECE ÉLECTRIQUE INC.
4345, rue Ouimet
Sherbrooke (Québec)
J1L 1X5

Ce poste s'adresse aux hommes et aux femmes. Seules les candidatures reçues par écrit seront retenues avec la plus grande confidentialité.

221757V

Bromont sur le Lac
autrefois Base de Plein-Air Davignon

est à la recherche de personnel afin de combler les postes suivants :

Réceptionniste
Secrétaire | **Préposé à l'accueil**
Préposé aux remontées mécaniques
Préposé à l'entretien ménager | **Personnel d'entretien**
Représentant des ventes internes et externes
Commis comptable | **Auditeur de nuit**

Veuillez faire parvenir un résumé de vos expériences de travail avant le 17 janvier par la poste ou par télécopieur.

Bromont sur le Lac
319, chemin du Lac Gale
Bromont (Québec) J2L 2S5
Télécopieur : (450) 534-1828

Aucune information ne sera transmise par téléphone

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

221800V

12 12 12

VOUS VOULEZ PARTIR EN AFFAIRES? PARLONS-EN!

Oeuvrant dans le domaine des produits de beauté, Avon est une entreprise globale qui enregistre des ventes annuelles de sept milliards de dollars dans plus de 135 pays. Cela fait de nous la plus importante organisation de vente directe au monde. Ici, au Canada, nous fabriquons et distribuons aux consommateurs canadiens un large éventail de produits et employons plus de 1000 associés à travers le pays. Notre siège social est situé à Pointe-Claire, au Québec. Nous sommes à la recherche de candidats qui valorisent l'excellence et le travail d'équipe.

GÉRANT OU GÉRANTE DES VENTES DE DISTRICT BILINGUE

Le poste:

Nous sommes présentement à la recherche de candidats bilingues pour combler le poste de gérant ou gérante des ventes de district pour les régions de Granby et Magog.

Le candidat ou la candidate:

Le candidat ou la candidate doit être parfaitement bilingue et compter au moins deux ans d'expérience dans la vente. Il ou elle doit également être une personne dynamique, autonome et ambitieuse, capable de motiver une équipe de vendeuses indépendantes axée sur la croissance. Doit aussi être en mesure de recruter, de former et de motiver les gens à devenir des leaders dans leur domaine. Pour réussir dans cet environnement exigeant, il faut faire preuve d'un grand esprit d'entreprise et avoir démontré ses capacités à motiver les autres à atteindre leurs objectifs. Des compétences en formation et en présentation constituent un atout. Finalement, le candidat ou la candidate doit détenir un permis de conduire en règle puisqu'il ou elle aura à se déplacer fréquemment.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 21 janvier 2002 à l'attention de Rita Perron à l'adresse ci-dessous:

Avon Canada Inc.
5500, route Transcanadienne, Pointe-Claire (Québec) H9R 1B6
Télécopieur: (514) 630-8396

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées.

AVON *Un employeur qui offre des chances d'enplois égales à tous.*

221754V

BMP

Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins Hospital

L'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins est un centre hospitalier de soins généraux et spécialisés reconnu pour son dynamisme et sa capacité d'innover. Sa Fondation, forte et dynamique, lui assure des plateaux technologiques et des équipements de pointe.

Accrédité «Centre de traumatologie II» et premier hôpital «Ami des bébés» au Canada, l'hôpital BMP, qui dispense ses soins et services à une population de 58 000 personnes dans la MRC Brome-Missisquoi, est à la recherche de:

INFIRMIÈRES-BACHELIÈRES (3)

Urgence Temps complet de soir - temps partiel 4/14 de soir et 4/14 de jour

Relevant du chef d'unité de l'urgence, vous assurerez la responsabilité d'un ensemble de soins infirmiers. Vous participerez au développement et/ou à l'adaptation des outils d'évaluation de la qualité des soins. Vous assurez l'orientation du nouveau personnel sur votre quart de travail. Vous exercez un rôle consultatif auprès de vos collègues et de l'équipe multidisciplinaire. Vous participerez à l'élaboration du programme de formation.

Vous possédez un baccalauréat en sciences infirmières et un minimum de 5 ans d'expérience en soins infirmiers dont 3 à l'urgence. Vous êtes membre en règle de l'OIIQ. Vous aimez travailler à relever des défis et être reconnu par vos pairs pour vos qualités professionnelles. Une expérience pertinente et une formation spécifique en soins critiques peuvent compenser l'absence de baccalauréat. La maîtrise de la langue anglaise serait un atout.

ASSISTANTES-INFIRMIÈRES-CHEFS (3)

Médecine - Temps partiel 4/14 de nuit.
Chirurgie - Temps partiel 4/14 de soir.
Soins intensifs - Temps complet et 5/14 de nuit.
Centre d'évaluation et de traitements intensifs (CETI) - Temps complet de nuit.

Relevant du codirecteur du programme, en plus de ses fonctions habituelles, vous administrez, surveillez les activités de l'unité.

Vous possédez un diplôme d'études collégiales ou un baccalauréat en soins infirmiers et une expérience minimale de 5 ans à titre d'infirmière dont 2 à titre d'assistante. La maîtrise de la langue anglais serait un atout.

La rémunération sera établie selon les politiques en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées sont invités à faire parvenir leur offre de service avant 16 h le 31 janvier 2002.

Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins
Service des ressources humaines
a/s de Madame Chantal Pellerin
950, rue Principale, Cowansville, Qc J2K 1K3
Télécopieur: (450) 263-6606

221753V

Insolite

Les marionnettes de l'Évangile

LONDRES (AP) - Devant la désaffection dont souffraient ses offices, un pasteur écossais semble avoir trouvé la parade. Il utilise désormais des marionnettes pour le plus grand plaisir des petits... et des grands.

Cinq figurines apparaissent chaque dimanche dans la chaire et permettent d'illustrer et d'égayer le message du Christ. C'est du moins l'avis du révérend Ian Fergusson, pasteur de la Trinity Church à Westhill, dans le nord de l'Ecosse. Ce subterfuge récréatif aurait permis de faire progresser de 30 % la fréquentation de son église épiscopale.

«Les enfants adorent les marionnettes, et les adultes ne sont pas en reste», explique-t-il avec le sourire. «Ce spectacle religieux attire des gens qui restaient jusqu'alors en marge de l'église.»

Pour relancer l'intérêt de ses offices, le pasteur écossais les a également agrémentés de projections de clips vidéo, de démonstrations de danse. Il projette aussi de recourir davantage au multimédia, «comme l'aurait fait Jésus pour être près des gens».

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis

Desjardins Caisse populaire Desjardins de Richelieu - Saint-Mathias

1111-3e Rue, Richelieu (Québec) J3L 3Z2 Tél. : (450) 658-0649

1 CONSEILLER EN FINANCES PERSONNELLES (N-7)

Poste régulier/temps plein (35 heures/semaine)

LA CAISSE ET SON MILIEU
Située dans un milieu urbain, la Caisse populaire Desjardins de Richelieu - Saint-Mathias présente un potentiel de développement des plus intéressants. L'actif total sous gestion est de 186 M$ et on y compte 12 684 membres. Son portefeuille de prêts se répartit ainsi : 111 M$ en prêts aux particuliers, 54 M$ en prêts aux entreprises commerciales. Les épargnes, quant à elles, totalisent 129 M$ (bilan). La caisse regroupe 48 employés et 4 gestionnaires.

LES RESPONSABILITÉS
Sous la responsabilité du directeur général, le conseiller en finances personnelles s'appuie sur un service personnalisé pour favoriser l'établissement d'une relation d'affaires durable et profitable avec une clientèle de consommateurs et détenteurs intermédiaires. Il offre à ses membres généralement attitrés des solutions financières répondant à l'ensemble de leurs besoins et ce, tant au niveau de l'épargne que du financement. À ce titre, ses principales responsabilités sont :

- conseiller le membre dans la gestion de son patrimoine financier ainsi que dans la façon la plus efficace d'utiliser les produits et services Desjardins;
- réaliser la prospection et la sollicitation (membres actuels et potentiels), identifier et développer de nouvelles occasions d'affaires, conclure la vente ou la référer au besoin à un partenaire du Mouvement;
- être à l'écoute des attentes du membre et des occasions d'amélioration de la qualité du service et s'assurer de répondre à ses besoins tout en entretenant une relation d'affaires personnalisée;
- effectuer les analyses requises à l'octroi de crédit et assurer le suivi des dossiers;
- s'assurer de la rentabilité des portefeuilles et du respect des politiques, pratiques et normes en vigueur.

LE PROFIL D'EXIGENCES
La formation et l'expérience
Le conseiller en finances personnelles doit détenir :

- 3 années d'expérience pertinente en conseils financiers aux membres;
- un certificat en planification financière personnelle (CPFP).

Permis / titre professionnel
Être détenteur d'un certificat de représentant en épargnes collectives du Bureau des services financiers. Avoir réussi le Cours sur le commerce des valeurs mobilières ou être en voie d'obtenir le titre de planificateur financier sera considéré comme un atout.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL
Le salaire sera déterminé selon les qualifications et l'expérience à l'intérieur de l'échelle salariale de niveau 7. Un plan complet d'avantages sociaux est offert. Le candidat retenu devra adapter son horaire de travail en fonction des besoins de la clientèle.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie des relevés de notes, attestations et permis au plus tard le 21 janvier 2002, 17 h, à l'attention de M. Luc Lacourse, directeur général.
Seules les candidatures sélectionnées seront contactées.

221767V

CIRCUIT FOIL AMERICA & MANPOWER®

Usine de production de feuilles de cuivre minces pour l'industrie des circuits imprimés

sont à la recherche de personnel pour combler le poste suivant:

ÉLECTRICIEN INDUSTRIEL « C »

(Poste permanent/temps plein)

Tâches:

- Installation, entretien et supervision de systèmes électriques (moyenne et basse tension)
- Effectuer différents types de dépannage au niveau des armoires électriques redresseurs de puissance, pompes et autres
- Participer à la calibration des instruments suivant les procédures des constructeurs
- Maintenance du système de secours (UPS) et génératrices
- Participation à des réunions d'amélioration

Qualifications requises:

- Posséder une licence « C » d'électricien
- Avoir un minimum de 5 ans d'expérience en industrie
- Posséder des connaissances avec les automates programmables

Poste de jour avec possibilité de travailler sur appel le soir et la nuit.

Visitez notre guichet emploi! www.manpower.ca

SANS FRAIS POUR LES CANDIDAT(E)S
Seules les candidatures sélectionnées seront contactées.
Les personnes intéressées doivent nous faire parvnir leur c.v. dans les plus brefs délais par courriel, par télécopieur ou à l'adresse suivante :

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER
8, rue Langlois, Granby (QC) J2G 6J4
Tél. : (450) 776-6630 • Téléc. : (450) 776-7730
Courriel : martin.roy@na.manpower.com

221785V

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

Mesdames et Messieurs,
Nous vous offrons la possibilité de faire carrière dans la vente au détail.

Nous vous offrons:

- Possibilité de revenu de 35 000 $ et plus dès la première année
- Vacances payées
- Automobile fournie
- Entraînement complet
- Nouveau système de vente sans confrontation

Nous demandons une personne:

- Aimant travailler avec le public
- Ayant le sens de l'ordre et de l'organisation
- Qui apprend assez facilement
- Bilingue

Vous êtes intéressé?

Envoyez votre C.V.
à l'attention de
Marc Dupont
COWANSVILLE TOYOTA INC.
397 Rivière
Cowansville (Québec)
J2K 1N4

COWANSVILLE TOYOTA

221771V

Faites carrière dans la vente automobile

Inscrivez-vous au Centre de Formation Automobile du Québec

et devenez
conseiller aux ventes
directeur financier
ou réceptionniste

Taux de placement de plus de **91 %**

- Formation intensive de jour, de soir
- Nombreux postes disponibles
- **Salaire de 40 000 $ et plus**
- Bonis
- Assurance collective
- Voiture fournie
- Congé les week-ends



Une carrière qui vous conduira loin

cfaq Centre de Formation Automobile du Québec

Montréal – Québec - Drummondville – Trois-Rivières

Drummondville : (819) 474-4275

VERBOM INC.

MACHINISTE

Fonctions:
- Travail sur fraiseuse, tour et perçeuses
- Machinage de pièces d'outillage

Exigences:
- Posséder 2 ans d'expérience
- D.E.S. en Technique d'usine ou D.E.S. en outillage ou D.EC. en génie mécanique
- Autonome et responsable

Poste permanent à temps plein sur quart de jour ou de soir. Base de 40 heures semaine et possibilité de temps supplémentaire.
Salaire: Entre 11 et 15 dollars l'heure (selon l'expérience)

Les candidat(e)s intéressé(e) peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

VERBOM INC.
5066, rte 222, C.P. 550
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Tél.: (450) 532-3672
Téléc.: (450) 532-3183

221782V

DOMCO TARKETT INC.

Domco Tarkett Inc. est le deuxième plus important fabricant de couvre-sols à surface dure en Amérique du Nord. Grâce à dix usines et à de vastes réseaux de distribution desservant toutes les régions du Canada et des États-Unis, Domco Tarkett offre l'une des gammes les plus étendues de produits de haute qualité dans l'industries du revêtement de sol.

Domco Tarkett tient en haute estime la compétence et le dévouement de ses quelque 2 200 employés. La qualité de son personnel joue un rôle clé dans la croissance continue de la Société et dans sa capacité d'offrir des produits et des services de qualité supérieure à des prix concurrentiels. Son siège social est situé à Farnham.

TECHNICIEN(NE) EN APPROVISIONNEMENT

(remplacement congé de maternité – 1 an)

Fonctions principales :
- Planifier les besoins d'achat de produits de revente et de certaines commodités.
- Placer les commandes et en assurer le suivi
- Gérer les inventaires et en assurer l'exactitude
- Compilation de certains rapports de gestion

Qualifications requises :
- Bilingue (verbal et écrit)
- DEC en gestion industrielle ou certificat en approvisionnement
- 2 ans d'expérience
- Bonne connaissance de la suite Office de Microsoft (Word, Excel)
- Rigueur, autonomie, et sens de l'organisation développé

Si vous désirez relever ce défi, veuillez faire parvenir votre c.v. avant le **18 janvier**, à l'attention de :

Mme Nicole Penelle, CRHA,
Coordonnatrice - ressources humaines,
Domco Tarkett Inc.
1001, rue Yamaska Est
Farnham (Québec) J2N 1J7
Télécopieur: (450) 293-8489
Courriel: nicole.penelle@domco.ca

221683V

Nous remercions à l'avance tous les candidats, cependant, nous ne pourrons communiquer qu'avec les personnes considérées pour une entrevue. Nous offrons des chances égales à tous.

Nous sommes à la recherche d'une

COLLABORATRICE

ayant acquis un minimum de trois (3) années d'expérience dans une étude notariale.
Logiciels utilisés:
Paramaître pour la gestion de l'étude et Word.
Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae par la poste ou par télécopieur.

Étude de Me André Couture, notaire
133, rue Robinson Sud
Granby, Québec J2G 7L5
Téléphone: (450) 378-3875
Télécopieur: (450) 378-3910

221732V

LES SERVICES **KELLY**

Sommes présentement à la recherche d'une personne pouvant faire le poste de

PRÉPOSÉ(E) AUX ACHATS

Tâches:
- Préparer les dessins et les commandes de production
- Prendre les commandes téléphoniques des clients
- Assurer le suivi des commandes
- Préparer les soumissions pour les nouveaux produits
- Négocier des prix pour les produits

Exigences:
- Bilinguisme
- Connaissance de Word, Excel et Autocad
- Technique en gestion manufacturière ou autre pertinente

CLASSIFICATEUR DE BOIS

Tâches:
- Classifier et juger la qualité du bois

Exigences:
- Posséder cartes comme classificateur de bois

Les Service Kelly
Tél.: (450) 378-6371 - Tél.: (450) 378-2232

221758V

Logi max

est à la recherche de candidat(e)s pour combler un poste de

TECHNICIEN(NE) EN INFORMATIQUE

FONCTIONS :
- Montage, installation et réparation de systèmes informatiques
- Installation et configuration réseautique
- Service de support à la clientèle.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS REQUISES :
- DEC en informatique
- Posséder une bonne connaissance sur les réseaux MicroSoft
- Minimum de 2 ans d'expérience
- Faire preuve d'initiative et d'autonomie
- Posséder une automobile

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 janvier 2002

LOGIMAX SERVICE INFORMATIQUE
1638-1 St-Paul
St-Césaire (QC) J0L 1T0
LOGIMAX@LOGIMAX.QC.CA
Téléc.: (450) 469-4423

221730V

Centre hospitalier de Granby

Direction des ressources humaines (dotation)
Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec)
J2G 1T7
Téléphone: (450) 375-8000
Poste 2234
Télécopieur: (450) 372-9728

Le Centre hospitalier de Granby est présentement à la recherche de candidat(e)s dynamiques afin d'oeuvrer dans un environnement stimulant.

INFIRMIER(ÈRE)S AUXILIAIRES

→ Besoin immédiat pour la liste de rappel
→ Remplacements disponibles présentement

Exigences
- Diplôme d'études professionnelles en «Santé, assistance et soins infirmiers»
- Être membre de l'OIIAQ
- Disponible pour travailler le jour, le soir, la nuit et la fin de semaine

ASSISTANT(E) TECHNIQUE EN PHARMACIE

→ Besoin immédiat pour la liste de rappel

Exigences
- Diplôme d'études professionnelles en «Assistant(e) technique en pharmacie»

ou
- Expérience de cinq (5) années en pharmacie

Les personnes intéressées à se joindre à l'équipe du CHG sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae le plus rapidement possible.

Pour plus d'information, nous vous invitons à consulter notre site web à:
www.chgranby.qc.ca
Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

221751V

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945,
publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Opinion

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Réal Marchessault**

La cabine de Bell

Une cabine téléphonique au coeur d'une petite municipalité est-elle un service essentiel? La compagnie privée qui l'exploite a-t-elle un mandat social de support à la sécurité des personnes et de soutien lors de sinistres éventuels? La municipalité est-elle exempte de tout rapport avec l'entreprise privée qu'elle presse de maintenir un service déficitaire parce que très peu utilisé?



Jacques **Pronovost**
jpronovo@lavoixdelest.qc.ca

Éditorial

La chicane dans la cabine qui est née à Saint-Étienne-de-Bolton soulève toutes ces questions. En situation de monopole complet, lorsque des entreprises possèdent des privilèges qui empêchent pratiquement toute concurrence, quand la sécurité des personnes relève directement d'un service privé, la population est en droit d'exiger une prestation de service qui, parfois, ne promet pas la rentabilité.

Ces conditions n'existent pas ou plutôt n'existent plus vraiment à Saint-Étienne-de Bolton. Les conditions, les habitudes, les ressources en téléphonie ont grandement changé avec les années. Même le monopole de Bell est rudement mis à l'épreuve par la concurrence maintenant permise. La pertinence de maintenir cette cabine téléphonique... ou une plus récente et moderne... doit donc être examinée sous l'angle de rapports d'affaires avec une puissante compagnie privée comme Bell Canada.

La compagnie de téléphone n'offre déjà pas le service à TOUS les citoyens du Québec, ne desservant pas certains secteurs éloignés ou en construction, comme cela se vit encore dans bien des coins de la région, notamment au Canton de Shefford, une situation qui faisait la manchette dans les derniers mois. Ils seraient plusieurs milliers dans cette situation anachronique, Bell étant en attente de décision du CRTC dans le but d'assurer la rentabilisation de ses opérations dans de tels secteurs. Cela est hautement plus discutable que la survie d'une cabine téléphonique à peu près inutilisée, mais utile tout de même.

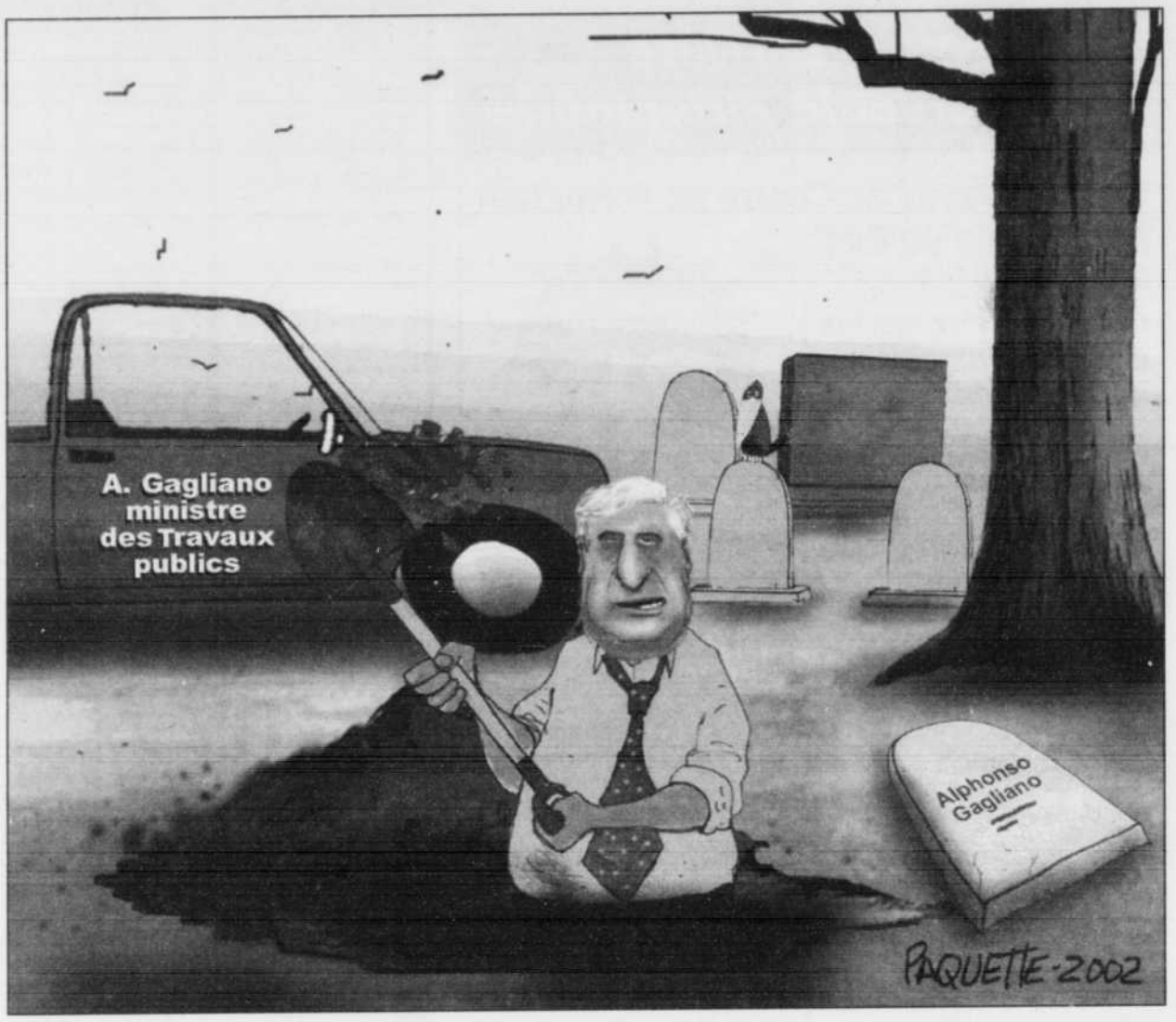
Bell Canada demande aujourd'hui à la municipalité de défrayer le coût d'un service mensuel (50 $) pour maintenir cette cabine ou une plus moderne selon son offre. Considérant le manque de rentabilité de ses opérations avec cette cabine, on ne peut reprocher à Bell, entreprise privée, de se questionner sur la valeur commerciale de ses actions de ce type. Par ailleurs, l'entreprise a aussi un certain engagement moral envers les citoyens qu'elle dessert depuis longtemps. De plus, elle bénéficie d'une valeur promotionnelle, sa cabine téléphonique étant située au coeur du village, faisant aussi office de panneau-réclame à son nom. Probablement ne paie-t-elle pas non plus de frais de location pour l'emplacement qu'elle utilise.

La relation d'affaires entre la municipalité et l'entreprise privée devra tenir compte de tous les aspects, commerciaux et sociaux. Chacun devrait aussi mettre de l'eau dans son vin. Bien que minime, le montant de 50 $ mensuellement apparaît trop onéreux aux élus. Pourraient-ils couper la poire en deux à défaut d'offrir eux-mêmes la possibilité aux gens du village et aux visiteurs égarés d'avoir accès à un appareil téléphonique dans des bureaux municipaux?

Alors qu'on ne peut même plus exiger de nos gouvernements des services de base essentiels, en santé, en sécurité, en logements sociaux, pouvons-nous tout exiger des entreprises privées auxquelles nous ne sommes plus aussi fidèles qu'avant?

Heureusement, la compagnie de téléphone n'a pas simplement mis un terme à ses opérations en enlevant sa cabine téléphonique aux opérations déficitaires. Elle serait plutôt prête à améliorer ses infrastructures de service en demandant une participation financière à la municipalité. N'y voyons pas que de la mauvaise foi.

Ensemble, plutôt que l'un contre l'autre, la municipalité et Bell devraient pouvoir trouver une solution équitable pour les deux parties.



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Avec un grain de sel

À chaque année, la scène se répète. La Voix de l'Est publie les évaluations statistiques du Bureau de la statistique du Québec pour ce qui a trait à la population de chacune des municipalités de la région. À chaque année, les observateurs régionaux restent médusés devant ces chiffres que la réalité ne parvient pas à soutenir. La clé de l'énigme se trouve dans les méthodes utilisées par le Bureau de statistique pour arriver à de tels résultats.

Jusqu'en septembre 2000, le B.S.Q. utilisait un modèle mathématique qui fut abandonné le 18 septembre de la même année. Depuis, un nouveau modèle mathématique a pris la relève, avec, à l'évidence, d'autres problèmes d'adéquation avec la réalité.

Par exemple, le 18 septembre 2000, Warden, Waterloo et Shefford comptaient, selon le B.S.Q., un grand total de 9 709 résidants. Le 17 septembre 2000, on n'en dénombrait pourtant que 8 866 (toujours selon le B.S.Q.), soit une différence de 843 personnes. Une croissance de 10 % en une nuit. Qui dit mieux?

(...)En fait, personne ne se déplace pour venir compter les citoyens d'une municipalité. (...) Entre deux recensements, on applique de savants calculs. On combine les fichiers de la Régie de l'assurance-maladie, calqués sur des codes postaux, pondérés en fonction d'un maximum de croissance et de décroissance, le tout servi sur une grille de réévaluation statistique des populations. Lorsqu'on sait que le Canton de Shefford compte à lui seul six codes postaux et que ces codes correspondent à trois autres municipalités, on peut comprendre les aberrations qui affligent les données.

Il est possible et probable qu'une part de la croissance de Shefford ait été attribuée cette année à Bromont, ce qui expliquerait la croissance imposante de sa population et l'étrange phénomène qui consiste à voir des maisons se construire à Shefford sans que personne ne les habite.

Bref, il faut prendre avec un grain de sel les projections du Bureau de la statistique du Québec. Ce sont des projections et non des affirmations. (...) Je crois que vos lecteurs apprécieront connaître la portée réelle des données qui étayaient l'article de M. Lapierre. Une donnée statistique est rarement un fait, souvent une interprétation.

Jean-Paul Forand, maire
Canton de Shefford

Vox populi

Auriez-vous peur de vous faire greffer un coeur de cochon?



Ghislain Juair
Granby

Je pense que non, mais je préférerais attendre que cette technique ait fait ses preuves.



Chantal Richer
Granby

J'aurais peur de me faire greffer un coeur, tout court, que ce soit l'organe d'un animal ou non.



Marc Delorme
Granby

Si c'était une question de vie ou de mort, si c'était la seule alternative, j'accepterais.



Ghislaine Pilon
Granby

Un peu. À cause des risques de rejet, j'aurais des inquiétudes quant aux résultats.



Isabelle Maher
St-Césaire

J'aurais peur. C'est délicat quand on greffe un coeur d'humain, imaginez quand ça provient d'un animal...

propos recueillis par Isabel Authier — photos Michel Saint-Jean

Les villes jumelles de Granby

NDLR: À la demande de l'Association Granby et ses villes jumelées, la Voix de l'Est a accepté de publier une chronique mensuelle présentant les villes jumelles de Granby. Ce premier texte est co-signée par deux membres de l'Association, MM. Denis Grondin et Salim Gabriel.

Collaboration spéciale



Des fanfares sur la grande place face à l'hôtel de ville de Saint-Etienne. La photo a été prise par un membre de la délégation granbyenne le 9 septembre 1994.

Le premier jumelage officiel a eu lieu à Granby, le 21 mai 1956, avec la ville de Windsor, Ontario. À cette occasion, les représentants de la ville canadienne de l'automobile, pilotés par le maire M. Michaël Patrick, signèrent avec les représentants de la ville de Granby, dont le maire M. Pierre-Horace Boivin, le protocole d'entente, officialisant le jumelage de nos deux villes.

Ce jumelage fut d'abord et avant tout une histoire d'amitié personnelle entre les deux maires en fonction.

Au fil des ans, neuf autres villes se sont ajoutées à la liste.
Ancôna (Italie - 1979);
Bokito (Cameroun - 1980);
Coventry (Grande-Bretagne - 1963);
Hammam-Lif (Tunisie - 1969);
Joal-Fadiouth (Sénégal - 1976);
Marrakech (Maroc - 1981);
Rayne (Louisiane/USA - 1978);
Saint-Étienne (France - 1963);
Thoune (Suisse - 1950);
Windsor (Ontario - 1956).

Notre première chronique portera sur la belle ville de Saint-Étienne. Ville chaleureuse et accueillante, elle est la porte d'entrée du sud-est français.

Grande ville industrielle et commerciale, Saint-Étienne commence son essor industriel au XVIIIe siècle, à partir des mines de charbon de la région immédiate qui ont fourni l'énergie nécessaire à l'implantation de grandes manufactures d'armes et de bicyclettes qui ont fait la réputation de la ville.

Aujourd'hui, Saint-Étienne est le numéro un français dans la fabrication d'armes de chasse et seul fabricant français de pistolets et de carabines à air comprimé.

Terre de tradition et de savoir-faire, la cité stéphanoise cultive le goût du travail soigné et parfaitement ciselé comme lorsque les artisans graveurs sur armes inscrivent jusque dans le métal, l'image de toute une région.

Ville de 185 000 habitants, l'agglomération stéphanoise en compte 450 000. Située à 30 minutes de Lyon par l'autoroute, Saint-Étienne est la deuxième ville de la région Rhône-Alpes, la 14e ville française par sa population et elle constitue un pôle d'équilibre régional.

Voisines et «rivales», Lyon et Saint-Étienne ont souvent pratiqué entre elles l'émulation, la compétition mais surtout la collaboration.

Actuellement fermées, les anciennes mines ont donné naissance à l'École Nationale des Mines et au Musée de la Mine ainsi qu'à celui d'Art et d'Industrie qui sont les gardiens de la tradition et du savoir-faire stéphanois. Leurs collections protègent un héritage inestimable que la ville de Saint-Étienne a choisi de valoriser et de remettre en scène.

Lors d'un voyage organisé en 1994, plusieurs de nos membres ont expérimenté «une descente au fond de la mine». (Puits Couriot).

En terminant, rappellons que l'AGVJ compte actuellement 336 membres actifs. Pour y adhérer, il suffit de s'informer auprès de Mme Cécile Beaudry au 375-9724.

VENDEUR DU MOIS



Jean-François Dumas

M. Michel Bourgeois, propriétaire de Granby Volkswagen (1998) inc., est heureux de souligner que M. Jean-François Dumas a mérité le titre de **vendeur du mois de décembre 2001.**

Félicitations pour cette remarquable performance !

Venez le rencontrer dès aujourd'hui. Il saura vous conseiller judicieusement et vous fera profiter de sa vaste expérience dans le domaine de l'automobile.

GRANBY VOLKSWAGEN (1998) INC.
1133 PRINCIPALE, GRANBY • 372-4763

192670V



La vie selon Émilie

Être heureuse
Être aimée
Être soi-même

Après une leucémie, après des semaines et des semaines de chimiothérapie et 42 transfusions, je suis fière de dire que je rayonne à nouveau et que **je croque aujourd'hui pleinement dans la vie!**

Merci

Émilie

Info-collecte:
514 832-0873 • 1 800 343-7264

HÉMA-QUÉBEC

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Ce que Noël m'a apporté!

J'ai passé le réveillon de Noël avec mes deux enfants et mon petit-fils, à Sherbrooke. La famille de mon gendre s'est jointe à nous. Nous avons mangé, joué et discuté. Les enfants ont développé leurs cadeaux, les adultes aussi. Pourtant, le plus beau cadeau que j'ai reçu vient de mon petit-fils de quatre mois.

C'était quelques heures avant le réveillon. Ma fille s'occupait des derniers préparatifs. Comme j'étais invité, elle n'a pas voulu de mon aide. Alors, je me suis occupé de mon petit-fils. Celui-ci était de bonne humeur et essayait de me jaser avec son babillage d'enfant. Je lui répondais dans un langage ressemblant à du Chinois mélangé avec de l'Allemand. À un moment donné, devant la grimace que mon petit-fils a faite, j'ai éclaté de rire. Je ris fort et Shawn, mon petit-fils a sursauté en m'entendant. Tout de suite après avoir sursauté, il s'est mis à rire à son tour. C'était la première fois que sa mère, ou moi-même l'entendions rire. J'ai continué le même manège et à chaque fois que je le faisais sursauter, il riait de plus belle. À un tel point que sa mère s'est arrêtée et est venue nous rejoindre.

Pour ceux qui se rappellent le rire de leur enfant à cet âge, vous savez à quel point ce rire est contagieux. Parce que ce rire est honnête et provient du coeur. Ma fille a tellement ri qu'elle en pleurait. Mais le plus curieux est que personne d'autre n'a réussi à le faire rire ce soir-là. J'ai été le seul à pouvoir le faire.

Qu'avons-nous mangé pour le réveillon? Je n'en suis pas très sûr. À quoi avons-nous joué? Quelques jeux sociaux. Quels étaient les cadeaux? Je n'ai pas porté d'attention particulière à ça. Mais par contre, le souvenir du rire de Shawn restera gravé dans ma mémoire et, à chaque Noël, il reviendra mettre de la chaleur dans mon coeur. C'est vraiment le plus beau cadeau que je pouvais avoir. Et, pour la nouvelle année, je ne peux que souhaiter la même chose à tout le monde. Un moment heureux dont ils se souviendront toute leur vie!

Jacques Riendeau, Granby



Nouveauté

ecolog

Un produit de la division

Daigle INTERNATIONAL

Innovateur et économique

Bûche de chauffage entièrement naturelle

Disponible dès maintenant chez

RONA L'Rénovateur RÉGIONAL Granby et RONA L'Rénovateur Knowlton, Cowansville et Farnham

193043V

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
Courriel: anpr@lavoixdelest.qc.ca

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque - Marc Éthier

Ça faisait au moins deux mois qu'on n'avait pas vu **Guy Lapointe** à la table culturelle. Travail à l'extérieur oblige. IBM... est partout. Finalement, **Guy** s'est pointé et est venu échanger des voeux pour la nouvelle année.

•

Même chose pour **Yvan Chamberland**, de Produits sanitaires Cherbourg. Il a eu tellement de travail depuis deux semaines, les journées qu'il n'était pas en congé, qu'il s'est pointé, tout pimpant, en disant «je vous souhaite un bon restant de nouvelle année».

•

Félicitations à **Claire Martel**, de Waterloo, qui vient d'être nommée secrétaire générale des Oblates de Marie-Immaculée. Comme la maison mère de cet institut séculier est située à Trois-Rivières, **Claire** devra donc quitter Waterloo, au grand regret de ses nombreux amis, qui lui souhaitent tout de même la meilleure des chances dans ses nouvelles fonctions.

•

Beaucoup de sorties et de réceptions pour **Gisèle Genesse** au cours des prochains jours. La raison, c'est que ce sera son anniversaire de naissance, le 14 janvier prochain. Ses amies veulent la fêter comme elle le mérite. Si les invitations vont au rythme de son dévouement, elle n'a pas fini, la **Gisèle**.

•

Serge Nadeau, du Club de golf Les Cèdres, magasinait chez Rona régional. Son panier était presque plein. C'est vrai qu'un escabeau, ça prend de la place. Les habitués de l'endroit auront l'occasion de constater les travaux de rajeunissement de la boutique. **Serge** profite de cette période de l'année pour faire des «retouches».

•

Simon B. Lavallée, 15 ans, du Club de natation Nataskouach, s'entraîne très fort présentement en vue des prochaines compétitions provinciales, qui se dérouleront le 25 janvier au Centre Claude Robillard. Il est à quelques secondes seulement de son standard canadien. Bonne chance!

•

Normand Niquette est rarement aussi sérieux que lorsqu'il parle «ordinateur» en présence de **Guy Lapointe** (IBM). Évidemment, c'est un sujet sérieux, faut bien l'admettre.

•

Toutes ses amies sont unanimes! **Ginette Cyr** est une hôtesse de grand talent. **Ginette** avait invité plusieurs de ses amies à l'occasion de la période des Fêtes et les nombreux petits égards qui les attendaient lui ont valu les félicitations et les remerciements de toutes.

•

Fernand Blanchard (Debesco) a tout refait la décoration des bureaux administratifs, au grand plaisir de ses représentants **Marcel Poirier** et **Murielle Roy**.

•

C'est **Jean-François Lavallée**, qui occupe le poste de président intérimaire de la Fondation «L'Affairistique». L'assemblée générale de fondation aura lieu le 20 mars 2002. Les autres officiers sont **Sylvie Lafontaine**, **Michel Iannantuono** et **Jean-Luc Compagnat**.

•



Nouveaux membres

photo Julie Robillard

Les membres du club d'art oratoire, Les Toastmasters de Granby, ont procédé dernièrement à l'intronisation de trois nouveaux membres. Sur la vignette, Colette Domingue, vice-présidente formation; Steve Hébert, nouveau membre; Simon Garneau, nouveau membre; France Houle, nouveau membre; Hélène Létourneau, présidente et Louise Laliberté, vice-présidente recrutement.



Remerciements

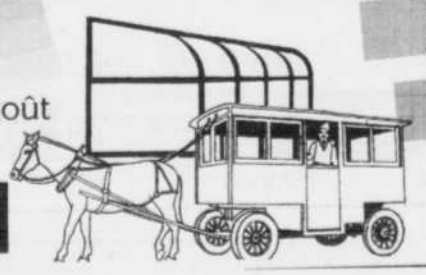
Le 15 décembre dernier, lors de son souper de Noël annuel, le Mouvement Action Handicapés de Granby et la région inc. a remis des plaques honorifiques à deux bénévoles qui s'impliquent au sein de l'organisme depuis plusieurs années. Il s'agit, de gauche à droite sur la photo, de Murielle Thompson et de Marcianne Bolduc, toutes deux honorées par Michel Bergeron, président de l'organisme. Le MAHG tient à remercier tous les généreux donateurs qui ont fait le succès de cette mémorable soirée.



Quatuor des caisses

Le quatuor des caisses populaires de la région de Granby remportait récemment le prix pour la meilleure intercoopération au Gala de l'intercoopération pour la région de l'Estrie. Le quatuor a su uniformiser ses frais administratifs, ses politiques de crédit et ses taux d'intérêt. Il commandite et fait des dons à plus de 140 organismes annuellement et s'implique dans plus de 40 d'entre eux. M. Pierre Deland, sous-ministre au développement régional, a remis le prix à Mme Danielle Picard des Caisses et à M. Jacques Sansoucy, président du quatuor des caisses de la région de Granby.

chez Trudeau
Une tradition de bon goût depuis 1934
348 Principale
Granby • 378-2874
Il y a longtemps que je t'aime !
Pour tes succulents petits plats...
Pour ton service courtois...
Pour ton ambiance amicale...



CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252
« Un peu d'écoute et de compréhension peuvent parfois faire la différence. »
Natalie Préfontaine
Porte-parole
24 heures/7 jours



La Voix des lecteurs

À la mémoire de Thérèse Therrien Lagimonière

Les quelques mots qui suivent se veulent ma modeste contribution pour faire de 2002 une belle année et aussi pour rendre un hommage à ma mère (Thérèse Therrien Lagimonière) décédée d'une longue maladie le 26 décembre 2001 au CHG.

La tradition veut qu'à chaque année, nous fassions une rétrospective de l'année précédente et que nous prenions des résolutions pour l'année à venir. Comme toutes les années précédentes et celles qui suivront, il y a eu et aura des moments gravés à jamais dans notre mémoire collective et d'autres plus sobres, mais tout aussi importants, que seul une poignée de gens se rappeleront. Encore cette année, des résolutions seront prises, certaines tiendront quelques heures, d'autres quelques jours, certaines quelques mois et un très petit nombre tiendra toute la vie. C'est dans cet état d'esprit que j'ai visionné pour la Xième fois le film «Le jour de la Marmotte», un film de 1993 avec Bill Murray et Andie MacDowell, mais pour la première fois, je me suis beaucoup moins amusé et j'ai beaucoup plus pensé.

Comme dans le film, nous avons souvent l'impression de recommencer la même journée encore et encore et encore ... plus ça change plus c'est pareil ...métro, boulot, dodo. Pourtant, il ne dépend que de nous pour faire de chaque jour un jour spécial pour nous, pour les gens que nous aimons et tous ceux nous entourent. Un bonjour à l'épicerie à un étranger, téléphoner à un parent, un ami pour régler un petit différent qui traîne depuis quelques années ou juste pour lui dire: «Comment ça va?» ou dire à sa mère, à son père, à ses enfants: «Je t'aime», sont tous des moyens de faire de chaque jour une journée spéciale, rien d'extravagant ou d'extraodinaire, juste des petites choses.

Mieux vaut tard que jamais pour une résolution du nouvel an, car plus tard encore ne viendra peut-être jamais ... alors prenons comme résolution, en ce début d'année, de faire de chaque jour un jour spécial.

Ma mère nous a quittés le soir de 26 décembre 2001 et le tard est venu bien tôt pour elle et pour nous. C'est pour lui rendre hommage que j'ai écrit ces quelques lignes et pour partager sa vision de la vie qu'elle nous a laissée avant de partir. Faites de chaque jour un jour spécial et nous contriburons à remplacer le plus célèbre souhait du nouvel an «le Paradis à la fin de vos jours» par «le Paradis sur Terre et à la fin de vos jours»

À tous ceux qui nous supportent durant les épreuves, en mon nom et en celui de tous les membres de ma famille, merci du fond du coeur.

Martin Lagimonière, Granby

Nouveau à Granby

École de musique

La Relève

Classique ou pop

Cours de :
Chant
Instruments
Orchestre
Musique MIDI
Enregistrement analogue et digital
Scène

AUCUNS FRAIS D'INSCRIPTION
pour les élèves provenant de l'École de musique Aux Petits Oiseaux

Professeurs qualifiés

Pour
Tout-petits
Débutants
Intermédiaires
Avancés

OUVERTURE
LE 15 JANVIER
au 6, rue Chapleau, Granby

Bientôt locaux à Cowansville et Waterloo

372-1911
531-3831 (cell.)

Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi: 13 h à 21 h
Samedi: 9 h à 16 h

192740V

Innovateur et économique

Écolog : un tout nouveau produit de chauffage entièrement naturel !

Publi-reportage

Vous appréciez le charme du chauffage au bois, mais vous déplorez ses inconvénients ? Daigle International présente Écolog, une solution innovatrice qui vous offre tous les avantages du chauffage au bois sans avoir à en subir les inconvénients. Cette nouvelle technologie, développée en Europe pour remédier au problème de pollution et de détérioration des forêts, est maintenant disponible au Canada. Briquette Ecolog fabrique ses bûches dans sa nouvelle usine de Granby. Cette usine possède une capacité de production d'au-delà de 6 millions de bûches annuellement, lui permettant d'attaquer les marchés majeurs d'Amérique du Nord.

Un produit recyclé et écologique

Les produits Écolog sont fabriqués à partir du brin de scie de bois franc sec recueilli lors de la fabrication de planchers de bois. Aucun arbre n'est donc coupé pour les fabriquer. Entièrement naturels, ces résidus sont compactés et présentés sous forme de bûches.

Un rendement supérieur

Très propres et écologiques, les bûches Écolog dégagent deux à trois fois plus de chaleur qu'une bûche de bois. Elles brûlent lentement, ne produisent aucun éclat, très peu de cendre, aucune poche d'air ou gaz et la couleur du feu est très naturelle. De plus, elles ne renferment aucun insecte ou rongeurs et une partie infime d'humidité (8 %), alors qu'une bûche ordinaire contient de 30 à 40 % d'humidité. Il est cependant recommandé de les entreposer dans un endroit sec.

Vendu en boîtes de 6, 10 ou 15 bûches, ce produit de chauffage innovateur et économique se transporte et s'entrepose facilement, permetant de garder l'environnement autour du foyer propre. Les bûches Écolog sont idéales pour les foyers à bois, les poêles à combustion lente et les barbecues. Chaque boîte contient ses propres allume-feu, éliminant ainsi l'obligation d'utiliser du papier journal ou du petit bois pour allumer le feu.

L'hiver vous prend d'assaut ? Venez vite faire l'essai des bûches Écolog. Vous les apprécierez pour leur rendement supérieur, leurs propriétés écologiques et leur prix... des plus économiques !

Disponibles dès maintenant chez les marchands Rona Rénovateur Régional de Granby et Rona Rénovateur de Knowlton, Cowansville et Farnham.



MM. Jean-Jacques Daigle, vice-président et Jacques Daigle, président sont fiers de présenter leurs toutes nouvelles bûches Écolog. On les voit ici à l'intérieur de l'usine complètement aménagée pour la filtration et la compaction du brin de scie.

ecolog
Un produit de la division Daigle International

Innovateur et économique
Bûche de chauffage entièrement naturelle

Disponible dès maintenant chez

RONA Rénovateur Régional — Granby et
RONA Rénovateur — Knowlton, Cowansville et Farnham

193041V

Bourse de Toronto

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Acd sys	42765	2.150	2.100	2.130	+0.040
AD Opt	14675	2.760	2.750	2.750	0.000
ADB Sys o	35393	0.450	0.440	0.445	+0.010
ADF Gr f	5600	13.990	13.550	13.700	-0.100
ADS Inc A	34640	2.800	2.650	2.800	-0.020
AFM o	5500	4.000	4.000	4.000	0.000
Agf B F	410094	26.250	25.750	26.010	-0.090
AIC Diver	200	30.500	30.500	30.500	-0.250
AIT adv	7500	1.390	1.280	1.320	-0.180
ALI Tech	19695	19.290	19.000	19.000	-0.250
Ami camb	9400	1.710	1.700	1.700	-0.050
AMR Tech	30500	1.840	1.560	1.800	+0.200
Art adv o	21148	4.600	4.350	4.600	+0.300
AT plastics	297400	2.350	2.160	2.160	-0.040
At T can	193447	48.250	47.500	47.500	-0.680
ATI tech	3333980	23.540	21.750	23.300	+1.300
ATS Auto	187295	19.000	17.310	19.000	-0.400
Aastra T	9200	19.100	19.000	19.000	0.000
Aber dm	5488431	22.000	20.810	21.260	+0.310
Aberdeen	112306	8.050	7.860	7.900	-0.150
Abitibi C	2703002	12.600	12.210	12.260	-0.150
Acclio C	37470	3.200	3.110	3.160	+0.050
Accord Fin	270	5.600	5.600	5.600	+0.250
Acetex	400	5.700	5.700	5.700	-0.050
Acklon	947	17.600	17.500	17.550	+0.060
Adherex o	114280	0.570	0.500	0.550	+0.050
Adrian o	2950	0.065	0.065	0.065	-0.015
Advantx o	16482	0.370	0.360	0.360	-0.015
Aecon Gr	337	4.440	4.340	4.440	+0.080
Aeterna f	32020	10.500	10.010	10.080	-0.270
Afton o	1500	0.820	0.820	0.820	+0.020
Agnico E	117162	17.240	16.700	17.140	+0.270
Agrium	105618	16.740	16.270	16.340	-0.170
Agro Pac A	600	0.650	0.650	0.650	+0.010
AimGlobl	7920	1.350	1.290	1.300	0.000
Air Canada	436207	5.750	5.620	5.740	+0.030
Air Can a f	159509	4.040	3.830	3.920	0.000
Airboss o	20860	1.520	1.500	1.500	+0.050
Akita A f	10800	12.750	12.500	12.500	-0.050
AlarmF o	1500	1.240	1.210	1.210	+0.010
Alt Energy	226900	56.700	55.600	55.990	-0.210
Alt Ener p	3550	26.860	26.700	26.700	+0.100
Alcan	1523875	58.230	56.000	56.900	0.000
Alcan C p	406	25.000	25.000	25.000	+0.090
Alcatel c	1921	27.630	27.000	27.250	-0.650
Aldeavision o	7000	0.295	0.290	0.295	+0.045
Algo Cent	100	31.500	31.500	31.500	+0.500
Aliant	126866	30.000	29.500	29.650	-0.400
Aliant 2 p	32500	25.750	25.650	25.750	+0.050
Alimenta B f	305320	25.590	25.000	25.500	+0.590
Allbanc Sp	9813	49.750	49.500	49.510	-0.090
Allbanc Sp p	377	26.240	26.240	26.240	0.000
All Ati Bf	16940	17.570	17.100	17.420	+0.120
Allied Oil	5901	2.620	2.620	2.620	-0.020
Altagas	9650	7.440	7.270	7.440	+0.020
Altarex o	343830	2.650	2.480	2.480	-0.100
Alternat o	310875	0.435	0.380	0.410	-0.025
America o	7250	0.610	0.600	0.600	-0.010
Amica m	88000	0.900	0.800	0.900	-0.050
Amisco I	2500	4.950	4.950	4.950	0.000
Amtele	8949	2.400	2.300	2.400	-0.250
Amves	41825	25.100	24.030	25.000	+0.990
Andrs WA f	900	16.400	16.390	16.400	-0.050
Andres W B	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Angiotec	7632	87.400	86.600	86.750	+0.490
AnorMed	72425	3.680	3.450	3.500	-0.140
Anthony o	2000	1.000	0.900	0.900	+0.020
Antrim ene j	4834	0.890	0.880	0.890	-0.010
Arcis o	24762	1.190	1.020	1.100	+0.110
Arctic Gr o	20200	1.100	1.030	1.030	-0.070
Ashton	184340	3.730	3.550	3.700	+0.290
Asia o	54750	0.220	0.205	0.210	0.000
Assante c	12128	7.400	7.300	7.300	-0.050
Astral A f	7045	48.650	48.250	48.650	+0.260
Astral B f	3050	60.000	57.000	60.000	+10.0 00
Atco I f	11267	46.850	46.750	46.750	-0.050
Atco II	500	47.000	47.000	47.000	0.000
Atna o	33000	0.275	0.270	0.275	+0.005
Aur Res	88461	3.550	3.420	3.490	0.000
Aurado Ex o	32000	0.065	0.065	0.065	0.000
Aurizon o	51200	0.340	0.310	0.340	+0.030
Automodu	3000	4.200	4.000	4.000	-0.100
Avcorp I	5000	1.400	1.400	1.400	+0.020
Axcan P	109435	23.000	21.410	22.800	+1.300
Axia Net o	123271	1.940	1.750	1.920	+0.070
Azcar Tec	1400	0.280	0.280	0.280	0.000
Azco Mng o	500	0.940	0.940	0.940	-0.110
B Split	800	26.500	26.500	26.500	-1.000
B Split p	1043	28.190	28.190	28.190	-0.010
B Split II	905	17.500	17.300	17.300	-0.050
B Split IIp	500	18.740	18.740	18.740	+0.170
B2B Tr	900	9.000	8.900	8.900	-0.100
BCE Emer	176289	45.250	44.250	44.400	-0.600
BCE Inc	1045769	36.080	35.600	35.850	+0.300
BCE I P	30225	25.500	25.400	25.500	+0.050
Bce I r	25000	26.000	26.000	26.000	+0.250
BCE I S	900	24.400	24.400	24.400	+0.080
BCE I Y	1517	24.550	24.400	24.550	+0.300
BC Gas	58847	34.850	34.050	34.350	-0.050
BC Gas rec	10000	34.000	34.000	34.000	0.000
BMTC A f	1000	17.710	17.710	17.710	+0.610
BNN Invst	1180	11.690	11.690	11.690	+0.190
BNN Sp p	1480	25.900	25.800	25.800	-0.200
BPO Ppty	1008	19.750	19.250	19.250	0.000
BW Tech o	1944	16.850	15.850	15.850	+0.050
Badger	28550	1.140	1.110	1.140	+0.030
BakBone	38175	1.400	1.300	1.350	+0.050
Ballard	322280	56.560	53.270	53.990	-2.130
Band ore o	24500	0.590	0.520	0.570	+0.050
Bank Mtl	692161	36.650	35.870	36.150	-0.150
Bk Mtl 3p	530	26.500	26.500	26.500	+0.040
BkMtl b4	10725	26.090	26.000	26.090	+0.090
BkMtl b 5	16870	24.580	24.450	24.580	+0.080
Bk Mtl b6	2353	26.050	25.850	26.050	+0.200
Bank N S	1593078	49.150	48.110	48.110	-0.390
Bk NS 6p	22200	26.200	26.000	26.200	+0.400
Bk NS 7p	450	26.650	26.400	26.650	+0.050
Bk NS 9p	2300	27.500	27.500	27.500	+0.230
BK NS 12 P	6695	24.200	23.900	24.000	-0.040
Barick gld	2224901	27.650	27.150	27.500	-0.150
Basis100 o	279810	4.150	4.010	4.100	-0.040
Battery	124570	0.325	0.310	0.320	-0.010
Baytex	231569	4.350	4.250	4.280	+0.050
Belair e o	16393	1.940	1.770	1.800	+0.050
Bell C 15p	400	25.500	25.500	25.500	+0.450
Bell c 17p	10750	25.100	24.900	25.000	-0.100
Bell c 19p	8000	25.240	25.000	25.240	+0.140
Bell C Intl	1949804	0.800	0.720	0.740	-0.060
Bell Canl r	2346461	0.000	0.000	0.000	0.000
Bema Gl o	344015	0.600	0.560	0.600	-0.010
Benet E o	5027	10.950	10.950	10.950	+0.100
Best Pac	5000	1.020	1.020	1.020	-0.040
Bestar	6400	1.400	1.310	1.310	-0.090
Big Rock	500	4.600	4.600	4.600	+0.100
Biomira	68464	6.790	6.500	6.530	-0.330
Bioniche o	52004	3.300	2.950	3.250	+0.250
Bioscrypt	122334	2.000	1.880	2.000	-0.070
Biovail C	369704	85.730	85.010	85.290	-0.090
Bl Hawk o	439800	0.100	0.095	0.100	0.000
Blk Swan	10790	0.200	0.180	0.180	-0.020
BlkRock o	10000	1.100	1.100	1.100	0.000
Boardwl	2292	11.900	11.800	11.900	-0.100
Bocenor Gr	7092	0.700	0.680	0.680	-0.020
Boliden	1025	7.250	7.250	7.250	+0.090
Bombdr A	148218	15.750	15.010	15.210	+0.160
Bombdr B f	3339810	15.670	15.000	15.250	+0.250
Bmbdr 2 p	881	23.870	23.850	23.850	0.000
Bonavist	187090	26.500	26.000	26.450	+0.130
Boomrng o	12200	2.900	2.850	2.900	0.000
Boralex A	11975	10.000	9.750	9.910	-0.140
Bow Val j	17900	1.450	1.400	1.400	-0.050
Bowster C	100	76.000	76.000	76.000	-0.500
Boyd Gr Ao	43275	2.240	2.010	2.010	-0.210
Brainium	415	0.000	0.000	0.000	0.000
Brmptn A f	100150	11.700	11.350	11.350	-0.150
Brascan a	477760	29.150	28.560	28.800	-0.140
Brascan 2	900	17.000	16.800	17.000	+0.250
Brascan 4	76	0.000	0.000	0.000	0.000
Brascan 9	101600	25.500	25.250	25.500	-0.350
Brascan 10	8000	26.000	25.850	26.000	+0.150
Brascn 8.35	58376	24.650	24.550	24.600	-0.050
Breakwtr	506480	0.280	0.240	0.250	-0.030
Brik Brw o	10000	0.490	0.450	0.490	+0.070
Bridgepf	44700	0.050	0.050	0.050	0.000
Bridge.C o	15900	3.950	3.800	3.950	-0.050
Brocker o	4875	0.350	0.350	0.350	-0.005
Brookfld P	74947	27.060	26.860	27.000	+0.150
Budd Can	1600	10.000	9.750	9.750	-0.450
Buhler	500	3.780	3.780	3.780	+0.100
Burntsnd	142420	2.330	2.100	2.200	-0.160
Bushmil o	49600	1.300	1.200	1.200	-0.150

C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
CAE	395070	11.630	11.420	11.550	0.000
CCL B f	54611	14.580	14.020	14.500	+0.150
CDI Educ	500	8.200	8.200	8.200	+0.200
CE Franki	2000	3.300	3.300	3.300	0.000
CFM Maj	9209	13.650	13.500	13.500	-0.190
CGI A f	201126	12.150	11.650	12.100	+0.200
CHC H a f	42226	18.400	18.250	18.280	+0.050
CI Fund	626917	12.880	12.400	12.400	-0.450
CP Holdrs	13969	61.200	60.500	60.920	-0.010
CP Ships	589030	17.800	16.910	17.650	+0.530
Crs Nt u	85150	24.700	24.640	24.650	-0.010
CRS Robot	6200	3.180	3.100	3.100	+0.100
CSI wrlss o	29700	1.830	1.720	1.750	-0.100
Cable Sat f	52550	5.400	5.150	5.400	+0.250
Calader o	136500	0.150	0.135	0.140	0.000
Caledonia	48300	0.060	0.055	0.060	0.000
Calian tech	6000	2.750	2.750	2.750	-0.020
CallNet	7600	0.500	0.450	0.450	0.000
CallNet B f	88660	0.330	0.300	0.310	+0.010
Calpine	7644	25.750	23.720	23.940	-1.840
Cambior	145211	0.870	0.820	0.860	0.000
Cameco	90933	39.750	39.250	39.490	+0.180
Camp Res	40827	0.450	0.380	0.430	+0.040
Can Ban A	800	48.260	48.260	48.260	-0.200
Can Bread	9750	19.740	19.300	19.350	-0.200
Can Life F	747514	43.600	43.170	43.490	-0.110
Can life p	19445	26.050	25.950	26.000	0.000
CBk note	1952	2.100	1.950	2.100	+0.150
Cdn Crude	5700	6.600	6.500	6.500	-0.100
C 88 Eng	40293	2.000	1.930	1.980	-0.020
Cdn fin a	581	15.350	15.350	15.350	-0.050
CG Invest	80532	9.380	9.300	9.380	-0.020
CG inv w	82	0.000	0.000	0.000	0.000
CG inv 1p	700	25.650	25.600	25.650	+0.380
C hydro	32050	2.400	2.350	2.350	+0.050
Cl Bk Com	604145	56.590	55.900	56.200	+0.100
CIBC 18	7650	24.950	24.760	24.900	+0.200
CIBC 19	5175	25.300	25.200	25.300	0.000
CIBC 21	2200	27.500	27.490	27.500	+0.250
CIBC 23	2900	25.990	25.990	25.990	+0.040
CIBC 24	43965	25.750	25.550	25.730	+0.030
Chromo o	2500	3.250	3.250	3.250	+0.250
CHUM B f	7999	60.000	59.500	60.000	+0.500
Churchill	12060	3.390	3.250	3.250	0.000
Cinram	102436	5.700	5.550	5.600	+0.040
Circa o	500	1.00	1.050	1.050	+0.010
Circuit W	2300	1.800	1.700	1.700	+0.020
Clairvest	11200	5.090	5.000	5.090	+0.190
Clarica	1074754	51.590	50.500	50.600	-0.700
Clarica p	2000	27.010	27.010	27.010	-0.030
Clarke I	2993	8.000	7.850	8.000	+0.300
Claude R	49856	0.590	0.590	0.590	0.000
Clearly C	4329	1.060	1.050	1.050	-0.100
Clublink	11965	5.800	5.650	5.800	+0.100
Co Steel	774825	2.510	2.000	2.340	+0.350
Cogco cble f	58753	24.350	23.500	23.780	+0.280
Cogeco I	70121	23.450	22.900	22.900	+0.150
Cognicase	149555	10.480	10.200	10.420	+0.200
Cognos	178397	43.500	41.010	41.010	-1.830
Collicutt	3500	6.000	5.900	5.900	+0.400
Com Dev	502708	4.240	3.850	4.050	-0.200
Comaplx	13160	0.870	0.870	0.870	-0.030
Comunic o	1750	0.730	0.730	0.730	-0.010
Compton	85525	3.950	3.850	3.950	0.000
Concert i	59051	7.100	6.840	7.000	-0.050
Concord p	5669	1.500	1.500	1.500	0.000
C onjuch o	6020	8.150	7.970	8.150	0.000
Conoco 1 p	46670	4.150	4.070	4.120	-0.030
Conor Pac o	280	0.000	0.000	0.000	0.000
Cons Ppty	7500	0.205	0.205	0.205	-0.025
Continenti o	51083	0.930	0.860	0.930	+0.080
Contrns A f	240	17.000	17.000	17.000	0.000
Coolbrnd	133030	3.900	3.760	3.840	-0.010
Corby	730	64.100	63.910	63.920	-0.180
Corby B f	500	58.000	58.000	58.000	0.000
Coreco I	3663	8.250	7.750	8.100	+0.600
Corel	138802	3.180	3.080	3.090	0.000
Crner Bay o	35340	2.730	2.600	2.600	-0.020
Corona G o	200	0.000	0.000	0.000	0.000
Corriente o	20675	0.920	0.880	0.920	+0.020
Corus B f	141349	34.250	33.250	33.500	-0.200
Cossette f	10064	15.750	15.200	15.600	+0.500
Cott	261850	24.750	23.990	23.990	-0.260
Counsel	9127	2.900	2.850	2.860	-0.040
Creo Prod	36275	21.600	20.500	21.000	-0.770
Crew D o	24800	0.580	0.530	0.550	+0.010
Cros Lke o	10000	0.100	0.090	0.090	-0.010
Crosof o	200	0.000	0.000	0.000	0.000
Cryocath	12920	9.400	9.100	9.240	+0.190
Cryptolog	61938	26.980	25.200	26.280	-0.470
Crystalx o	43332	2.850	2.750	2.770	-0.120
Cumberl o	46550	1.100	0.960	1.050	-0.020
Cyberplx o	103450	0.390	0.350	0.385	-0.035
Cygnal o	13325	3.490	3.450	3.450	+0.050
Cymat o	70834	3.990	3.600	3.700	-0.150
Cytovx a o	1000	2.750	2.750	2.750	+0.030

D à F

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Daimlerch	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Dalsa	8920	9.200	8.600	8.650	-0.350
Danier L f	11941	14.750	14.500	14.500	-0.250
Dynasty C o	22000	0.115	0.110	0.115	0.000
Dynatec	16600	0.320	0.320	0.320	0.000
Dynetek o	14350	3.190	2.900	2.900	-0.200
E-L Fin	488	207.250	205.500	206.000	+0.900
EGI Can	1222	19.860	19.160	19.630	+0.640
EMJ Sys	1700	4.250	4.200	4.250	+0.100
Eagle P	15000	0.250	0.230	0.250	+0.005
Echo Bay	48242	0.950	0.880	0.950	+0.080
Econ Inv	745	44.500	43.760	44.500	+1.150
Ecopia b o	41317	1.750	1.610	1.640	-0.060
Ecuadorm o	63000	1.000	0.900	1.000	+0.050
Edisptch o	42344	0.540	0.500	0.540	+0.060
Eiger Tec o	41300	0.540	0.510	0.530	+0.020
Eldorado	395100	0.405	0.380	0.400	-0.010
Elctrfl	93070	1.360	1.150	1.250	+0.040
Elcthom Y f	5200	2.000	1.900	1.900	-0.150
Electrnic o	67850	0.600	0.530	0.550	-0.050
Eli Eco o	90860	1.330	1.200	1.330	+0.130
Elk Point	19600	2.970	2.870	2.870	-0.080
Emco	1847	6.900	6.500	6.900	0.000
Emera inc	101570	17.150	16.700	17.000	+0.300
Empire A f	10701	47.400	46.500	47.010	+0.760
Enbridge	207431	42.500	42.180	42.500	+0.240
Enbrid 760	4600	25.950	25.600	25.950	+0.340
Enbridge 8	1950	26.500	26.450	26.450	-0.260
Encounter	5300	1.050	1.000	1.050	0.000
Enerflex	2795	21.000	20.750	20.750	0.000
Energy Nt	2500	0.370	0.370	0.370	0.000
Energy sv u	14079	20.000	19.700	19.750	-0.250
Enghouse	72600	9.000	8.750	8.900	+0.100
Enserco E	38525	13.250	13.000	13.000	-0.300
Ensign res	575625	13.240	13.020	13.050	-0.210
Ensource	6800	4.600	4.250	4.500	-0.200
Envoy	10489	2.080	2.000	2.060	-0.040
Epic Data	155406	1.300	1.010	1.200	+0.170
Equato E	18500	1.800	1.710	1.710	0.000
Etruscan o	256550	0.570	0.480	0.550	+0.080
Euroqas o	5000	0.470	0.470	0.470	0.000
Exco Tec	10400	7.250	7.250	7.250	0.000
Exfo elec	45299	20.000	18.750	18.810	-0.750
Extendi	2440	6.500	6.240	6.300	-0.100
Extend A f	43680	6.350	6.170	6.300	+0.080
FPI Ltd	2370	10.050	9.660	9.700	+0.050
Fahnstk A f	500	46.000	45.650	45.650	+0.150
Fairfax f	28425	167.000	161.000	161.000	-2.740
Fairmont	152184	39.120	38.000	38.120	-1.000
Fairstar o	55500	0.220	0.170	0.210	-0.015
Falcnbrg	61494	16.710	16.400	16.600	+0.300
Falcnbr 2 p	1164	22.000	22.000	22.000	0.000
Farallon o	10200	0.410	0.410	0.410	+0.040
Finan Mod	200	5.000	5.000	5.000	0.000
Finan ser	7797	27.200	27.000	27.200	+0.200
Finning	23114	21.250	20.700	20.910	-0.010
F Calgary o	13000	0.640	0.630	0.630	-0.020
F Chicag m	100	5.850	5.850	5.850	0.000
F Chicag dv	400	8.500	8.000	8.000	0.000
F Dynsty o	45000	0.050	0.040	0.045	-0.005
F Quant o	10012	3.100	3.100	3.100	0.000
F Silver o	32300	0.880	0.820	0.820	-0.040
Fservice f	40827	37.800	36.000	37.250	0.000
Globl elect	1500	1.810	1.800	1.800	0.000
Global rwy o	34050	3.000	2.800	2.800	0.000
Global T A	3350	8.450	8.200	8.200	0.000
Global thr	92653	7.850	7.190	7.310	-0.290
Globex o	202	0.000	0.000	0.000	0.000
Glycodesn	23700	3.850	3.510	3.600	-0.390
Glyko bio o	6725	7.000	6.600	6.900	-0.100
G Resrv Ao	18900	1.250	1.160	1.250	-0.050
Goldcorp	453839	20.950	20.730	20.730	-0.220
Goldcorp w	1000	10.500	10.000	10.000	-0.900
G Star	131660	1.500	1.150	1.250	+0.050
Gldfarb A f	90	0.000	0.000	0.000	0.000
Goldstak o	33100	0.080	0.060	0.080	0.000
Goodfello	10000	9.250	9.250	9.250	0.000
Goran Cap	25	0.000	0.000	0.000	0.000
Gt W Lifeco	86557	34.250	33.910	34.050	+0.050
Gw lifeco c	2000	26.860	26.800	26.800	-0.060
Gw lifeco 1	900	27.100	27.000	27.000	+0.300
Gw lifeco d	13468	24.500	24.350	24.490	+0.140
Greystar o	10000	0.190	0.190	0.190	-0.010
Guard CA f	5480	11.750	11.750	11.750	+0.050
Haemcur o	49200	1.150	1.070	1.120	-0.020
Haley	2000	2.260	2.260	2.260	0.000
Hamond A f	5000	0.420	0.420	0.420	+0.010
Hamond p a	210	0.000	0.000	0.000	0.000
Harris A f	100	21.000	21.000	21.000	0.000
Hart store	5100	1.300	1.160	1.300	0.000
Hartco crp	4500	2.250	2.250	2.250	+0.010
Headline m	2400	1.950	1.760	1.760	0.000
Helix Bio	3800	2.550	2.400	2.550	-0.080
Helix hc o	2000	0.810	0.800	0.800	-0.020
Hmecosol	567771	8.780	7.860	7.950	-0.750
Heroux	15515	9.450	9.070	9.350	+0.050
High Liner	6500	5.250	4.800	4.900	-0.250
High Rivr o	58850	0.890	0.810	0.820	-0.030
Highwod o	341000	0.180	0.150	0.180	+0.020
Highwood rt	384713	0.000	0.000	0.000	0.000
Hip intrac	32300	0.810	0.800	0.800	-0.010
Hollingr I	7795	11.500	11.300	11.300	-0.050
Holing I ltf	100	9.000	9.000	9.000	0.000
Home B f	5000	11.700	11.100	11.500	+0.500
Homestak	6827	14.510	14.450	14.500	-0.260
Hope bay o	94500	0.270	0.240	0.270	+0.020
Hub intl	12800	16.100	15.900	16.000	+0.100
H Bay Co	186614	15.400	15.010	15.050	-0.210
Humbird	21027	34.750	33.500	33.550	-1.200
Hurican a	148102	11.050	10.800	11.030	+0.130
Husky e	353481	16.200	15.850	16.090	+0.070
Husky Inj	25750	4.850	4.610	4.700	-0.150
Hydrogen	145680	14.000	12.300	12.650	-1.350
IBEX T	12700	0.720	0.680	0.720	+0.040
ID Biomed	43341	7.790	6.930	7.250	-0.150
Imi intl o	14500	4.080	3.950	4.040	+0.040
IPL inv	900	14.550	14.500	14.550	+0.050
Iamgold	105800	4.750	4.600	4.700	+0.070
Imagictv	100329	1.650	1.450	1.620	-0.120
Imark o	57000	0.750	0.600	0.690	+0.190
Imax	23831	5.280	5.010	5.200	+0.100
Impact En o	10518	1.490	1.450	1.450	-0.040
Imp Metal	80205	0.250	0.220	0.250	+0.030
Imperial Oil	458248	43.000	41.600	42.850	+1.050
Imp plas o	10100	0.910	0.890	0.900	-0.040
Inbusines o	7700	0.450	0.380	0.380	+0.070
Inco	726258	28.250	27.450	27.700	+0.280
Inco wt	4341	7.250	7.050	7.050	+0.250
Income S cp	18496	26.250	25.400	26.250	+0.250
Income S eq	2727	15.690	15.450	15.450	+0.150
Indigo Bk	34986	4.300	4.210	4.300	+0.080
Indigo Bk r	81223	0.340	0.290	0.330	+0.025
Ind Allianc	54234	45.800	44.750	45.800	-0.130
Inex Ph	17810	8.600	8.500	8.550	-0.050
Inflazyme	33040	2.250	2.140	2.140	-0.080
Infowave o	179095	1.790	1.660	1.690	-0.010
Inmet mg	105194	3.550	3.300	3.540	+0.160
Innova I	7900	0.710	0.700	0.710	+0.010
Inscape B f	50000	16.500	16.500	16.500	+1.350
Integrat o	2000	0.680	0.680	0.680	+0.080
Integrat p s	1579	2.250	2.200	2.250	+0.150
I Datacas	12800	0.495	0.450	0.480	-0.020
I Datash	2000	0.060	0.060	0.060	0.000
IForest A f	2200	4.700	4.620	4.620	-0.080
Int Ppty A	7500	0.080	0.080	0.080	0.000
In Pty Pr	8425	0.680	0.670	0.670	-0.010
IRoad d	9400	1.400	1.370	1.400	0.000
I Thunder	30000	0.420	0.365	0.400	+0.040
I Uranim o	10000	0.300	0.300	0.300	0.000
Intl Util o	8400	1.060	1.050	1.050	0.000
Intertape	7900	15.250	14.900	15.000	-0.500
Intier A f	23620	24.300	23.550	24.300	+0.260
Intrawest	39634	25.990	25.660	25.830	+0.330
Intrinsyc o	15104	2.870

Hausse du taux de chômage

OTTAWA (PC)

Les effets du ralentissement économique ont imprimé leur marque sur le Québec en décembre: le nombre de chômeurs québécois a augmenté de façon significative, faisant un bond de près d'un pour cent, a indiqué vendredi Statistique Canada.

L'agence fédérale souligne que ces résultats s'expliquent par des pertes d'emplois dans le secteur de la fabrication, jumelé à une hausse du nombre de chercheurs d'emplois. Le chômage au Québec, en décembre, a donc augmenté de 0,8 % pour s'établir à 9,7 %.

Au Canada, le taux de chômage a grimpé de 0,5 % passant de 7,5 % à 8 %, atteignant son plus haut niveau depuis le printemps 1999. On estime qu'environ 18 000 emplois ont été perdus au cours du dernier mois de l'année 2001.

Les économistes du pays s'attendaient à ce genre de résultats. «On appréhendait cette situation depuis l'automne, voilà que ça se matérialise», commente Joëlle Noreau, économiste à la Fédération des caisses populaires Desjardins.

«Ce qui est surprenant, c'est la vitesse à laquelle le taux chômage a grimpé», fait néanmoins remarquer Mme Noreau. Cette situation s'explique en partie par l'augmentation importante du nombre de demandeurs d'emplois. En décembre, quelque 68 000 personnes de plus cherchaient un emploi comparativement aux statistiques du mois précédent.

Mauvais présage

Ces résultats s'ajoutent aux multiples indicateurs de la récession qui touche le Canada et les Etats-Unis. Et rien n'indique qu'à court terme, les choses iront mieux. Les mises à pied massives, annoncées en septembre et octobre, se matérialiseront graduellement, ce qui aura des conséquences sur les statistiques de l'emploi des mois à venir.

Ford supprime 35 000 emplois...

DEARBORN, Michigan (AP, PC)

Le constructeur automobile Ford a annoncé vendredi qu'il comptait fermer cinq usines, dont une à Oakville en Ontario, et éliminer quatre modèles de sa gamme dans le cadre d'une restructuration «douloureuse mais nécessaire». Au total, 35 000 emplois vont être supprimés, dont 22 000 en Amérique du Nord, soit 10 % des effectifs.

Arrière-petit-fils du fondateur Henry Ford, le pdg William Clay Ford fils a expliqué que ce plan avait pour but de rendre à nouveau rentable le numéro deux mondial du secteur.

États-Unis

En plus de son usine d'assemblage de camionnettes de série F à Oakville, qui emploie 1500 personnes, Ford entend fermer ses usines d'Edison au New Jersey, de Brook Park, près de Cleveland, de Hazelwood au Missouri ainsi que Vulcan Forge à Dearborn, au Michigan.

Ces fermetures devraient être réalisées d'ici 2004 dans le cas des usines d'Oakville et d'Edison, en 2003 ou 2004 pour ce qui est de l'usine de Brook Park et le plus tôt possible en ce qui concerne Vulcan Forge. La date de fermeture de l'usine de Hazelwood n'a pas encore été déterminée.

Quant aux modèles supprimés, il s'agit des Ford Escort, Mercury Cougar, Mercury Villager et Lincoln Continental.

Alors que le constructeur avait annoncé un bénéfice de 6,67 milliards $ US en 2000, Ford a eu une année 2001 catastrophique avec 692 millions $ de pertes au troisième trimestre. On s'attend à ce que les résultats du quatrième trimestre 2001, prévus pour le 17 janvier, soient encore négatifs.

Pour ne rien arranger, Ford a dû débourser l'an dernier 3 milliards $ pour remplacer 13 millions de pneus Firestone qui n'avaient pu être rappelés dans le cadre d'une campagne de rappel lancée en août 2000.

«Pendant une grande partie de la décennie écoulée, Ford Motor Company a eu le vent en poupe. Mais ce grand succès nous a peut-être fait sous-estimer la force de nos concurrents», a déclaré M. Ford qui a précisé qu'il renonçait à son salaire.

... et les TCA songent à la grève

Presse Canadienne

Le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile menace de recourir à la grève pour sauver les 1500 emplois de l'usine d'assemblage de camionnettes d'Oakville, en Ontario, que la direction de Ford entend fermer.

«La seule arme dont disposent les travailleurs dans des négociations est leur droit de cesser la production», a déclaré vendredi en conférence de presse le président des TCA, Buzz Hargrove, peu de temps après que Ford eut dévoilé les détails d'une vaste restructuration.

«Lorsque nous nous présenterons à la table de négociations avec Ford, nous aurons une date butoir pour le déclenchement d'une grève, et l'une de nos principales demandes sera la poursuite des activités à l'usine de camionnettes d'Oakville», a ajouté M. Hargrove.

Les TCA se disent prêts à défendre ces emplois bec et ongles, alors que les négociations en vue du renouvellement du contrat de travail doivent débuter en juillet.

T à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Ontex Rs o	2000	0.320	0.300	0.320	+0.020
OnX inc	45100	0.550	0.510	0.530	+0.040
Opawica o	25000	0.250	0.230	0.250	+0.080
Open Tex o	35029	45.300	44.250	44.750	-0.550
Optimum f	5500	3.000	3.000	3.000	0.000
Orezone o	2000	0.120	0.120	0.120	+0.030
Orvana o	602400	0.230	0.200	0.210	-0.020
Oxbow Eq	8000	0.750	0.750	0.750	0.000
PFB Corp	2000	4.250	4.250	4.250	0.000
PLM Gr o	19500	0.365	0.360	0.360	-0.015
PRI Auto	400	39.010	39.000	39.000	-1.000
Pac wst	5200	4.850	4.700	4.850	+0.200
Pac Wst Ap	8700	2.500	2.500	2.500	0.000
Pacific nw	8100	0.600	0.590	0.590	+0.030
Pac NthA f	2960	10.000	9.610	10.000	+0.250
Pac Rim o	12000	0.310	0.310	0.310	-0.020
Paladin o	40574	8.200	8.050	8.150	-0.050
Pan-ocean b	6200	1.980	1.900	1.900	-0.050
Pan Amr o	56380	7.050	6.860	6.900	-0.100
PanCan E	805142	39.650	38.550	39.400	+0.800
Pangeo o	490484	3.350	3.210	3.340	+0.010
Parmnt R	5200	13.990	13.750	13.750	-0.250
Patheon	24178	12.750	12.050	12.140	-0.360
Paulin A	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Peace A Ao	1500	1.250	1.250	1.250	+0.050
Peak En	4600	2.300	2.300	2.300	-0.050
Pebercan o	7500	1.500	1.400	1.400	-0.100
Penn Wst	115094	33.740	33.500	33.730	+0.230
Perle sys	1540	1.100	1.070	1.100	+0.040
Persona	3600	10.800	10.800	10.800	+0.200
Petro C CV	782092	37.520	37.000	37.150	-0.370
Petrobk o	1000	1.400	1.400	1.400	-0.100
Petrolx o	277222	0.090	0.070	0.085	+0.015
Peyto Ex	280405	4.250	4.030	4.150	+0.120
Philip ser	249	1.550	1.550	1.550	-0.420
Pinetree o	4000	0.900	0.800	0.850	+0.070
Pioner M o	91588	0.200	0.180	0.180	0.000
Pipe NT	1900	14.750	14.550	14.750	+0.250
Pipe NT p	1000	25.300	25.300	25.300	-0.100
Pivotal	119485	8.800	8.000	8.120	-0.580
Placer Dm	1230242	19.050	18.500	18.840	-0.080
Plaintree	506673	0.320	0.290	0.320	+0.030
Platnva As o	29500	0.090	0.070	0.090	+0.010
Ptash Cor	83294	93.450	92.020	92.430	-0.500
Powr Cor f	175431	38.200	37.800	38.020	+0.050
Powr C Ap	902	25.650	25.150	25.650	+0.500
Powr C Bp	23830	23.190	22.950	23.060	+0.160
Powr Fin	150499	37.500	37.050	37.450	+0.400
Pwr Fin A	4350	20.500	20.370	20.500	0.000
Pwr Fin B	3700	26.700	26.650	26.700	+0.230
Pwr Fin C	2000	26.240	25.950	25.950	-0.300
Pwf Fin D	4290	24.050	23.880	23.880	-0.120
Pwr Fin F	46480	22.450	22.220	22.450	+0.440
Precisn D	282529	39.200	38.000	38.000	-1.080
Prem brnd	13586	12.000	11.650	12.000	+0.500
Prem I A	2275	13.300	12.780	12.780	-0.370
Prem I p	98	0.000	0.000	0.000	0.000
Printera	26090	0.220	0.210	0.210	+0.010
Procyn o	220825	1.600	1.510	1.550	-0.070
Promatek o	3600	3.200	3.050	3.100	-0.050
Promax o	73800	0.550	0.510	0.530	0.000
Promet L of	143680	2.530	2.400	2.400	-0.080
Proprietr	13206	1.650	1.600	1.600	-0.060
Purcell	11750	3.190	3.050	3.100	0.000
Pure Gld o	411200	0.190	0.180	0.180	-0.010
QLT Inc	371795	40.750	39.250	39.350	-1.150
QMedia o	6900	0.810	0.810	0.810	0.000
Quebecor A	3903	20.900	19.800	20.000	-0.150
Quebcor B f	61378	20.800	19.850	20.050	-0.040
Quebecr w f	232293	38.200	37.560	37.570	-0.230
Qubecr w a	26762	21.000	20.750	20.750	0.000
Quebecr w b	1410	25.980	25.850	25.850	-0.100
Quebecr w c	6139	25.900	25.700	25.850	-0.090
Queenstak	15447	0.110	0.100	0.100	0.000
R Split A	1200	31.000	30.900	31.000	+0.350
R Split Ap	169	39.040	39.040	39.040	+0.010
Rainmkr	34200	2.050	2.000	2.000	0.000
Rand a tech	10500	3.850	3.700	3.700	-0.150
Real Res	24840	3.050	3.000	3.050	-0.030
Redcorp o	350	0.000	0.000	0.000	0.000
Reitman	100	25.900	25.900	25.900	+0.920
Reitman A f	5000	25.750	25.400	25.500	+0.100
Reko Intl	5000	2.500	2.500	2.500	+0.050
Repadre	42674	4.700	4.600	4.600	-0.030
Research	532673	38.880	36.860	38.000	+0.650
Revenue P	64196	1.500	1.480	1.500	0.000
Rex Dia o	36521	0.890	0.820	0.830	-0.050
Richelieu	339	11.000	11.000	11.000	-0.490
Richland	158100	3.490	3.400	3.470	-0.030
Richmont	2400	2.050	1.900	1.950	+0.080
Richtre B f	4500	0.650	0.550	0.550	-0.100
Rider	13097	0.680	0.680	0.680	-0.010
Ridley I	1000	10.600	10.600	10.600	0.000
Rio Alto	881266	17.750	17.320	17.650	0.000
R narcea o	6000	0.600	0.580	0.600	0.000
River Gld	9200	1.890	1.740	1.890	+0.090
Riverside	400	12.250	12.250	12.250	+0.250
Roctest L	1000	4.350	4.350	4.350	0.000
Rogers A	650	28.460	28.460	28.460	+0.210
Rogers B f	460720	27.600	26.550	26.710	-0.720
Rogrs wris	20803	23.000	22.400	22.400	-0.800
Rothman	20631	29.000	28.500	28.500	-0.500
Royal Bnk	1119781	51.190	50.600	50.700	-0.200
Ry Bk J	6850	27.230	27.000	27.230	+0.060
Ry Bk N	2576	25.950	25.800	25.800	0.000
Ry Bk O	12900	25.150	25.050	25.140	0.000
Ry Bk S	3575	26.500	26.400	26.500	0.000
Ryl Group f	55221	29.800	29.100	29.700	-0.100
Royal Lasr	34540	7.700	7.400	7.450	-0.300
Russel M	27198	3.940	3.800	3.800	-0.140
Russel C	500	23.450	23.450	23.450	0.000
Ryan En	2667	1.750	1.720	1.720	-0.030
Smtc m	25299	2.250	2.060	2.070	-0.030
SNC Lavln	40460	28.000	27.000	27.940	+0.940
SR Telcom	37475	2.500	2.370	2.370	-0.080
St Andrw o	43300	0.130	0.110	0.110	0.000
StL CemA f	104414	22.250	21.940	22.010	-0.390
San Fran Bf	3500	3.100	3.100	3.100	+0.090
Saputo Gr	21291	26.500	26.100	26.200	-0.300
Sask Wht be	40697	2.850	2.750	2.760	0.000
Saturn	20700	0.950	0.830	0.900	+0.060
Sce Inv Af	9862	16.890	16.250	16.350	-0.600
Scotia Splt	500	76.510	76.510	76.510	-3.240
Scotia Spl p	400	22.250	22.250	22.250	-0.240
Seamark	14265	19.390	19.000	19.010	-0.240
Sears Can	193019	20.250	19.510	19.550	-0.550
Second Cp	4113	8.100	7.950	8.000	0.000
Sematlo o	47350	0.240	0.200	0.220	+0.020
Servest	200	17.600	17.600	17.600	0.000
724 Solutn	355218	3.450	3.210	3.330	-0.200
Seventh A	1000	0.390	0.390	0.390	+0.040
Shaw C Bf	215309	34.000	33.260	33.360	-0.370
Shaw c pr	8449	25.050	25.000	25.050	0.000
ShawCor A o	10402	15.200	15.050	15.100	+0.050
Shell Can	50595	44.240	43.700	43.800	+0.300
Shermag	562	9.500	9.400	9.500	-0.050
Sherritt f f	115271	4.400	4.250	4.280	-0.170
Shire acq	3029	59.750	57.500	57.500	-1.150
Shirmax	100	4.350	4.350	4.350	-0.500
Shoppr Drg	98490	18.500	18.270	18.390	+0.040
Sico	500	16.500	16.500	16.500	0.000
Siebal jana	9200	57.250	54.970	55.870	+0.870
Sierra S	8444	8.150	8.100	8.150	+0.050
Sierra	71023	27.760	26.750	27.250	+0.370
SiGem o	206200	0.460	0.440	0.450	0.000
Signalgen o	40290	0.405	0.370	0.375	+0.005
Silent Wit o	10015	12.950	12.800	12.800	0.000
Simmond	385500	0.120	0.075	0.105	+0.015
Sino For Af	15900	1.250	1.200	1.200	-0.010
Sixty splt	9965	10.600	10.300	10.450	-0.100
Sixty a	2780	25.300	25.160	25.160	+0.010
Skyjack	47700	2.350	2.150	2.250	-0.250
Slater Stl	2450	14.500	14.050	14.200	+0.200
Sleeman B	36092	9.120	9.000	9.050	-0.050
Slmsft lv	11500	0.480	0.480	0.480	-0.020
Slocan F	43700	9.510	9.410	9.450	-0.150
Smithfield	216	37.500	37.500	37.500	+1.300
Snow Le A	6000	0.160	0.155	0.160	-0.005
Sobeys	28549	32.850	32.500	32.800	+0.540
Sodisco	17680	1.790	1.750	1.770	+0.020
Softkey S	4800	33.000	33.000	33.000	+0.500
Solectron	414175	19.150	18.590	18.750	-0.250
Solitario o	10314	0.480	0.440	0.480	+0.035
Sth Amer o	732700	0.065	0.055	0.065	-0.005
Sth africa o	9500	0.065	0.065	0.065	-0.005
Southern o	1631330	3.400	2.960	3.350	+0.350
Southwrd	97300	3.180	3.120	3.140	0.000
Southwst o	2000	2.600	2.600	2.600	-0.040
Spar Aero	687	15.200	15.200	15.200	-0.250
Spectra	70	0.000	0.000	0.000	0.000
Spectra P f	2300	4.510	4.400	4.510	-0.240
Spectral	1800	1.300	1.230	1.230	-0.070
Spectrum	900	2.050	2.050	2.050	+0.210
Speedwre	7800	0.550	0.540	0.550	+0.020
Split Yield	495	11.750	11.510	11.510	+0.010
Split Yld I	2500	20.250	20.250	20.250	+0.050
Stackpole	1580	14.250	13.250	14.250	+0.250
Stantec	8600	28.050	27.900	27.900	-0.100
STaRS u	11600	10.100	9.950	10.100	+0.100
Steeplejak	3000	1.000	1.000	1.000	-0.020
Stelco A	1895855	4.120	3.900	4.040	+0.140
Sterling c	5000	0.740	0.740	0.740	0.000
Storm E	11495	9.750	9.600	9.650	+0.050
Stratos Gl	2600	9.500	9.400	9.400	+0.050
Stressgen	62979	5.490	5.160	5.210	-0.290
Stuart	41950	6.600	6.050	6.050	-0.500
Sud Cont o	1000	0.690	0.690	0.690	+0.010
Sulliden o	12000	0.200	0.150	0.200	+0.030
Summit R	1950	5.150	4.910	4.910	-0.230
Sun life	1955733	33.650	32.950	33.000	-0.380
Suncor	894963	49.240	48.090	48.300	-1.200
Suncor p	8545	27.730	27.500	27.650	+0.050
Sun Rype	3671	6.400	6.350	6.350	-0.100
Surefire	219896	1.260	1.200	1.220	-0.020
Surrey mt f	5931	18.500	18.260	18.450	+0.260
Synsorb	1252850	0.450	0.350	0.405	-0.165
Synx Ph o	10800	7.000	6.800	6.900	+0.100
Systech R	74916	0.600	0.520	0.570	+0.020
Systems	8300	0.430	0.430	0.430	-0.020
T.g.s. Pro	575	1.550	1.550	1.550	0.000
TH Res o	103000	0.045	0.045	0.045	+0.005
Td sel value	2900	15.900	15.820	15.900	0.000
TD split	4655	27.250	26.600	26.600	-0.400
TD split a	1000	15.450	15.450	15.450	-0.030
Td t300 c i f	800	30.050	29.840	29.840	-0.210
Td t300 indx	2520	25.980	25.770	25.770	-0.080
TCT Log o	1900	0.115	0.115	0.115	-0.010
TLC Laser	192843	4.700	4.150	4.230	-0.520
TRP NT p	2300	15.700	15.700	15.700	+0.100
TVA Gr Bf	139050	11.750	11.500	11.750	+0.150
TVI Pac o	18000	0.030	0.030	0.030	0.000
TVX Gold	201913	0.830	0.780	0.780	-0.040
Tahera o	275700	0.175	0.165	0.170	-0.005
Taiga Fort	500	10.100	10.100	10.100	+0.100
Talisman	451435	56.430	55.420	55.500	-0.810
Tan Rnge o	30300	0.290	0.285	0.285	+0.005
Tappit r	3200	0.660	0.660	0.660	+0.010
Teck Com A	1000	16.000	16.000	16.000	-0.100
Teck B f	901947	13.500	13.100	13.360	+0.360
Teck B wt	7000	1.650	1.600	1.650	+0.150
Tecsys o	2855	1.900	1.900	1.900	-0.010
Teknion f	34535	12.200	11.750	11.850	0.000
Telco split	1200	17.400	17.400	17.400	-1.050
Telesys I f	143971	1.780	1.530	1.750	+0.150
Telesys un	65300	5.900	5.500	5.500	0.000
Telus corp	637440	23.380	22.700	23.000	+0.150
Telus C Af	61291	21.500	20.700	21.150	+0.450
Telus 475	210	77.000	77.000	77.000	+1.000
Telus 1956	215	77.000	77.000	77.000	-1.000
Telus 121	800	20.500	20.500	20.500	0.000
Telus 600	10	0.000	0.000	0.000	0.000
Tembec	1135712	12.840	12.600	12.600	-0.190
Tenke Mng	20000	0.405	0.405	0.405	-0.045
Tesco	45545	12.250	11.950	12.250	+0.250
Tesma A f	6964	30.550	30.400	30.400	-0.050
Tesoro o	1000	0.070	0.070	0.070	0.000
Tex Cap p	1900	40.420	40.420	40.420	-0.180
Theratech	94680	11.950	11.550	11.800	-0.050
Thirty Five	2275	25.000	24.750	24.750	-0.250
Thirty F p	1347	25.100	25.100	25.100	0.000
Thistle M o	19702	0.225	0.200	0.200	-0.010
ThomCor	173161	49.500	49.000	49.200	+0.400
ThomCor 2	1087	19.050	19.050	19.050	-0.200
Thom Cor V	1575	23.750	23.750	23.750	0.000
360netwk f	658012	0.165	0.155	0.155	-0.005
Thunder E	56950	2.700	2.560	2.560	-0.190
Thundrm o	15333	0.085	0.080	0.080	+0.005
Timbr stp u	64264	13.500	13.150	13.350	+0.150
Timinco	8500	0.460	0.460	0.460	+0.040
Tiomin o	129360	0.190	0.175	0.190	0.000
Tiverton o	9474	0.195	0.195	0.195	-0.015
Tonko D o	22000	3.740	3.740	3.740	0.000
Toromont	44800	19.150	19.000	19.000	0.000
Tor Dm Bk	1251730	42.650	42.050	42.300	-0.220
TD Bk H	1290	26.450	26.060	26.300	+0.240
Td Bk j	5300	25.950	25.850	25.950	+0.050
TD Bk K	900	26.900	26.880	26.900	+0.250
TD Bk note	200	28.450	28.450	28.450	-0.050
Torstar B f	51084	21.600	21.250	21.600	+0.300
Total Ener	25400	1.530	1.400	1.440	-0.040
Total en w	32000	0.170	0.150	0.150	0.000
TrAlt corp	321399	22.990	22.350	22.450	-0.350
TrAlt c 74	10720	25.570	25.300	25.500	-0.080
TrAlt c 815	1300	26.200	26.050	26.200	+0.100
TrAlt c 775	20815	25.500	25.300	25.500	+0.150
Transat at	24261	7.800	7.350	7.350	-0.300
TrCan PL	792363	19.470	19.160	19.210	+0.040
TrP 1st U	600	45.600	45.600	45.600	-0.400
TrP 1st Y	46380	46.400	45.650	46.000	+0.550
Transforc	53916	3.050	2.880	3.000	+0.010
TrGlob o	23183	0.560	0.560	0.560	-0.040
Travelby of	116788	0.040	0.035	0.035	0.000
Tri Vison o	17550	0.290	0.290	0.290	-0.010
Tri White	1000	2.250	2.250	2.250	+0.050
Triant Tc o	444275	1.350	1.170	1.330	+0.210
Trican Well	307800	13.940	13.500	13.500	-0.750
Trilon A	13664	15.700	15.520	15.580	-0.170
Trilon Fin l	1000	17.150	16.900	17.150	+0.150
Trlon Fin w	1290	4.250	4.250	4.250	+0.090
Trinidad	2000	1.260	1.250	1.250	-0.050
Trizec Ha f	81826	25.800	25.600	25.770	+0.110
Trojan tech	19162	7.000	6.850	6.990	+0.010
True engy o	8400	0.650	0.630	0.630	-0.070
Tudor o	1000	0.390	0.390	0.390	+0.075
Tundra S	120724	19.050	18.500	18.700	-0.200
Turbo g	29700	3.780	3.660	3.780	+0.130
Twin Mng j	129850	0.550	0.510	0.510	+0.010
Uts Energy	17700	1.360	1.330	1.360	+0.030
Ultra Pet	66107	10.950	9.880	10.180	-0.220
UNI selct	6721	17.000	17.000	17.000	+0.250
Unibroue f	400	2.000	2.000	2.000	+0.190
Unicorp A f	330	11.500	11.000	11.500	+0.500
Un Corp	8299	40.500	40.500	40.500	0.000
United Gr	10509	9.350	9.220	9.250	-0.150
Upton res	11600	3.200	3.050	3.200	+0.100
Urbco	2500	3.700	3.700	3.700	-0.030
Utility C	1000	41.200	41.200	41.200	-0.200
Van Houtt f	5697	25.190	24.500	24.500	-0.710
Vasogen	106620	7.150	6.900	7.090	0.000
Vector	284800	5.250	4.550	5.150	+0.650
Velan f	100	17.000	17.000	17.000	+0.500
Ventus engy	32054	3.300	3.130	3.280	+0.140
Veritas A	538	25.200	24.000	24.000	+1.000
Vermilion	342613	10.100	9.950	10.000	0.000
Versacold	14700	8.800	8.500	8.800	+0.300
VHom A f	10275	6.450	6.300	6.400	+0.050
Vicery R	208698	0.150	0.125	0.145	-0.005
Vincor I	9780	21.190	20.250	20.800	-0.500
Virginia o	18500	0.680	0.660	0.660	-0.030
Virtek vis o	22725	2.350	2.200	2.200	-0.200
Vista Gld	800	0.100	0.100	0.100	-0.010
Vitran A	5700	3.450	3.400	3.400	-0.080
Vivendi u	1761	81.690	81.100	81.640	+0.040
Vivent b o	33200	0.215	0.185	0.195	-0.015
Voice mobi o	1000	0.400	0.400	0.400	0.000
WFI ind o	11000	3.230	3.230	3.230	0.000
Walbrdg o	1500	0.700	0.700	0.700	-0.040
Wenzel Dw	2000	0.820	0.820	0.820	+0.020
Wescam	48253	6.990	6.850	6.900	+0.030
Wescst A f	19896	48.500	48.250	48.250	-0.250
Wst Frasr	2898	38.500	38.000	38.500	+0.500
Westaim	137360	7.360	7.060	7.060	-0.240
Wcoast E	1236188	42.630	42.100	42.500	+0.220
Wcoast 7 p	5500	23.560	23.250	23.480	+0.480
Wcoast 8 p	1845	24.750	24.500	24.750	+0.490
W Copper o	25000	0.790	0.730	0.750	0.000
W Garnet	17000	1.500	1.450	1.500	+0.050
Wstrn oil	23323	20.000	19.300	19.450	+0.150
W Quebec o	16000	1.000	0.950	1.000	+0.070
Westfort o	82200	0.175	0.160	0.165	-0.010
Westjet air	37284	24.650	23.500	24.300	-0.400
Westmins	4000	0.980	0.930	0.980	+0.050
Weston	60053	100.500	99.500	100.400	+0.400
Weston G p	161280	24.700	24.500	24.500	0.000
Westport	233550	6.800	6.000	6.600	+0.350
Weyerhae	1915	85.600	84.010	84.750	-0.750
Wheaton o	156632	0.670	0.600	0.650	-0.020
Wi-Lan	131333	4.400	4.190	4.180	-0.060
Winpak	3276	78.000	77.500	77.500	0.000
Wireless o	562302	5.850	5.660	5.750	-0.130
World Hrt	2850	6.740	6.520	6.590	-0.010
Worl Pt o	2000	5.050	4.750	4.750	-0.350
X Cal o	28000	0.150	0.140	0.140	-0.010
Xenos Gr o	1000	1.700	1.700	1.700	+0.150
Xerox A p	2400	20.500	20.250	20.500	+0.010
Xillix	26900	0.425	0.380	0.380	-0.010
Xplore tec o	174825	1.230	1.110	1.220	+0.040
YMG Cap	2154	2.500	2.400	2.410	+0.010
Yamana o	7000	0.115	0.105	0.105	-0.015
Yorbeu A o	33650	0.185	0.180	0.180	+0.015
ZCL Comp	5000	0.800	0.740	0.800	0.000
Zi Corp	6344	9.600	9.500	9.600	+0.030
Zargon	10502	7.200	7.200	7.200	0.000
Zarlink S	302736	19.500	19.000	19.150	-0.200
Zarlink S p	3375	25.490	25.270	25.270	-0.080
Zenon o	45822	19.000	18.050	18.110	-0.510
Zenon A op	9700	14.200	13.800	14.000	+0.010
O1 Comun o	91572	0.660	0.630	0.650	0.000
DEBENTURES					
Basis100 db	20	116.000	116.000	116.000	-9.000
Bell Canl d	568	49.000	47.000	48.000	-2.000
CPL 06 d	310	111.020	110.000	110.000	-0.010
Co Steel d	332	50.000	43.250	50.000	+7.000
Com Dev d	98	132.010	130.000	131.000	-11.000
Emco Db	40	85.000	84.000	84.000	+0.500
F Cap 8.5d	4	98.000	98.000	98.000	+2.200
F Cap 7.875	4000	94.000	94.000	94.000	-2.500
HBay C d	99	103.260	103.000	103.000	-1.000
HBay A d	90	106.750	106.000	106.000	-0.950
Kms pwr d	42	105.260	105.250	105.260	+0.010
Kinross d

PEINTURE ÉLECTROSTATIQUE

Nous pouvons travailler directement à votre usine, restaurant, bureau, etc.

Seulement 5 % de perte de peinture
comparativement à 45 %



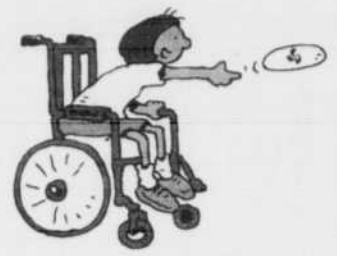
Unité mobile de jet de sable avec compresseur de 750 CFM

Clément Bombardier
370 Principale, Racine (450) 532-2041
www.mediaweb.ca/electropeintrestatique@cooptel.qc.ca

191146V

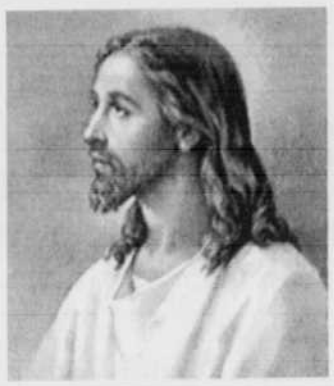
PARTICIPACTION

L'activité physique
Combien ?
Combien de fois ?



Gratuit ! 1-888-334-9769
www.guideap.com

Guide d'activité physique
pour une vie active saine



REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

N.K.J.B.

Municipalité de paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford
926, rue Principale Est
Saint-Paul d'Abbotsford (Québec) J0E 1A0

APPEL D'OFFRE

EXPLOITATION D'UN VERGER (+/- 1286 POMMIERS) POUR UNE PÉRIODE DE TROIS (3) ANS.

Exigence:

Pour soumissionner la personne doit déjà être un pomiculteur de Saint-Paul d'Abbotsford.

L'offre doit obligatoirement être faite sur un formulaire prévu à cette fin et disponible avec le projet de bail à l'hôtel de ville de Saint-Paul d'Abbotsford. La soumission doit être déposée à l'hôtel de ville avant 14 h le 31 janvier 2002.

L'ouverture publique des soumissions se fera le jeudi 31 janvier 2002 à 14 h dans la salle du conseil au 926, rue Principale à Saint-Paul d'Abbotsford.

DONNÉ à Saint-Paul d'Abbotsford, ce douzième jour de janvier deux mille deux.

Daniel Rainville
Directeur général

221759V



«Investissement Excel Inc. et Les Services Financiers Gérard Thibeault Inc.
désirent féliciter M. Daniel Messier,
qui s'est classé dans la catégorie OR pour le
Mérite Excellence 2001.
Cet honneur vise à reconnaître la performance et la qualité de son travail»

Faites affaire avec un gagnant pour vos REER 2001-2002 !

Daniel Messier Courtier Assurances
et Services Financiers
111, rue des Peupliers
Granby (Québec) J2J 1Z5
Tél. : (450) 776-6583 • 1-800-461-9141
Téléc. : (450) 776-7361

Cette publicité est en partie payée par
STRATEGICNOVA
FONDS D'INVESTISSEMENT

192030V

Pour l'humour dans la vie!

SOIRÉE-CONFÉRENCE

APPRIVOISER LES FORCES DU *STRESS*



LE LUNDI 11 FÉVRIER 2002
19 h
au
THÉÂTRE PALACE
135 rue PRINCIPALE
GRANBY

avec le
Dr Serge Marquis

entrée libre
LAISSEZ-PASSER OBLIGATOIRE DISPONIBLE AU
THÉÂTRE PALACE
AU 450.375.2262
et au
CENTRE PREVENTION SUICIDE DE LA HAUTE YAMASKA INC.
AU 450.375.4252
DE 9 h À 17 h

Desjardins
La Voix de l'Est cyberpresse.ca
l'excellence en impression impression TOTALE
CFXM-FM104,9 WWW.M105.CA
SUPER MARCHÉ METRO LUCIEN LUSSIER
Bessette
VINCOR
A. Lassonde Inc.
vignoble de l'Orpailleur
JEAN-GUY GOYETTE

192728V



Week-End



La recette: un pas à la fois - page 34 -

Brando rencontre De Niro - page 38 -

MAUVAIS POUR LE SKI, BON POUR LES CINÉMAS - page 40 -

L'étoile de Judith Bérard brille en France

La chanteuse de Bromont sera de la distribution de Cindy de Luc Plamondon

Après avoir été Crystal dans *Starmania,* elle a incarné Jeanne la Pucelle. Elle sera dorénavant - et, on peut aisément l'imaginer, pour un bon moment - Judy «la fiancée du prince», dans la prochaine comédie musicale de Luc Plamondon: *Cindy*.



Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

Et «pour la troisième fois» son personnage finira mal!

Judith Bérard est très contente de ce qui lui arrive ces temps-ci. Elle qui n'a cessé de faire la navette entre l'Europe et le Québec au cours des derniers mois s'apprête à déménager ses pénates en France. Une aventure qui devrait durer un an et demi environ et dans laquelle elle entraîne sa maman qui fera, entre autres, office de nounou auprès de Jonathan, son fils de 4 ans.

Jointe à sa maison des Laurentides, cette semaine, la chanteuse-comédienne originaire de Bromont se félicite de ce que le rôle qu'elle interprétera dans *Cindy* - la Cendrillon 2002 - ait été écrit «sur mesure pour elle».

Il lui a été proposé tout bonnement par Luc Plamondon qui «fonctionne beaucoup par intuition».

En fait, c'est une courte rencontre fortuite dans les coulisse de l'«Olympia» alors qu'elle assistait à un spectacle d'Isabelle Boulay qui a décidé de son sort.

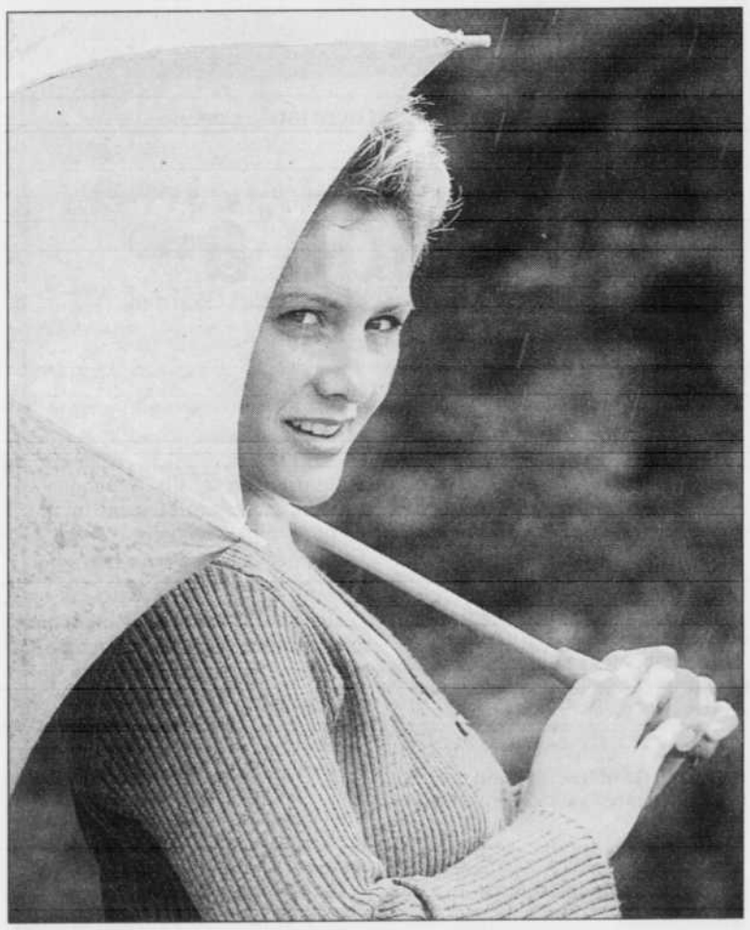
Judith Bérard et Plamondon s'y sont croisés. L'auteur lui a alors dit «Il faut que je te parle».

Des mois plus tard, un dîner avec Plamondon et Romano Mussumarra - qui signera la musique de la nouvelle comédie musicale - a scellé l'affaire.



archives Presse canadienne

Judith Bérard deviendra Judy, la fiancée du Prince dans Cindy, la prochaine comédie musicale de Luc Plamondon.



«Je n'ai pas choisi la facilité», affirme la chanteuse.

Depuis les choses se sont concrétisées, le disque a été réalisé - il devrait sortir en mars - et la troupe s'apprête à en livrer quelques extraits à Cannes, le 22 janvier qui vient.

Selon Judith, *Cindy* devrait prendre l'affiche au St-Denis, à Montréal au printemps 2003.

Mais d'ici là, la Cendrillon de Plamondon se fera les dents à Caen, au théâtre Zénith, avant de tenter de séduire Paris.

Carrière solo

Tout cela arrive à point pour la chanteuse-comédienne et auteure-compositeure qui poursuit allégrement sa carrière solo, surtout en France.

«J'ai été dans les 'top ten' et les vidéos ont aussi très bien marché», confie-t-elle. Ce qui fait qu'on la reconnaît maintenant dans la rue.

Ce succès lui a valu d'effectuer un «belle tournée promotionnelle» et d'ainsi «rencontrer beaucoup de beau monde».

De quoi l'encourager à réaliser son second CD (le premier s'intitulait *Ailleurs).* «C'est en train de se faire», raconte-t-elle enjouée mais discrète.

Heureuse

«Ça fait un an que ça va très bien en France», résume Judith Bérard qui ne souhaite qu'une chose: que ça continue.

D'ailleurs, c'est ainsi qu'elle a abordé sa carrière dès ses débuts.

«Je n'avais qu'un souhait: que ça dure très longtemps». Et elle s'est arrangée pour que cela fonctionne.

«Je n'ai pas choisi la facilité», assure la jeune femme qui ajoute: «Ce que j'aime, c'est que je grandis beaucoup dans mon métier. Tant que ça va être comme ça je vais continuer».

Y a-t-il plus belle conclusion?

Des hauteurs à auteur

Depuis qu'elle a escaladé le K2, il s'en est passé des choses dans la vie de Caroline Gosselin

Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Les défis ne l'effraient guère. Elle en ferait plutôt son ordinaire. Depuis qu'elle a atteint la deuxième montagne la plus élevée du monde, il s'en est passé des choses dans la vie de Caroline Gosselin.

La jeune Granbyenne de 18 ans - qu'on a pu suivre presque à la trace, à l'époque de son expédition au K2, au Népal, puisqu'on en parlait beaucoup dans ce journal - est maintenant une jeune femme de 32 ans. Elle a été infirmière, pas longtemps, avant de faire son doctorat en physiologie-endocrinologie à l'université Laval. Et puis, le plus important, la voilà maman de quatre rejetons.

Récemment, elle lançait son premier livre intitulé *Maigrir pour la vie*, un ouvrage qu'elle a élaboré avec soin pour aider les gens qui n'en finissent plus d'essayer de s'y retrouver dans le monde des régimes.

Il faut préciser que Caroline s'est particulièrement penchée sur la question de la «consigne pondérale», ce qui explique - pour résumer même si cela est très réducteur - le fameux effet yoyo.

On sait tous qu'après avoir perdu du poids, en s'affamant souvent, la plupart des nouveaux maigres redeviennent de plutôt gros. Et il n'est pas rare qu'on reprenne plus de poids qu'avant la fameuse disette qu'on s'est douloureusement imposée.

Un but: aider

«J'ai toujours voulu aider les gens», raconte l'auteure qui n'en revient pas de voir les gens s'imposer de tels supplices. C'est donc dans cet esprit qu'elle a conçu ce livre qui propose - et c'est son sous-titre - «5 principes menant à VOTRE poids idéal». Le mot «votre» est très important car c'est vraiment là une question des plus personnelles. D'ailleurs, on ne parle à peu près pas de minceur dans le livre mais de santé, d'énergie, de responsabilité et de bonne forme.

Il y est aussi beaucoup question de constance et, curieusement, de plaisir. En fait ce que nous dit Caroline est simple comme bonjour: il faut manger intelligemment. Et elle l'explique tout aussi simplement. On comprend, à la lire, qu'elle ait remporté un concours de vulgarisation scientifique.

L'important, dit la spécialiste, c'est «de faire un pas à la fois». Une recette qui ressemble trait pour trait à la réponse qu'elle avait reçue d'un grand alpiniste au K2.

Caroline Gosselin répète sur tous les tons qu'il faut mettre du temps pour atteindre son poids et qu'on doit le faire dans la bonne humeur sans qu'il soit question de sacrifice. Elle parle plutôt d'engagement.

«Ce qu'il faut c'est manger normalement. Et de tout. Il faut lever l'interdit mais acquérir petit à petit de bonnes habitudes. En faisant cela on se respecte. On arrête de se punir. Une fois que les gens ont commencé, ils deviennent accros», souligne-t-elle.

Exercice

Pour y parvenir, elle nous suggère plusieurs trucs dont celui-ci qui, ma foi, fait plaisir à entendre. «Ne pas changer trop de choses à la fois. Il faut qu'une habitude devienne un besoin».

Remarquez qu'il s'agit là de règles de vie qui s'appliquent dans tous les domaines qu'il s'agisse d'entraînement sportif, d'organisation du travail ou de planification de tous ordres.

Quand on parle avec Caroline, l'athlète n'est jamais bien loin. Tout en prônant une alimentation saine basée sur le Guide alimentaire canadien, elle exhorte tout le monde à trouver l'activité qui lui va.

De son côté, elle a abandonné la course à vélo et elle s'adonne beaucoup moins à la course à pied. Mais elle demeure une marcheuse redoutable.

«Je marche tous les jours au moins une heure par jour. Parfois deux fois. J'en ai besoin. Je vois l'activité physique comme une petite méditation. Du temps pour soi».

Pour soi et pour sa famille. Car les enfants et le mari sillonnent avec elle les sentiers des montagnes avoisinantes.

De quoi repenser au K2?

Caroline y pense toujours avec bonheur, bien sûr. Elle en a retenu plusieurs leçons de vie qui ne sont pas étrangères au livre qu'elle nous offre. Le fameux «un pas après l'autre» s'est fortement concrétisé à ce moment de sa vie.

Ce qu'elle retient surtout: elle a acquis la confiance en ses capacités et a réalisé qu'elle avait une grande facilité d'adaptation.

Deux outils pas inutiles pour cheminer surtout quand on sait que l'important n'est pas le but mais le parcours.

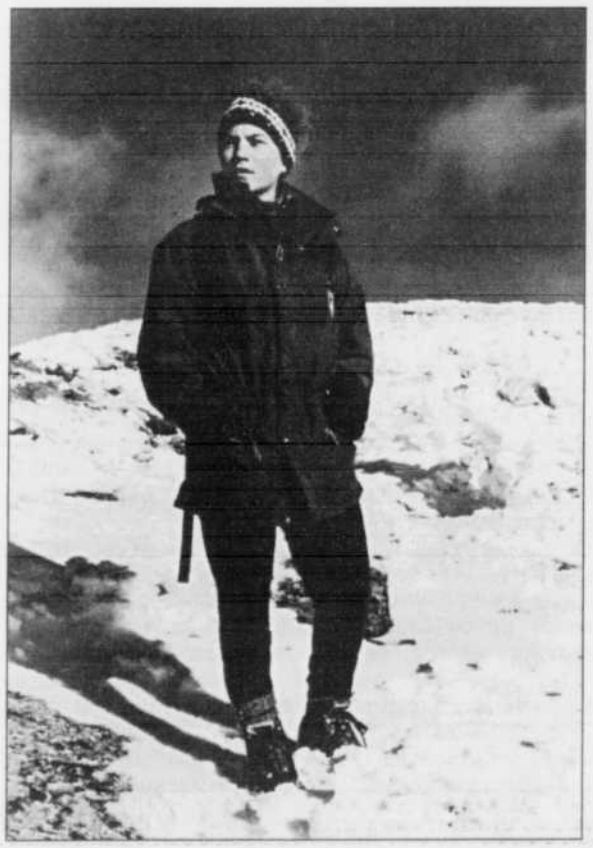
Des projets? Pour le moment, c'est le travail qui la préoccupe le plus car, malheureusement, un livre ne fait pas vivre son auteur au Québec. Et puis, un beau projet de famille, dans quelques années: atteindre l'Everest.

Je vous l'ai dit: l'athlète n'est jamais loin.



photo Alain Dion

Caroline Gosselin nous propose un livre intelligent et encourageant: Maigrir pour la vie.



Une trace jusqu'à Hollywood!

Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Caroline Gosselin a inspiré un scénario Hollywoodien! Oh! juste un peu et pas directement. Mais assez pour que la jeune femme soit intriguée après avoir visionné *Vertical Limit*, film catastrophe plutôt récent sur une expédition au K2.

«Il y a dans ce film une infirmière canadienne-française (interprétée par l'actrice Isabelle Scorupco). Et elle a la tête dure», explique Caroline.

Or, l'auteur de *Maigrir pour la vie*» est la seule canadienne-française, à ce jour, à avoir réussi cette expédition.

Bon: elle n'était pas encore tout à fait infirmière. Mais elle était rattachée à l'équipe médicale.

Un élément d'éclairci. Mais la tête de pioche; d'où le scénariste tenait-il cela?

Caroline sourit. Elle a reconnu, au générique du film, le nom du chef des porteurs pakistanais de son expédition.

Ce chef des sherpas - mais on ne les appelle pas ainsi au Pakistan, c'est un terme réservé aux Népalais - se souvidra vraisemblablement toute sa vie de la jeune Québécoise de 18 ans déterminée qui lui a tenu tête à quelques reprises.

«J'avais 18 ans! Mais je me sentais comme une femme de 30 ans. Je savais ce que je voulais et on s'est

accroché à quelques reprise», raconte Caroline l'air moqueur.

On comprend, en la voyant se souvenir, que les chicanes n'étaient pas vraiment graves. Et l'on saisit surtout que le clin d'oeil du prudent porteur, venu par le biais d'Hollywood, lui a réchauffé le coeur...

Bryan Adams pourrait photographier la reine

OTTAWA (PC)

La rock star canadienne Bryan Adams, dont les qualités de photographe lui ont déjà permis de produire deux expositions de portraits de célébrités, vient de recevoir une commande de choix: prendre des clichés d'Elizabeth II à l'occasion des célébrations du jubilée de la Reine.

Bryan Adams, dont les ballades jouées à la guitare sur une voix grave l'ont projeté sur la scène internationale à partir des années 80, fait partie d'un groupe de quatre photographes pressentis pour faire des portraits royaux à l'occasion du cinquantenaire du règne d'Elisabeth II.

Les autres interessés sont le photographe britannique controversé Rankin Waddell, connu pour ses clichés d'hommes nus vus de face, le fils de la Reine, le prince Andrew, qui est un amateur passionné de photographie, et son cousin au cinquième degré Patrick, comte de Lichfield, photographe professionnel.

Bryan Adams rejoint ainsi un groupe très restreint, qui comprend notamment le portraitiste Karsh, originaire d'Ottawa, qui a pris des clichés célèbres de la Reine, du Prince Philip et d'autres membres de la famille royale.

Critiqué

L'annonce du choix du chanteur originaire de Kingston, en Ontario, a suscité quelques critiques en Grande-Bretagne.



archives Presse canadienne

Brian Adams fait partie d'un groupe de quatre photographes pressentis pour faire des portraits royaux à l'occasion du cinquantenaire du règne d'Elisabeth II.

Mais ce choix semble illustrer l'accord de la Reine pour une photographie informelle prise d'elle il y a deux ans et que Bryan Adams a incluse dans une série de photos de femmes britanniques célèbres publiée en 2000 en faveur de la lutte contre le cancer du sein.

Aux côtés de la Reine figuraient également la Spice Girl Mel C, l'actrice Elizabeth Hurley et l'auteure, décédée depuis, Barbara Cartland.

Parmi les femmes photographiées par M. Adams, on compte Joni Mitchell, Shania Twain, Margaret Trudeau et une dénommée Dona, amie du chanteur qui a inspiré l'engagement de celui-ci en faveur de cette cause.

Pas de lifting pour Robert Redford

RADNOR, Pennsylvanie (AP)

L'acteur et réalisateur américain Robert Redford n'a aucune intention de faire disparaître ses rides.

M. Redford, qui a eu 64 ans en août, affirme que la chirurgie plastique ne fait pas partie de ses projets. «Je ne suis pas du genre à avoir un lifting. Je suis bien comme je suis», a-t-il déclaré dans le numéro du 12 janvier de TV Guide.

Alors qu'il était interviewé peu avant l'inauguration de son festival de cinéma Sundance à Park City, dans l'Utah, le comédien a précisé qu'il n'avait rien contre cette pratique, «qui convient à certaines personnes.

«Mais le prix à payer, c'est que le visage perd une partie de son âme. On finit par avoir l'air de quelqu'un d'autre que soi. C'est mon point de vue, mais pas nécessairement celui de tout le monde.»

L'an dernier, Robert Redford a tenu la vedette de «Spy Game», avec Brad Pitt, et de «The last Castle», avec James Gandolfini.



archives Presse canadienne

Robert Redford, un comédien bien dans sa peau.



135 Principale Granby

Guichets du Palace
(Achats téléphoniques et au comptoir)

Du lundi au vendredi de 13 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances incluses dans les prix indiqués.

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1,50 $ par billet pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour informations supplémentaires:

RÉGION DE GRANBY 375-2262
EXTÉRIEUR 1-800-387-2262

GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)

LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby:
40, rue Évangéline, Granby

LA MAISON BLANCHE
BAR-RESTO:
177, rue Empire, Granby

Aux heures régulières des commerces.
Nos points de vente extérieurs sont informatisés, vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

Jeudi 17 janvier 2002
FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY
La tournée des lauréats 2001
Coût: 25 $

Vendredi 18 janvier 2002

La tempête
Coût : 26 $

Samedi 19 janvier et dimanche 7 avril 2002
Nouveau spectacle

François Morency
Coût : 28 $

Samedi 26 janvier 2002

Jean Lapointe
Une voix, un piano, une histoire
Coût : 26,50 $

Dimanche 27 janvier 2002

Claire Pelletier
Galileo
Coût : 24,50 $

Samedi 2 février 2002
Supplémentaire

Les Grandes Gueules
Coût: 28 $

LES GRANDS EXPLORATEURS


LES ANTILLES FRANÇAISES
3 février 2002
à 14 h et 19 h 30

Vendredi 8 février 2002

La Chicane
Disparu
Coût : 24,50 $

Dimanche 10 février 2002

Dorothée Berryman
Coût : 24,50 $

Dimanche 17 et lundi 18 février 2002
Nouveau spectacle

Luce Dufault
Coût : 24,50 $

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec

Réseau Scènes
CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC
GRANBY
Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec
Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des communications
LIBRAIRIE LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.
Gaz Métropolitain

AUCUN COUPON EN MAGASIN

LE PLUS GRAND LIQUIDATEUR DE QUINCAILLERIE INDUSTRIELLE EN ESTRIE

SURPLUS MALOUIN INC.

*** PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION ***

CERTIFIÉ MEILLEUR PRIX AU CANADA

LE PLUS GRAND LIQUIDATEUR DE QUINCAILLERIE INDUSTRIELLE EN ESTRIE

Marchandise provenant de surplus d'usine

Marques: ALEXANDRIA, CHÂTEAU, CORROSTOP, LANDIA, PARA, P.E. BONNEVILLE, SPG INTERNATIONAL, SUNWORTHY, WEISER-LOCK

VENTE FINALE DU 12 AU 19 JANVIER 2002 À WATERLOO 1 COUPON/CLIENT, VENTE FINALE, AUCUN RETOUR ACCEPTÉ, QUANTITÉS LIMITÉES !

PRIX EXCLUSIFS POUR NOS MEMBRES* SEULEMENT

* DEVENEZ MEMBRE DU CLUB YVES MALOUIN ET BÉNÉFICIEZ DE RABAIS DE 20% SUR TOUT PRODUIT DE LIQUIDATION. FRAIS ANNUELS D'ADHÉSION 20$ + TAXES

MOULURE ALEXANDRIA

250 000$

INVENTAIRE À LIQUIDER

MOULURES VARIÉES

7 pi, 8 pi, 12 pi

- MDF (peint, non peint)
- CHÊNE JOINTÉ
- PIN JOINTÉ
- PIN CLAIR SOLIDE
- ANGLES DROITS

RÉDUITES JUSQU'À 50% DU PRIX RÉGULIER

* Modèles en magasin peuvent différer des dessins.

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 6 par client.

ENSEMBLE DE COFFRE

S.P.G. INTERNATIONAL

- **Tête 12 tiroirs**
  Larg.: 26 po • Prof.: 18 po • Haut.: 20 1/2 po
  couvercle avec panneaux
- **Base 11 tiroirs**
  Larg.: 27 po • Prof.: 18 1/2 po • Haut.: 42 1/2 po

Légères imperfections

B812 • B896

Net **379,99$**

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

POÊLE AU MAZOUT

J.A. ROBY INC.

- Fonctionne sans électricité
- Chauffage par convection et radiation
- Chauffe 2 000 pi ca
- Rendement max. 34 900 BTU/H
- Consommation min. : .16 gal./h
- Sortie : 6 po
- Dimension : 32 po haut, 30 po larg., 24 po prof.

Net **799$**

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

PEINTURE

LATEX OU HUILE

intérieure - extérieure blanche ou couleur* 2 X 3,8 L pour 25$ avec carte CYM - 5$

Selon disponibilité des stocks. NET 2 X 3,8 L pour 20$

PARA · MAT EXPERT · C.I.L. · NOVICO

* Colorant en sus. Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 6 par client.

PAPIER PEINT Sunworthy

150 000$

INVENTAIRE À LIQUIDER

Rouleau 56 pi ca/rouleau

-Pré-encollés
-Motif variés

Bordure 5 verges/rouleau

-Pré-encollés
-Pour cuisine, chambre à coucher, salon, salle à manger, etc.

RÉDUITES JUSQU'À 50% DU PRIX RÉGULIER

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

TAPIS PERSAN

- Dimensions variées (approx.: 5 pi 6 po x 7 pi x 6 po)
- Couleurs et motifs variés

Rég.: Jusqu'à 250$ Net **59,99$**

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

TUYAU À AIR CAOUTCHOUC FLEXIBLE

1/4 po x 100 pi 300 PSI Net **9,99$**

3/8 po x 100 pi 300 PSI Net **14,99$**

DÉVIDOIR À TUYAU À AIR

avec poignée, sécuritaire, espace sauvé

NOUVEAU

#CX44050 Capacité: 50 pi 3/8 Rég.: 81,19$ Net **34,99$**

#CX44100 Capacité: 100 pi 3/8 Rég.: 94,69$ Net **42,99$**

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

500 FENÊTRES À LIQUIDER

BONNEVILLE PORTES ET FENÊTRES

- Grandeurs variées • Modèles variés

RÉDUITES JUSQU'À -50% DU PRIX RÉGULIER

Le modèle du magasin peut différer de la photo.

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

ROBINETS

Endurance Plus

500 ROBINETS À LIQUIDER

Fini chrome poli ou laiton

- Tuyauterie en laiton

Jusqu'à -50% DU PRIX RÉGULIER

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

MIROIRS

COLUMBIA FRAME INC.

Variété de miroirs, dimensions de 8 po x 10 po jusqu'à 18 po x 36 po. Cadrage en bois, idéal pour salon, chambre, passage.

RÉDUITES JUSQU'À 50% DU PRIX RÉGULIER

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

WEISER-LOCK Modèle Prestige

Laiton massif forgé
Fini et mécanique garantie à vie
PRIX GRANDE SURFACE 284,99 $

#50553

Net **99,99$**

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

1/2 MUR DE PIN

Largeur: 2 1/2 po
Hauteur: 39 po
Épaisseur: 1/2 po
Paquet de 20 planches couvrant 13,5 pi ca

Net **9,99$** /le paquet

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

PEINTURE ANTIROUILLE

250 ml
Corrostop, Crown Diamond, Château

Rég.: 5,99$ Net **1,99$**

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 6 par client.

BOIS FRANC NON VERNI

Érable :
Largeur : 2 1/4 po
Épaisseur : 3/4 po
Select et Milrun

Rustique Net **1,59$** /pi ca

Net **1,99$** /pi ca

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

RAIL 3 PROJECTEURS

Couleurs noir - blanc

Net **4,99$**

LANDIA

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

CONTENANT 250 ml

Pour sirop d'érable **49¢**

Net **35$/100**

Sur présentation de la carte CYM. Avec ce coupon seulement jusqu'au 19 janvier 2002. Limite 1 par client.

SURPLUS D'USINE « FACTORY OUTLET » 539-2152 Téléc.: 539-0739
PRO MALOUIN 539-3722 • SURPLUS MALOUIN INC. (Matériaux: 539-0416)

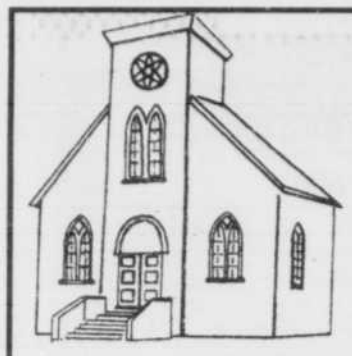
IMPOSANT INVENTAIRE DE PRODUITS VARIÉS À LIQUIDER EN MAGASIN

6400 Foster, C.P. 1168 Waterloo

HEURES D'OUVERTURE: (Surplus d'usine et matériaux) Du lundi au vendredi: de 8 h à midi - 13 h à 17 h 30 Samedi: de 8 h à 15 h

193219V

12 12 12



Maison de la Culture de Waterloo

PROGRAMMATION HIVER-PRINTEMPS 2002


Oliver Klaus

Lancement de CD

Sam. 26 jan. • 20 h • 15 $

Lou Simon

Blues

Ven. 26 avril • 20 h 30
17 $





Karen Young

Sam. 16 fév. • 20 h 30 • 22 $

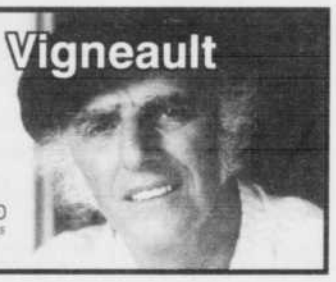
Patrick Norman

SUPPLÉMENTAIRE

Ven. 10 mai • 20 h 30
30 $



Gilles Vigneault



Ven. 22 fév. • 20 h 30
40 $



Takadjah

Musique et danse Africaine

Sam. 18 mai • 20 h 30 • 18 $



Spectacle familial

Bach et Bémol

Sam. 9 mars • 14 h
• 4 $



Claudine Mercier

NOUVEAU SPECTACLE

Sam. 25 mai et 1er juin
20 h 30 • 17,50 $

Forfait humour disponible !
3 spectacles pour 42,50 $



Manon Lévesque

Chanson

Sam. 16 mars • 20 h 30 • 15 $

Les finissants de l'École nationale de l'humour

Sam. 15 juin • 20 h 30

Forfait humour disponible !
3 spectacles pour 42,50 $

15$



Dorice Simon

Forfait humour disponible !
3 spectacles pour 42,50 $

Sam. 23 mars •
20 h 30 • 15 $



Taxes incluses dans tous les prix.

Hit 105 FM

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications

441 de la Cour

539-4764

courriel : mcwaterloo@endirect.qc.ca
http://www.sunnymead.org/mcw

Points de vente :
POLYSONS (Granby) 777-1549
SUPER VIDÉOTRON (Granby) 777-3444
DRAGON VERT (Waterloo) 539-1011
MAISON DE LA CULTURE 539-4764

1932511V

Vidéo



Réunis, Marlon Brando et Robert De Niro offrent une performance digne de leur talent. Et quel plaisir de les voir déambuler dans les rues du Vieux-Montréal!

Un coup de maître!

Catherine Gauthier
GRANBY

En sillonnant les allées du club vidéo cette semaine, j'ai senti une dose imaginaire de testostérone monter en moi. Après le *flop* de mon film de fille la semaine dernière, j'ai décidé d'opter cette fois pour un film de gars. Et tout un à part de ça!

Quel bonheur de voir déambuler Marlon Brando, Robert De Niro et Edward Norton dans le Vieux-Montréal. L'action du *Grand coup*, entièrement tourné chez nous à l'été 2000, se déroule véritablement dans les rues de Montréal et pour une fois, on reconnaît le charme québécois dans ce suspense policier, ma foi, bien différent de ses grands frères.

Nick (De Niro) possède une chic boîte de jazz dans le vieux quartier montréalais. Derrière ses allures de sage (?) homme d'affaires, le riche propriétaire profite de ses temps libres pour vider des coffres-forts et se remplir les poches. Alors qu'il décide de laisser tomber ce vice, question de se consacrer uniquement à sa femme et à son établissement, son vieil ami Max (Brando) lui propose LE plus grand coup de sa carrière. Objectif: mettre la main sur un sceptre royal, hélas bien gardé dans le bureau fédéral des douanes.

Bien sûr, en futur bon garçon, Nick hésite. Mais avouons qu'il est difficile de cracher sur un magot de 6 millions $. Le hic dans cette aventure, c'est que le vieux Max impose à son pote un jeune complice (Norton) dont il ne peut se passer pour faire sauter le coffre blindé des douaniers. Parions que le spectaculaire cambriolage ne sera pas de tout repos.

Ego, quand tu nous tiens

Avec *L'inconnu de Las Vegas* fraîchement arrivé sur nos écrans, *Le grand coup* n'a rien de véritablement original. Une bande de cambrioleurs professionnels -à l'ego assez gros merci!- qui se réunissent pour faire le plus grand coup de leur carrière, ça n'a rien de nouveau!

Ce qui diffère avec ce suspense signé Frank Oz, c'est le traitement du film. L'action se déroule très lentement, un paradoxe lorsqu'on sait que la vitesse est primordiale à la réussite de ce genre d'opération. Contrairement aux célèbres *Mission impossible* et compagnie, *Le grand coup* n'est pas sans embûche pour ses héros malhonnêtes. Un après l'autre, les obstacles se multiplient, rendant au trio infernal la tâche encore plus difficile.



Pas non plus de cascades impossibles ni de gadgets et d'explosions à n'en plus finir. Tout ce qui nous tient en haleine, c'est le suspense bien ficelé, et des acteurs bien chevronnés.

Digne de leur réputation, les maîtres Brando, De Niro et Norton prouvent une fois de plus leur immense talent. Et c'est un plaisir de les voir lancer la réplique à des acteurs d'ici, dont Martin Drainville en sympathique serveur. Rien de mieux que le choc des cultures!

Un pur bonheur aussi d'entendre les voix sortant du téléviseur dans la langue de Molière, tout comme de voir le nom des rues de Montréal sur les panneaux. Ça change le mal de place, comme on dit.

★★★☆

Voyages

Cette Floride oubliée et délaissée

Elle se situe le long du golfe du Mexique, dans le Nord-Ouest de l'État, cette Floride oubliée et délaissée. Délaissée elle l'est parce qu'il y fait frais en hiver. Les vacanciers de fin d'année lui préfèrent donc la chaleur de Miami, de Palm Beach ou de Key West situées beaucoup plus au Sud. La Floride couvrant environ 1500 km dans sa longueur, la différence de température entre le Nord et le Sud est considérable.



Monique Nuytemans

Pourtant, ici, les mois souvent les plus agréables sont septembre, octobre et novembre. J'en reviens et, en cette fin-novembre, il y faisait encore dans les 80 F. en après-midi. Les matinées et les soirées y étaient gentiment fraîches. Quant au printemps, les moments les plus favorables sont en mars et en avril.

Laissée pour compte, cette Floride du Nord l'est aussi parce que la région y est moins développée que chez ses soeurs huppées. Les distractions y sont rares. Je n'y ai vu ni golf, ni tennis, ni théâtre. À peine quelques bars. Seuls de minuscules musées ne pouvant intéresser que de véritables amateurs de pêche commerciale, de coupe de bois et de culture de coton.

On y trouve peu d'hôtels, mais les heureux vacanciers qui les ont dénichés n'en parlent à personne: c'est leur secret et ils tiennent à le garder. On les comprend car ces maisons sont charmantes, souvent de style vieillot avec un accueil chaleureux et leurs restaurants servent des fruits de mer pêchés dans le golfe le jour même.

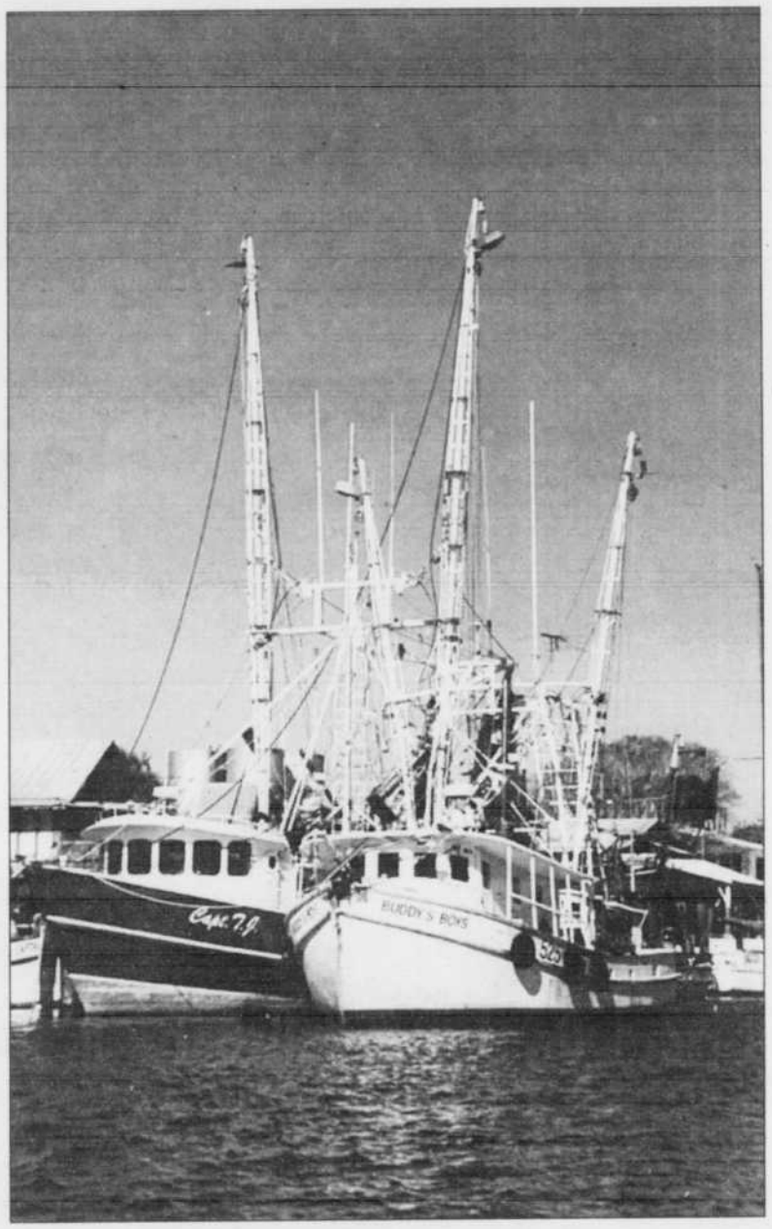


photo Monique Nuytemans

Des crevettiers attendant le départ dans le port d'Apalachicola.

Le coeur de la région

La petite ville, au nom impossible d'Apalachicola, est le coeur de la région. Son quartier historique est demeuré quasiment intact depuis 1830 quand l'exportation du coton y fleurissait.

Quelques îles y ponctuent le golfe du Mexique et servent de barrière à la ville lors d'ouragans dont la Floride est souvent la proie. L'île principale est St.George qu'un pont et une jetée relient à la ville.

Les plages de la région comptent parmi les plus belles de la Floride. Elles sont les plus désertes aussi. L'idéal pour la marche, le flânage, la bicyclette, le canoë et le kayak dans la baie d'Apalachicola. On y fera la visite de son estuaire, le plus important aux États-Unis. À bord d'un bateau à fond plat, on apprend l'importance que représente un estuaire pour sa région avoisinante. Une promenade à bord d'un crevettier fait tout connaître sur la pêche dans le golfe et est épicée d'amusantes anecdotes du temps où Apalachicola connut la gloire.

Loin de Miami

Cette Floride peu connue et peu visitée se situe à 125 km au sud-ouest de Tallahassee, la capitale; à 1000 km au Nord-Ouest de Miami, à 500 km d'Orlando, à 400 km de Tampa et à 125 km de Panama City. Elle est aisément rejointe par la route 10 direction Ouest à partir de Tallahassee, ensuite par la 231 direction Sud. Dans les airs, Delta offre un service Montréal-Atlanta-Tallahassee.

Si cette partie de la Floride est aujourd'hui oubliée, ce n'était pas le cas au début du XIXème siècle quand elle connut une grande prospérité grâce au coton qui y poussait en abondance et qui était expédié par bateau en Europe.

Ensuite le commerce du bois remplaça celui du coton. Plusieurs «barons» du bois s'y firent construire de luxueuses demeures. Quand tout le bois de la région fut coupé, c'est la pêche qui prit la relève. Une pêche qui peut être qualifiée de miraculeuse: 80 % des huîtres et des crevettes consommées aux États-Unis viennent d'ici.

Enfin le tourisme

Depuis 1950, c'est le tourisme qui s'est développé dans la région. Les vacanciers n'aimant pas les grandes chaleurs, ni les distractions des grandes villes, se sont faits construire des villas sur l'île St.George. Aujourd'hui ces demeures en bordure du golfe du Mexique, dont certaines sont très luxueuses, se louent à la semaine et au mois. On est assuré d'y avoir la sainte paix. Aucune télé voisine ne vous tiendra éveillé et aucun enfant braillard ne vous réveillera.

Si c'est cette sainte paix que vous recherchez, la relaxation complète, c'est ici qu'il faut aller. Et si vous êtes dans le Sud pour l'hiver, le Nord-Ouest est une destination idéale pour y passer quelques jours. Vous y découvrirez une nature qui n'a pas encore eu le temps qu'on «l'améliore» en bulldozant tout ce qui est naturel pour le remplacer par tout ce qui est artificiel!

Oubliée et délaissée cette Floride du Nord-Ouest? Peut-être est-il encore temps d'en profiter!

DÉPARTS DE GROUPE



Alain Isabelle
accompagnateur

DÉPARTS DE GROUPE
Autocar de Granby et Cowansville
Santa Maria Del Mar
9 février (2 semaines)
Hôtel 3*** + «petit bijou»

Dernière chance !

Profitez de notre PROMO SPÉCIALE si réservé avant le 19 janvier 2002
Disponibilité très limitée
(reste moins de 4 chambres)

Tous les repas, boissons (vin aux repas)
La plus belle plage près de La Havana
(navettes gratuites)
Animation et spectacles tous les soirs
Venez voir la cassette à l'agence
1 789 $ (occ. double)

Du 3 au 24 avril 2002 (22 jours)
Profitez de notre PROMO SPÉCIALE si réservé avant le 19 janvier 2002
Accompagné • Exclusif • Espace limité
Côte d'Azur
(Combiné Canne et Aix-en-Provence)
Résidences • Studio ou appartements
1 699 $ occ. double (Studio)
Réduction applicable si payé comptant
Inclus : Vol, hébergement, transferts + taxes aéroport

«À Cowansville, le soleil est sur la rue Sud»
CLUB VOYAGES COWANSVILLE
509, rue Sud
263-7100
Permis 700010
193455V

AVANtage
VOYAGES GisèleHAINS

Présentation à l'agence par Louise Drouin, guide accompagnatrice professionnelle

Le mercredi soir, 16 janvier 2002

À 18 h 30, sur la croisière en Alaska
(Départ avec Louise Drouin et Claude Toutant, du 15 au 23 juin 2002)

À 19 h 15, sur l'Ouest Canadien
(2 départs : du 28 juin au 12 juillet 2002 et du 11 au 25 juillet 2002, avec Louise et Claude)

À 20 h 30, sur la Thaïlande
(Départ avec Louise et Claude, le 10 novembre 2002)

Aussi nous avons l'Italie, du nord au sud, avec Louise et Claude, du 20 avril au 9 mai 2002

Tous les départs de Granby

Veuillez confirmer votre présence, sans faute, pour les présentations, avant le 14 janvier 2002.

Permis du Québec
179A, rue Principale, Granby 378-2454

Les cinémas pris d'assaut

GRANBY

Malgré la précarité de la situation économique, les Granbyens n'ont pas limité leurs sorties au cinéma pendant le temps de Fêtes. Au contraire, l'affluence a été spectaculaire, ce qui réjouit évidemment les promoteurs de salles de cinéma de la région.



Catherine Gauthier
cgauthie@lavoixdelest.qc.ca

«En décembre 2001, le nombre de spectateurs a augmenté de 35 % par rapport à l'année dernière, confie André Robert, propriétaire des Cinémas des Galeries. Ça a été un très très bon temps des Fêtes pour nous.»

C'est d'ailleurs sur un de ses écrans qu'a été projeté le plus gros hit des vacances, le purement québécois *Les Boys III*. L'oeuvre de Louis Saïa a attiré pas moins de 13 871 cinéphiles du coin jusqu'à ce jour.

Mais la lutte a été chaude. Le Cinéma Fleur-de-Lys a accueilli entre ses murs deux très gros morceaux avec *Harry Potter à l'école des sorciers* et *Le Seigneur des Anneaux*. De ce duel, c'est le premier volet de la trilogie de Tolkien qui est ressorti grand gagnant, avec 12 000 spectateurs, soit 500 de plus que le petit sorcier à lunettes.

«Le temps des Fêtes est toujours un bon temps pour le cinéma, avoue le gérant du Fleur-de-Lys, Gilbert Adam. Avec de gros films comme cette année, on pouvait difficilement passer à côté.»

Selon lui, ces deux gros vendeurs resteront sur les écrans granbyens encore un petit bout de temps. «Au moins un mois encore, dit-il. *Le Seigneur des Anneaux* est pratiquement plein à toutes les fois, et *Harry Potter* attire encore beaucoup de monde.»

Britney fait son entrée

Si la période des Fêtes a été excellente, André Robert espère que la prochaine saison le sera tout autant. «Nous avons encore de bons films qui arriveront prochainement, souligne-t-il. Et je crois que la météo, plus ou moins favorable au ski cette année, nous est profitable.»

En tout et partout, l'année 2001 a attiré chez lui 13 % de plus de spectateurs que l'année 2000, et ce malgré de gros succès l'an passé aussi, comme *Seul au monde* et *Ce que femme veut*. «J'ignore pourquoi, mais ça a été meilleur alors tant mieux!» s'exclame le propriétaire.

Le Fleur-de-Lys présentera bientôt les films *Ali* et *Collateral Damage*. Aux Cinémas des Galeries, le fameux film de terroristes avec Arnold Schwarzenegger, dont la sortie a été retardée après l'effondrement des tours jumelles, arrivera bientôt aussi.

«Le nouveau *Star Wars* arrivera en mai, affirme fièrement M. Robert. Bientôt, nous aurons aussi le familial *Jimmy Neutron* et en février, *Crossroad*, avec Britney Spears.» La belle blonde, qui en sera à ses premières armes au grand écran, fera sans doute courir les ados, filles et garçons.

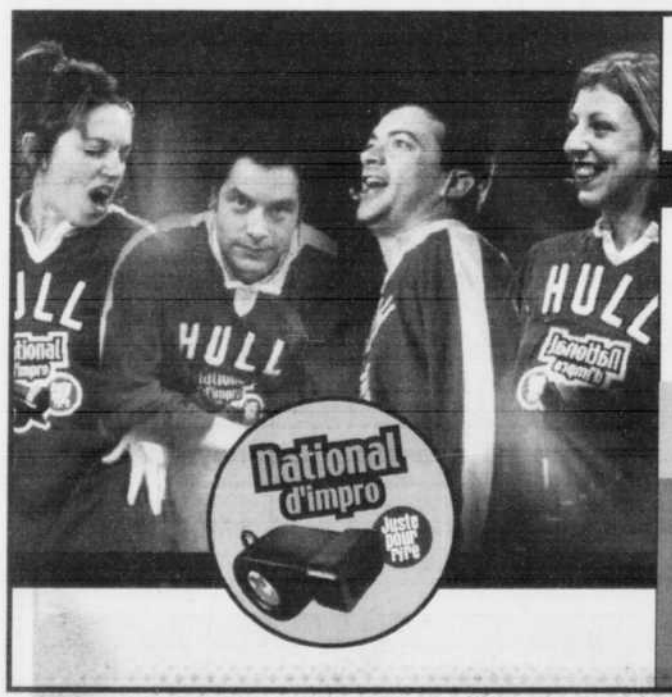


Le Cinéma Fleur-de-Lys a aussi eu droit à sa part de succès, accueillant *Harry Potter à l'école des sorciers* et le premier volet de la célèbre trilogie de Tolkien, *Le Seigneur des Anneaux*.



photo Janick Marois

C'était la ruée pour assister aux premières représentations du plus gros hit du temps des Fêtes, *Les Boys III*. Le film québécois a attiré 13 871 cinéphiles, augmentant la fréquentation des Cinémas des Galeries de 35 % par rapport à décembre 2000.



IMPRO nouvelle génération
Le Retour
samedi à 18h30 et dimanche à 13h00
à Télé-Québec
Hull affronte Trois-Rivières

Hull	Trois-Rivières
Coach » Chantal Lamarre	Jean L'italien « Coach
Christian Vanasse	Jean-marie Corbeil
Zoomba	Laurent Paquin
Jean-françois Aubé	Marie-hélène Thibault
Diane Lefrançois	Mathieu Gratton

Retournez à : Concours impro - JPR, 2101 boul. St-Laurent, Montréal H2X 2T5

VOTEZ POUR VOTRE JOUEUR
COUP DE CŒUR
ou sur cyberpresse.ca/impro
À gagner 12 forfaits week-end du 20e Festival Juste pour rire d'une valeur approximative de 500 $ chacun.

Votre joueur coup de cœur
nom
adresse ville
code postal courriel
téléphone télécopieur
Tirage d'un forfait tous les mercredis. Règlements disponibles sur cyberpresse.ca ou à La Voix de l'Est. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
Question quiz : 18 x 4 ÷ 6 =

Canada Québec Québec Québec
radio de marque cyberpresse.ca Juste pour rire La Voix de l'Est
193114V

Pour plus de renseignements allez sur le site cyberpresse.ca/impro

Cinéma

Un film vite oublié



Et voilà, c'est parti pour une autre comédie adolescente ! Après les Roadtrip, American Pie 2 et autres Film d'ados, voici Orange County, la toute dernière bande mettant en scène des teenagers bien délurés, de la nudité soft, des partys bien arrosés, et des tubes pop se succédant à la vitesse de l'éclair.



Yves Rivard

neoclassique@hotmail.com

Qu'à cela ne tienne, le genre fascine l'auteur de ces lignes pour une seule et unique raison: pourquoi le public de ces films ne s'aperçoit-il jamais que les ados sont interprétés par des acteurs qui ont souvent les pieds bien installés dans la trentaine?

Pourquoi ne se rend-il jamais compte que la gent ado ne se conduit à peu près jamais ainsi? N'est-ce pas étonnant, quand on y pense? Mais bon, après tout, le cinéma n'est-il pas l'art de l'illusion par excellence? Et ce sera de toute manière beaucoup plus réaliste qu'un épisode de Beverly Hills 90210...

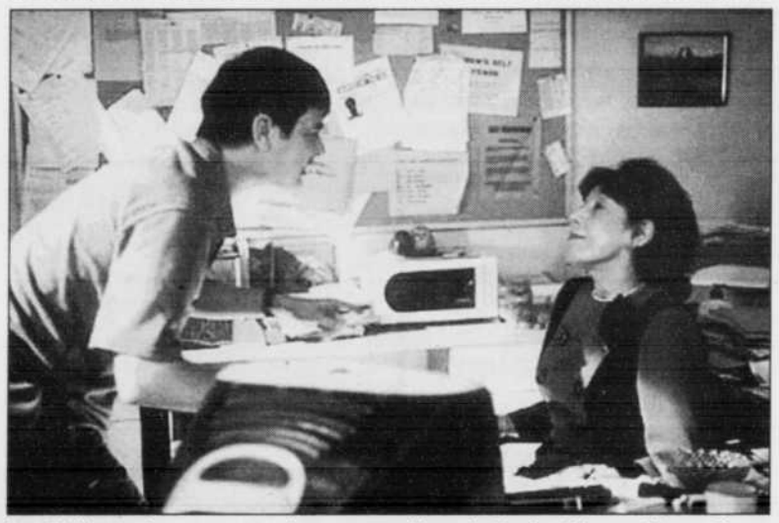
Erreur et quiproquos

Shaun Brumder (Colin Hanks) est un finissant au parcours scolaire exemplaire qui ne vit que pour poursuivre ses études à la prestigieuse Université de Stanford. Il est de toute évidence un jeune cadre en devenir.

Toutefois, une erreur de la part de sa conseillère scolaire (Lily Tomlin) viendra perturber ce plan de carrière trop parfait. En effet, cette dernière envoie son relevé de notes rattaché au mauvais dossier, soit celui du cancre numéro 1 de l'école...

Ses plans étant fortement compromis, à moins qu'il ne rectifie lui-même la situation au plus tôt, Shaun et son frangin Lance (Jack Black), sérieusement fêlé, partent sur la route dans une folle course contre la montre. Amour (sous la forme de Schuyler Fisk), quiproquos et rires gras marqueront leur itinéraire routier...





Plus ça change, plus c'est pareil

Parfait modèle du petit film formaté pour consommation rapide, Orange County s'oublie en moins de temps qu'il ne faut pour lire le générique (ainsi, mieux vaut garder votre billet de cinéma en souvenir, ça pourrait vous éviter de le louer à sa sortie en vidéo, en pensant que ne l'avez pas vu!). Vous voilà donc avertis.

Mais bon, il arrive que l'on rit à deux ou trois blagues de Lance, ou encore que l'on sourit devant tant de puérilité scénaristique. Tout n'est pas perdu pour ce film réalisé par Jake Kasdar, avec une certaine énergie et un oeil toujours fixé sur le cahier des charges du minimum syndical. Rien que l'on n'ait pas vu avant, mais, au demeurant, c'est plutôt bien amené.

Bien que le film mise évidemment sur la popularité actuelle de Colin Hanks (de la série télé Roswell), Orange County met aussi en vedette Schuyler Fisk (fille de l'actrice Sissy Spacek) et une brochette de caméos allant de Kevin Kline et Chevy Chase à Ben Stiller, John Lithgow et Catherine O'Hara (la maman des Home Alome).

Rien qui ne mérite un Oscar, évidemment, mais de petits moments qui aident le film à se diriger vers sa conclusion. Au final, la seule performance qui mérite que l'on s'y attarde est probablement celle de Black, aussi membre de la formation musicale Tenacious D., qui y va de routines comiques qui ne sont pas sans rappeler celle de James Belushi dans Animal House, l'ancêtre des films d'ados chahuteurs s'il en est. 13 ans et +. Consultez vos horaires.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
● Semaine du 11 au 17 janvier ●

NOEUDS ET DÉNOUEMENTS (13+) K.SPACEY
ven,lun au jeu 18:45-21:15
sam,dim 13:15-15:45-18:45-21:15

UN HOMME D'EXCEPTION (13+) R.CROWE
ven,lun au jeu 19:00-21:40
sam,dim 13:15-16:00-19:00-21:40

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (G+DJE)
ven,lun au jeu 20:00
sam,dim 13:00-16:30-20:00

KATE & LÉOPOLD (G) MEG RYAN
ven,mar au jeu 19:00-21:35
sam,dim 13:00-15:30-19:00-21:35 lun 21:35

PAS ENCORE UN FILM D'ADOS (13+)
ven au dim, mar au jeu 21:35

HARRY POTTER (G)
ven,lun au jeu 18:45
sam,dim 13:00-16:00-18:45

193347V

CINÉ-RÉPERTOIRE tous les lundis
4$ L'HOMME QUI N'ÉTAIT PAS LÀ (13+) 19:00-21:15

Boutique Pamela
SUPER LIQUIDATION
FIN DE SAISON
20% à 50%
Prêt-à-porter
6 à 20 ans
FERMÉ les 21 et 22 janvier 2002
350 St-Jacques,
Plaza de Granby
776-1030
191790V

École de musique
Josée Fortin
Waterloo • Warden
539-2561
Bachelière en musique, Université de Montréal
Affiliée à l'École de musique Vincent d'Indy

Initiation aux instruments de musique
pour les 4 à 8 ans,
6 cours d'une heure, du 21 janvier au 25 février 2002,
de 15 h 30 à 16 h 30,
à l'école St-Bernardin, Waterloo
Inscriptions le samedi 19 janvier entre 10 h et midi
au même endroit.

• Batterie
• Basse électrique
• Clavier (cahiersTechnics,KN6000)
• Guitare acoustique et électrique
• Chant classique et populaire
• Expression théâtrale de la chanson
• Violon classique et populaire
• Piano classique et populaire (cahiers Technics)
• Flûte à bec



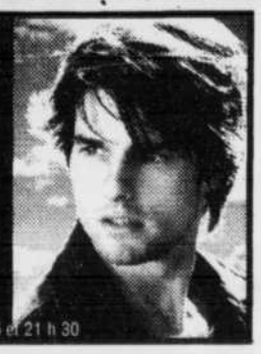
2 concerts par année

Possibilité d'examens et de diplômes

192741V

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca
À L'AFFICHE CINEMA AUBAINE TOUS LES JOURS -- jusqu'à 17h30 -- 5$ MARDI et MERCREDI -- en soirée --

TOM CRUISE
PENELOPE CRUZ CAMERON DIAZ KURT RUSSEL
UN CIEL COULEUR VANILLE
version française de "VANILLA SKY"
Amour Haine Rêves Vie Travail
Jeu Amitié Sexe
(136 min.)
13 ANS + Sem. : 18 h 45 et 21 h 30
Sam. et dim. : 13 h, 15 h 45, 18 h 45 et 21 h 30



" Le meilleur de la trilogie."



LES BOYS III
(122 min.) Sem. : 19 h et 21 h 30
Sam. et dim. : 13 h 30, 16 h 15, 19 h et 21 h 30

COLIN HANKS
JACK BLACK
C'EST PLUS QU'UN ENDROIT C'EST UN ÉTAT D'ESPRIT
ORANGE COUNTY
EN VERSION FRANÇAISE





(82 min.)
Sem. : 19 h 15 et 21 h 15
Sam. et dim. : 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15 et 21 h 15
193397V

Lecture

La vengeance d'une femme

Dès les premières pages, on pressent que ça va mal tourner. Mlle Kosra n'aurait jamais dû se rendre au travail en automobile, visage, bras et mollets découverts, dans une Algérie tourmentée. Quand elle se reproche son audace, il est déjà trop tard.



Chantal Vallée
cvallée@lavoixdelest.qc.ca

Le châtiment des hypocrites de Leïla Marouane, une écrivaine Algérienne qui vit maintenant à Paris, m'est apparu le roman le plus étonnant de 2001.

Loin du politiquement correct et des bons sentiments, c'est une histoire d'amour qui se transforme en haine et en vengeance dont certains passages nous révulsent.

On lit quand même, ensorcelé par l'ambiance sinistre de ce roman. Continuellement, la narratrice, devenue Fatima Amor, nous laisse pressentir le drame qui reste tout le long du récit entouré d'une aura de mystère.

Haine et vengeance

La vie sans histoire de Mlle Kosra, une sage-femme de 30 ans, bascule le jour ou trois hommes la forcent à sortir de sa voiture sur le chemin du travail pour secourir leurs amis, des combattants moudjahidin, blessés dans les montages. Elle redoute l'horreur qui la guette: elle est enlevée et violée pendant six mois.

Une fois libérée, elle n'ose pas affronter sa mère et ses frères, se sachant tombée en disgrâce parce qu'elle est profanée et souillée. Elle traîne dans les rues d'Alger, joue la pute pour voler le porte-monnaie de ses *clients*, lorsqu'elle rencontre par hasard, Rachid Amor son ex-voisin qui vit maintenant à Paris. Dès leur naissance, les deux familles souhaitaient qu'ils deviennent un jour mari et femme.

Ils s'épousèrent mais n'eurent pas de nombreux enfants. L'union est arrangée pour sauver la réputation de la famille de Fatima. Le beau gars, un peu imbu de lui-même, devient de moins en moins gentil, de plus en plus contrôlant et hargneux.

Fatima Amor se révolte, sombre dans la folie. Mais personne ne s'en préoccupe. Dans cet univers macho, personne n'a peur d'une «faible femme». Sa vengeance sera terrible.

Le récit particulièrement dur nous tient en haleine. *Le châtiment des hypocrites* dresse un portrait angoissant de la situation des femmes algériennes dominées par leurs frères puis par leur mari, et qui, en s'affranchissant, s'exposent à l'indigence et à la réprobation sociale.

Une histoire stupéfiante destinée aux âmes pas trop sensibles.

Leïla Marouane, *Le châtiment des hypocrites*, Seuil, 218 pages.

★★★



En bref

À la défense de l'exception culturelle

PARIS (AP) — La France continuera à défendre «l'exception culturelle» dans les négociations économiques internationales et ne se résoud pas à faire de la culture une marchandise comme les autres, a affirmé mercredi Catherine Tasca.

«C'est pour assurer la diversité culturelle que nous continuerons à traiter différemment les activités et les industries culturelles dans les négociations internationales», a déclaré la ministre de la Culture et de la Communication en présentant ses voeux à la presse.

«Il ne s'agit pas d'un archaïsme français, mais d'une nécessité pour l'ensemble des cultures du monde», a-t-elle ajouté.

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

HÔTEL Château Bromont
AFFAIRES - GASTRONOMIE - SPA

Le Château Bromont
vous offre
3 choix incontournables:

Dimanche, de 9 h à 12 h
B. Déjeuner avec TÉLÉTOON sur écran géant
BUFFET DÉJEUNER COMPLET À VOLONTÉ
Notre chef vous concoctera à votre goût: omelette, pain doré, gaufres, crêpes

L'ÉQUESTRE Bistro Bar
Les samedis
MARTINI
FESTA ITALIENNE
À VOLONTÉ dès 18 h
ACCORDÉONISTE ET CHANSONNIER
de 18 h à minuit

Les Quatre Canards Restaurant
Brunch Royal
avec pianiste
Les dimanches
de 11 h 30
à 14 h 30

LE CHÂTEAU BROMONT 90 Stanstead, Bromont 534-3433
192719V

ARMOIRES DE CUISINE
René LAURENDEAU
• Bois
• Thermoplastique • Mélamine
375-1606
Cell. : 830-1084
Licence R.B.Q. : 2927-3968-47
USINE : 201, boul. Montcalm, Granby
192361V

Auberge Quilliams Lac Brome
Les vendredis soirs MOULES ET FRITES à volonté 13,95$
BRUNCH «Gourmand» le dimanche de 11 h à 14 h 19,95$ moitié prix enfants - de 12 ans Réservation s.v.p.
TABLES D'HÔTE disponibles tous les soir
Réservation s.v.p.
Forfaits chambre et repas
à partir de 175$, pour 2 pers., (jan. 2002) service inclus
Rabais de 50% sur la chambre les 2e, 3e, 4e, et 5e nuits en PAM en semaine
Off r un CERTIFICAT-CADEAU «AUBERGE QUILLIAMS»,
Une bonne idée... pour toutes les occasions!
FORFAITS Amoureux et St-Valentin
disponibles tout le mois de février
Salles de réunions et réceptions avec vue panoramique sur le lac Brome.
Pour réunions d'affaires et réceptions jusqu'à 100 personnes.
www.aubergequilliams.com
192173V
www.aubergequilliams.com - réservations: (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
572, ch. Lakeside, Lac-Brome (Sortie 90, autoroute 243 Sud, à 5 km de la sortie)

Cuisine

« B » comme dans belles découvertes



Pauline
Jacques
choco.pauline@qc.aira.com

B

Bok Choy

Avez-vous remarqué le prix des légumes au cours des derniers jours ? Le brocoli à 3,50 $ en moyenne, les asperges à plus de 8,00 $ la livre et les laitues à plus de 2,00 $ l'unité ! J'ai pensé vous parler de « bok choy » aussi appelé pak choi. Ces choux sont originaires de Chine et de l'Asie et il en existe plus de trente variétés différentes. Bien sûr, très peu sont connus ici et ils sont souvent affublés de mauvaises appellations. Pour reconnaître le bok choy, ça ressemble au céleri et à la bette à carde. Ces tiges blanchâtres sont juteuses, croustillantes et d'un goût doux et les feuilles sont d'un vert soutenu. Le goût est moins fort que celui du chou. Ces légumes tout comme le Nappa et la laitue chinoise sont souvent plus abordables que les légumes plus connus. Le bok choy est une excellente source de potassium et de vitamines A, contient aussi de la vitamine C, de l'acide folique, de la vitamine B6, du calcium et du fer. On peut le manger cru, cuit ou mariné, le cuire au wok (à la chinoise) - les tiges en premier et ajouter les feuilles en fin de cuisson pour leur texture croquante. Essayez-le dans les soupes ou dans un riz et dans vos recettes préférées en utilisant les tiges pour remplacer le céleri et les feuilles pour remplacer l'épinard. Conservez-le au réfrigérateur dans un sac en plastique perforé, dans le bac à légumes. Ne le lavez qu'au moment de l'utiliser.

Balthazar

Dernier roi de Babylone, son nom désigne à la fois un festin magnifique et depuis 1800, une grosse bouteille de champagne. Dans le premier cas on fait allusion à une scène de l'Ancien Testament où Balthazar offre à mille de ses dignitaires un banquet somptueux au cours duquel il fait servir le vin dans les vases sacrés que son père, Nabuchodonosor, avait volé dans le Temple de Jérusalem. Retenez que Balthazar est aussi l'appellation technique d'une bouteille de champagne contenant seize bouteilles ordinaires de 750 ml de champagne et la bouteille de la taille supérieure qui contient vingt bouteilles s'appelle Nabuchodonosor.

Bel Pæse

Il s'agit d'un fromage italien fabriqué en Lombardie de lait de vache. Il titre 45 % de matières grasses; doux et moelleux, jaune crème, ce fromage dont le nom signifie « beau pays » en italien est excellent dans plusieurs plats cuisinés ou avec vos croque-monsieur. Vous avez peur des fromages forts ? Essayez ce fromage vous en serez agréablement ravi. Parlant de cuisine italienne, c'est le temps des inscriptions pour les cours qui débuteront la troisième semaine de janvier.

Commentaires, suggestions et/ou questions:
Écrivez à: Pauline - Ateliers de Pauline, 346 Racine,
GRANBY, Québec J2G 3B8
Courrier électronique:
choco.pauline@qc.aira.com

BONNE SEMAINE et n'hésitez pas à me contacter pour connaître les horaires de la session d'hiver.

Recette (pour 4 à 6 personnes)

Bavarois ou crème bavaroise

Dessert classique composé d'une crème anglaise « collée » à la gélatine et additionnée de crème fouettée et d'un parfum. Certains bavarois contiennent des blancs d'oeufs battus en neige ferme, ce qui le rend encore plus léger.

ingrédients

- 1 c. à thé d'huile végétale
- 3 tasses de lait
- 1 gousse de vanille ou 1/2 à 1 c. à thé de vanille liquide
- 1/4 tasse de sucre
- 5 jaunes d'oeufs
- 2 c. à table (15 gr ou 2 enveloppes) de gélatine
- 3 c. à table d'eau
- 3/4 tasse de crème 35 %.

méthode

1- Huiler un moule pouvant contenir 5 tasses; le passer sous l'eau froide et laisser quelques gouttes d'eau dans le moule pour faciliter le démoulage.
2- Chauffer le lait, 2 c. à table de sucre et la gousse de vanille dans une casserole sur feu modéré. Ne pas laisser bouillir. Retirer du feu.
3- Battre les jaunes et ajouter le reste du sucre en fouettant.
4- Retirer la gousse de vanille du lait et verser le lait sur les oeufs sans cesser de battre.
5- Remettre le tout dans la casserole à feu très doux; remuer à la cuillère de bois jusqu'à l'épaississement à la nappe (la crème couvre la cuillère) et voir note 1. Ne laissez pas bouillir car la crème tourne.
6- Dans un petit bol mettre l'eau froide et saupoudrer doucement la gélatine sur l'eau. Laisser gonfler la gélatine 5 minutes.
7- Déposer ce petit bol au bain-marie, dans une casserole d'eau chaude pour dissoudre la gélatine ou ajouter la gélatine gonflée directement dans la crème anglaise encore chaude.
8- Faire refroidir la crème anglaise au réfrigérateur en vannant (remuer) régulièrement jusqu'à parfait refroidissement.
9- Fouetter la crème et l'incorporer en pliant délicatement dans la crème anglaise sans battre.
10- Verser dans le moule préparé.
11- Couvrir et réfrigérer 6 heures jusqu'à ce que le bavarois soit pris.
12- Pour démouler, passer un couteau entre le bavarois et la paroi du moule.
13- Plonger le moule dans l'eau chaude une seconde et renverser sur le plat de service.

NOTE 1: à la nappe - le mélange recouvre le dos d'une cuillère de bois d'une pellicule opaque. ATTENTION: passé ce point, les jaunes cuiront et des grumeaux se formeront.

NOTE 2: ...si cela vous arrivait que les jaunes cuisent, il faut passer la crème au mélangeur ou au mixeur (bidule pour mettre les soupes en crème directement dans la casserole - ne pas confondre avec une mixette).

NOTE 3: vous pouvez aromatiser au café ou autres parfums, selon vos goûts.

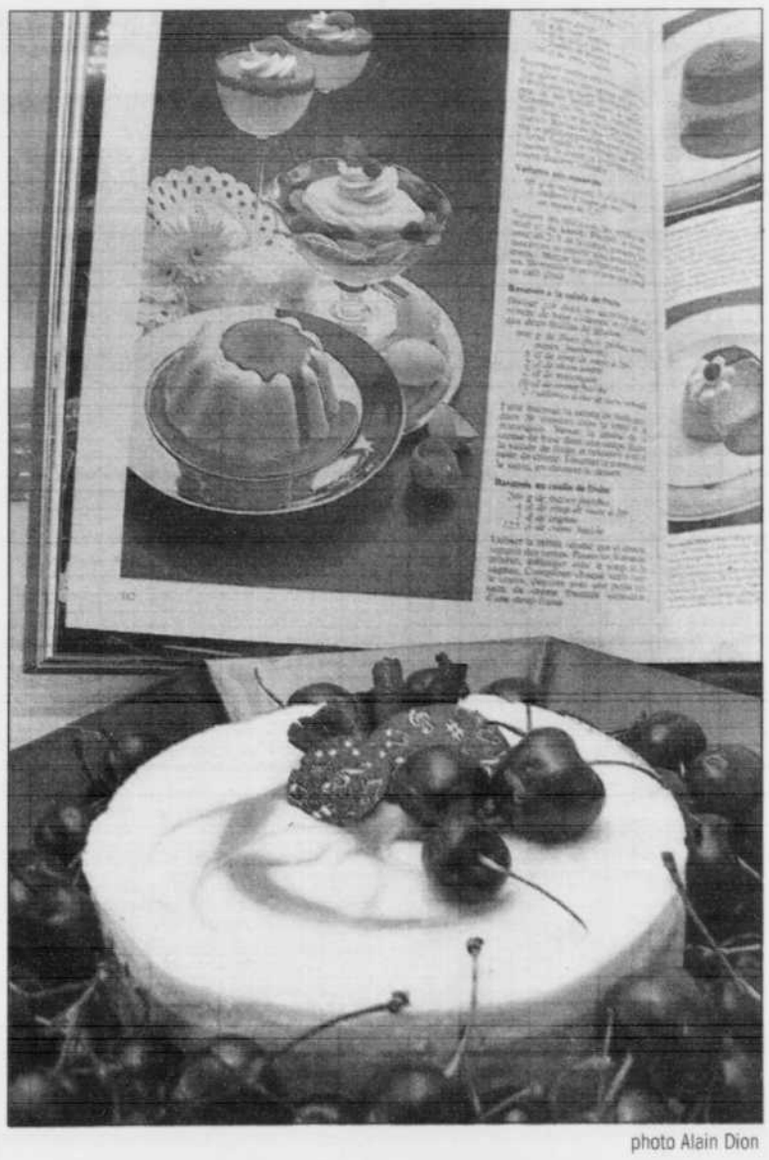


photo Alain Dion



COURS DE DANSE SOCIALE ET INTERNATIONALE

Hélène Gagné

Professeur diplômé de la C.P.D.D.S.Q.



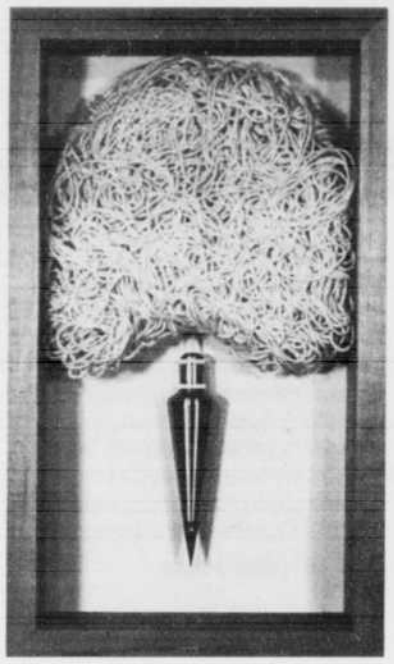
INFORMATION et INSCRIPTION

375-7676

demandez Hélène ou Sylvain

280, avenue Houle, Granby

193242V



À la galerie Horace

SHERBROOKE - Deux nouvelles expositions prennent l'affiche de la Galerie Horace, à Sherbrooke, jusqu'au 17 février. Il s'agit de «Les objets de gravité», de Chantal Beaulieu (notre photo) ainsi que d'une installation intitulée «L'ombre de l'inconscient ou les perturbations d'un milieu naturel élastique» d'Andrew Chartier. Allez y voir de près de midi à 17 h du mardi au vendredi et de 13 h à 17 h les samedis et dimanches. La galerie est située au 74 rue Albert. Informations: (819) 821-2326.



Guide gourmand

GRANBY - Le Guide Debeur en est à sa 17e édition. C'est notamment un guide gourmand pour amateurs de restaurants et de traiteurs. On y trouve, entre autres, la liste officielle des restaurants étoilés du Québec, un petit guide des fromages d'ici et d'ailleurs ainsi qu'un calendrier d'événements qui peut faciliter la planification de vos sorties. On le trouve dans toutes les librairies.

Inscrivez-vous

GRANBY - Les cours de l'atelier des «Artistes et Peintres Verriers des Cantons-de-l'Est» débutent bientôt. C'est donc le temps de vous inscrire si vous voulez apprendre la calligraphie «Italique» ou l'Enluminure II (feuilles d'or). L'atelier propose aussi un nouveau cours: le Pergamo, une technique de fabrication de dentelle à partir de papier parchemin. Celui-là débute lundi soir. Informez-vous au 378-1516.

Pour faire des rencontres agréables

FEMME CHERCHE HOMME

DAME AUTONOME, début 50aine, 5'8", un peu grassette, distinguée, aime la musique, lecture, cherche H 50-57 ans, de 5'9" et plus, honnête, libre, pour une belle relation tranquille et romantique. 2870

SCORPION DANS LA 40AINE, 5'8", 150 lb, chev et yx bruns, chaleureuse, honnête, sincère, désire rencontrer H de 35-45 ans, de belle app, honnête, sincère, pour un but sérieux. 3095

FEMME DANS LA 60AINE, douce, affectueuse, recherche H dans la 60aine, aimant les marches, restos, dialogue, amitié et plus. 3104

JOHANNE, 42 ans, 5'4", 165 lb, chev longs, yx bleus, de belle app, verseau, sans enfants, souriante, chaleureuse, aime la pêche, moto, désire H dans la 40aine, jeune de coeur, pour refaire sa vie. 3105

JEUNE FEMME DE 23 ANS, grassette, jolie, paraît bien, monoparentale avec un garçon de 2 ans, cherche un bel homme entre 24-30 ans, fidèle, gentil, avec ou sans enfants, aimant la nature. 3107

50 ANS, chev bruns, de belle app, franche, honnête, douce, sens de l'humour, fidèle, respectable, propre, délicate, sentimentale, aime les restos, dialogue, cherche H avec affinités, amitié d'abord. 3110

LIBRE, 62 ans, 5'2", 135 lb, de belle app, n-fum, aime la lecture, bricolage, bonne bouffe, télé, vacances et la tranquillité, cherche H de 64-68 ans, propre, sincère, avec affinités. 2889

22 ANS, 5'4", poids prop, blonde, yx bleus, directe, sensible, sociable, aime le conditionnement physique, cherche H 20-30 ans, libéré et sans enfants, qui a le sens des valeurs et des responsabilités. 3072

JEUNE FEMME DE 20 ANS, chev châtains, yx bruns, indépendante, déterminée, ouverte d'esprit, cherche H dans la 20aine, de belle app, drôle, romantique, sympathique, pour profiter de la vie. 3051

50 ANS, 5'4", chev bruns, fumeuse, libre, douce, sens de l'humour, fidèle, sensible, aime les soirées relax, restos, dialogue, cherche papa seul avec de jeunes enfants, pour refaire sa vie. 3079

BRUNETTE DE 57 ANS, 5'3", 138 lb, simple, pas compliquée, aimerait rencontrer un homme de 56-63 ans, sérieux, sobre, bien avec lui-même. 3077

LIONNE DANS LA 50AINE, 5'1", 135 lb, fumeuse, aime la danse, balades en auto et à pieds, musique, cherche H entre 45-55 ans, sobre, avec affinités. 3081

FEMME DE 43 ANS, 5'6", au coeur blessé, cherche H sobre, n-fum, doux, affectueux, honnête, jovial, aimant la nature, musique, restos, tête-à-tête, pour avoir une belle complicité. 3085

JEUNE VEUVE SEMI-RETRAITÉE, dans la 50aine, 5'6", poids santé, sportive, aime musique, danse, voyages, pêche, camping, bonne bouffe, cherche compagnon dans la 50aine, au passé réglé, pour amitié d'abord. 3088

VEUVE DE 34 ANS, mère de deux enfants, 4'11", 170 lb, n-fum, cherche H de 31-38 ans, pour se distraire. 3058

DANS LA FIN 40AINE, 160 lb, blonde, yx verts, professionnelle autonome, aime la musique rock, recherche H de 44-48 ans, n-fum, mince, spirituel, pour une relation dans la complicité et la durabilité. 2970

BLONDE DE 43 ANS, Line, 5'2", fumeuse, yx bruns, sans enfants, aime la tranquillité, films, musique, cherche H de 38-49 ans, sachant ce qu'il veut, sans enfants, sens de l'humour, aimant dialoguer. 3066

FEMME DÉBUT 50AINE, 5'5", 120 lb, autonome, de belle app, fumeuse, sportive, aime la musique, cherche H doux et gentil, pour une belle amitié et plus. 2916

JEUNE MERE DE 24 ANS, 5'8", 130 lb, chev châtains, yx verts, bien dans sa peau, drôle et honnête, cherche beau grand jeune homme de 26-34 ans, de belle app, intelligent, sens de l'humour, but sérieux. 3008

JOLIE PROFESSIONNELLE DE 39 ANS, 5'3", 125 lb, chev et yx noirs, active, sens de l'humour, désire rencontrer un professionnel sportif et aimant la vie. 3014

JEUNE MAMAN DE 22 ANS, 5'6", 300 lb, désire rencontrer un amant, pour passer du bon temps. 1967

FEMME GÉMEAUX, 44 ans, 5'4', 135 lb, de belle app, simple, fumeuse, tranquille, honnête, aime le dialogue, soupers en tête-à-tête, bowling, cherche H entre 40-50 ans, avec affinités. 3024

JEUNE FEMME VERSEAU, 18 ans, 5'8", généreuse, sens de l'humour, jolie, grassette mais bien proportionnée, douce et attentionnée, cherche H drôle et sérieux, pour amitié et plus. 2932

MARIE DOUCE, veuve de 62 ans, chev dorés, yx pers, poids santé, de belle app, n-fum, désire rencontrer un homme de 62-68 ans, autonome, propre, franc, sens de l'humour, pour une belle complicité. 3026

DENISE, début 50aine, 5'2", 118 lb, d'allure jeune, bien dans sa peau, cherche H de 45 ans et plus, cultivé, libre et honnête, pour vivre à deux, partager loisirs et douceurs de la vie. 9747

DAME, 50aine, 5'3", 136 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, romantique, aimant la musique, lecture, soupers en tête-à-tête, cherche H de 55 ans et plus, libre, n-fum, honnête, respectueux, but sérieux. 3027

BRIGITTE, célibataire de 41 ans, grassette, chev roux, aime le ciné, restos, musées, nature, jeux vidéos, cherche H de 40 ans et plus, disponible, sincère, n-fum, avec affinités. 3032

FEMME DE 60 ANS, n-fum, aime les jeux d'échecs et autres, cherche H de 60-67 ans, n-fum, sobre et honnête, pour amitié et plus. 2741

ISABELLE, 24 ans, simple, aime les sorties et s'amuser, cherche H simple, sens de l'humour, franc. 3034

SIGNE DE LA VIERGE, 5'3", 134 lb, sentimentale, sincère, aime la lecture, soirées tranquilles, cherche H de 55 ans et plus, n-fum, libre, affectueux, pour cheminer à deux dans la vie. 3040

FEMME DANS LA 30AINE, 5'5", 130 lb, chev châtains, yx bruns, bilingue, avec deux enfants à temps partiel, sociable et amicale, cherche H affectueux, actif, compréhensif, pour relation amicale ou stable. 3041

FEMME DE 42 ANS, 5'4", 145 lb, chev et yx bruns, simple, autonome, sincère, aime le tir à l'arc, natation, marche, cherche un compagnon avec affinités, pour relation amicale d'abord. 3046

37 ANS, 5'4", 120 lb, chev blonds, yx bruns, cherche H de 30-40 ans, de 5'8" à 6', poids prop, pour relation sérieuse seulement. 3050

48 ANS, 5'3", 125 lb, autonome, sincère, honnête, affectueuse, recherche H entre 43-50 ans, avec affinités, croyant encore aux belles valeurs de la vie. 2980

JEUNE FEMME DANS LA 50AINE, 5'3", 120 lb, n-fum, jolie, séduisante, affectueuse, heureuse, aime la musique classique, marche, cherche H de 50 ans et plus, n-fum, avec beaucoup d'amour à partager. 2984

IMMATRICULATION 1952, 5'6", yx bleus, bien dans sa peau, au passé réglé positive, sens de l'humour, aime la campagne, cherche PT Cruiser 1947-1955, de 5'9" et plus, pour tendresse, affection et plus. 2988

58 ANS, 5'5", 145 lb, sobre, honnête, aime la nature, balades en auto, musique country, danse, cherche H de belle app et avec affinités. 2847

CAROLE, 44 ans, 5'5", 125 lb, blonde, yx bleus, d'allure jeune, recherche H entre 39-45 ans, autonome, romantique, disponible, sens de l'humour, aimant surprendre une femme avec un grain de fantaisie. 2999

FEMME DANS LA 40AINE, 135 lb, chev blonds, yx bleus, douce, affectueuse, recherche H dans la 40aine, doux, affectueux, pour amitié et plus. 3001

NANCY, 26 ans, 5'7", 125 lb, chev blond-roux, yx bruns, n-fum, monoparentale avec deux enfants, cherche H de 27-33 ans, costaud, n-fum, de belle app, sens de l'humour, pour amitié et plus. 2876

FEMME DE 5'4", 136 lb, chev châtains, yx pers, sérieuse, sincère, aime les jeux d'intérieur, cherche trésor entre 50-64 ans, de 5'7" et plus, de 150-200 lb, n-fum, affectueux, respectueux, propre. 2964

LAINA, 30aine, 5'5", 135 lb, aime l'équitation, balades en voiture et en moto, cherche H de 35-45 ans, grand et costaud, aimant les sports et la nature, pour partager de bons moments. 2923

35 ANS, avec deux enfants, simple, ricaneuse, généreuse, aime la vie, cherche H bon, bien dans sa peau et n-fum, pour partager les plaisirs de la vie. 2954

FUTURE PROFESSIONNELLE DE 20 ANS, douce, simple et sensible, de belle app, franche et souriante, cherche jeune homme honnête, bien dans sa peau, travaillant, pour future amitié et plus. 2956

CÉLIBATAIRE, 46 ans, 5'4", 145 lb, autonome, sous le signe du verseau, n-fum, sans enfants, cherche H de 5'9" et plus, avec affinités, pour combler son bonheur. 2959

JEUNE MAMAN, travaillante, aime le sport, films, restos, balades en voiture, désire rencontrer un homme de 35-40 ans, avec affinités, pour relation stable. 2960

GÉMEAUX, 57 ans, 5'4", 125 lb, chev sel et poivre, yx bleus, n-fum, de belle app, mature, cherche un gentleman de 5'5" et plus, distingué, sobre et n-fum, pour établir une amitié et partager des loisirs. 1126

JEUNE FEMME DE 34 ANS, 5'11", grassette, n-fum, désire rencontrer un homme de 35 ans et plus, bien portant, d'environ 250 lb, aimant le sport, avec affinités. 2962

CÉLIBATAIRE, 38 ans, 5'3", grassette, chev bruns, yx verts, artiste peintre, autonome, aime le ciné, théâtre, camping, nature, cherche H de 38-48 ans, fumeur ou non, avec affinités. 8960

FEMME DE 31 ANS, 5'4", jolie, simple, douce, féminine, sensuelle, sociable, souriante, positive, sens de l'humour, cherche H de 33-45 ans, avec ou sans enfants, d'allure athlétique, pour relation stable. 8517

JEUNE FEMME, début 20aine, 5'4", timide, autonome, aime la musique, films, plein air, équitation, cherche H dans la 20aine, doux, sympathique, discret, ouvert d'esprit, d'apparence soignée. 2965

FEMME DE 31 ANS, 5'4", jolie, simple, douce, féminine, sensuelle, sociable, souriante, positive, sens de l'humour, cherche H de 33-45 ans, avec ou sans enfants, avec affinités, pour relation stable. 2971

BALANCE, 61 ans, 5'4", douce, affectueuse, aime le ciné, cherche H entre 58-65 ans, de 5'5" à 5'7", n-fum, doux et sincère, pour relation stable. 2972

FEMME DE 56 ANS, brune aux yx bleus, désire rencontrer H 50-60 ans, avec affinités, pour sorties, profiter des beaux moments de la vie. 2929

PETITE BLONDE XXX, née en 1969, yx verts, gourmande de tout dans la vie, aimerait recevoir un costaud pas compliqué, positif, honnête, aimant les enfants, voyages, campagne, capable de briser la routine. 2915

ÉMILE, 42 ans, 5', 108 lb, châtaine, yx verts, paraît plus jeune, deux garçons, cherche H n-fum, poids santé, libre de coeur et d'esprit, avec belles valeurs, pur une relation amoureuse à long terme. 2928

MARILYNE, 40aine, 5'6", 135 lb, jolie, bonne cuisinière, distinguée, réservée, aime jouer dehors, lecture, arts, cherche H entre 35-45 ans, grand et costaud, charmant, sincère, capable de passion. 2539

35 ANS, 140 lb, chev blonds, yx verts, d'allure sportive, simple, cherche H entre 30-40 ans, aimable, sociable, sympathique, autonome et sportif. 2893

HOMME CHERCHE FEMME

HOMME LIBRE DE 42 ANS, 6', chev noirs, yx bruns, chaleureux, romantique, honnête, sens de l'humour, aime le vélo, marche, restos, désire rencontrer F entre 34-44 ans, de belle app, pour un but sérieux. 2991

ANDRÉ, 43 ans, 6'2", 175 lb, yx bleus, fumeur, tendre et passionné, de belle app, recherche F de 5'4" et plus, mince, avec sens de l'humour, avec ou sans enfants, pour une relation durable. 1216

GILLES, 31 ans, 5'6", 145 lb, chev brun-châtain, yx verts, de belle app, doux, propre, stable, cherche F 25-32 ans, avec amour, tendresse et fidélité. 3080

BEAU CAPRICORNE DANS LA 50AINE, bien portant, affectueux, cherche jolie F poids sans importance, simple, discrète, pour rencontres amicales et plus. 3093

JEUNE HOMME MI30AINE, 5'7", 200 lb, n-fum, costaud, sans enfants, aime le sport, nature, vélo, recherche F de 26 ans et plus, avec un enfant ou non, avec affinités. 3094

40 ANS, 5'7", 150 lb, yx bleus, de belle app, aime restos, soirées tranquilles, danse, cherche beau bébé à cajoler, avec ou sans enfants. 3096

PROFESSIONNEL FIN 30AINE, 5'11", 182 lb, sportif, sensible, affectif et expressif, aime le ciné, arts, cherche F de 30 ans et plus, ouverte d'esprit, curieuse, sélective, croyant encore en la passion. 3097

37 ANS, 5'11", 180 lb, aime la marche, vélo, balades en voiture, recherche F dans la 30aine, pour amitié ou plus. 3101

HOMME DE 26 ANS, 5'11", 150 lb, chev et yx bruns, sans enfants, n-fum, autonome, doux, honnête, sens de l'humour, cherche F entre 20-25 ans, pour amitié ou plus. 1877

CÉLIBATAIRE 41 ANS, 5'7", 180 lb, chev noirs, yx bruns, fidèle, honnête, aime les animaux, nature, équitation, sport, F entre 35-42 ans, n-fum, pour amitié ou plus. 9966

40 ANS, 5'9", poids prop, costaud, travaillant, honnête, fidèle, aime le plein air, ciné, soupers en tête-à-tête, recherche F de 30 ans et plus, avec affinités. 3106

YVES, célibataire, 5'9", 140 lb, sans enfants, fumeur, doux, simple, affectueux, aime la musique, nature, films, cherche F douce et franche, aimant la campagne, avec affinités. 2513

HOMME SEUL DANS LA 40AINE, 5'9", 135 lb, disponible les fins de semaine, cherche F aimant les caresses avec douceur et tendresse, pour des rencontres intimes. 3113

GARS SÉRIEUX, 41 ans, 5'11", 190 lb, tape le feu, drôle, fou, comique, cherche F responsable, qui s'assume, voulant continuer à grandir et à partager. 1404

40 ANS, 5'10", 160 lb, blond, paraît bien, divorcé, deux enfants, cherche F 25-38 ans, paraît bien, en forme, avec ou sans enfants, pas compliquée, aimant le plein air, ciné, pour amitié d'abord. 3115

CÉLIBATAIRE DANS LA 30AINE, de belle app, cherche F dans la 20 ou la 30aine, célibataire, sans enfants, n-fum, pour une relation d'amitié ou plus, et partager divers loisirs. 3116

FIN 30AINE, 5'6", 160 lb, chev et yx bruns, patient, aime bouger, expérimenter, enfants, cherche dame dans la 30aine, avec ou sans enfants, qui aimerait vivre une merveilleuse histoire d'amour. 3119

JEUNE HOMME DÉBUT 40AINE, de belle app, propre, sincère, travaillant, doux, simple, sensible, reche...ne F de 26-42 ans, de belle app, simple, féminine, sensuelle, pour relation sincère et durable. 3120

HOMME DE 33 ANS, 5'8", 190 lb, affectueux, généreux, sensible, communicatif, sens de l'humour, aime restos, sorties, fréquenter famille, cherche F de 20-33 ans, avec ou sans enfants, pour but sérieux. 9364

HOMME DE 5'8", 140 lb, yx bleus, chaleureux, aime les caresses, a beaucoup de tendresse à donner, recherche F très discrète, gentille, aimant se faire caresser. 3071

CAPRICORNE, 57 ans, 5'6", 150 lb, beau, n-fum, romantique, aime la musique semi-classique, marche, ski de fond, cherche F au poids santé, autonome, aimant tête-à-tête, avec affinités, but sérieux. 2491

56 ANS, 5'9", 145 lb, sentimental, aime la pêche, nature, balades en voiture, cherche F de 30-55 ans, avec affinités. 3073

MARTIN, 31 ans, 5'10", 175 lb, chev blond-châtain, yx bleus, cherche F mature, dans la 30aine, avec ou sans enfants, pour une relation stable et pour aller au ciné, restos, danse. 3076

STÉPHANE, 31 ans, 5'6", 145 lb, chev châtains, yx bruns, timide, aime les restos, ciné, recherche fille de 24-31 ans, célibataire, de belle app, n-fum, avec affinités, pour une relation sérieuse. 1985

HOMME DANS LA 40AINE, 5'10", 180 lb, peu d'entregent, a un certain charme, cherche petit rayon de soleil sensuel, aimant les tête-à-tête et le dialogue, pour mieux s'épanouir dans une nouvelle vie. 3084

39 ANS, de belle app, grand, mince, tendre et chaleureux, cherche F de 45 ans et moins, poids prop, mature, douce et féminine, avec forte poitrine, pour vivre moments intimes très intenses. 2343

GENTIL MONSIEUR MI50AINE, cherche jolie F entre 47-55 ans, compréhensive, souriante, discrète, pour amitié d'abord ou passer de bons moments. 2941

42 ANS, 5'11", de belle app, bon sens de l'humour, honnête, romantique, aime les soirées tranquilles, marche, bowling, restos, cherche F de 43 ans et moins, de belle app, avec affinités, but sérieux. 2927

PIERRE, 45 ans, 5'8", libre, paraît plus jeune, sens de l'humour, sociable, positif, autonome, cherche F entre 30-40 ans, avec ou sans enfants, sociable, romantique, pour relation stable. 2906

HOMME DE 35 ANS, cherche F entre 25-40 ans, affectueuse, romantique, au passé réglé, ouverte d'esprit, aimant les petites soirées tranquilles. 3089

D'ALLURE JEUNE, 40 ans, 57", yx bleus, passionné de la nature, débrouillard, facile à vivre, sportif à ses heures, aime les activités culturelles, bricoler, cherche F pour relation simple et sincère. 1865

DAVE, 5'11", 145 lb, chev blonds, yx bleus, père monoparental, cherche F entre 20-30 ans, de belle app, poids prop, avec le sens de l'humour, aimant le ciné et les restos. 2892

PROFESSIONNEL, 44 ans, 5'8", 150 lb, de très belle app, engagé, doux et romantique, cherche jolie femme pour belle relation amoureuse de jour. 3090

SYLVAIN, 26 ans, 5'11", 125 lb, chev brun-châtain, yx bleu-vert, aime le ciné, marche, restos, musique, sorties, cherche F entre 20-28 ans, pour relation amicale d'abord. 3091

HOMME 43 ANS, 155 lb, chev noirs, yx pers, n-fum, travaillant, sérieux, cherche F entre 35-45 ans, poids prop, n-fum, sachant écouter, aimant la nature, restos, ciné. 2525

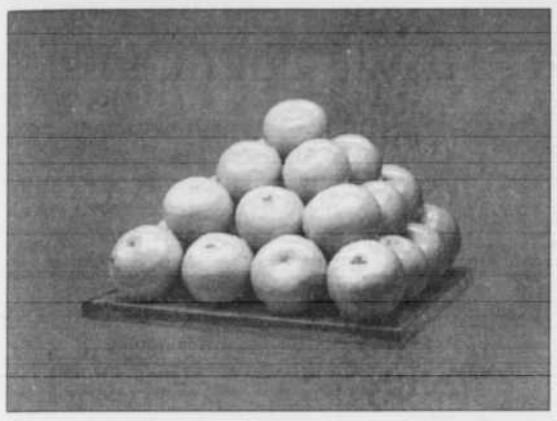
ENGAGÉ, fin 40aine, 5'7", 135 lb, doux, chaleureux, sensuel, désire rencontrer F mariée ou non, douce, chaleureuse, discrète, pour des relations intimes. 3063

HOMME D'AFFAIRES DANS LA 40AINE, distingué, charmant, plaisant, aimerait fréquenter occasionnellement, de jour, une dame raffinée, sensuelle et disponible de jour. 3064

BEL HOMME DE 49 ANS, 5'9", 175 lb, calme, honnête, propre, doux, sans enfants, autonome, aime la nature, cherche F de 5'5" et plus, de taille moyenne, avec affinités, pour relation sérieuse. 3065

JEUNE PERE DE 31 ANS, 5'9", 160 lb, chev et yx bruns, de belle app, paraît plus jeune, indépendant, recherche F de 25-35 ans, de belle app, de petite ou de moyenne taille, aimant les enfants. 3048

193130V



En passant par Ottawa

OTTAWA - Si vous passez par la capitale unilingue canadienne d'ici le 5 mai, vous pourriez vous arrêter au Musée des beaux-art, rue Sussex, à deux pas de la résidence de l'honorable Jean Chrétien. On vous y propose deux expositions colorées: Le «No man's Land» de la photographe Lynne Cohen (dont nous pouvons voir ici «Établissement thermal») ainsi que des oeuvres de Gathie Falk (dont on peut apprécier ici «30 pamplemousses» datant de 1970).

Géographie improbable

GRANBY - Les amateurs de futurologie poétique et de prospective folichonne seront ravis de ce qu'il verront à la bibliothèque Paul-O. Trépanier à compter de demain, le dimanche 13 janvier et jusqu'au 10 février. Dans le cadre du programme «Supra Rural» qui se poursuit au centre d'artistes «3e impérial», Thomas Grondin vous invite à son exposition «Géographie improbable». Pour tout savoir de ces archives imaginaires, rendez-vous au vernissage, à la bibliothèque, demain, à 13h 30.

La Volée d'castors

MAGOG - Vous voulez prolonger votre temps des Fêtes? Vous pouvez le faire en assistant au spectacle de La Volée d'castors présenté ce soir, le 12 janvier, au Vieux clocher de Magog. Les six gars du groupe vous feront swinger, c'est quasiment garanti. Informations: (819) 847-4858.

Soirée endiablée

BEDFORD - Vous avez le goût de passer une soirée aux accents d'antan? Réservez votre place au vignoble Les Arpents de Neige pour y entendre La Part du Quêteux, le vendredi 25 janvier, à 20 h. Ce groupe de *chanteux*, violoneux, joueurs d'os et de mandoline, *tapeux* de pieds et *câlleurs* - pour ne dire que cela - devrait vous faire vivre un party inoubliable au profit de l'Association Québécoise des Troubles d'Apprentissage de Bedford. Un rendez-vous plaisant pour une bonne cause. Que demander de plus? Réservations et informations: 450-295-3383.

Michel Jasmin

MONTRÉAL - Les fans de Michel Jasmin ne voudront pas rater leur idole à l'émission «Le plaisir croît avec l'usage» présentée à Télé-Québec demain, le dimanche 13 janvier, à 20 h. Apprenez-en un peu plus sur cet animateur, ses goûts, ses préférences, ses coups de coeur.

Inscriptions

RICHMOND - La période des inscriptions aux cours de loisirs du Centre d'art de Richmond s'en vient. Vous pourrez le faire du 29 au 31 janvier, de 13 h à 19h 30. Deux nouveautés se sont ajouté aux cours déjà offerts. Il s'agit de l'antigymnastique et de l'initiation au montage de mouches. N'oubliez pas qu'on vous propose aussi le «stretching» et le Tai Chi. Informations: (819) 826-2488.

Le Babill'art
Ateliers d'arts plastiques offerts aux enfants et adolescents
• Techniques et matériaux variés
• Durée de chaque atelier : 1 h 30
• 8 semaines. Début : 1er février 2002
Coût : 90 $, matériaux inclus
Information : Christine Gosselin
375-7265
Professeure en arts
191620V

...ou pour trouver l'âme sœur

La Voix du Cœur

www.compagnie.com/vde

BEL HOMME DE 45 ANS, costaud, 5'10", marié, cherche F mariée ou non, pour des rencontres agréables occasionnelles. 3067

HOMME DE 42 ANS, engagé, 5'7", 158 lb, cherche F engagée, pour des relations intimes l'après-midi. 3068

HOMME DÉBUT 30AINE, 6'1", 230 lb, assez costaud, chev et yx bruns, recherche F avec une forte poitrine, désirant avoir des relations intimes discrètes et intenses. 3069

HOMME ENGAGÉ, 54 ans, 5'9", 185 lb, chev sel et poivre, de belle app, compréhensif, respectueux, discret, cherche F entre 50-60 ans, pour relation amicale de soir, sur semaine seulement. 7418

JEUNE HOMME 30AINE, 5'8", yx bleus, cherche jolie demoiselle dans la 20aine, de 5' et moins, joviale et à l'écoute. 3009

HOMME ENGAGÉ, début 30aine, 5'10", 160 lb, de belle app, cherche F pouvant recevoir, pour relations chaudes et intenses à l'occasion. 3010

STÉPHANE, 23 ans, 5'6", 180 lb, chev et yx bruns, cherche F pour rencontres occasionnelles intimes et plus. 2997

PATRICK, 27 ans, 130 lb, sympathique, timide, aime musique, restos, vélo, marche, désire rencontrer une femme 20-25 ans, pour amitié et plus. 3013

HOMME DE 51 ANS, 5'9", poids prop, libre, simple, doux, travaillant et n-fum, cherche F entre 40-50 ans, avec affinités, but sérieux. 2756

ROBERT, 34 ans, 5'8", chev et yx bruns, simple, honnête, ponctuel, aime s'amuser, ciné, théâtre, films, marche, lecture, cherche F pour relation amicale et plus. 3016

VERSEAU, célibataire dans la 40aine, chev noirs, de belle app, cherche jeune femme entre 33-45 ans, entre 100-120 lb, célibataire ou divorcée, gémeaux, cancer, capricorne ou poisson, but sérieux. 3017

LUC, célibataire, sans enfants, romantique, fumeur, cherche F vraie, ayant un grand coeur et beaucoup d'amour. 3049

HOMME DE 48 ANS, cherche F dans la région de Cowansville, propre et distinguée, pour échanger caresses et affection. 2891

29 ANS, 5'10", 190 lb, chev et yx bruns, franc, fidèle, sens de l'humour, aime la nature, plein air, équitation, soupers en tête-à-tête, cherche F de 18-28 ans, fidèle, sens de l'humour, pour relation amicale et plus. 2357

PATRICK, 33 ans, 5'8", 130 lb, chev noirs, yx verts, romantique, n-fum, avec enfant, aime le ciné, restos, cherche F dans un but sérieux. 3054

HOMME DE 46 ANS, 5'7", 130 lb, affectueux, doux, simple, cherche F entre 38-45 ans, poids prop, sportive, aimant les enfants, campagne, pour relation sérieuse et durable. 3057

HOMME LIBRE, 50 ans, 6', 180 lb, doux, chaleureux, sensuel, romantique, cherche F de 35-50 ans, grande et mince, douce, chaleureuse, sensuelle et romantique. 3520

48 ANS, 5'9", 190 lb, yx bleus, autonome, fumeur, aime les ordinateurs, quilles, golf, balades en voiture, cherche F. 3037

MARTIN, 33 ans, 5'11", 210 lb, chev noirs, yx verts, d'apparence soignée, sens de l'humour, sensuel, aime la marche, moto, pêche, cherche F 25-35 ans, de belle app, avec ou sans enfants, pour relation amicale d'abord. 3036

CÉLIBATAIRE, 45 ans, 5'6", 150 lb, simple, doux, affectueux, sens de l'humour, aime les balades en voiture, sorties, cherche F début 40aine, poids prop, pour une vie à deux. 8844

JEUNE HOMME DE 18 ANS, 5'10", 200 lb, chev bruns, yx pers, cherche F n-fum, aimant rire et les sorties. 2739

HOMME DANS LA 40AINE, 5'5", semi-voyant, corpulent, doux, affectueux, fumeur, cherche F entre 40-50 ans, fumeuse ou non, avec ou sans enfants, sobre, but sérieux. 3045

MICHEL, 40 ans, n-fum, aime la marche, lecture, vélo, balades en voiture, cherche F de 40 ans et plus, n-fum. 2339

JEUNE PERE DE 31 ANS, 5'9", 160 lb, chev et yx bruns, indépendant, honnête, fidèle, de belle app, cherche F de 25-35 ans, de petite ou moyenne taille, de belle app, aimant les enfants. 2727

FRÉDÉRIC, 27 ans, 5'10", 160 lb, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, cherche F pour de belles sorties et d'agréables moments sensuels. 2690

BÉLIER, 32 ans, 5'8", 130 lb, chev noirs, yx verts, cherche F fidèle et sérieuse, pour relation à long terme, but sérieux. 3053

42 ANS, 5'4", 145 lb, fumeur, sens de l'humour, aime les activités, cherche F de 35 ans et plus, simple, pour une belle vie à deux dans un but sérieux. 2541

BEL HOMME, 5'9", désire rencontrer une amie de 28-38 ans, de belle apparence, sincère. 3055

JEUNE HOMME 20AINE, 6', chev et yx bruns, timide, aime la tendresse, sensualité et les moments tranquilles, cherche F entre 25-40 ans, engagée ou non, mince ou grassette, enjouée, aimant le plaisir. 4111

HOMME DE 40 ANS, chev et yx bruns, honnête, travaillant, sobre, tranquille, aime la marche, ciné, tête-à-tête, cherche jeune femme de 30 ans et plus, avec affinités. 2790

HOMME DÉBUT 50AINE, doux, spirituel, sensuel, cherche F poids santé, douce, sensuelle, qui a un grand besoin d'amour, sincère, pour rencontres d'amitié et plus. 2620

44 ANS, 5'9", 135 lb, seul, doux, tendre, attentionné au plaisir de la femme, cherche F qui aimerait avoir de la tendresse. 2673

59 ANS, 5'9", 180 lb, châtain, yx verts, apparence distinguée, doux, calme, honnête, sans enfants, cherche F de 5'5" et plus, poids moyen, pour vivre des jours heureux dans une relation sérieuse. 2981

MARIO, 31 ans, 5'8", costaud, chev blonds, yx bleus, honnête et affectueux, cherche F grassette, de belle app, pour apprendre à se connaître et peut-être faire un bout de chemin. 2982

MARIO, 5'8", poids prop, chev châtains, yx verts, cherche F entre 25-35 ans, n-fum, fidèle, romantique, aimant la tendresse, soirées à la chandelle, pour vie de couple remplie d'attention. 2985

HOMME DE 36 ANS, 5'5", yx bleus, fumeur, aime la marche en forêt et le magasinage, cherche F de 35-45 ans, pour amitié et plus. 2977

HOMME DE 31 ANS, 5'8", 130 lb, chev bruns, yx pers, fidèle, bon sens de l'humour, recherche une fille entre 24-32 ans, fidèle, honnête, pour une relation sérieuse. 2987

BEL HOMME DE 29 ANS, 6', 200 lb, blond, yx bleus, adepte des activités de plein air et de la nature, recherche une fille sympathique et sûre d'elle. 2989

PETIT BLOND XXX, né en 1970, costaud, recherche demoiselle drôle et affectueuse, pour essayer de vivre une belle relation ensemble. 2990

JEUNE HOMME DE 18 ANS, 158 lb, chev noirs, yx bleus, de belle app, aime les sorties, cherche jeune femme de 18-22 ans, de belle app. 2855

36 ANS, blond, yx bleus, de belle app, d'allure jeune, stable, autonome, deux enfants, cherche fille 25-40 ans, jolie, poids prop, avec un ou sans enfants, déterminée, sérieuse, pour relation sérieuse. 2992

43 ANS, engagé, 5'11", 185 lb, chev noirs, yx bleus, cherche F entre 25-50 ans, pour des rencontres agréables. 8584

HABITE COWANSVILLE, 52 ans, fumeur, seul et autonome, se sent prêt à aimer et à être aimé, aimerait rencontrer F dans les mêmes dispositions. 2993

CÉLIBATAIRE DE 38 ANS, coeur jeune, 5'8", 165 lb, timide, sportif, n-fum, fidèle, tendre, recherche F entre 30-40 ans, avec ou sans enfants, bien dans sa peau, sportive, pour bâtir relation stable. 2994

HOMME CHERCHE HOMME

DEUX HOMMES FIN 40AINE, cherchent troisième partenaire marié, engagé, mâle, viril, costaud, corpulent mais non-obèse, disponible de soir ou de week-end. 1773

JEAN, marié, discret, cherche partenaire féminin, avec ou sans lingerie, sensuel, sexy et caresseux, pour des rencontres occasionnelles discrètes. 3099

CLAUDE, 27 ans, chev bruns, yx verts, de belle app, grand, corpulent, discret, peu poilu, propre, doux, timide, peu d'expérience, cherche H de 27-36 ans, de belle app, bien pourvu par la nature. 3111

HOMME 43 ANS, 5'8", 165 lb, aime se travestir, cherche H de 30-40 ans, ayant les mêmes goûts et fantasmes. 3112

GARÇON DÉBUT 30AINE, 6'1", 220 lb, costaud, bien fait, bien membré, cherche H de 30-70 ans, assez grand, pour des relations occasionnelles et discrètes. 1969

GARS BISEXUEL, 5'10", 175 lb, bien membré, cherche couple, âge sans importance, pour accomplir ses fantasmes. 3070

HOMME DE 40 ANS, 5'7", 180 lb, chev rasés, yx verts, recherche H de 18-34 ans, pour relations occasionnelles et plaisir. 3074

JEFFREY, 34 ans, 5'8", 140 lb, chev rasés, yx bleus, paraît plus jeune, cherche gars entre 18-30 ans, entre 5'4"-5'9", de 150 lb et moins, pouvant se déplacer. 8696

FIN 40AINE, 5'6", 155 lb, chev et yx bruns, propre, discret, loyal, bonne oreille, cherche ami 25-45 ans, histoire de siroter un café, jaser un peu, pour une relation stable et passer de bons moments. 8963

JEUNE HOMME DE 21 ANS, aime la vie, sorties, restos, bars, marche, désire rencontrer jeune homme entre 18-30 ans, pour relation sérieuse si affinités. 8476

HOMME CORPULENT DANS LA MI30AINE, de belle app, cherche H de 18-34 ans, de belle app, pour partager leur première expérience. 3086

HOMME MARIÉ, début 30aine, 5'10", 150 lb, de belle app, cherche H pouvant recevoir, aimant porter sous-vêtements féminins, pour nouvelle expérience. 3011

BEAU JEUNE HOMME, 40 ans, 5'11", 190 lb, chev noirs, yx bleus, de belle app, musclé, cherche beau jeune homme de 20-30 ans, sportif, de belle app, propre et discret, pour rencontres occasionnelles intimes. 3012

JEUNE HOMME, fin 30aine, 155 lb, chev châtains, yx bleus, cherche beau jeune homme entre 20-30 ans, pour réaliser certains fantasmes. 2323

JEAN-FRANÇOIS, 20 ans, 6', 200 lb, chev châtains, yx bleus, costaud, cherche un bel étalon entre 25-45 ans, pour rencontres occasionnelles discrètes. 2325

BISEXUEL DE 5'10", 175 lb, bien membré, discret, cherche H entre 25-40 ans, pour réaliser fantasmes. 3031

HOMME DANS LA 20AINE, 6', bisexuel, un peu timide, propre et très discret, respectueux et ouvert d'esprit, peu d'expérience, cherche H entre 30-50 ans, bisexuel, bien membré, pour partager des fantasmes. 5301

ISMAEL, bisexuel, recherche un jeune homme rebelle et marginal, pour vivre une expérience hors de l'ordinaire. 2978

HOMME LIBRE DÉBUT 50AINE, sensuel, bisexuel, cherche H ou couple H-F, pour rencontres occasionnelles discrètes. 2772

FEMME CHERCHE FEMME

FEMME EN COUPLE DANS LA 40AINE, sensuelle, propre, affectueuse, aime les caresses et caresser, cherche F bisexuelle, pour réaliser fantasmes entre femmes et première expérience à trois dans le respect. 2621

FEMME DANS LA 20AINE, 5'7", poids prop, cherche F bisexuelle de 23-28 ans, discrète, ouverte d'esprit, rebelle et séduisante, aimant la nuit, pour se faire un trip. 3082

FEMME DE 30 ANS, avec conjoint, grassette, possédant une généreuse poitrine, cherche F bisexuelle ou couple, pour plaisir à trois ou à quatre. 2361

COUPLE H-F FIN 30AINE, cherche F de 20-40 ans, mince, bisexuelle, très sexy, chaude, sensuelle, propre, pour rencontres intimes occasionnelles à trois. 2720

36 ANS, jolie, poids prop, d'allure jeune, passionnée, autonome, recherche F libre, bien dans sa peau, aimant les petits plaisirs de la vie, pour connaître l'amour strictement féminin. 3067

MIMI, désire rencontrer une dame gentille, aimant les sorties, restos, magasiner, balades en voiture, pour partager activités. 3030

PARTENAIRES DE SORTIE, VOYAGES, ET ACTIVITÉS DIVERSES

DAME DANS LA 50AINE, pratiquant le ski alpin de jour à Bromont, désire rencontrer une femme pour pratiquer ce sport avec elle. 3038

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119.** Service à la clientèle de 9 h à minuit: 776-1555, puis appuyez sur le (0).
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même.**
4- Des frais de 1,98$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annnonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555.**
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

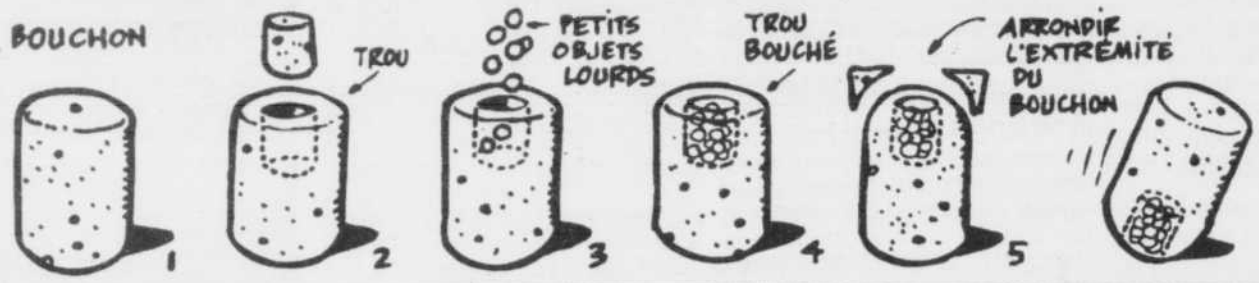
193131V

LES DÉBROUILLARDS

Drôlement scientifique !

www.LESDEBROUILLARDS.QC.CA

Le bouchon qui ne veut pas tomber





Le centre de gravité, c'est le point imaginaire d'un objet où s'exerce la force d'attraction de la terre sur cet objet. Par exemple, si tu tiens à l'horizontale un crayon en équilibre sur ton doigt, le centre de gravité du crayon est situé exactement au-dessus de ton doigt. Voilà pourquoi le crayon ne tombe pas !

Voici maintenant une autre façon bien amusante d'utiliser cette notion de centre de gravité.

Prends un bouchon de liège et creuse un trou à l'une de ses extrémités. Ensuite, remplis ce trou avec un objet lourd (des billes d'acier, par exemple). Bouche le trou, pour que les billes ne tombent pas, puis arrondis cette extrémité du bouchon à l'aide d'un couteau. Sois prudent.

Si tu as bien réussi ces opérations, tu observeras un curieux phénomène: place le bouchon debout et essaie de le faire tomber. Impossible, le bouchon revient à la position verticale ! Pourquoi ? Parce que le centre de gravité du bouchon a été déplacé vers le bas lorsque tu as inséré un objet pesant à son extrémité.

Tu peux aussi faire cette expérience avec de la pâte à modeler: fais un socle arrondi et place sur le dessus un petit bonhomme de papier. Lui aussi refusera de tomber !

Prof Scientifix

Vapeur froide

Dans les films, on voit parfois les acteurs produire une fumée au-dessus d'un contenant qui contient un liquide. Comment font-ils ?

Une bonne façon de produire une fumée spectaculaire, c'est de tremper un morceau de glace carbonique (qu'on appelle aussi glace sèche) dans un peu d'alcool.

La glace carbonique c'est du gaz carbonique (CO_2) à l'état solide. Sa température est d'environ -80 °C. Lorsque la glace carbonique se réchauffe, elle ne devient pas liquide comme la glace ordinaire. Elle se transforme directement en vapeur, la « fumée » blanche qu'on voit au théâtre ou à la télévision. On dit qu'elle se sublime.

Lorsqu'on trempe de la glace carbonique dans un liquide, l'effet est encore plus spectaculaire, puisque le « glaçon » se volatise très rapidement. Pour cela, on utilise de l'alcool, car il reste liquide à -80 °C. Si on trempait la glace carbonique dans l'eau, cette dernière gèlerait immédiatement.



Quiz



Questions

Ce sont de petits perroquets verts d'Afrique que l'on garde en couple et qui vivent serrés l'un contre l'autre comme des amoureux.
Comment s'appellent-ils ?

A) Les inséparables
B) Les indécrottables
C) Les inlassables
D) Les inconsolables

Quelle quantité de lait un jeune de 10 à 12 ans devrait-il consommer par jour ?

A) de 1 à 2 tasses
B) de 3 à 4 tasses
C) de 5 à 6 tasses

Si tu jettes de l'huile minérale sur l'eau, que fait l'huile ?

A) Elle flotte sur l'eau
B) Elle se dissout dans l'eau
C) Elle coule directement au fond

Réponses

(de la semaine dernière)

Quiz

1. A. Faux (en général, d'une hauteur maximale de 15 mètres)
   B. Vrai
   C. Faux (Il distingue le bleu, le vert et le rouge)
2. Épiderme et non pachyderme
3. La caille (C'est un oiseau)

193142V

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
Service des abonnements Livraison • Camelots
1 seul numéro 375-4555
Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.
193183V

Jeux

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Que l'on ne peut payer.
2 Économise - Petite femme.
3 Chef d'État - Titane.
4 Avant - Transformation graduelle et continuelle.
5 Abat blanc - Patrie des frères Anguier - Affection de la peau.
6 Possessif - Gros serpent - On en fait des bagues.
7 Raboteux - Divisions d'un ouvrage.
8 Peut se jouer à la flûte - Mûrement réfléchi.
9 Lambines - On peut la gaver.
10 Ses oeufs sont vendus comme succédané de caviar - Grison - Iridium.
11 Petit avion léger - Action de se servir d'une arme à feu - Sévère et brutal.
12 Éprouvé - Division d'une partie.

VERTICALEMENT

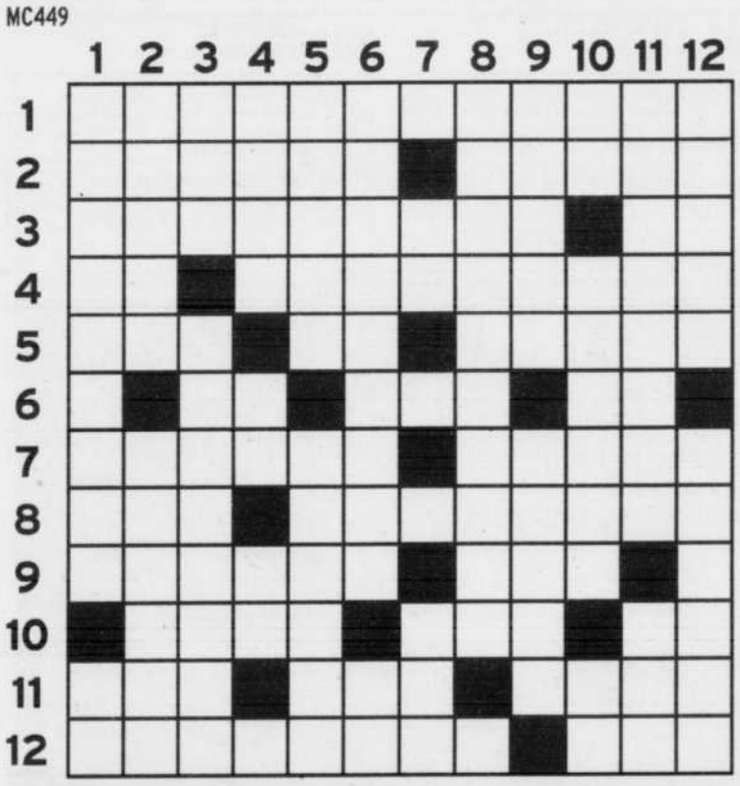
1 Équitable - Ville de la Mésopotamie.
2 Homme de main - Incrustation décorative.
3 Dans la crèche - Os plats.
4 Fondé - Symbole de l'argent - Thulium.
5 Partie antérieure d'un projectile - Partisan convaincu d'une doctrine.
6 Qui sont répétés plusieurs fois - Branché.
7 S'emploie au sud de la France - Le cinéma, par exemple.
8 Action de déclarer sans effet.
9 Vaincu dans une bataille - Arbrisseau du genre viorne.
10 Vaut 576 m environ - Patate douce - Coutumes.
11 Être prévenant à l'égard de - Il aime l'eau douce.
12 Poitrine - Se dit à l'oreille.

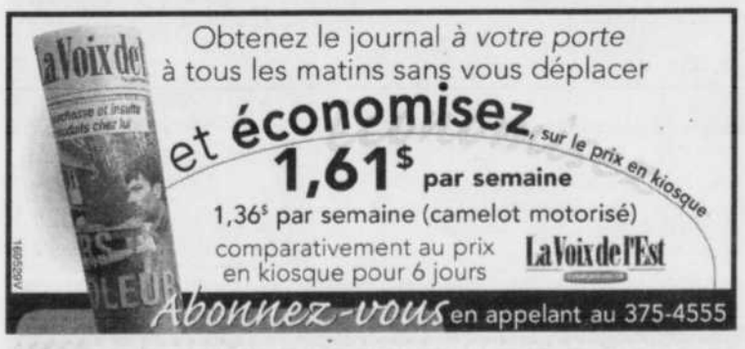
■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	L	O	Q	U	E	N	C	E	■	T	R
2	M	O	N	■	T	U	B	I	P	O	R	E
3	B	I	C	H	O	N	■	L	A	P	I	N
4	R	■	L	A	P	E	R	■	T	E	N	D
5	I	R	E	■	I	C	E	B	E	R	G	■
6	G	E	■	A	S	T	I	■	R	A	L	E
7	A	J	U	S	T	E	N	T	■	T	E	S
8	D	O	S	E	E	■	S	E	T	I	■	T
9	E	U	■	P	S	I	■	N	E	O	N	■
10	R	I	S	S	■	T	A	N	■	N	O	N
11	■	E	P	I	D	E	M	I	E	■	I	O
12	A	S	I	E	■	M	E	S	S	I	R	E

MC449

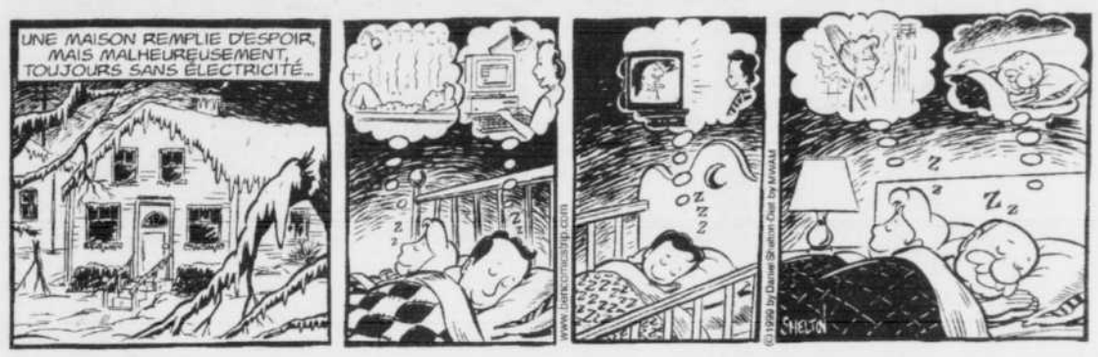




Adam



Ben



Mots mystères

MM449 FLEURS - Un mot de 8 lettres

AILE
ANEMONE
ANIS
ARUM
ASTER
AUNEE
BUGLOSSE
CYME
DATURA
DOUBLE
ECLORE
ENDYMION
EPERON
ETAMINE
ETENDARD
FANE
GESSE
GLUME
GOUET
HAMPE
IBERIS
IKEBANA
INFERE
INULE
IRIS
JARDIN
KETMIE
LABELLE
LEVRE
LILAS
LIN
LIS
LOBE
LUPIN
LYS
MAUVE
MIMOSA
MOURON
NARCISSE
NELOMBO
NENUPHAR
NEPETA
NIELLE
ORPIN
ORTIE
PENSEE
PETUNIA
ROSE
SABOT
SOUCI
TEPALE
TIARE
TUBE
ULMACEE
URNE

G	N	E	P	E	T	A	U	N	E	E	E	B	U	E
O	E	O	O	J	A	R	D	I	N	L	N	R	R	C
U	E	S	I	N	A	U	U	P	B	E	A	E	N	Y
E	S	P	S	M	L	T	R	U	L	H	F	A	E	M
T	N	E	M	E	Y	A	O	L	P	N	N	N	P	E
G	E	E	V	A	S	D	E	U	I	A	I	L	E	E
D	P	N	L	U	H	B	N	E	B	L	E	C	R	T
R	O	S	E	U	A	E	U	E	E	I	A	A	O	A
A	E	I	V	L	N	M	K	G	T	M	I	S	N	M
D	L	R	R	E	O	I	M	R	L	T	U	B	E	I
N	L	E	E	R	R	M	O	U	R	O	N	L	C	N
E	E	B	P	T	L	O	B	E	R	B	S	U	G	E
T	I	I	R	I	S	S	L	O	O	A	O	S	I	L
E	N	O	M	E	N	A	R	C	I	S	S	E	E	N
K	E	T	M	I	E	L	A	P	E	T	U	N	I	A

Solution du dernier problème: **MANIVELLE**

Sourires

Le dentiste à son patient: «Pour votre anesthésie, préférez-vous une piqûre ou jeter un coup d'oeil à mes honoraires ?»

•

Une jeune fille à une autre: «J'en ai assez de toutes ces liaisons authentiques et enrichissantes. J'ai envie de me marier.»

Pensées

La vie est courte pour celui qui la compte en années, et longue pour celui qui la compte en secondes.

•

La nonchalance est la faculté de garder les deux pieds sur la terre quand il y a de l'agitation dans l'air.



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888

Petites annonces

télécopieur: 375-2195

*avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Rubriques

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 632
SERVICES	640 à 649
EMPLOIS	660 - 662
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



159 Logements vendus en 2001

Yves Forand

375-1621
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

221589V



GABRIELLE TRUDEAU
agent immobilier affilié

Bur.: (450) **378-8461**
Rés.: (450) **378-7322**

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé





GRANBY: Pour professionnel. Propriété de 3 c.c., possibilité de 5. 2 salles de bain + 1 salle d'eau, sauna, cave à vin, garage double. Elle est parfaite! *Prix réduit!*

221747V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON: tout brique, construction de qualité, salon et séjour sur le même étage, foyer, 4 c.c., salle à manger à part, garage.
ST-PAUL: canadienne en pierre, 3 c.c. sur même étahe, très belles boiseries, 2½ en haut du garage, **POUR CONNAISSEURS.**
CANTON: fraîchement peinte, grandes pièces éclairées, grage, s-sol fini, 129,000$.
ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage. Ctr.

CANTON DE GRANBY, bungalow constr. 86, en brique, 3 c.c., planchers bois franc, s-sol fini, beaucoup d'inclus. Info : 378-8716.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 4 c.c., 2 s.bain, pl. marqueterie, secteur haute-ville, libre- fin janv., terrain paysager. Au 87 Swett à Granby, 378-3042

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY: split level 5½ pces, plancher bois franc, sous-sol fini avec 1 c.c., piscine. Sur rendez-vous seulement, 372-7606

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC

Pour le réseau de La Capitale
Courtier immobilier agréé 1995



CLAUDE FOURNIER 378-8461

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé 221592V



Francine Légaré
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

Le Service d'abord et avant tout!

RE/MAX PROFESSIONNEL F.L. INC.
Courtier immobilier agréé

3 7 8 4 1 2 0

221604V



Michel Mailhot
Agent immobilier agréé

Les Immeubles Michel Mailhot
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

135, boul. Boivin, Granby
372-8317

MarieFrance Lazure
Agent immobilier agréé



BROMONT



Superbe domaine en flanc de montagne offrant un cachet unique.

CANTON GRANBY



Tout près de l'école, planchers bois franc. Prenez la relève de ses propriétaires méticuleux.

221787V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À ST-VALÉRIEN, maison de luxe avec garage 82x32, en pierre, 1970, grand terrain 200x150, 11 pces, s-sol fini, 2 foyers, asp. central, syst. d'alarme, A/C central, lave-vaiss. + four encastré + plaque inclus, foyer ext., balanç, ext., remise 20x14, 126,000$. (450) 469-2102

BROMONT , 5 c.c., bois franc, foyer, sous-sol fini, grandes fenêtres, patio pavé, piscine h-t, accès plage privée, 115,000$. 450-263-2040.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À ROXTON FALLS maison entièrement rénovée, 3 c.c., plancher vernis, grand terrain avec garage, au centre du village, prix sur demande. Inf.: 548-2866 ou 548-2030

À ROXTON POND: bungalow année 2000, 2 c.c., abri d'auto, sous-sol semi-fini, terrain 33,000 pi.ca., 79,500$. Info.: 450-378-3847

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC

pour le réseau La Capitale
Courtier immobilier agréé 1995

CLAUDE FOURNIER

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé

378-8461



929 HAUTE-VILLE : Superbe cottage 5 c.c., terrain 35 000 pi.ca. Idéal pour gîte.



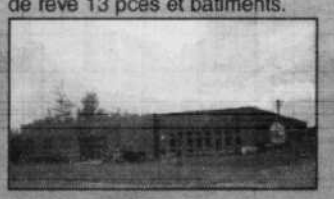
972 GRANBY : Joli cottage tout rénové, 2 c.c., près des services. 84 900$.



494- BROMONT: Cottage architecturé 4 c.c., sur 1,2 acre. Vue imprenable.



974 ST-PIE: Petit bungalow coquet 4 pces avec maisonnette et ruisseau. 44 500 $.



874 INDUSTRIEL : Bâtisse 15 000 pi.ca. avec gicleurs, à 70% de l'évaluation.



964 CANTON: Superbe cottage 4 c.c., garage double, sur terrain surélevé. Vue sur montagnes..



985 GRANBY: Grand cottage 4 c.c., zoné commercial, avec local adjacent.



971 SUTTON : Domaine unique, 3 logements, sur 18.36 acres avec 3 étangs.



983 STE-CÉCILE: Bungalow brique 3 c.c., garage et atelier de 26x24, 2 étages, superbe.



918 FACE AU MAXI : Bâtisse commerciale de 2600 pi.ca. plus 2x41/2. Profitez de l'achalandage.

956 CANTON: Domaine équestre 55 acres avec maison de rêve 13 pces et bâtiments.

TERRAINS

993 SHEFFORD: pour promoteur, 92 acres zoné blanc longeant la piste cyclable.

RÉSIDENCES

NOUVEAU: Superbe bungalow 2 c.c. + 2 au 192 Beaufort, 110,000$. Hâtez-vous!

NOUVEAU: Canton Shefford, impeccable bungalow sur 1.5 acre avec étang et ruisseau. Paradis sur terre!

CLAUDE FOURNIER ou CURTIS SKINNER 378-8461

221750V

Pierre Bellefleur



vend
1 propriété
tous les 4 jours depuis 1995

378-4120

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

VEDETTE DE LA SEMAINE



#3153 - AU BORD DE L'EAU, joli chalet 3 saisons, salon et cuisine à aire ouverte avec chambre à coucher. Accès à la plage Darby. **LE REPOS ASSURÉ...**



#3101 - LA NATURE VOUS ENTOURE... Très belle propriété de 2 c.c., marqueterie de chêne partout, garage, foyer, spacieuse chambre des maîtres, terrain de 1,7 acre. **À VISITER SANS TARDER...**



#0938 - CANTON DE SHEFFORD : Très belle propriété entièrement rénovée en 1998 : 4 c.c., garage, fenêtres à manivelle P.V.C., décoration chaleureuse. En plus, **GARAGE COMMERCIAL 30 x 40.**



#2913 - ROXTON POND : Beau bungalow de 3 c.c, garage, piscine, sous-sol aménagé sur terrain de 80 468 pi ca plus un garage commercial de 40 x 60 + 40 x 60. **INFORMEZ-VOUS !**



#2463 - SUPERBE ENDROIT ! Belle propriété entièrement rénovée et agrandie en 1996 : 2 c.c. + vaste pièce au 2e pouvant faire 2 autres c.c.. Avec écurie comprenant 2 stalles, cuisine, salon et toilette. **VOUS SEREZ ENCHANTÉ !**



#2959 - ST-ALPHONSE : Joli bungalow de 3 c.c., sur terrain de 22 862 pi ca. Zonage commercial et duplex. **IDÉAL POUR UN PETIT COMMERCE À LA MAISON...**



#2960 - SUPERBE PROPRIÉTÉ offrant beaucoup de luminosité, 3 c.c., foyer, toit cathédrale et 4 portes patio triples. **ELLE EST NEUVE : CONSTRUCTION 2001 !**



#2726 - IDÉAL POUR GRANDE FAMILLE Beau cottage de 5 c.c., garage isolé/chauffé, piscine, porte patio et balcon dans c.c.m., le tout sur terrain de 34 000 pi ca. **DE L'ESPACE MUR À MUR...**



#1095 - FACILE À VIVRE... Très beau jumelé, 3 c.c. , avec garage et foyer. Très belles divisions, salle à manger séparée. **PRÈS DU LAC BOIVIN !**



#1208 - BEAUCOUP D'ENFANTS ? Propriété de 11 pièces dont 5 c.c., garage double, piscine, terrasse au-dessus de l'abri d'auto, sur un **GRAND TERRAIN AU BORD DE L'EAU !**

À REVENUS



#1081 - VOUS FEREZ UN BON PLACEMENT ! 6 logements : 4 x 3.5 et 2 x 2.5 à Granby. Bâtisse en bonne condition, logis faciles à louer. **DEMANDEZ UNE VISITE DÈS MAINTENANT !**

TERRAINS

#2936 - GRANBY : Beau grand terrain 19 984 pi ca zoné C.B. Idéal pour presque tous genres de commerces et pour **IMMEUBLE MULTILOCATIF ET CONDOS.**

#2821 - BROMONT : Terrain commercial de 33 609 pi ca. Face aux "Factory Outlets " et mini-golf, emplacement idéal; vue de 1er choix sur les **PISTES DE SKI ET LE GOLF.**

#0913 - BEAU GRAND TERRAIN DE 45 902 PI CA. angle route 139 et Magenta. Terrain résidentiel et commercial. Idéal vente au détail, restaurant, brasserie, etc. **TRÈS, TRÈS BIEN SITUÉ...**

#1594 - TERRAIN DE 35 790 PI CA BOISÉ à St-Alphonse. Rue sans issue, pas de trafic et très sécuritaire pour les enfants. **PAS DE T.P.S. NI T.V.Q. À PAYER.**

#2868 - TERRAINS À VENDRE zonés commercial C.D. Idéal pour commerce de détail/service, atelier de débosselage réparation d'autos, commerce en gros et entreposage. Prix variants de 24 500$ à 39 500$. **INFORMEZ-VOUS !**

#0173 - SUPERBES VUES. TERRAIN idéal pour faire un développement résidentiel ou faire un superbe domaine ! **MAGNIFIQUE TERRAIN DE 32 ACRES.**

#2679 - FAITES VOS PROJETS ! Terrain de 33 100 pi ca, zoné commercial C.D. et industriel léger. Idéal pour commerce de détail ou services, vente ou réparation d'autos, etc... **SECTEUR D'AVENIR.**

#2432 - CANTON DE GRANBY : Beau terrain boisé de 15 035 pi ca dans un beau secteur. Pas de T.P.S. ni de T.V.Q. à payer. **IDÉAL POUR VOS FUTURS PROJETS !**

221476V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY : À 2 pas des Galeries, maison moderne, garage double, aire ouverte, p'tit bijou.

Lise Giard 378-4120, 372-6320
ReMax Professionnel Inc. ctr imm. agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY au 95 Jutras, construction 1996, pl. bois franc, toit cathédrale, grandes pièces, 135,000$. Visite virtuelle à www.clicmaison2000.com no 1010083.

22 ANS D'EXPÉRIENCE



VOILÀ LA DIFFÉRENCE
378-8461

HÉLÈNE DESROCHERS

Agent immobilier affilié
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

INCROYABLE



Bien située en ville, cette propriété zonée commerciale est complète, maison 9 pces + entrée séparée avec 2 espaces de bureau + rangement + 1 loft loué 465$/mois pas chauffé, le tout pour 169,500$ en bonne condition, avec garage!!!

221748V

N'oubliez pas, quels que soient vos besoins, Hélène sera là pour vous servir!

Nominations
La Capitale

La Capitale
La Capitale, vendu ! La Capitale, vendu !

Les agents de La Capitale Performance sont fiers d'annoncer la nomination de Messieurs André Paradis, Jonathan Benoit, Jean Bergeron et Luc Nichols à titre d'agent immobilier affilié. Par leur expertise, vous serez témoins de la notoriété de La Capitale Performance à titre d'une firme de courtage immobilier, dédiée à produire des résultats pour sa clientèle en exploitant des outils innovateurs et exclusifs tels que la garantie de versement hypothécaire (GVH) et le programme d'assurance APEC.

GRANBY 699, rue Principale 378-8461	COWANSVILLE 519, rue du Sud 263-0206
BROMONT 725, rue Shefford 534-3370	KNOWLTON 286, ch. Knowlton 242-1113

Nous prenons de l'expansion... encore



M. André Paradis



M. Jonathan Benoit



M. Jean Bergeron



M. Luc Nichols

Pour une estimation GRATUITE de la valeur marchande de votre propriété

Christian Lalumière

L'agent à votre hauteur !



RE/MAX

378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



 # 2896 AU BORD DE L'EAU... Magnifique propriété très éclairée, 3 c.c., garage, très belle verrière avec vue sur le lac, gazebo et plus encore... Très privé, idéal pour la détente. Nouveau prix.



 # 3064 MAISON CONSTR. 1997, 3 c.c., des pièces à aire ouverte très éclairées, combustion lente, piscine, grand terrain. Le choix des connaisseurs!



 # 3030 GRANBY Cottage, construction 1989, 3 c.c., foyer, garage, le tout sur un terrain de 20 400 pi.ca.



 # 3035 À QUI LA CHANCE? Joli cottage sur un terrain exceptionnel. Investissez de votre argent et de votre temps et vous posséderez une maison de rêve. Le prix 59 900$.



 # 1574 ST-ALPHONSE: Très belle propriété sur plusieurs palliers, beaucoup d'espace, 4 c.c., foyer, piscine hors terre, thermopompe. Venez la visiter, elle vous surprendra!



 # 2507 DU 3 POUR 1... Maison, cantine et garage, le tout à très bas prix, maison de 3 c.c., sous-sol aménagé, très bien décorée. Garage 24x30 isolé et restaurant-cantine. **Très bien situé!**



 # 3142 : Perle rare! Maison bien rénovée sur un magnifique terrain de 3,7 acres boisé, situé à proximité de l'autoroute 10. Le choix de l'heure!



 # 3141 : Maison modulaire avec de belles grandes pièces éclairées avec vue magnifique sur mont Shefford. Cette maison vous offre beaucoup de rangement, alors n'hésitez plus. Appelez-moi!



 # 31333 : Site exceptionnel, maison 4 c.c., bois franc, s-sol aménagé, garage. L'endroit idéal pour y établir votre commerce à la maison. Pour seulement 79 500 $.



 # 2882 IDÉAL POUR GRANDE FAMILLE! Beau bungalow de construction 1998, 2 c.c., foyer au gaz, échangeur d'air, fenêtres PVC à manivelle partout. Secteur de propriétés neuves!



 # 2815 POUR AMANT DE LA NATURE, maison 3 c.c., sous-sol aménagé, terrain de 67 400 pieds avec un lac artificiel. Prix à discuter.



 # 2538 URGENT FAUT VENDRE. Joli bungalow dans secteur paisible, 3 c.c., s-sol aménagé, comb. lente. À qui la chance? À Granby. Son prix 89 500 $.



 # 2814 À QUI LA CHANCE? Jolie propriété fonctionnelle de 3 c.c. sur même palier, garage et foyer double. Le tout sur grand terrain. À voir... Le prix 98 500 $.



 # 2739 POUR COMBLER TOUS VOS DÉSIRS... Cottage de 3 c.c., entièrement rénové, bois franc à la grandeur, piscine creusée neuve 2000, air climatisé central. Secteur recherché.



 # 2946 MAISON PRESTIGE, le tout inclus, maison de style recherché, 3 c.c., garage, terrain très privé, près de tous les services. On vous attend!

221788V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

8 CORMIER, split level 2+1 c.c., grandes pièces bien éclairées, céramique, bois franc, piscine. Inf.: 378-0060

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY belle propriété, 3 c.c., chauffage centrale à l'huile, garage double séparé, 44 Marieville. Info: 372-6522.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR: JUMELÉ à vendre dans secteur très demandé, à 2 minutes du centre d'achats.
Également **SUPERBE COTTAGE** secteur haute-ville. Info: 776-2676

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Vue exceptionnelle
Site enchanteur
VISITEZ NOS UNITÉS MODÈLES
DIMANCHE DE 13 H À 16 H
372-1487 ou 770-0379
POURQUOI PAYER UN LOYER ?

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DUPLEX rue Dufferin, près de tout, int. spacieux et rénové, s-s aménagé, terrain boisé à l'arrière, sans intermédiaire. Info: 375-2480.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE 1995 bord de l'eauface à la montagne, à St-Pie. 22,000 p.c. 12 pces, 3 c.c., garage, foyer, bois franc, céramique. 450-772-6261



Les belles propriétés j'en fais ma spécialité!

NICOLE GAMACHE 777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.



NOUVEAU! NOUVEAU! Canton Granby: Joli **cottage à prix abordable** avec cuisine rénovée, 3 c.c. même plancher, sous-sol fini, garage attaché, piscine, **dans un secteur apprécié des jeunes familles. C'EST LE BON CHOIX!**



#2844: CANTON GRANBY: Luxueux cottage qui vous impressionnera par son architecture et sa grandeur. Tout brique, serre, garage double, piscine creusée...

LES MOTS NE SUFFISENT PAS! UNE VISITE S'IMPOSE!



#3099 CANTON! Vue sur lac et montagnes... Qualité supérieure: Chauffage biénergie, thermopompe, foyer, bois franc, 3 c.c. même plancher, gar. double, piscine, remise. **Tout pour plaire, vous en serez fiers!!!**

221746V

Granby secteur haute-ville à vendre par le propriétaire



Tout près des écoles St-Jean et Sacré-Coeur, 4 c.c., bois franc, 2 s.d.b., un bureau avec sortie ext., solarium, piscine creusée et abri d'auto. Beau cachet et soigneusement décorée. Éval. mun. 145,500$, nous demandons 147,500$.

372-0955

221773V

Jean Brunelle • Pauline Giguère
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé **378-4120**







GRANBY Très vaste (28x48) **tout brique**, terrain privé, salle fam. et salon **bois franc!** 3 c.c. même pl. **Très rare** dans le secteur. **PRIX RÉDUIT!**

221768V



GRANBY: Grand duplec très propre. **HAUT 5 1/2, TOUT BOIS FRANC,** bas occupé par **SALON DE COIFFURE.** Facile à transformer. 12 espaces de stationnement. **SEULEMENT 109 500$**

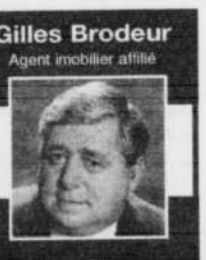
Lucie Bellefleur
Agent immobilier affilié



RE/MAX
Courtier immobilier agréé

PROFITEZ MAINTENANT DES TAUX D'INTÉRÊTS

Gilles Brodeur
Agent immobilier affilié



Appelez-nous: (450) 378-4120



43-3169 CANTON SHEFFORD: Cottage, 5 c.c., garage double, salle de séjour avec foyer, pour ceux qui veulent de l'espace. **Demandez une visite,** vous serez comblé. Prix demandé 144 000 $.



43-3086 ROXTON POND: Très beau cottage 1999, 3 c.c. à l'étage, bois franc, décoration de bon goût. Salle de bain avec bain et douche séparée. Soyez l'acquéreur pour seulement 145 000 $.

221793V



LA CAPITALE PERFORMANCE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Pierre Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILÉ

378-8461

221619V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE







JACQUES GIARD
Royal Lepage Avantage
Courtier immobilier agréé
378-8085

Je m'occupe de tout, tout: vente et achat de votre propriété. Même du déménagement! Toujours là depuis plus de 20 ans

EN BAS DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE: Granby, bung. alum. 3+1 c.c., s-sol semi-fini, super garage double avec trou d'homme. Près de tous les services.

ST-CÉSAIRE: Cottage neuf (2000) 61/2 pces, 3 c.c., garage attaché, terrassement et un peu de finition à faire. Secteur recherché, près aut. 10 Montréal, Granby et aut. 20. En bas du prix coûtant.

ST-ALPHONSE: Trois terrains bien situés, boisés, pour construire. Hâtez-vous!

GRANBY: Votre rêve? À votre compte? Garage 2 portes, un peu d'équipement, de très grands terrains. Possibilité de financement.

CT GRANBY: Terrain boisé pour bâtir. Prix 11 500 $.

VERGER: Rougemont 4500 pommiers de diverses essences, m.m. 14x70 sur 54 acres.

ROUGEMONT: terrain de 180 000 pi.ca. avec infrastructures d'aqueduc et d'égout, près centre-ville et route 112, zoné agricole à Québec mais résidentiel et commercial à la ville.

STUKELY: Terrain pour construire, drainé, vue magnifique. Excellent secteur résidentiel, très privé. Prix: 7900 $. Incroyable!

100% VENDU toutes les propriétés résidentielles prises en 9 mois en 2001. Je vends la vôtre quand? Granby et région. 221795V

#1708: DESIGN UNIQUE! BEAU COTTAGE, DÉCORATION RÉCENTE, MEZZANINE, CHAMBRE DES MAÎTRES AVEC PORTE PATIO ET BALCON, BOIS FRANC, SUR TERRAIN BOISÉ, AVEC VUE SUR LA MONTAGNE. ENDROIT DE RÊVE!

#2996 : SUPERBE PROPRIÉTÉ TRÈS BIEN ENTRETENUE, 4 CAC, GARAGE, BOIS FRANC, SOUS-SOL AMÉNAGÉ. ENVIRON 100 PIEDS DE FAÇADE AU BORD DE L'EAU... ET TRÈS BELLE VUE DES MONTAGNES!

#3081 : POUR FAIRE LE BONHEUR DES ENFANTS! BUNGALOW TOUT BRIQUE SITUÉ EN FACE D'UN PARC, PRÈS DE L'ÉCOLE ET DE LA PISCINE MUN., 5 CAC, GARAGE ET SOUS-SOL AMÉNAGÉ. SECTEUR RECHERCHÉ. UN BIJOU - CLÉS EN MAIN!

#2954 : CONSTRUCTION 1998, BEAU BUNGALOW DE 3 CAC, PISCINE HORS-TERRE, POÊLE COMB. LENTE, FENÊTRES P.V.C., SUR GRAND TERRAIN BOISÉ. EXCELLENT ACHAT...

#2790 : BEL ENDROIT POUR SE REPOSER! 2 CHALETS SUR TERRAIN DE 2.44 ACRES AU BORD DE L'EAU AVEC ARBRES MATURES ET TRÈS PRIVÉ. À UNE HEURE DE MONTRÉAL. EXCELLENT POTENTIEL!

 # 1582 : SITE EXCEPTIONNEL: COTTAGE TOUT BRIQUE, GARAGE + GARAGE-ATELIER 42X58, 4 CAC, BOIS FRANC ET CÉRAMIQUE, TRÈS GRANDES PIÈCES. POSSIBILITÉ DE 4 ACRES EN TOUT. POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE. UNIQUE EN SON GENRE!

ROSE BOGO, 378-4120
RE/MAX professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

23,500$
MARICOURT 9 arpents, boisé avec shack.

43,000$
LAWRENVILLE, maison 3 c.c. avec garage

55,000$
STUKELY SUD, chalet hivernisé, 5 c.c., dans le bois.

69,000$
CANTON DE ROXTON, bungalow 3 c.c., garage double, s.-s. fini, impeccable.

72,500$
ST-JOACHIM, chemin du Barrage, à 10 min. de Granby, bungalow impeccable, avec garage simple.

75,000$
COWANSVILLE, 37 acres, zoné blanc et cultivable.

79,000$
MAGOG, bord de l'eau (Rivière Magog), cottage à rénover.

119,000$
STUKELY SUD, maison construction 1985 à finir, sur 25 acres.

129,900$
TERRASSE BELLEVUE, maison 3 c.c., brique et clabord.

Info: B. De Grady 521-1558
Royal Lepage Avantage, courtier immobilier

FAUT VOIR! De forme spéciale, 28 pi. x 44 pi., 3 c.c., atelier de travail de 26 pi. x 48 pi. Idéale pour petit commerce ou maison à revenus. Rue Rainville (près du Grand Bazar). 120,000$. 375-3296

GRANBY, 1259 Simonds Sud, bungalow 3 c.c., planchers bois franc, s-sol ¾ fini, poêle à bois, système d'alarme. 93,000$. Chantal, 777-1943

JUMELÉ 3 c.c., s-sol fini, 3 s.bain, inclus: poêle à bois, lave-vaiss., piscine, remise. Secteur Immaculée à Granby. 89,500$. 378-6859





GRANBY, rue Beaumont, split level 3 c.c., cuisine refaite, céramique et bois franc, 2 s. bains, et s-sol fini. 124,900$. 372-0608, pag: 450-360-8265, cell:450-521-4741
Une visite vous convaincra.

GRANBY : MAGNIFIQUE BUNGALOW tout brique, 4 c.c. au r-d-c, sous-sol semi-fini, 2 s.bains, chauffage à l'huile, poêle à bois, garage chauffé communiquant, piscine h-t 24 pi, grand terrain, près de tous les services. Évaluation agréée. 172 Laval Sud. Prix 119,000$. 777-2870





#1708: DESIGN UNIQUE! BEAU COTTAGE, DÉCORATION RÉCENTE, MEZZANINE, CHAMBRE DES MAÎTRES AVEC PORTE PATIO ET BALCON, BOIS FRANC, SUR TERRAIN BOISÉ, AVEC VUE SUR LA MONTAGNE. ENDROIT DE RÊVE!

#2996 : SUPERBE PROPRIÉTÉ TRÈS BIEN ENTRETENUE, 4 CAC, GARAGE, BOIS FRANC, SOUS-SOL AMÉNAGÉ. ENVIRON 100 PIEDS DE FAÇADE AU BORD DE L'EAU... ET TRÈS BELLE VUE DES MONTAGNES!

#3081 : POUR FAIRE LE BONHEUR DES ENFANTS! BUNGALOW TOUT BRIQUE SITUÉ EN FACE D'UN PARC, PRÈS DE L'ÉCOLE ET DE LA PISCINE MUN., 5 CAC, GARAGE ET SOUS-SOL AMÉNAGÉ. SECTEUR RECHERCHÉ. UN BIJOU - CLÉS EN MAIN!

#2954 : CONSTRUCTION 1998, BEAU BUNGALOW DE 3 CAC, PISCINE HORS-TERRE, POÊLE COMB. LENTE, FENÊTRES P.V.C., SUR GRAND TERRAIN BOISÉ. EXCELLENT ACHAT...

#2790 : BEL ENDROIT POUR SE REPOSER! 2 CHALETS SUR TERRAIN DE 2.44 ACRES AU BORD DE L'EAU AVEC ARBRES MATURES ET TRÈS PRIVÉ. À UNE HEURE DE MONTRÉAL. EXCELLENT POTENTIEL!

 # 1582 : SITE EXCEPTIONNEL: COTTAGE TOUT BRIQUE, GARAGE + GARAGE-ATELIER 42X58, 4 CAC, BOIS FRANC ET CÉRAMIQUE, TRÈS GRANDES PIÈCES. POSSIBILITÉ DE 4 ACRES EN TOUT. POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE. UNIQUE EN SON GENRE!

ROSE BOGO, 378-4120
RE/MAX professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

23,500$
MARICOURT 9 arpents, boisé avec shack.

43,000$
LAWRENVILLE, maison 3 c.c. avec garage

55,000$
STUKELY SUD, chalet hivernisé, 5 c.c., dans le bois.

69,000$
CANTON DE ROXTON, bungalow 3 c.c., garage double, s.-s. fini, impeccable.

72,500$
ST-JOACHIM, chemin du Barrage, à 10 min. de Granby, bungalow impeccable, avec garage simple.

75,000$
COWANSVILLE, 37 acres, zoné blanc et cultivable.

79,000$
MAGOG, bord de l'eau (Rivière Magog), cottage à rénover.

119,000$
STUKELY SUD, maison construction 1985 à finir, sur 25 acres.

129,900$
TERRASSE BELLEVUE, maison 3 c.c., brique et clabord.

Info: B. De Grady 521-1558
Royal Lepage Avantage, courtier immobilier



GAÉTAN LAMBERT

777-3418

NOUVEAU Emplacement pour fermette ou pour commerce, sur coin de route, avec bungalow récent 7 pces, pl. bois franc au salon, sous-sol fini, abri d'auto. À 85 000 $.

BUNG. 10 pces, 5 c.c., grandes pièces, partie des fenêtres neuves + garage, sur grand terrain.

NOUVEAU maison mobile rénovée à l'extérieur, sur son propre terrain agricole, au bas prix 29 000 $.

NOUVEAU maison mobile avec rajout, grand garage tout isolé, avec bon terrain plus ruisseau.

COTTAGE 51/2 complètement refait à neuf, grand terrain agricole, sur bord de l'eau, très privé, 64 900 $.

COTTAGE 51/2 bonne partie rénovée + garage et rajout et petit poulailler, sur grand terrain agricole tout clôturé, pour petits animaux. 69 900 $.

BUNG. 41/2 dans le Canton + garage, grand terrain avec arbres matures plus ruisseau. À 2 pas de la ville. 69 900 $.

BUNG. 7 pièces, brique et vinyle, très propre, fenêtres et toiture refaites, plus abri d'auto et garage, avec vue. 79 900 $.

COTTAGE ville 7 pièces, 3 c.c. sur même plancher, salle de bain et salle de toilette complètement refaites, avec vue de la ville, très bon achat.

BUNG. 2000, 5 pièces, armoires en acajou, sous-sol pleine hauteur, plus garage et arbres matures. 89 900 $.

GARAGE COMMERCIAL plus maison mobile 51/2, sur grand terrain clôturé. Bonne construction.

BUNG. 6 pièces, bâtiment récent très propre, très éclairé, 4 c.c., plus garage isolé, sur grand terrain arbres matures, plus ruisseau. À voir.

COTTAGE EN VILLE 11 pièces, l'intérieur et les fenêtres refaits, plus commerce bien situé. Vendeur motivé.

IMMEUBLE 7 LOGEMENTS sur 1 étage, avec stationnement. Au prix de l'évaluation. Faites vite.

FERME

FERMETTE 19 acres avec propriété de 5 c.c., très belle vue, avec garage double. À très bon prix.

COTTAGE 9 pièces, rénové, beaucoup d'inclus, sur 100 acres de terre boisée et prairie, avec tous les bâtiments, très bonne vue. À seulement 199 900 $. Faites vite, elles sont rares à ce prix.

COTTAGE 7 pièces rénové au complet il y a 10 ans, sur bois au 1er plancher, plus garage et sous-sol pleine hauteur + écurie et érablière sur tubulure tout équipée. Sur 150 acres, à très bon prix.

COTTAGE 7 pièces avec tous les bâtiments pour veaux de grain plus 150 acres de fond de terre. À très bon prix.

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

221792V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

9822- GRANBY: 6 logis (2x4½ & 4x3½ pces), ch. électr. Bon revenu. Bon placement!
9921- GRANBY: 6 logis (5x2½ et 1x5½), toujours loués; garage. Terrain 60x130 pi. Secteur hôpital.
9997- ST-PAUL: fonds de commerce d'équipement & accessoires agricoles, spécialement pour verger, avec ou sans bâtiment. Bon chiffre d'affaires. Beaucoup de possibilités.
0045- ST-PAUL: garage 30x95 avec ch. à peinture, canapé, réservoir à essence, plus grand logis 24x50, 4 c.c., terrain 84x297, au coeur du village. Occupation immédiate.
0081- CANTON DE GRANBY: maternité 1990-97, 42x224, vinyle. Permis 200 truies. Terre 240 acres dont 27 drainés, maternité à l'état exceptionnel.

YVES DESAUTELS
LA CAPITALE PERFORMANCE
(450) 378-8461

A GRANBY: petit cottage 2 c.c., armoires en chêne, pl. bois franc au 1er étage, sur petit terrain, prix : 67,000$.
6 LOGIS 5x3½ + 1x4½ non meublés, non chauffés, bloc très bien situé. Tous bien loués. Prix: 209,000$.
CANTON DE GRANBY au 10 Boisbriand, maison split, plancher bois franc, 3 c.c. s-sol fini, grand garage de 22 x 14, beaucoup d'inclus. 126,500$.

RENAUD BÉLIVEAU
RE/MAX Professionnel Inc.
378-4120

À QUI LA CHANCE ? cottage style californien avec garage, 4 c.c., sous-sol fini, bois franc, couvre-plancher, foyer encastré et décoration refaite à neuf en 2001. Beaucoup de fenêtres, piscine creusée, syst. d'alarme, gicleurs 129,500$ au 260 Dufferin, 776-1657 après 17 h.

BRIGHAM, rue Léger : Très grand cottage 12 pièces, 4 c.c., foyer au salon, garage 30x40, idéal pour ébéniste. A voir sans faute. Prix en bas de l'évaluation municipale.
SECTEUR HAUTE-VILLE, Granby : Bung. brique, 3 c.c., 3 s. de bain, très grandes pièces, sous-sol fini, magnifique terrain rocailleux.
NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, près du parc industriel, rue Mailloux, bungalow 4½ pces, s-sol fini, pl. bois franc, armoires en chêne, très beau terrain avec piscine et remise. À VOIR !
RUE YOUNG : Cottage style victorien, salon avec foyer, salle à manger séparée de la cuisine, garage, piscine creusée, une maison à faire rêver.

CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

GRAND COTTAGE 1998, très grandes pièces, 3 c.c. à l'étage, avec grande s.bain, cuisine, s.à dîner, salon, s.d'eau au rez-de-chaussée, 2 c.c. au s-sol, s.jeux et s.bain éventuelle (sortie d'eau prévue à cet effet), plusieurs rangements. Très bon éclairage, remise 10x12, piscine h-t 24 pi, entrée asphalte, secteur très recherché (Galeries). Après 16 h, cell. 531-0392

NOUVEAU

MAISON ANCESTRALE RÉNOVÉE
7½ pces, garage double chauffé, planchers de bois franc, plafonds de cuivre, piscine hors-terre, terrain 1 acre, 2382, che. Noiseux, à Dunham. Info.: 450-375-1714 ou 450-375-4008

NOUVEAU: WATERLOO: bung. 2+1 c.c., 2 s.d.b., garage, sect. recherché et tranquille, cul-de-sac. Vue sur montagnes. Idéal pour jeune famille. Prix demandé 89,000$.
NOUVEAU CANTON SHEFFORD cottage 2001, 2+1 c.c., garage isolé et chauffé, près piste cyclable, entre Waterloo et Bromont. OFFREZ-VOUS CETTE PROPRIÉTÉ DE QUALITÉ!
WATERLOO: bung. tout rénové, plain pied, 3 c.c., salon, cuisine, salle à manger aires ouvertes, grandes pièces aérées. Site commercial, idéal pour professionnel. DEMANDEZ UNE VISITE POUR APPRÉCIER SON INTÉRIEUR!
#2773 - WATERLOO: très grande propriété au cachet d'antan, 5 c.c., pièces spacieuses, fenestration généreuse et superbe terrain. Garage double. PRIX DEMANDÉ: 89,000$. DE L'ESPACE POUR TOUTE LA FAMILLE!

NANCY BEAUREGARD, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

★★★★★★★★★★★★

GRANBY, RUE DE L'IRIS, vue sur le lac Boivin, 3 c.c., garage, piscine, constr. 93. Vendeur motivé.
CANTON: constr. 96, 3 c.c., garage détaché, impeccable. Faut voir!
GRANBY: bungalow 81, 4 c.c., beaucoup d'inclus. 89,900$.
CANTON, près des Galeries: bungalow brique, 3 c.c., s-sol aménagé avec foyer, super propre. 99,900$. À voir!
GRANBY, TRIPLEX: 3x4½ pces, bon secteur. Prix en bas de l'évaluation.
ROXTON POND: bungalow brique, 3 c.c., bois franc, garage, piscine creusée. Impeccable, vous ne pouvez trouver mieux.
LAC BROME: chalet avec accès au lac. Aubaine 49,900$
DUPLEX: constr. 84, 1x5½ et 1x4½, taxes: 1,249$ par an. Prix en bas de l'évaluation.

GÉRARD DUMOULIN, 378-4120
ou DENIS GUILLETTE,
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

★★★★★★★★★★★★

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
CANTON DE GRANBY, quartier paisible, 1986, bois franc et céramique, 2 c.c. + poss. d'une 3e, s-sol fini, piscine, remise, poêle à bois, aspirateur central, système d'alarme. 375-0371.

PAR LE PROPRIÉTAIRE
MAISON pierre et brique, 29x50 + solarium 12x17, 2 foyers, site commercial, avec garage séparé 36x48x12' de haut (chauffé), situé Rte 235. 450-293-1005

PAR LE PROPRIO, grand jumelé, 4 c.c., bois franc, foyer, s-sol fini, grand patio, piscine. Au 191 Laurent, Granby. 375-5072

PROPRIÉTÉ 3 C.C. tout bois franc, garage, tout brique, 2 salles de bain. Au 762 Maisonneuve, Granby, 134,900$.
COTTAGE 3 c.c., 30 rue André, Canton de Shefford, 124,900$.
ST-ALPHONSE : 169, rang Parent, maison en campagne très propre avec garage attaché, 84,900$
ST-ALPHONSE : 3 c.c., 165 rue Poulin, 84,900$.
MAISON MOBILE : prête à habiter, camping Bonjour, 37,500$

MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

ROXTON FALLS : Fermette 53,821 pi.ca., avec granges, garages, pour chevaux, chèvres ou autres petits animaux. Cottage 8½ pces.
DURHAM SUD : Vous rêvez de tranquillité ? Dans le village, cottage 5½ pces, 3 c.c., chauff. biénergie électr. + huile, rénové en grande partie, grange 2 étages 30x24, terrain 19,995 pi.ca. Prix très avantageux.
BÉTHANIE : Fermette 66 acres, boisé et prairie, petite érablière 400 à 500 entailles, petite grange, remise. Bungalow 1984, 6½ pces, brique et pierre.
STE-CÉCILE-DE-MILTON : Cottage 94, brique et déclin, 9 pces, 2 garages isolés et chauffés. Beaucoup d'inclus. Échange possible pour commerce.
ROXTON POND: Maison à revenu 6 logements, toujours louée, rapporte 27,000$. Échange possible pour fermette ou maison de campagne.
ROXTON FALLS : Bord de rivière Noire, 6 acres environ, droit de construction, près du village et piste cyclable. C'est à voir.
ST-PAUL : Érablière 16 arpents environ, 1,000 entailles sur tubulure, évaporateur, compresseur, etc. Cabane à sucre, très propre, cuisine, remises. Chalet hivernisé 4½ pces, puits artésien.
ACTON VALE : À la campagne, bungalow 6 pces, sous-sol en grande partie fini, 4 chambres, garage, petit poulailler, ruisseau, lac, boisé à 70 %. Éloigné de la route. C'est à voir !
ST-VALÉRIEN : Fermette 37 acres, érablière 2,500 entailles sur tubulure, évaporateur stainless, équipement complet, machinerie. Cottage 11 pces 1980, remises.
DANS LA RÉGION : Verger d'environ 8,000 pommiers, plusieurs variétés. Machinerie au complet, entrepôt réfrigéré. Résidence avec beaucoup d'inclus. Bien entretenu. Bon chiffre d'affaires.
DUNHAM : Fermette d'env. 23 acres, 4,500 vignes, grange, remises. Bungalow briques 5 ½ pces, bien située.
ST-JOACHIM : 8e rang boul. Bouchard, fermette 7.5 acres, boisé et petite prairie, ruisseau, écurie 28x30, bungalow éloigné de la route. C'est à voir!
DURHAM SUD, route 116 : poste d'essence 1,400,000 litres, garage, restaurant. Bon chiffre d'affaires. Beaucoup de possibilités.
DURHAM SUD : Situé au village, 2.5 acres, cottage brique 1990, 8½ pces, foyer, planchers céramique, à l'étage bois franc, garage, remise. Cul-de-sac.
Plusieurs terrains prêts à construire avec ou sans services. À Roxton Falls, Roxton Pond, Ste-Cécile-de-Milton à la campagne. Aussi commerces de tout genre.
Je suis à la recherche de fermes et maisons de campagne pour clients sérieux. Pour terres à bois et érablières.

TRANS-ACTION Multi-Services inc.
Courtier immobilier agréé
André Dépôt, agent imm. affilié
Rés. (450) 372-9830

SECTEUR LAC BOIVIN , tranquille, plafond cathédrale, puits de lumière et foyer dans salon et salle à dîner, 2 c.c., 1½ s. b., abri d'auto, remise, services de la ville. 60, rue Bienvenue 372-4876

SEMI-DÉTACHÉ au coeur de Bromont, à l'état neuf, 3 c.c., + bachelor au s-sol, 10,000$ en bas de l'évaluation. Info : 534-2863 ou 534-2114.

ST-PAUL : 1990, brique, garage, 3 c.c., s-sol semi-fini, comb. lente, 2 s. de bains, terrain 121,975 pi.ca. 379-9990, cell: 531-8862

SUTTON : COTTAGE rénové en 96, ensoleillé, 3 c.c., piscine, patio, gar. double, Ch. Scenic, 1 acre, prix 105,000$. Info : 450-538-1753

TERRASSE BELLEVUE : cottage en brique, garage, sous-sol aménagé, piscine creusée. Info : 378-2455

VENTE PAR SUCCESSION, à Granby, 15 Robinson Nord, bungaiow 3 c.c., prix 87,000$. (450) 539-4789 ou (450) 974-0509

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

STE-CÉCILE DE MILTON Coquette résidence, intérieur impeccable, planchers cerisier rustique et érable au s-sol, climatiseur mural, échangeur d'air, 4 c.c., salle familiale au s-sol, taxes et électr. minimes, cheminée et poss. de comb. lente au s-sol, patio et remise ext., grand terrain paysager, arbres matures. Seulement 112,000$ nég. Occupation rapide si désiré.

SEMI-DÉTACHÉ
Seulement 72,000$, foyer au salon, échangeur d'air, syst. d'alarme, asp. central, satellite, accès au lac et piscine communautaire, Chambourg sur le Lac, près de Granby.

COTTAGE À GRANBY
Avec garage, beaucoup de boiseries, foyer au salon, 3 c.c., cuisinette et salle à dîner, planchers bois franc, seulement 109,000$ nég.

DUPLEX À GRANBY
En brique, seulement 88,000$, sur grand terrain paysager, 1 grand 5½ + s-sol, et 1x3½ au 2 étage.

ROXTON POND
Grande maison en brique avec garage annexé, planchers bois franc, 6 c.c., asp. central, un loyer pourrait aménagé au s-sol, fournaise, bois et électricité.

ADAMSVILLE
Place de rêve sur la rivière, foyers int. et ext., maison brique et pierre des champs, 3 c.c., très grande c.c.m. avec balcon, échangeur d'air, syst. d'alarme. Ouvert à un échange.

CANTON DE GRANBY
Cottage sur 2 étages, rue Milan, construction 2000, thermopompe, avec grand patio + patio dans c.c.m. Très belle maison.

Info: RÉAL CÔTÉ, ag. imm. aff.
Trans-Action Action Direct Courtier
777-7565 ou cell. 360-9550

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

- 40, RUE DRUMMOND
6 X 4½, en bon état
Revenus: 25,920 $
Dépenses: 6,044 $
Évaluation mun.: 152,500 $
Revenus excédentaires de plus de 7000 $ avec financement à 100 %
- 47 ST-CHARLES NORD
1 X 6½, 1 X 4½, 1 X 3½
Revenus: 12,660 $
Dépenses: 2,580 $
Évaluation mun.: 112,500 $
Terrain 17,000 pi.ca.

PIERRE BRISSETTE, 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

16 LOGIS, 355,000 $, en excellente condition.
COMMERCE de couvre-plancher et décoration, avec bon chiffre d'affaires. Yves Forand, Remax Professionnel Inc., 375-1621

AU 439 DUPUIS, FARNHAM: duplex 4½ en bas et 3½ en haut, bois franc et tapis, 4½ libre à l'acheteur, avec garage et atelier. Revenus: 3,600$. Prix: 65,000$. Inf.: 293-5511

DUPLEX CONSTRUCTION 1986 au 701 Caron, Granby. 2 grands 4½ + 1 chambre au s-sol, poss. de logement libre à l'acheteur. Prix: 139,900$. Tél.: 450-378-8772

NOUVEAU --- GRANBY: 4 LOGIS, EXCELLENT EMPLACEMENT, TOUJOURS LOUÉS, 7 FOIS LES REVENUS ET TRÈS BIEN ENTRETENU!

#3168: EXCELLENT EMPLACEMENT, VENDEUR MOTIVÉ. DUPLEX OFFRANT BEAUCOUP DE POTENTIEL, PRÈS DE LA PISTE CYCLABLE, ZONAGE COMMERCIAL ET MULTIFAMILIAL. RÉNOVATIONS AU LOGIS DU HAUT.

#3170: EXCELLENTE OPPORTUNITÉ... TRIPLEX SUR GRAND TERRAIN ZONÉ COMMERCIAL ET MULTIFAMILIAL, PRÈS DE LA PISTE CYCLABLE. PRENDRAIT ÉCHANGE, VENDEUR MOTIVÉ...

#2345: DUPLEX: 1X6.5 ET 1X8.5 PIÈCES, GRANDS LOGEMENTS, BEAUCOUP DE RÉNOVATIONS EFFECTUÉES, TOITURE, BALCON, ETC. POSSIBILITÉ DE PLACE D'AFFAIRES, DANS SECTEUR RECHERCHÉ!

ROSE BOGO, 378-4120
RE/MAX professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES
MAISON 9 CHAMBRES avec salle de bain dans chaque chambre, syst. alarme, câble TV, à bon prix.

6 LOGEMENTS
PRÈS PARC INDUSTRIEL, jamais de vacant.

PIERRE BOUTHIETTE
La Capitale Performance, courtier
360-8511 ou 378-8461

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

PLACE COMMERCIALE À GRANBY
Ayez votre propre commerce à la maison. Grand logement au 2e étage, plancher de bois franc, piscine hors terre. Ouvert à un échange.

VILLE DE GRANBY
6 LOGIS, 6 fois les revenus, toujours loués, situé centre-ville.

ENSEMBLE IMMOBILIER
Sur rue Principale à Granby, vendu seulement 6.5 fois les revenus, très bon achat.

Info: RÉAL CÔTÉ, ag. imm. aff.
Trans-Action Action Direct Courtier
777-7565 ou cell. 360-9550

RUE CARTIER: 4 logis en brique, revenus potentiels de 18,000$ annuels. Possibilité d'échange pour un terrain.
POUR INVESTISSEUR AVERTI, parc de maisons mobiles louées à 100%, jamais de vacance, installations conformes, très peu d'entretien. Revenus annuels de 75,000$. Placement en or.

GUY-PAUL GUERTIN, (450) 378-4120
Remax Professionnel Inc. ctr

WATERLOO: GRAND TRIPLEX, construction supérieure, extérieur brique et pierre, fenestration récente.
ÉTAGES: 2 logements de 5½ pièces chacun;
REZ-DE-CHAUSSÉE: 1 logement de 7½ pièces avec sous-sol incluant salle de bain, salle de lavage, salle de rangement, salle de jeu et 2 c.c.;
TERRAIN: superficie 4335.9 mètres carrés, borné à l'arrière par le lac Waterloo. Plusieurs possibilités; aussi inclus fixtures électriques, miroirs, etc.
PRIX: Règlement de succession. Tout offre raisonnable sera retenue. Évaluation municipale: 139,600$.
Renseignements: Guy au 539-1787 ou Gilles au 539-0175.

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉE

Nouveau

URGENT
Recherche un
DUPLEX ou TRIPLEX
Logis libre à l'acheteur entre le 1er mai et le 1er juin, bon secteur.
ACHETEUR SÉRIEUX.
Agent s'abstenir.
Tél.: 776-3448
ou laisser message.

221741V

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

CAMPAGNE: maison modulaire 28x56, rénovée, 4 c.c., foyer au gaz, 3 patios, accès au lac. Vraie aubaine dans les 30,000$. 450-266-1530

ST-ALPHONSE DE GRANBY
Rue Marcel, maison modulaire 68x14, plus rallonge 16x24, 3 c.c., garage, libre imm., 59,500$ seulement.

CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

VISITE LIBRE
dimanche 13 janvier
de 14 h à 16 h



218 Bérard, Granby
Charmant cottage, impeccable, 3 c.c., 2 salles de bain, garage, terrain très privé, éclairé et fonctionnel.
Pierre Brissette
378-8461
La Capitale Performance courtier immobilier agréé

221749V

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE à vendre sur terrrain loué, près route 139, à 5 km de Cowansville, 14x48, 2 remises, 1 c.c. possibilité de 2, poêle à l'huile inclus, 34,500$. Jour: 450-534-0917 poste 6404, soir: 450-263-8948 demandez France.

MAISON MOBILE USAGÉE 10 x 60, 4,000$, ou échangerais pour roulotte 34 pi. très propre. Inf.: (450) 583-5621

MAISON MOBILE
PRESQUE QUE TOUTE RENOVÉE, à bon prix, on veut vendre, évaluation municipale 35,000$, prix demandé 27,500$

PIERRE BOUTHIETTE
La Capitale Performance, courtier
360-8511 ou 378-8461

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

A GRANBY: grand condo 4½ au 1er étage, vue sur le lac, au bord de la piste cyclable, très paisible. 118,000$ nég. 777-4748

CONDO 5½ plancher de chêne neuf, frais peint, vue sur le boisé, très paisible, 2e étage, 59,900$. 450-375-7156.

CONDO À VENDRE:
1er plancher, 4½, piscine extérieure, foyer au gaz, bain tourbillon, face au lac Boivin et piste cyclable. 372-7436.

CONDO GRAND 4½ plus salle de lavage, 1,180 pi. ca. secteur près du lac Boivin. Inf.: 777-3093

CONDOMINIUMS
JARDINS DE LA FONTAINE II
SPÉCIAL: 3,000$ COMPTANT, CONDO NEUF: 100,000$. Bois flottant, échangeur d'air, foyer au gaz naturel, très éclairé, 2 stat. extérieurs, face au lac, 249 Denison Est. 777-5599

510 COMMERCES À VENDRE

#2761: POTENTIEL ÉNORME! COMMERCE EN OPÉRATION DEPUIS 10 ANS, EXCELLENT CHIFFRE D'AFFAIRES, AVEC MAISON CENTENAIRE DE 10 PIÈCES ET VUE SUR MONTAGNES SUR IMMENSE TERRAIN.

ROSE BOGO, 378-4120
RE/MAX professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

BAR-DISCOTHÈQUE
Très achalandé, très bien situé à Granby.
Inf. (514) 702-0710

GARAGE À LOUER 1,750$ par mois, situé rue Principale, super site pour vente d'autos ou autres.
KIOSQUE de crème glacée situé aux Galeries de Granby. Très bon achat.
GABRIELLE TRUDEAU
378-8461 ou 378-7322
La Capitale Performance, courtier imm. agréé

VOUS AVEZ DE L'AMBITION, de l'expérience et environ 50,000$ comptant? Devenez le patron d'un resto "fast food" franchisé, établi depuis 1996.
GUY-PAUL GUERTIN, (450) 378-4120
Remax Professionnel Inc. ctr

511 BÂTISSES COMMERCIALES

À LOUER OU À VENDRE: commercial et résidentiel, route 139, Roxton Pond. Grand stat., libre imm. Bon prix. Aussi local à louer 0,25$ p.c., jusqu'à 3,600 p.c. Inf.: 777-1478

ENTREPÔT DE RÉFRIGÉRATION de 12,000 p.c., terrain de 286,000 p.c., sur chemin de Granby, prix très en bas de l'évaluation.

ST-PIE: BÂTISSE COMMERCIALE de 5,766 p.c., 3 portes de garage, terrain 41,700 p.c., faut voir absolument!
Denis Plamondon, Micheline Brunelle
Courtier Habitat 450-773-8880

512 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

DUPLEX 1 x 7½ LOUÉ 1 x 6½ à louer, rénové, poss. de place d'affaires. Inf.: (450) 777-8898

513 TERRAINS À VENDRE

À DUNHAM: beaux terrains prêts à construire, de 33,000 à 60,000 p.c. avec ou sans ruisseau. Inf. 450-295-1301

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. Inf.: 375-8931 ou 375-2691

CANTON DE GRANBY, rue Beauport, superbe terrain boisé de 34,000 pi.ca. 27,500$ seulement.

CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

513 TERRAINS À VENDRE

#2791: POUR LA TRANQUILLITÉ! TERRAIN DE 2.44 ACRES AU BORD DE L'EAU AVEC ARBRES MATURES ET TRÈS PRIVÉ, 2 CHALETS, À BRIGHAM, À UNE HEURE DE MONTRÉAL SEULEMENT!

#1061: PRIX COMPÉTITIF! SECTEUR RECHERCHÉ! TRÈS BEAU TERRAIN DE 44,703 PIEDS CARRÉS AVEC VUE SPLENDIDE SUR MONTAGNES, PRÈS DE L'AUTOROUTE 10, DU GOLF ET DU SKI. PRÊT À BÂTIR!

#1583: SECTEUR RECHERCHÉ: ENSEMBLE DE 19 TERRAINS PRÊTS À ÊTRE CONSTRUITS, SUBDIVISÉS ET LOTISÉS. VENDEUR MOTIVÉ. FAITES UNE OFFRE!

ROSE BOGO, 378-4120
RE/MAX professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

CANTON DE GRANBY
Terrains de 16,000 p.c. secteur rues Milan et Fréchette, près école de Joseph Poitevin, inclus fosse septique et champ d'épuration, avec eau de très bonne qualité fournie par réseau d'aqueduc privé.

VILLE DE GRANBY
Terrain paysager prêt à construire, avec service d'aqueduc de la ville, situé rue de la Roche (par rue Guertin).

CANTON DE SHEFFORD
Sur route 112, terrain boisé de 2 acres (79,000 p.c.) résidentiel et commercial, prêt à bâtir. Idéal pour bed & breakfast ou autre.

ST-ALPHONSE
Terrain de 32,315 p.c., sur rue Klondike, arbres matures et puits artésien, prêt à construire.

Info: RÉAL CÔTÉ, ag. imm. aff.
Trans-Action Action Direct Courtier
777-7565 ou cell. 360-9550

GRANBY: RUE PARADIS, terrain 350,000 pi.ca., peut être subdivisé. Prix: 37,500$. Aussi à Roxton Pond: terrain prêt à bâtir, 33,000 pi.ca. Prix: 9,500$. Info.: 450-378-3847

NOUVEAU!
Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486

NOUVEAUX TERRAINS à Granby, avec services, pour unifamiliale, secteur très paisible, parc écologique. 3.25$ à 4.40$ pi.ca. 372-3095

SECTEUR HAUTE VILLE, terrain multifamilial, prêt à construire, rue Dozois. 770-1263, 777-0244

SIA-43- CANTON de SHEFFORD: terrain de 4.5 acres, zoné blanc. Prix 10,900$.
#3149- CANTON de SHEFFORD: beau terrain de 1.2 acre, 164 pieds de façade, entrée sur le terrain faite, prêt à bâtir. Demande 22,000$.
GUY-PAUL GUERTIN, (450) 378-4120
Remax Professionnel Inc. ctr

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

VOUS CHERCHEZ un terrain boisé près de la ville de Granby, 23,705 p.c., vous l'avez trouvé. Canton de Shefford. 14,000$. 375-2010

VUE SUR MONTAGNE DE ST-PAUL
Près de l'école J. Poitevin (angle rues Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Au prix de l'évaluation 20,000$. 378-9737

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

CANTON : 97 acres, avec vaste maison constr. de qualité, plafond cathédrale, garage, grange.
NOUVEAU, 50 ACRES boisé, avec sentiers, vaste canadienne, grange, garage. 257,000$.
NOUVEAU, DUNHAM : 192 acres, partie boisée mélangée. Aussi 35 acres en pacage, cottage construction 98, éclairé, vue splendide.
A 35 MINUTES DE MONTRÉAL, 63 acres, partie boisée, maison centenaire en pierre taillée, restaurée + ajouts + bâtiment 30x100. Prix 389,000$.
URGENT! RECHERCHE FERMETTES POUR ACHETEURS SÉRIEUX. OCCUPATION AU PRINTEMPS.
ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage, ctr

FERME 80 ACRES, bâtiments, érablière, prairie, site pour porcherie, hors moratoire.
FERME 135 ACRES, boisé, résidence, étang alimenté par des sources, excellent agro-tourisme et culture de fruits.
FERME BOVINE et porcine, 205 acres, bâtiments, 2 fosses, grande culture, boisé.
FERME BOVINE 230 acres, bâtiments, culture et foin.
FERME 380 ACRES, bâtiments, bois mou, érablière, grande culture, site pour porcherie, 1,000$ / acre.
ÉRABLIÈRES équipées et terres à bois.
FERMETTES CANTONS DE L'EST ET ESTRIE.
Martin Norris agent imm. aff.
Royal Lepage Avantage
405-9682 ou 539-0680

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

À vendre par soumission
FERME PORCINE À ROXTON FALLS
- Maison modulaire 14 x 64.
- Terre de 17 ha. en culture et 20 ha. total (environ 60 arpents)
- Maternité capacité 135 truies; plus quarantaine
- Engraissement capacité 950 porcs par lot
- Fosses, bennes, silos
- Génératrice, moulange
- En règle avec les normes de l'Environnement - PAEF effectué.

Pour plus d'information et pour visiter la ferme, s.v.p. communiquer avec M. Réal Michon ou Mme Lina Brind'Amour au (450) 778-6605.

Date lite pour soumissionner: le 23 janvier 2002

221529V

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

FERME DE 192 ACRES, boisé, érablière de 2,800 entailles, petite prairie, cabane à sucre tout équipée, droit de construction de maison. Prix 175,000$. **AUSSI 15 acres,** zoné blanc, 800 entailles installés, avec bungalow, 120,000$.
AUSSI réservoirs en acier inox., un de 8,000 gallons à 75¢/gallon, et un de 5,000 gallons à 85¢/gallon. Info : 539-2037

NOUVEAU! TERRE 110 ARPENTS, dont 90 drainés, avec boisé, lac artificiel, très très bonne maison. Denis Plamondon et Micheline Brunelle, Courtier Habitat 450-773-8880

UNE DES PLUS BELLES ÉRABLIÈRES
de la région. 30,000 entailles, 528 acres.
FERMETTE À ST-JOACHIM 50 acres
Cottage, écurie, garage, poulailler, à voir!
CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ PETIT, meublé, chauffé, éclairé, câble, 275$. Et grand 1½, 325$. 2½ avec chambre à coucher, tout fourni, 385$. 378-4121

261 CYR, GRANBY , grand 1½ à 270$, chauffé, éclairé, neuf. Inf: 360-7540.

2½ CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, MEUBLÉS
325$/mois. Bâtisse récente, centre-ville, près cégep, buanderie. Bail avec références.
Inf. : 770-1326 ou 372-3184

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, chambre séparée, avec balcon à 385$/mois. Libre immédiatement. 776-6801 ou cell.: 531-3215

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, dans ½ s-sol, ménage refait, 300$/mois. Au 221 Robinson Sud app. 2. Info : 372-7190.

2½ MEUBLÉ, rue Ste-Marie (près du nouveau Maxi), libre imm., 285$/mois, non éclairé et non chauffé. 375-5498, **à l' heure des repas.**

3½ À LOUER, rue St-Charles, endroit tranquille, libre imm., salle de bains refaite à neuf, inst. lav.-séch., 315$/mois. Info.: 770-1004

3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, MEUBLÉ, 400$/mois; **AUSSI CHAMBRE,** chauffée, éclairée, meublée, 225$/mois, au 29 Viger, près du Jardin du Mont. Info. 378-6138

3½ SEMI-MEUBLÉ chauffé, éclairé, service laveuse-sécheuse, près des Galeries, libre 1er fév. Inf.: 372-8457, 375-3495, 372-0634

À LOUER: BEAU 4½ et 3½ propres, tranquilles, 350$/mois, 166 rue Bourgeois. Libres 1er févr. 375-0941

APP. 1½ meublé, éclairé, chauffé, câble, pour personne seule, 310$. Références. Libre 15 janvier. 372-0326, 770-1687.

APP. 3½, libre imm., meublé, chauffé, éclairé, situé rue St-Urbain. 776-7801

A SOUS-LOUER 2½ à 275$ par mois, meublé, près des Galeries, avec stationnement, libre 1er février. Yannick, (450) 776-6706

CENTRE-VILLE, 1½: 240$, à 2 pas du cégep, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement.
Info : 777-7645

CENTRE-VILLE: app. 3½, 2e étage, meublé, chauffé, câble et service de buanderie. Personne tranquille. Pas d'animaux. Avec stationnement. 372-4681.

GRAND 3½ libre 1er février 2002, 305$/mois, poêle, frigo, lav. et séch. à l'étage, centre-ville au 12 St-Joseph, 2e étage. 521-2929, 405-4646

LIBRE: 2½, ch. séparée, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, un stationnement, Ave des Pins à Granby. 450-293-1005

LIBRE IMMÉDIATEMENT 2½ meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, triplex rue Bourgeois, 335$ par mois, (sans bail). 375-3824.

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

A BROMONT : beau grand 4½, près des pentes. Poss. meublé, conciergerie, piscine, lit de bronzage, libre 1er fév. Diane, 534-1167

À COWANSVILLE: près du Loblaws, 5½ à louer, 540$/mois, chauffé, libre imm. Inf.: 263-9394

À COWANSVILLE, 5½ au centre-ville, tranquille, ensoleillé, peinture et décor récents, libre 1er fév., 440$/mois. 263-1443, 360-8075 pag.

ANGE-GARDIEN, rue Rachel: 5½, 3e étage, 515$/mois; 4½, 2e étage, 475$/mois; 3½ meublé, 2e étage, 375$/mois. Tous ces logements sont insonorisés, 2 stationnements, avec coin de rangement intérieur, antenne TV, à 2 min. de l'autoroute 10, libres maintenant, pas d'animaux. Inf. : (450) 469-2204.

A ST-CÉSAIRE, 4½ , 2e étage, 360$ par mois, entrée lav. séch., libre immédiatement. Info.: (450) 293-6292, Claude Neveu.

A ST-CÉSAIRE: grand 5½ dans un triplex, 1er plancher, 1220, rue St-Jean (centre ville), plancher de bois et boiserie d'origine, 435$/mois, libre 1er février. 469-3928

À WATERLOO, 4½ libre 1er fév., 350$/mois. Aussi 3½ libre imm. Info : 539-3852

A WATERLOO 3½ à louer, 280$/mois, libre imm. Info : 548-2348

À WATERLOO : tous rénovés, 2½ à 285$; 3½ à 325$, 4½ à 340$, tous chauffés et éclairés.
Info : 539-1196 Serge ou 242-2756 John

FARNHAM: 350, rue Charbonneau, grand 5½, bien éclairé, haut d'un triplex, libre immédiatement. Info.: 450-293-4820.

ST-PAUL: 4½ super, balayeuse centrale, 2 c.c., galerie ext. 12 X 16, solarium + remise. Libre imm. 435$/mois. 379-5322

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

0000-4½, secteur aréna, 3e étage, plancher béton, armoires mélamine, très tranquille, bonnes références exigées. 375-1621.

2½ SECTEUR J.-H. LECLERC, meublé, chauffé, éclairé, 305$/mois, libre 1er février.
Info.: 375-6193

3½ À LOUER dans un endroit paisible, 420$/mois, chauffé et eau chaude fournie, une place de stationnement, libre imm. **Aussi 4 électroménagers à vendre.** 378-2386

3½ à sous-louer, TRÈS GRAND, libre imm., pl. bois franc, porte-patio, frais peint, endroit très tranquille au centre ville de Granby, 475$/mois. Références demandées. Aussi **CHAMBRE À LOUER.** 378-9365 ou pag. 770-7382

3½ au 1er ÉTAGE, situé au 750 La Volière, 355$/mois; ET 5½ au 2 étage, situé 736 La Volière, 425$/mois, libres imm. Inf.: 777-3266

3½ MEUBLÉ, au 144 Adélaide, au 1er étage. Remises int. et ext., porte patio, balcon, intercom, stat. 355$. Libre 1er fév. 372-4198.

3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, peinture et plancher refaits à neuf, libre 1er février. Situé rue Cartier. 375-9902

3½ SITUÉS RUE NOTRE-DAME et rue Robinson. Priorité à une clientèle semi-retraitée.
Inf.: 372-8029.

4½ RUE SIMONDS SUD, au 2e étage, 455$/mois, libre imm. aspirateur central. 770-8714 ou 372-9216

4½ SECTEUR DES GALERIES de Granby, libre 1er février, 380$/mois. 372-1824

85 ALEXANDRA À GRANBY: logement 5½ au 2e étage d'un immeuble de 4 logements. Planchers recouverts de tapis (sauf cuisine et salle de bains), chauffage électrique, inst. lav.-séch., libre 1er juillet. 2 espaces stationnement. Libre immédiatement, 525$/ms. 372-7764, poste 226

A LOUER 1½, 3½ et 4½
Info: 776-2443

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½ MODERNES
Semi-meublés ou non
Janv.-Fév. À partir de 415$
Style condo à aires ouvertes.
Armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav. séch. dans 3½
Secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
276 Simonds - 467 Fournier 372-2474

A LOUER 3½, au 2e et 3e étage, meublés, chauffés, éclairés, plancher bois franc, tuile et céramique, 26 rue Court, près Principale, références requises, 385$. Personnes sérieuses seulement. Libres 1er fév. Inf: 378-5413.

À LOUER IMMÉDIATEMENT AU DAUPHIN
125, rue St-Jude (et Évangeline), app. 105, 1er étage, un beau 4½ de luxe faisant le coin qui regarde Sears. À vendre stores. 660$/mois.
Tél.: 450-372-8908 - proprio Mme Lajeunesse; Adrien, 378-2143; Angèle, 372-7934

À SOUS-LOUER: beau grand 4½, 8 logis, fenêtres 3 côtés, tranquille, propre, libre 1er mars. 410$. Situé rue Demers. 405-4430, 378-6325

BEAU GRAND 4½, RUE BUSSIÈRE: immeuble récent, 1er étage, plancher flottant, câble fourni. Idéal pour personne seule ou couple retraité recherchant la tranquillité. Libre imm. 375-4676

4½ SECTEUR DES GALERIES: plancher marqueterie, 1er étage, câble inclus. Idéal pour personne seule ou couple retraité recherchant tranquillité. Libre au 1er mars. 470$/mois. 375-4676

BEAU GRAND 4½, bien situé, près des services, libre le 1er février, références requises.
Info.: 450-375-2376

BEAU GRAND 4½ AU 41 LEROUX, au 2 étage, insonorisé, bien éclairé, remises int. et ext., libre imm., 395$/mois. 534-5432

GRAND 3½ au 3e étage, 370$/mois, eau chaude fournie, pas d'animaux, libre mars. Info.: 776-9299 ou pag.: 770-5209 (répondeur)

GRAND 4½ à sous-louer au 4e étage, à 675$/mois, pour gens pré-retraités ou à leur retraite, au 979 Caron. Soir: 776-9243; week-end: 450-297-0027

GRAND 4½ ensoleillé, situé au 104 Pinard, 2e étage, près de l'école L'Envolée, refait à neuf; plancher flottant, s. bains refaite à neuf, frais peint. Libre 1er fév. Bonnes réf. 378-3173.

GRAND 4½ RÉCENT près des Galeries, immeuble avec ascenseur, 450$/mois, libre 1er mars. 770-8450

GRAND 4½ secteur lac Boivin, plancher bois flottant, stationnement, eau chaude fournie, 525$/mois, libre 1er février. 776-7057

LOGIS 4½ pièces, situé dans un haut sur la rue St-Georges, pas chauffé, pas d'animaux. Libre immédiatement. Info: 375-1677

URGENT! TRÈS GRAND 4½ frais peint, secteur Polyvalente L'Envolée, disponible immédiatement, 455$/mois. 521-4487 ou 777-1512.

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

HOMME RECHERCHE une colocataire ou une chambreuse pour partager une maison dans le canton de Granby, secteur du zoo. 776-7457

535 APPARTEMENTS ET LOGIS DÉSIRÉS

GRAND 4½ OU 5½ À GRANBY, avec plancher de bois franc, coût mensuel maximum 500$, pour juillet. Bonnes références. Info.: 375-7048 ou pag.: 770-8360

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

WATERLOO : MAISON JUMELÉE à louer, 3 chambres, 650$, libre immédiatement.
Info : (450) 539-4215

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

90 RUE ALEXANDRA À GRANBY Maison à louer avec grand terrain; quartier sécuritaire, près centre-ville; 2 c.c., 1 salle de bains, salon, cuisine, salle à dîner et salle d'eau au rez-de chaussée; inst. lav.-séch. au 2e étage; grenier rénové avec 3 puits lumière; galerie vitrée avant et verrière arrière; rangement au sous-sol; chauffage huile et électricité aux frais du locataire; entretien gazon par propriétaire; 2 espaces stationnement; déneigement par locataire; 1er juillet. 795$/mois. 372-7764, poste 226

CANTON DE GRANBY: maison à louer avec garage, comb. lente, 3 c.c. + 1 au s-sol, libre 1er mars, 750$/mois. Références. Inf.: 405-3293

539 CHAMBRES À LOUER

À BROMONT 5 min. de la montagne et du parc industriel, non-fumeur, beaucoup d'inclus, coin tranquille. John au 534-0874 ou pag.: 360-8743

A GRANBY, 347 St-André Ouest, chambre pour homme, meublée avec frigo, lavabo, lav. séch., endroit tranquille, 45$/sem. 375-2421

À VOIR ! BELLE CHAMBRE près du Cégep, non-fumeur, tout inclus, accès gratuit à tous les services. **AUSSI GRAND 3½ À SOUS-LOUER,** 475$/mois. 378-9365 ou 770-7382

539 CHAMBRES À LOUER

NOUVEAU

A VOIR ! ** NOUVEAU CONCEPT **
Avec lit escamotable, salle de bains privée
Entrée privée, lav./séch., cuisine,
Câble TV, stationnement inclus.
Immeubles Jean-Paul Roy 378-4347

CHAMBRE À LOUER face au Cégep, 51, rue St-Joseph. 250$/mois. Inf.: 405-3964

CHAMBRE À LOUER près du parc industriel, pour travailleur(euse), endroit tranquille, meublée, chauffée, lav.-séch., câble, entrée privée, libre le 20 janvier. 378-6857

CHAMBRE pour jeune homme 18 à 35 ans, 210$/mois, au 56 Paré, Granby. Info : 360-0843 Alain.

CHAMBRE pour personne non fumeuse, 100$/sem., 2 repas compris + lavage, références requises. Christiane, 378-3438

CHAMBRE située près de l'école des adultes, libre immédiatement. Inf.: 375-3812.

CHAMBRE STYLE LOFT (2½)semi-meublé et + - cuisinette et bain privé - à la campagne - à 10 min. du centre-ville de Granby (non fumeur), pour homme seulement. Benoit, 777-8483

Manoir des Pins
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
776-1177
Tranquillité, vie sociale, cafétéria
Responsable sur les lieux

NE CHERCHEZ PLUS, professionnel et travailleur, dans "concept auberge", chambre meublée, entrée privée, tout inclus.
Inf : 378-6161

540 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES autonomes et en perte d'autonomie, 2 places disponibles, avec antenne communautaire et ligne privée. À long ou court terme. Service de dépannage 24 heures. Aide au bain, contrôle des médicaments, ambiance familiale, activités sociales, dans la tranquillité et le respect. Bienvenue aux hommes. Inf.: 293-1860

VILLA DES ROSES
Résidences pour personnes âgées, autonomes. Ambiance familiale, près de tous les services, service de voiturage, bonne nourriture. Nous avons 2 chambres disponibles immédiatement. Pour plus d'info: 375-6932, Maurice ou France.

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
7$ pi.ca.
Poss. de 3,218 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Bolvin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

À GRANBY: rue Principale, 500 à 1,700 p.c. avec vitrine, pour tout genre de commerce; stat., sect. très achalandé. 777-4000

A ST-CÉSAIRE: 1251 Plamondon, local commercial avec vitrine, attenant à la clinique médicale, libre 1er février. Superficie: 592 pi.ca.
Denise Lemay, 450-467-6830

AU 304 Sud, Cowansville, pour tout genre de commerces, bureaux ou cliniques, grand stat. 3,000 pi.ca., 825$. Vente ou échange. Libre. (450) 347-2647

À WATERLOO: LOCAL INDUSTRIEL à louer. Superficie de 3,000 pi.ca., dont 420 pi.ca. aménagés en espace de bureau, quai de chargement avec porte 8'x12', chauffage au gaz naturel, électricité 500 volts / 200 amps. Pour information, demandez Gaëtan au 450-539-2282, poste 226.

LOCAL COMMERCIAL au 3, rue Court, centre-ville de Granby, 954 pi.ca., libre 1er janvier 2002. 375-2906, 531-9490 demandez André Cyr.

LOCAL COMMERCIAL 2,800 pi.ca., 500$/mois, libre imm., au 13, rue Centre à Granby. Imm. Satisfaction courtier, M. Michel Filion, 514-949-0565 ou 450-678-1000

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

25 X 75 x16 PIEDS DE HAUT, porte 12x14, + quai de chargement. 2 portes 8 x 8. Peut se subdiviser. Info : 378-2301, cell. 531-0687

À GRANBY: 600 pi.ca., chauffé, porte 10x10, pour commerce ou entreposage d'inventaire, meubles, etc. Au mois ou à l'année. 777-4000

POUR ENTREPOSER auto, bateau ou autres, au 457 Horner, Granby, 20 X 10, libre immédiatement. 50$/mois. Inf.: 375-9154

548 DEMANDE À LOUER

FLORIDE! Recherche condo très propre à louer près de la mer, pour 4 personnes dans la cinquantaine, 2 ou 3 semaines fin mars. 776-6062 ou 469-0038

548 DEMANDE À LOUER

LOUERAIS MAISON juin-juillet région Waterloo, Shefford, St-Joachim, Ste-Anne, Warden. Références disponibles. 450-539-3184

PETITE FAMILLE de 4 très très tranquille, recherche maison à louer en campagne, avec terrain. A 525$ maximum par mois. 372-5598

RECHERCHE belle maison 3 c.c., pl. bois, ensoleillée et chauffée au bois, espaces rangement et jardins. Secteurs Sutton, Knowlton, Granby, Bromont et environs. Solange au 450-297-0923.

549 À LOUER À L'ÉTRANGER

WEST PALM BEACH maison mobile, 3 c.c., 2 salles de bain, Florida room, libre janv. fév. mars, avril. 1,000$ U.S. + tél. Inf.: 539-1081

571 PERDU

BEAGLE AU NOM DE PRINCESSE, avait été récupérée par des enfants, rue Groulx, secteur boul., Fortin et reperdue. Pour toute information, appeler Michelle au 378-0771

BICHON MALTAIS, blanc, répond au nom de Belle, perdu rue Court, face à la rue Des Pins, récompense promise. Info: 450-372-2894.

572 TROUVÉ

S.O.S.: chat gris très affectueux, à St-Césaire, le 31 décembre. S.V.P. faites vites, sinon... Info: 450-469-4904

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

COVOITURAGE de St-Pie-de-Bagot à Granby, boul. Industriel, pour 6 h 45 et 15 h 45.
Cell.: 450-405-9401

RECHERCHE TRANSPORT RUE SOUTHIÈRE à St-Paul, à la J.H. Leclerc à Granby, entre 7h50 et 8h30 a.m., pour jeune fille 16 ans. 379-9724

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS BANC DE TRAVAIL pour ébéniste, scie à ruban et autres outils. 450-538-8413, le soir

ACHÈTERAIS BILLOTS DE BOIS FRANC et bois mou, aussi transport disponible. Demandez Roger au 263-7744.

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS, avec ou sans terrain, coupe sélective d'érablière. Demandez Roger au 263-7744.

600 DIVERS ARTICLES

$ BESOIN D'ARGENT ? $
Prêt S.O.S. est là
ACHAT - PRÊT - VENTE
T.V., syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby. 378-3333



600 DIVERS ARTICLES

1,200 MOULES À CÉRAMIQUE à écouler.
Il faut que ça sorte ! Toute offre raisonnable acceptée. Info : 450-776-6325.

10 CHAISES DE COIFFEUR, photocopieur Xerox 1012, 100$; 4 bureaux d'ordi (écran à l'intérieur), 60$ ch.; 70 chaises empilables, 5$ ch. 80 casiers à linge; Bancs d'église, de 4 à 8 pi., 70$. 6 bureaux en érable; Étagères à palettes; Pupitres et tables d'étudiants, de 10$ à 25$. Liquidation de vêt. de chasse, toiles, vêt. et bottines militaires. Classeurs, étagères métalliques, etc. 3615 Principale, Dunham, 295-2766.

4 PNEUS D'HIVER, 225-75-15 BF Goodwrich, 100$, 4 pneus 4 saisons Goodyear 215-70-15 100$. Inf.: 777-0179, 360-1964.

4 RIMS de 4x4 Jimmy, 100$ pour les 4. **TRIAL 80cc,** excellente mécanique. 372-1302

À BAS PRIX! 5 mois pour payer sans intérêt ou 5% d'escompte applicable sur vos achats de 1,000$ et plus! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Bois d'épinette: 1 x 3-8 pi., 0.55$, panneaux gaufrés 7/16" 5,85$; ¼" 7,79$. Contreplaqué ½" 12,89$; 5/8" 14,69$. Mélamine blanche 4X8pi-5/8" 12,95$. Mélamine 8 mm, grain de bois (pour planchers ou préfini) 6,89$. Tuiles à plafond 2X4': 1,19$. Portes intérieures: lauan 8,99$, coloniale 12,95$. Plancher flottant HDF: 0,68$/p.c. Tuiles flottantes HDF: 1,19$/pi. Valide du 13 au 19 janvier 2002.
Matériaux à Bas Prix, 450-799-1970.

ACCESSOIRES D'ENFANTS: bibliothèque 25$; chaise haute Cosco 7 pos. 65$; siège auto nouveau-né Evenflo + base à fixation 65$; bord de lit garde-corps 15$; centre d'activités gym 20$; contour bassinette 10$; murale décorative 15$; chaise haute pliante 25$; traîneau bébé Step 2, 25$; siège auto 20-40 lbs, 35$; habit neige fillette 7-8 ans Ungava 35$; patins à glace Bauer gars gr. 2-3, 15$. Jouets: bascule 3 places Little Tikes, chaise haute, véhicule-berceuse, autobus, camion, tracteur Tonka, tapis d'auto, etc. le tout: 80$. Inf.: 379-9721, cell.: 521-2276

ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour C.D., cassettes, DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station.**Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

ALLEZ SUR INTERNET avec ordinateur complet 250$, et "chattez" pour 10 $ par mois, cours 20$. Serviette véritable cuir 60$. Système d'alarme 2 détecteurs infrarouge 125$. Horloge antique fait à la main, 850$. 375-6616

ATTENTION! TIREURS armes de point!
Au Club de Chasse, Pêche et Tir de Farnham, salle de tir intérieure. Ouvert les 14-17-24 janvier, et 11-14-21-28 février de 19h à 22h. Info: GRIZZLY FARNHAM, 293-4622.

À VENDRE: congélateur vertical, bibliothèque mélamine blanche + petit bar, bassinette avec matelas. Inf.: 777-0581

À VENDRE: meuble de TV noir, tables de salon noires, scanner, bureau de travail, cage de transport et skis alpins, gr. 190. Inf. 263-5691

BAIN 5 PIEDS, toilette et lavabo blancs, de marque Crane, comme neufs, avec robinets.
Info : 539-4995.

BOÎTE FIBRE de verre 8' pour GMC; une pour petit camion court. Cheminée 7" avec coude et support mural. Table de Mississippi Pro, à vendre ou à échanger pour souffleuse. 372-9714

BUREAU DE TRAVAIL 62 po x 30 po avec 3 tiroirs, 50$; **LAVE-VAISSELLE Maytag** 92, int. céramique, panier neuf, 250$. Info: 776-3359

CAGES À LAPIN À VENDRE: diverses grandeurs. Tête de moteur 2.5 neuve à vendre. 372-1068

CAMARO 1980, moteur 350 refait à neuf, "shift kit", 1,500$. **CUSINIÈRE MOFFAT** 1953, avec réchaud, doubles tiroirs, très propre, unique, prix à discuter. Tél. 378-0158

CAMÉRA KODAK pour ordinateur; pompe pour bassin d'eau; ciné-caméra 72x Sony; canoé Zodiac 11½ pi.; vélo 15 vit.; tv. coul. 26 po.; 4 fenêtres aluminium 45 X 17; remorque 4X4,; dactylo électronique Corona Smith; Overlock; aquarium 25 gals + pied; table à massage pliante et accessoires; machine à tricoter et accessoires. 777-3403; cell.: 770-0898

CHAISE DE SALON bleu pâle cendré, prix 35$; MANTEAU DE FOURRURE mouton noir et cuir, gr. 12, prix 100$. Et autres articles. 372-9108

CHATTE DE 4 MOIS à donner, aussi lave-vaisselle Frigidaire modèle Gallery, blanc, plusieurs cycles, 150$. Inf.: 372-3961

DES TOURS DE SLEIGH avec chevaux, les samedis et dimanches. 372-9315



600 DIVERS ARTICLES

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou brique, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Valérien, (450) 549-2856
Site: www.marceldaigle.qc.ca

DIVAN-LIT vert forêt, comme neuf, payé 1,250$, demande 650$. Vaisselier antique 350$. Bureau de travail en L, 120$. Lav.-séch. de marque Frigidaire, blanches, 8 ans, 250$. 777-1816

ENS. LAVEUSE ET SÉCHEUSE INGLIS blanc
Vente et réparation d'appareils ménagers
Atelier S. Soucy, 770-2585 ou 534-1062

ENSEMENCEMENT: dorés, achigans. Gilles Laplante, 450-372-9311. Merci à Gérard Nadeau pour m'avoir permis d'ensemencer des dorés au Lac Brome. Consultant aquaculture.

ÉQUIPEMENT COMPLET de boutique de vêtements pour dame à vendre. S'adresser Boutique Le Cachot, 378-7101, 379-5230, Roger.

*** FAITES LAVER VOS TAPIS ET DIVANS ***
Tapis (12x14) : 13,99$
Divan et fauteuil : 45$
Inf. : 777-0790

FER À REPASSER commercial avec planche et table. 469-2827

FRIPERIE MEX vente de fin de saison
jusqu'à 50% de rabais
70 St-Antoine Sud, Granby. 777-2664

LAVEUSE et SÉCHEUSE MAYTAG à vendre, gros modèle, 6 ans, prix 650$ pour les 2.
Info : 293-4993

LAVEUSE et SÉCHEUSE très propres, 300$. Et 2 causeuses, meuble audio-vidéo, 425$. Lit de 39 po. 375-1921

LAVEUSE et SÉCHEUSE blanches, Admiral, très propre, 6 ans d'usure, 375$ nég. 539-3867

LIQUIDATION: lot de pièces automobiles vendues au prix coûtant, tel que: freins, disques, filtres, produits chimiques, enjoliveurs, comptoirs. Idéal pour garage de mécanique ou autre. Info: 777-3400 ou 776-6692.

LIT D'EAU 18 cyl., mesurant 52x88", recouvert de cuir vert, parfaite condition, presque neuf. 195$. 375-9815

LIT SIMPLE TUBULAIRE blanc, 50$. Table Little Tikes avec 2 chaises, 30$. Cuisinière Little Tikes, 50$. Inf.: 776-1558 ou 776-1584

MANTEAU DE FOURRURE, raton laveur, grandeur 16 ans, longueur 44 pouces.
Info.: 450-469-4875

MOTEUR DE CHALOUPE Honda 2 forces, servi 1 fois, 500$. Poêle électrique jaune, 100$. Inf.: 293-7312

PÊCHE SUR LA GLACE
en étang, à la truite
SANS PERMIS, sans limite.
Sur réservation seulement, 450-548-2176

PLAQUE JENN-AIR avec ventilateur, 100$ et micro-ondes 50$. 777-7042

PLUSIEURS ENSEMBLES de pneus d'hiver, gr. 13-14-15 po. de 25$ à 50$/ch. selon la grandeur et l'usure. Pour gros pick-up, coffre de métal avec barrure, 100$. Flash double, 100$. Boite de 8 pi. pick-up Chevrolet 2000, légèrement accidentée, 850$ et de Ford Ranger courte 1989, pas de rouille, avec bosse (réparable) 250$. Transmission + "transfert case" et 2 différentiels pour Ranger 1989, 300$. 777-8953

POÊLE À BOIS Kresno avec accessoires + 3 cordes de bois franc, 400$. Table ping-pong, 60$. Suzuki Swift 1991, 2,700$. 375-3267

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR couleur amande, 350$, très propres. Inf.: 777-1020

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 531-3792

SOUFFLEUSE À NEIGE Craftman, 8-26, avec démarreur, grandes roues, prix 400$. Info : 293-1855

SOUFFLEUSE À NEIGE 26 po, 8 forces, MTD, beaucoup de réparations de faites, avec démarreur, prix 350$. Info : 378-7107.

SUPER VENTE DE 10 % À 70 %
sur matériel de bricolage, rubans (très grand choix), fleurs séchées, de soie et plantes vertes, paniers, teintures, etc. Section liquidation. 372-3698

TABLES À BUFFET chaud pour service à volonté, 12 pi, 2,300$, et une à 18 pi, 3,000$. Mélangeur 60 ptes, 2,500$. Friteuse à gaz à beigne, 800$. Chaudron à vapeur électr., 40 gals, 3,200$. Four à convection électr., 800$. Réfrigérateur à bière 4 portes (noir, sans compresseur), 500$. Evier 2 cuves avec table de lavage. Réservoirs en acier inoxydable, 500 gals et 250 gals. Vente & location. Restau Service Cowansville, 450-266-3333.

TÉLÉVISEURS couleur, usagés, de toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273

TRACTEUR À GAZON 12 HP avec sac, prix 700$; machine à coudre industriel Plain 350$. Demandez Lise au 379-5063.

600 DIVERS ARTICLES

NOUVEAU

TÉLÉVISEUR TOSHIBA écran géant 48 po. de luxe "Theater View", très très propre, 1,450$. Inf.: 450-532-5419 après 16h

TRACTEUR DE PELOUSE, piano laqué noir, congélateur tombeau, meuble t.v. stratifié noir, 2 ens. de chambre à coucher en mélamine, chaise berçante blanche, bases de lit simple, double et queen, tapis vert 88 po. X 10 pi. et 77 po. X 4 pi., table d'appoint et lampe. 469-0719.

TV N. & B. 25" tv coul. Toshiba 20" 90$, matelas futon dbl 50$; lav. séch. Inglis 200$; cuisinière 190$; berceau 60$; micro-ondes 30$; bur. maquillage 20$; commode 5 tir. 20$. 266-4935

VENTE, ÉCHANGE, ACHAT patins usagés en bonne condition. Aiguisage professionnel 3$. Cordonnerie A.S. Fontaine, 283 ave du Parc, Granby, (anciennement rue Gill), 378-4006.

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés,
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

VOUS AVEZ DE LA MARCHANDISE à vendre ou à donner, ex. vaisselle, bibelots, jouets divers, articles ou meubles. Payons comptant. Avons aussi marché aux puces ouvert 6 jours semaine et notre encan tous les jeudis à 19 h. Bienvenue à tous! Propr. André, (450) 539-4610

601 MEUBLES

BESOIN D'UN MEUBLE D'ORDINATEUR? Meubles d'ordinateur neufs à bas prix avec légères imperfections. Ex.: meuble 24 X 48, clavier 30 po., espace de rangement et huche 20 X 48 avec tablettes, 85$; Base de lit, 70$.
Info.: 375-3296

COUCHETTE ET BUREAU en bois blanc avec table à langer incorporée, très bon état, 6 ans d'usure, payé 1,500$, laisse à 400$. 378-9636

DIVAN ET CAUSEUSE Elran en cuir bourgogne, presque neuf. Cause: séparation. 777-0378

LIT CAPITAINE SIMPLE EN ÉRABLE comprend chevet, bibliothèque, tiroirs, excellente cond, 300$; jeu hockey sur table. 372-2436 après 18h.

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MOBILIER DE SALON provincial français, antique, recouvert à neuf, valeur de 2,000$, on demande 1,000$ nég. 375-0984

602 ANIMAUX

25 VACHES À BOEUF, + un taureau, prix 25,000$. Info : 539-2037.

A DONNER: CHIEN Rottweiller mélange de Labrador, mâle de 2½ ans, très doux, avec niche. 372-4312

AUBAINE! À QUI LA CHANCE?
Chiots shihtzu, labrador brun.
Info: 375-8760

À VENDRE DANOIS 2 ans, mâle, gris foncé, cours de dressage, bon chien de garde, propre, payé 1,200$ laisserais à 800$ nég.
Maryse 450-293-2894

BOBSLEIGH NOIR pour atteler cheval en simple et en pair, 6 passagers, 1,800$. Contactez C.Choinière: (450) 293-7838

BULLDOG ANGLAIS: femelle blanche 3 ans, opérée, 575$. 378-8208

CHATONS HYMALAYENS Blue Point et seal point, enregistrés avec papiers, prix à discuter. Aussi **ACCOUPLEMENT**. Manon, 372-7166

CHATONS PERSANS Silver Shaded, femelles. Aussi mâle reproducteur Silver Chinchilla aux yeux verts, de 3 ans. 378-9328

CHIHUHUA mâle 1 an, très affectueux, enjoué, aime les enfants, cherche bonne famille, 50$. Inf.: 375-5737.

CHIOT croisé de maison, femelle 6½ mois, 75$ nég. 375-2715

CHIOT DE 3 MOIS (mâle) St-Bernard X Husky, très beau, propre, + père St-Bernard 1½ an, dressé, à vendre, cherchent bonnes familles.
Info : 777-2642.

CHIOTS et ADULTES CROISÉS, 75$; labradors bruns, blonds et noirs; en février, chiots épagneul. Accouplement disponible. 450-548-5963

CHIOTS GOLDEN âgés de 6 sem., 3 mâles, 2 femelles, prix 125$. Info : 378-2018 ou 770-1364.

CHIOTS MÉLANGÉS À VENDRE
25$ chacun. Pour info: 777-2432.

COCKATIEL JAUNE affectueux, avec cage et équipement, 150$. Inf.: 378-0571.

602 ANIMAUX

CHIOTS ST-BERNARD très affectueux de 7 sem. et adorable toutou Montagne des Pyrénées de 8 sem., cherchent bonnes familles. Prix 350$ - 400$. Info : 293-4269.

CLUB CANIN ST-FRANCIS vous offre 3 sesions de cours de dressage de chiens.
- 8 semaines: cours d'obéissance de base pour chiens âgés de 2 mois et plus.
- 3 soirées de trucs et de jeux
- 5 semaines de cours d'obéissance avancée.

Inscrivez-vous le mercredi 23 janvier de 18 h à 18 h 30, au Collège Mont-Sacré-Coeur.
Inf.: 450-243-0521

ÉLEVAGE FAMILIAL DE SCHNAUZER NAINS
Chiots anti-allergènes, prêts à être adoptés maintenant. Carnet de santé. 350$. 450-358-9672

JEUNE FURET très affectueuse, avec cage et accessoires. Inf.: 375-9640

POULETS DE GRAIN BIOLOGIQUE 3,85$/kilo Inf.: 534-5565

ROYAL FOX TERRIER (petit Milou), portée de 5 petits chiots, 600$ ch. Info : 263-0158 Pat et Jos.

603 ARTICLES DE SPORTS

BICYCLETTE EXERCISEUR CCM, en très bonne condition, prix 80$. Info : 378-3105.

ÉQUIPEMENT DE SKI pour femme, 500$ nég. Aussi "wet-suit" et veste compensatrice, taille petite. Le tout utilisé une seule fois. 375-2542

ÉQUIPEMENT DE SKI pour homme, utilisé 1 seule fois. Wet suit + veste compensatrice, jamais utilisés. Radio d'auto Panasonic, jamais utilisée, toujours dans sa boîte. Info.: 378-5211

PLANCHE À NEIGE Sims 145 cm, avec fixations et bottes gr. 7, prix 175$. Info : 375-6308.

TAPIS D'EXERCICE très propre, très bon prix. Cause: déménagement. Inf.: 378-5857

604 INFORMATIQUE

AAA- VENTE D'ORDINATEURS neufs, aussi pièces usagées, réparation de tout genre. Installation et configuration de logiciels, formatage et réinstallation de logiciels à prix fixe. Disponible de 9h à 21h, 7/7. À mon atelier, 15$ l'heure. Granby et région pour me rejoindre 450-521-1534 ou 450-776-3797 Pierre.

COURS DE WINDOWS XP ET INTERNET service à domicile, vente et réparation d'ordinateur. Demandez Michel, Café Info 2000. Inf. 776-1584

COURS PRIVÉS D'ORDINATEUR, 20$ l'heure. Tout à votre domicile. Renseignements sur achat, pièces, "upgrade" de votre ordinateur. Remplissage cartouches d'imprimante, Connection Internet, ICQ, MSN, téléphonie sur Internet, etc. Nicole Sévigny 777-7988.

ORDINATEUR PENTIUM II, complet, CD, son, modem 56k, écran, Windows, Office, internet, 390$. Inf.: 777-4448

****Ordinateurs neufs à prix imbattables****
Syst. Intel complet 785$, disque dur Maxtor 40 Go 7200 rpm 155$. Aussi, systèmes reconditionnés garantis 1 an. Venez voir nos spéciaux sur le web. www.logixys.myip.org LogiXys Enr. 521-4915

610 MACHINES À COUDRE

MACHINE À COUDRE (plain) sur meuble, de marque Brother, mécanique en métal, prix 80$. Info : 777-4886.

PLAIN OVERLOCK 4 aiguilles aut.; tacker; 2 aiguilles; 2 aiguilles aut.; overlock avec metering; 2 presses avec tables; "backs" de manutention; compresseur à air; chaises "ergo" en bois; bureau en frêne; "backs" sur roulettes; poêle à bois Hartlard antique. Info.: 777-0654

611 VÊTEMENTS

DE COLLECTION BRIDALS ORIGINAL ornée de perles, manches courtes, parure de tête et voile, fraîchement nettoyée, gr. 7 ans, valeur 1,200$, demande 700$ nég. 450-293-1004.

LIQUIDATION DU MANUFACTURIER: vêtements enfants 0-4 ans. Au 1022 Route 112 à St-Césaire (face au CLSC) samedi de 9h à midi, mardi au vendredi, de 9h à 17h. Tél. 469-2827

MANTEAU CHAT SAUVAGE pour homme, avec casquette, gr. 36, très propre, toujours entreposé. Demande 250$. Inf.: 266-0568

MANTEAU CHAT SAUVAGE long. 7-8, gr. 12 ans (petite). Vison noir, 12 ans (petite) court, les 2 en très bon état. 650$ les 2. Cause: changement de taille. Inf.: 372-2843

RECYKMODE vente de fin de saison, 50% de rabais, 84 Centre, local 11. 375-3242. (Centre d'aide dans la communauté depuis 1994).

ROBE DE MARIÉE avec diadème, grandeur 10 ans. Pour info: 450-469-0959

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE ÉLECTRIQUE avec séquenceur, lutrin, livre de leçon, prix à discuter. Info : 777-4886

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

CUISINIÈRE VULCAN, gaz propane, 6 ronds, 2 fours, 1 plaque, idéale pour cabane à sucre. Prix intéressant. Pascal: 534-4478

EQUIPEMENTS DE BUREAU
Chaise de secrétaire avec ou sans bras avec bras d'ajustement, chaises d'attente, table conférence, classeurs verticaux 2 et 4 tiroirs, classeurs latéraux 2, 4 et 5 tiroirs; bureaux en bois 30x54, 30x60, 34x60; fax Toshiba, syst. tél. Meridian, caisse enregistreuse Uniwell ux43; classeurs anti-feu 4 tiroirs latéraux et verticaux 2 tiroirs; coffre-fort 26½x26½x39, neuf; ens. 6 tables fini frêne et 12 chaises IKEA formant table conférence; cabinet informatique; relieur IBICO KOMBO spiral, 3 tables télescopiques IKEA fini frêne, armoire avec 4 portes frêne, table de travail acajou avec ou sans tiroir à clavier; 2 poubelles commerciales neuves de salle de bains en D; bureau en U gris mélamine, rack à manteau 5 pieds de long sur roulettes, commercial, très propre; lot de présentoirs pour magazine, paymaster; présentoirs de centre d'achat 54x54x72 en triangle, table à dessin, lampes de plafond halogènes très propres. Info: 378-1318, Claude Pinsonneault

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MATÉRIAUX AUX PUCES
450-372-7709
Planchers bois franc:

Érable 3¼ po, Mille Run	3,69$ pi.ca.
Chêne 2¼ po, Rustique	99$ pi.ca.

Bois flottant no. 1:

Chêne et érable, garantie 15 ans	99$ pi.ca.

"Foam" et colle inclus

Tout bois traité en magasin, 10% de rabais

2 x 3, 8 pi, no. 2,	0,99$
2 x 4, 8 pi, no. 2,	1,59$
Aspenite 7 / 16 no. 1	7,99$
Laine R1215,	17,49$ pqt
Laine R2015,	17,69$, pqt
Tablettes blanches 12x5 pi,	2,99$
12 po x 8 pi, naturel,	2,99$
Gyproc ½ po 4x8,	7,99$ ramassé
et	8,49$ livré
Gyproc ½ po 4x12,	12,55$
Choix de préfini à partir de	9,95$
Revêtement intérieur en pin no 1	7,95$
Rail et tuiles incluses, plafond suspendu	0,69$
Mélamine un côté	16,95$
Clôture à neige 4x50 pi	29,95$
Porte de garage 9'x 7' en acier, isolée.	449$

LIVRAISON DISPONIBLE

617 BOIS DE CHAUFFAGE

50 CORDES de BOIS FRANC de haute qualité, en 16 po, fendu ou non, 39$ la corde. Possibilité de livrer ou non. + 20 cordes de pommier en bois de chauffage. Près de Granby. 378-1145

BOIS FRANC MÉLANGÉ
48$ la corde, fendu et livré.
Inf.: 777-7565

NOUVEAU PRODUIT ! Ecolog
Bûches de bois franc sec 100 % naturel, en boîte de 6, 10 ou 15 bûches. Allumeur de feu inclus. Produit 3 fois plus de chaleur (BTU) que les bûches conventionnelles. Propre, pas d'insecte, pas de cordage. Prix très compétitif. Achetez la quantité que vous voulez.
Au 575 boul. Boivin, Granby.
Info : 777-9977 Alain Roberge

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

630 ESCORTES

☎ AGENCE BLEUE NUIT ☎
Service professionnel $ $ - ENGAGEONS - $ $
Maintenant disponibilité de jour. 776-3410

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédications pour l'avenir, personne sérieuse. Tél: 372-3953

**** Astrologue - voyance ****
Lecture du tarot et carte du ciel. 20 ans exp.
Sur rendez-vous, personnes sérieuses seulement. **378-3903**.

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison chamanique, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 372-3728

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

A à Z RÉNOVATION
À VOTRE SERVICE
Info: Pierre Couture, 777-0182
R.B.Q.: 8251-7640-49

A CONSERVER!
Peinture, menuiserie, moulure. 18 ans d'expérience, responsable. 15 $ l'heure. En soirée, 378-6359, Roger.

APPELEZ TOUT DE SUITE! Spécial saison hiver: menuisier ferait petits et grands travaux de construction de tous genres. Inf.: 450-375-0512

ARGENT À PRÊTER
Prêt de 500$, remboursé à 50$/ sem.
Aucun crédit refusé. 776-5558

DAME FERAIT MÉNAGE ou grand ménage dans maison privée, avec expérience, peut se voyager, propre, fiable. 375-8688

DISPONIBLE POUR FAIRE votre entretien ménager, un jeudi sur deux. Inf.: 372-2874

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisés par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 378-4426

Travailleurs - construction
Nouvelle édition
incluant le simdut
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention
de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début: 26 janvier 2002
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177
221701V

STORE MOBILE ENR.
Service à domicile • Vente • Installation • Réparation
- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Conseils en décoration sur demande
- Service de confection


Alain pour vous servir !
372-8499
193323V

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre.
Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco. Résidentiel, comm., industriel. Service de décorateur, travail soigné. Granby, 360-0610

FERAIS MÉNAGE ou prendrais soin de pers. âgées. Aussi recherche un homme à tout faire, habile, minutieux, fiable, pour travaux ext./int., avec réf. Christiane, 378-3438

GYPSE, JOINT, peinture. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite.
Info: M. Côté, cell.: 450-521-0256

HOMME DE 50 ANS ferait petits travaux. 263-2114

JE FERAIS DIVERS TRAVAUX à bons prix: rénovation, joints et peinture, menuiserie, nettoyage de conduits et échangeurs d'air; nettoyage et entretien de système de chauffage.
Info.: Jean-Guy Benoit, 375-2823

J'OFFRE MES SERVICES pour entretien ménager, peinture et décapage de meubles. Je suis efficace, digne de confiance. Claudia, 372-1907

MENUISIER disponible pour petits et moyens travaux de construction et de rénovation. Inf.: 534-0769

NOUVEAU
MESSAGERIE SURPRISE
- Télégramme chanté - Clown - Troubadour - - Conteur - et autres...
"Fête" vous plaisir ! 330-0077 Granby

ORDIFRANCO Travaux de bureau à contrat, travaux scolaires, cartes d'affaires, CV, etc.
Contactez Françoise au 378-3313

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION joints, peinture, etc. Benoit 372-9568

RAFRAÎCHISSEMENT INC.
Légers travaux, entretien et rénovation. Attention particulière personnes âgées 372-8029.

NOUVEAU
SI VOUS MANQUEZ DE TEMPS pour faire votre **ménage, décorer, ou peinturer,** laissez-moi un message. Inf.: 360-0714

AVIS
À NOS ANONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
193184V

COURS ASPIRANTS-ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION
GÉRER UNE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION
Début: 2 février 2002
Ce cours reconnu par la Régie du bâtiment du Québec **exempte** de l'examen portant sur les connaissances en administration pour l'obtention d'une licence d'entrepreneur, **toutes catégories.**
Information
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177
221763V

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel
aucune comparaison possible


Michel
Propriétaire

SPÉCIALITÉS:
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-taches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

GUS Groupe URGENCE SINISTRE inc.
Depuis 19 ans à votre service
221691V
45 Guy, Granby 375-1883

SPÉCIALISTE JUDICIAIRE en écritures manuscrites; ex: chèques, documents contestés, écrits anonymes, factures (chiffres), graffitis, testaments olographes. Étude complète ou lettre d'opinion. Guy Beauregard, 378-6460

641 COURS

COURS D'ESPAGNOL PRIVÉS
PLUSIEURS NIVEAUX DISPONIBLES
Matin, après-midi ou soir
Dans Canton de Granby. Inf.: 405-4190

Le Centre de Formation en Médecine Alternative de Granby
Inscriptions 2002
Cours offerts:
- **Massothérapie;**
- **Kinésithérapie;**
- **Orthothérapie;**
- **Drainage lymphatique;**
- **Réflexologie;**
- **Anatomie;**
- **Sexualité et éthique professionnelle;**
- **Massage sur chaise;**
- **Shiatsu;**
- **Etc.**

19 rue Brébeuf, Granby. 777-1220

L'ÉCOLE TRIADE offre ses cours:
cours de massage thérapeutique le 15 janvier 2002, cours d'apprenti sage (formation de médium) le 20 février 2002.
Info.: 293-5095

MASSAGE HOLISTIQUE
Apprenez l'art du massage professionnel. Début des cours le 15 janvier 2002. Pour information, s'adresser à Suzanne Touchette au (450) 378-9642.

**** NOUVEAU ****
Cours de PERGAMANO
Fabrication de dentelle de papier parchemin pour confection de cartes de souhait, décorations, etc.
CALLIGRAPHIE: italique, gothique, feuille d'or, etc.
Peinture sur verre, Etching
(dessin sur vitre à l'acide)
"Artistes et Peintres Verriers des Cantons de l'Est"
Insc. et inf.: Suzanne ou Marc Hébert, 378-1516

OFFREZ-VOUS UN CADEAU pour l'année 2002, apprenez l'anglais avec l'Académie du Savoir. Info : 776-1588.

ANGLAIS PARLÉ ET PRATIQUE
ANGLAIS MUGUETTE GAUVIN
Session hiver 2002
Compagnies - Particuliers - Ados
GROUPES DE JOUR: TARIF INTÉRESSANT
ADOS AYANT DES DIFFICULTÉS
777-3652 Reçu pour fin d'impôts

COURS DE CHANT
École de chant Cantabile
Cours de chant personnalisé avec professeurs dynamiques et compétents. Aussi disponibles: cours de guitare et de piano. Faites vite, les places sont limitées!
Renseignements: Isabelle Côté, 360-8595 (pag.) ou 777-3089, laissez message.

Pauline
COURS DE CUISINE
SESSION HIVER 2002
C'est le temps de vous inscrire !
Début des cours :
le 21 janvier
INFORMATION ET INSCRIPTIONS
378-7177
346 Racine, Granby
193588V

641 COURS

École de musique Josée Fortin

165 Principale, Warden
École St-Bernardin, Waterloo
539-2561

- *Piano classique et populaire*
- *Violon classique et populaire*
- *Clavier: Cahiers Technics KN6000*
- *Guitare électrique*
- *Basse électrique*
- *Guitare classique et populaire*
- *Chant classique et populaire*
- *Flûte à bec*
- *Initiation aux instruments de musique*

- 2 concerts par année
- Possibilité d'examens et de diplômes

Professeurs diplômés et affiliés aux meilleures écoles du Québec

193249V

641 COURS

CONFÉRENCE ÉNERGÉTIQUE GRATUITE LUNDI 14 JANVIER À 19 H 30

Venez approfondir vos connaissances énergétiques... que font les chakras dans notre vie physique et spirituelle? Qu'est-ce qui provoque les fuites énergétiques et les blindages? Que ce passe-t-il lorsque 2 êtres tombent en amour? Quand il y a dépendance? Comment pouvons-nous atteindre un état d'équilibre? Pour plus d'information, Centre de Formation en Médecine Alternative de Granby, 19 rue Brébeuf, Granby. 777-1220

COURS DE MÉDITATION jour ou soir. Le thème: évolution personnelle et spirituelle. Débutant le 15-01-02. Christiane, 375-6416.

COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES
Formation intensive 4 semaines, incluant P.D.S.B.-R.C.R., taux de placement 95%, cours débutant le 4 février. Formation soins de santé, 514-524-9253

COURS D'ESPAGNOL
COURS D'ANGLAIS

ESPAGNOL DÉBUTANT
LUNDI, 21 JANVIER 2002
10 semaines, 7 h p.m. à 9 h p.m.
95 $ matériel d'études inclus

ESPAGNOL 2E ANNÉE
MERCREDI, 23 JANVIER 2002
10 semaines, 7 h p.m. à 9 h p.m.
95 $ matériel d'études inclus

ESPAGNOL CONVERSATION
VENDREDI, 25 JANVIER 2002
8 semaines, 7 h p.m. à 9 h 30 p.m.
95 $ du matériel inclus
Donné par une chilienne,

ANGLAIS DÉBUTANT
MARDI, 22 JANVIER 2002
10 semaines, 7 h p.m. à 9 h p.m.
95 $ matériel d'études inclus
Info: Jean-Claude Drolet, 372-2510
Téléc.: 372-3187
ou Dunkin Donuts, 378-8331
12 ans d'expérience
Diplômes de l'Université Salamanca, Espagne

642 GARDERIES

ALLÔ! ALLÔ! Si tu cherches une petite garderie coquine où l'on peut bien s'amuser et bien rire, appelle-nous. De jour, soir ou nuit. Avec reçu. Situé près du zoo. Isabelle, 375-9432

ALLÔ! LES FRIMOUSSES! Je suis une jeune maman qui aimerait danser, chanter et bricoler avec vous. Venez vous amuser avec moi tous les jours de la semaine à Roxton Pond.
Julie, 450-375-4702

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL établie depuis 2 ans. Activités int. & ext. Nourriture équilibrée. Avec reçus. Sect. rue Gince. Maryse, 372-4883

JEUNE MAMAN BILINGUE avec 2 enfants en bas âge, offre un service de garde pour enfants en milieu familial, de jour ou de soir selon votre horaire. Contactez Benita 450-360-0567

JEUNE MAMAN ouvre ses portes pour garder vos enfants, de jour et de soir. Repas équilibrés, jeux int. et ext., plaisir garanti! Reçus disponibles. Mélissa, 375-7480

MAMAN À LA MAISON et gardienne d'expérience. Disponible du lundi au vendredi pour vos petits âgés d'un an ou plus. Repas équilibrés, collations, jeux éducatifs et activités. Vous pourrez également obtenir un résumé écrit de la journée de votre enfant. Secteur école J-H. Leclerc. Josée au 776-7011.

MAMAN À LA MAISON garderais vos petits bouts de choux 0-5 ans. Secteur Lac Boivin.
Info : Nancy 770-8067.

MAMIE avec 25 ans d'expérience, garderait vos enfants de 0 à 5 ans, à temps partiel ou à temps plein, de jour, de nuit, non-fumeuse, rue Labonté près boul. de la Mairie. 375-7787, 378-0783

NOUVELLE GARDERIE FAMILIALE à Bromont, 3 places à 5$ disponibles; pour enfants 18 mois et plus. Inf.: Mélanie au 534-0856.

645 SANTÉ

ASSOCIÉ USANA INDÉPENDANT Produits cellulaires nutritifs, soins personnels, produits formulés par un chercheur reconnu mondialement.
www.unitoday.net/nouvellevie
(450) 777-7295

MAIGRISSEZ MAINTENANT, demandez-moi comment. Louisette ou Martine 777-2793

645 SANTÉ

CONSEILLÈRE EN NUTRITION
Regain d'énergie, perte / gain de poids, programme personnalisé selon votre type glandulaire.
*** MASSAGE SUÉDOIS polarisé, 30$ ***
Annie Dupuis, 372-9602

"ÊTRE EN DEVENIR"
Aide - Support - Thérapie - Guérison
- **Séminaire** "découvrir l'enfant en soi"
- **Ateliers** - Message des rêves, ressourcement au coeur de soi, méditation, communication.
- **Consultations** individuelles/couples. **776-3304**

MAIGRIR ET RAFFERMIR
Produits santé 100% naturel
Coupe-faim, gobeur de gras, et autres.
Format d'essai 5$
Huguette ou Guylaine, 450-378-0720

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Attention spéciale aux adolescents. Venez partager, je peux vous aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

SPÉCIAL DU MOIS
MASSAGE CALIFORNIEN ET SUÉDOIS
Pour hommes seulement. 24h. 378-2377

APPELEZ-MOI si vous avez un manque d'énergie ou un surplus de poids. Je m'occupe aussi de votre santé financière. Lorraine : 378-5535; Jeannine, 378-3663; Steve 372-6661; Estelle, 375-2380.

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.

Psychothérapie par l'art
- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression, deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle: enfants, adolescents, adultes

41 Court, Granby
293-2568
221606V

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

CENTRE L'ARC-EN-CIEL D'ANGÉLIQUE
Massothérapie. Nouveau client(e) : 2 pour 1.
Inf.: 770-0508

MASSOTHÉRAPIE
PAUSE-SANTÉ
Massage thérapeutique suédois,
Réflexologie
(450) 776-7829
Maggie Normandin, massothérapeute
420 des Bouleaux, Ste-Cécile-de-Milton

649 AMITIÉ RENCONTRES

"LA VIE À DEUX"
(Ouvert 7 J / 7 - 9 H à 21 H). (+ 7 ans d'exp.)
Bonne et Heureuse Année!
Info: Lise, au 819-847-4556

SOLITUDE ZÉRO
*** PLUS JAMAIS SEUL(E) ***
Établie depuis 22 ans
- Clientèle sélectionnée
- Rencontres de qualité
- Respect des exigences
- Discrétion assurée

AGENCE NOUVELLE UNION
GRANBY - 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

2 CHAUFFEURS DEMANDÉS
Pour New-Jersey
et courte distance
34 ¢ le mille
+ pick + drop payés.
Besoin team pour Californie (2)
Inf.: (450) 378-1765

À DOMICILE, 300$/sem. assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Tandem Solutions. Inf.: 514-828-3006

ARRONDISSEZ vos fins de mois, travail à la maison. 1-866-826-6970

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ADJOINT ADMINISTRATIF
Service à la clientèle
(poste permanent)

PRÉ-REQUIS:
- Technique de bureautique ou formation pertinente;
- Maîtrise des systèmes informatisés (environnement Windows);
- Expérience pertinente minimale: deux ans;
- Bilinguisme;
- Autonomie, sens de l'organisation, entregent;
- Disponibilité **immédiate.**

COORDONNATEUR
Gestion d'inventaire
(poste permanent)

PRÉ-REQUIS:
- Formation pertinente en gestion d'inventaire;
- Expérience minimale de trois ans;
- Maîtrise du système ACCPAC;
- Capacité d'analyse; sens de l'organisation;
- Connaissance des matériaux de construction (un atout);
- Disponibilité **immédiate.**

Seules les candidatures retenues pour entrevue recevront confirmation. Notre client et nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Faire parvenir curriculum vitae **avant le 18 janvier 2002** à:

INTERIM PLUS Inc.
85 Ottawa
Granby (Québec) J2G 2R9

AIDE-CUISINIER(E) travail temps plein, incluant fin de semaine, salaire selon compétence. Pour rendez-vous: 293-2149, au 103, route 235, Ange-Gardien.

ALOETTE COSMÉTIQUES
Vous désirez vous procurer des produits ou devenir conseillère en beauté. Contactez Mme Hélène Paquette au 263-6988.

ARTISTES RECHERCHÉS!
Chanteurs (euses), musicien, humoristes et autres.
AMATEURS OU PROS.
Gaston, 777-4591
MUSIQUE ET SPECTACLES
dès le 20 janvier à 19 h
BAR CASA LATINO
au 112 St-Jacques à Granby

ASSUREXPERTS LABRECQUE ROY YELLE INC. est un cabinet d'assurances de dommages et de services financiers établi dans la région des Cantons de l'Est depuis plus de 30 ans. Il est présentement à la recherche d'un **représentant au service à la clientèle.** Cet emploi s'applique autant pour les hommes que pour les femmes.
Les pré-requis sont:
- Être bilingue;
- Avoir un certificat de courtier en assurances de dommages et deux ans d'expérience dns le domaine.
S'il vous plait, faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
AssurExperts Labrecque Roy Yelle Inc.
Att.: Jacques Yelle
106, rue Church
Cowansville, Qc, J2K 1T8
Seuls les candidats retenus seront contactés.

AUBERGE LAKEVIEW INN
est présentement à la recherche de
CUISINIER(ÈRE)
Auberge 4 diamants en restauration de Knowlton, gagnante du Grand Prix Tourisme Québec 2000 requiert les services immédiats d'un(e) cuisinier(ère) d'expérience de première classe.
Télécopiez votre C.V. att : J.C. Ramirez
(450) 243-0602

AVON
Commencez l'année en beauté!
Devenez représentante!
Sylvie 372-0350

BESOIN DE PERSONNEL en télémarketing, travail à la maison. Info 1-866-826-6970

BESOIN D'UN(E) CAISSIER (E) dans un dépanneur à St-Césaire. Travail de soir à temps plein ou à temps partiel, avec expérience. 469-5590

IMPRIMEUR
3 à 5 ans d'expérience en imprimerie sur presse «off-set» ou équivalent
Passez à l'action: faites-nous parvenir votre curriculum vitae! Adecco Granby
Télécopieur: (450) 375-5888
Adecco
Courriel: adecco.granby@decouvrez.qc.ca
Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.
www.decouvrez.qc.ca
221762V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN D'UN CUISINIER avec 5 ans et plus d'expérience, disponible de mercredi au dimanche soir. Aussi un cuisinier avec expérience pour les déjeuners. Salaire selon compétences. Pour renseignement : (450) 469-3430

CAMELOT RECHERCHÉ
POUR LA DISTRIBUTION
du journal LA VOIX DE L'EST
À LA TERRASSE BELLEVUE
pour les rues:
des Tourterelles, des Pélicans, des Goélands
375-4555 boite vocale 529
Yolande Despaties (répondeur)

CAMELOT RECHERCHÉ
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE
À FARNHAM
pour les rues Normandie, Dollard, Champlain.
Laissez vos coordonnées complètes
dans ma boîte vocale au
375-4555, poste 527, Sonia Côté.

CANTINE CHEZ DÉLIMA à Bromont
recherche **PLONGEUR (EUSE) et CUISINIER (E)** à temps plein et partiel, disponible soir et fin de semaine, minimum d'expérience sur déjeuner.
Sur rendez-vous seulement, 534-0508, Louise.

CHAUFFEUR demandé classe 1, Canada / USA, avec 2 ans d'expérience. 378-1205, Pierre

CHIFFONS CITÉ, fabricant de chiffons jetables toujours en croissance, recherche coupeuses de jour et de soir et commis d'entrepôt. Veuillez vous présenter du lundi au vendredi, entre 8h et 16h, au 904, rue Dufferin, à Granby, pour remplir une demande d'emploi.

COIFFEUSE demandée pour hommes et femmes, belle clientèle, pour remplacement d'un an, et peut continuer après. Appelez Johanne, soir au 293-4261. Jour : jeudi, vendredi et samedi au 293-6465.

COIFFURE NOUVEL AIR
Nous sommes à la recherche d'uncoiffeur(euse) dynamique possédant un très grand esprit d'équipe pour location. 378-0400, 372-9983.

COMPAGNIE DE GRANBY
est présentement à la recherche de RESPONSABLE DE L'EXPÉDITION ET DE RÉCEPTION
Emploi permanent de jour, 40 h / sem.
Qualifications requises :
- Personne méthodique
- Sens de l'organisation
- Habilité avec les chiffres
- Dynamisme et bonne attitude au travail
- Bonne forme physique
- Pouvoir conduire chariot élévateur
- Connaissance de l'anglais serait un atout.

Salaire à discuter.
Faire parvenir votre C.V.
par télécopieur au (450) 777-2867

CONDO HOTEL LE MONTAGNARD de Sutton recherche personne pour faire entretien ménager, à temps partiel. 450-538-9966

COURS DE PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES de l'Association des préposé(e)s bénéficiaires du Québec, temps partiel, régions Farnham, Cowansville et Granby, début le 30 janvier 2002, prix 650$, inscriptions au 1-800-653-0855

CUISINIER (E) demandé (e) avec expérience pour déjeuner et spécial du jour. Poste à temps plein de jour. Se présenter au 1359 Principale à Granby. 777-3032, Johanne

DÉCOUPER DES COUPONS D'ÉPICERIE À DOMICILE , 200$ semaine. Coupons extra marketing. Inf.: 514-828-3056

ÉDUCATRICE demandée en garderie installation, groupe immersion anglaise pour les 4 ans, 32 heures/semaine sur 4 jours. Remplacement congé de maternité. Possibilité de poste permanent. Avec expérience si possible. 777-4417 ou 375-2792 ou fax: 777-7163

EMPLOI IMMÉDIAT
REPRÉSENTANTS(E)
Granby et région
- Clientèle établie; revenu garanti,
- Sec. V et +
- Automobile

Pour entrevue seulement: 450-531-4906
ou envoyez c.v. au 372-9596

AJUSTEUR MÉCANIQUE
DEC génie mécanique ou mécanique industrielle
1 à 2 ans d'expérience
Passez à l'action: faites-nous parvenir votre curriculum vitae! Adecco Granby
Télécopieur: (450) 375-5888
Adecco
Courriel: adecco.granby@decouvrez.qc.ca
Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.
www.decouvrez.qc.ca
221761V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

PRÉPOSÉ(E) À LA PIZZA demandé(e) ayant au moins 2 ans d'expérience. Travail à temps partiel du jeudi au dimanche. Prendre rendez-vous au (450) 405-4032, au 1071 rue St-André à Acton Vale.

RECHERCHE TECHNICIENNE(NE) EN DROIT

Nous sommes à la recherche d'un(e) technicien(ne) en droit pour un avocat oeuvrant à Cowansville. La personne devra être disponible à temps plein (5 jours / semaine, 35 heures).
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au numéro suivant :
(450) 263-8582, ou par courriel :
bcavocats@endirect.qc.ca

CLUB DE GOLF de FARNHAM

Le Club de golf de Farnham est à la recherche de candidat(e)s pour sa banque **d'emplois saisonnier/2002**

AIDE-CUISINIER
- Temps plein et partiel (au choix)

SERVEUR/SERVEUSE
- Min. 3 ans d'expérience
- Temps plein et partiel (au choix)

CHEF D'ÉQUIPE
- Min. 5 ans d'expérience en service de table
- Connaître les vins
- Diriger l'équipe de service
- Faire les horaires de travail et inventaire de boissons
- Rémunération selon expérience
- **Temps plein seulement**

C.V. OBLIGATOIRE POUR TOUS LES POSTES

Une rencontre des candidat(e)s aura lieu en FÉVRIER.
S.V.P. faire parvenir votre c.v à l'adresse suivante :

Mme France Gaudet, directrice
53, rue Godfroy-Gendreau
St-Luc (QC) J2W 2V3

Nous avons besoin d'une équipe dynamique, alors avis aux intéressé(e)s !

221755V

ARMOIRES CUISINES ACTION

Notre entreprise spécialisée dans la fabrication d'armoires de cuisine et vanités de salle de bains comptant entre 40 et 60 employés située dans la région de la Montérégie, recherche des personnes pour combler les postes suivants:

ÉBÉNISTE:
- Relevant du directeur de production, le titulaire de ce poste produit tous les meubles spéciaux et il est responsable d'acheminer un produit de qualité
- Signale à son supérieur tous incidents;
- Effectue toutes autres tâches connexes.

LIVREUR/CHAUFFEUR:
- Relevant du responsable de l'expédition, le titulaire de ce poste est responsable de transporter de façon sécuritaire les produits finis aux clients;
- Exige une bonne condition physique due aux poids à transporter;
- Doit posséder permis de conduire classe 3.

Si vous êtes une personne consciencieuse, autonome et intéressée de travailler en équipe, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Madame Danielle Naud
Armoires Cuisines Action
2854, Route 235
Ste-Sabine, Québec J0J 2B0

N.B.: Les curriculum vitae reçus par télécopieur sont aussi acceptés. **Téléc.: (450) 293-1857.** Nous ne prenons aucun appel téléphonique.

221770V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

JEUNE HOMME demandé pour travail dans un lave-auto sur semaine. Se présenter au 14, rue Langlois à Granby.



Les Éditions Michel Quintin recherchent un(e)

Responsable de la comptabilité

Poste permanent à 3 jours/semaine ou plus
Entrée en fonction : immédiate

Qualifications requises :
- DEC en techniques administratives et/ou Certificat en comptabilité
- trois années d'expérience
- excellente connaissance du cycle comptable
- excellente connaissance des logiciels Avantage, Lotus (Excel) et Word ou WordPerfect
- capacité de faire des rapports d'analyse de coûts
- excellente qualité du français écrit : un atout
- rigueur, autonomie, initiative, capacité d'apprentissage

Description sommaire du poste :
- prise en charge complète de la tenue de livres
- facturation, paiements, préparation des dépôts bancaires et conciliations de banque
- gestion de l'inventaire (sur Avantage)
- rapports administratifs et gouvernementaux
- préparation du dossier de fin d'année pour vérification

Veuillez faire parvenir votre C.V. par courriel: mquintin@sympatico.ca ou par télécopieur au (450) 539-4905

2217739V

Lumen

Poste ouvert également aux femmes et aux hommes.

LUMEN, chef de file dans le domaine de la distribution de produits électriques au Québec, est à la recherche d'un

COMMIS-COMPTOIR

pour sa succursale de GRANBY.

- Connaissance des produits électriques essentielle
- Expérience de la vente et bilinguisme constitueraient des atouts sérieux
- Autonomie et polyvalence

LUMEN compte 23 points de vente au Québec et est membre du Groupe Sonepar, le plus important distributeur de produits électriques au monde.

LUMEN souscrit au principe d'équité pour les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les minorités visibles et offre à ses employés une gamme complète d'avantages sociaux ainsi qu'une rémunération concurrentielle.

Les personnes désirant poser leur candidature sur le poste offert sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité, **AVANT LE 18 JANVIER 2002** à Monsieur Pascal Jacques, Directeur, 425 Robinson Sud, Granby (Qc) J2G 7N1.

(Firmes de recrutement s'abstenir)

221731V

Pourquoi pas un «métier de gars? »



PASSAGE NON TRADITIONNEL

Passage non traditionnel vous aide à effectuer un choix éclairé!

- Orientation
- Exploration de métiers non traditionnels et manipulation d'outils variés
- Marché du travail
- Stage, aide à l'emploi et à la formation

Réservez votre place dès aujourd'hui
Prochaine formation :
21 janvier 2002
(450) 378-2212

Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec

221540V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE) USA, classe 1, 2 ans d'expérience, 0,31$ du mile, 15$ livraison et cueillette, équip. récent. 450-772-5473

660 PERSONNEL DEMANDÉ

LES INDUSTRIES MILPRO INC

Fabriquant de convoyeurs et de produits métalliques est à la recherche de

SOUDEURS-ASSEMBLEURS

Qualifications:
- Expérience 2 ans minimum
- Bonnes connaissances mécaniques
- Lecture de plans et code de soudure essentielle
- Très bonne connaissance du travail sur métal en feuilles et des différentes méthodes de soudure.
- Connaissance des équipements à contrôle numérique tels: plieuse, rouleuse, découpeuse, etc... serait un atout.
- Salaire selon expérience plus avantages sociaux.

TECHNICIEN(NE) EN GÉNIE MÉCANIQUE

Objectifs:
- Dessins d'équipements
- Plan d'agencement sur auto-cad
- Développement de produits
- Mise en production
- Estimation

Exigences:
- DEC en génie mécanique
- Expérience dans une entreprise de fabrication de convoyeurs. élévateurs
- Auto-Cad, version 2000
- Salaire selon expérience plus avantages sociaux

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de:
M. Aimé Lapierre,
Les Industries Milpro Inc
1150 rue Brouillette, St-Hyacinthe, Qué. J2T 2G8
Tél: 450-771-2404 (Poste 247) – Fax: 450-771-4340

221726V

Emplois rémunérés à travers le Canada



Vous voulez vivre une expérience inoubliable!

Vous avez le goût de voyager! Vous voulez améliorer votre anglais!

Faites connaître votre culture tout en découvrant une culture différente et en faisant l'expérience d'un travail des plus intéressant. Comment ? En vous inscrivant au Programme de monitrices et de moniteurs de langues officielles.

Le travail de monitrice et de moniteur consiste à aider des élèves qui étudient le français langue seconde ou le français langue maternelle à améliorer leurs compétences linguistiques. Pour être admissible, vous devez avoir obtenu au moins un diplôme d'études collégiales (DEC) à la fin de la présente année scolaire.

Rémunération

Pour les monitrices et moniteurs à temps partiel :	Pour les monitrices et moniteurs à temps plein :
Environ 14 $ l'heure, pour un total de 4 000 $* pour huit mois de travail à raison de 8 heures par semaine.	Environ 14 $ l'heure pour un total de 12 500 $* pour neuf mois de travail à raison de 25 heures par semaine.

*Certaines indemnités peuvent s'ajouter au salaire

Date limite d'inscription : 15 février 2002

Pour en savoir davantage sur le Programme, il suffit de visiter le site Web du Conseil des ministre de l'Éducation au :

http://www.cmec.ca/olp/

De composer le :
1 (877) 866-4242

ou de vous adresser :
> à la personne responsable de l'aide financière aux étudiants dans votre établissement d'enseignement ;
ou
> à la direction régionale du ministère de l'Éducation la plus proche de chez vous.

192295V

Patrimoine canadien / Canadian Heritage — Éducation Québec

Aujourd'hui

Horoscope


CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Journée calme et agréable tout à la fois. Vous aurez la touche pour améliorer votre situation. N'hésitez pas à vous joindre à quelques amis. Vous pourriez aider une personne à mieux comprendre ce qui lui arrive. L'atmosphère sera bonne.


VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Vous aurez l'esprit et le coeur clairs. Auprès d'un proche, vous pourriez prendre plaisir à vous remémorer quelques souvenirs. Côté coeur, la vie vous rappellera que rien n'est jamais simple longtemps. Vous êtes capable de trouver la meilleure manière de faire voir votre point de vue.


POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Les activités casanières vous satisferont davantage que les sorties. C'est un bon moment pour voir à votre confort. Vous pourriez avoir des nouvelles d'une personne de votre famille avec qui vous passerez un bon moment.


BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

Vous saurez choisir les beaux et les bons objets, le confort et la meilleure musique. Vous serez bon vivant à l'extrême. Ne vous laissez pas convaincre de faire quelque chose qui ne vous tente pas, ça finit toujours par donner de piètres résultats.


TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

Évitez que l'on s'ingère dans votre vie intime, vous pouvez décider de ce que vous voulez. Côté coeur, vous paraîtrez détaché malgré la force de vos sentiments.


GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

Vous irez vers ce qui vous conviendra le mieux. C'est un bon moment pour conclure une entente, pour négocier. On reconnaîtra vos talents et vous pourriez avoir de l'avancement. En tout, vous verrez clair.


CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Bon moment pour effectuer une tâche dans l'ombre. Côté coeur, vous apprécierez l'appui et la présence d'un proche. Dynamisme contagieux en fin de journée. Vie plaisante en général et en particulier.


LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La solitude ne vous apporterait pas grand-chose de bon aujourd'hui. Ce soir, sortez, vous aurez du bon temps. C'est une période plaisante pour vous. Le passé s'efface. Place au futur. À du nouveau.


VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Prenez le temps de faire ce que vous aimez. Vous ne trouverez pas de réponses simples à quoi que ce soit aujourd'hui, vous aurez en tête que tout est transitoire et change constamment. En amour, vous serez tenté de réagir fortement si vous n'avez pas ce que vous désirez, alors qu'une attitude posée est souvent plus payante !


BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Peu conformiste, vous trouverez des solutions à ce qui vous préoccupe durant les prochains jours. De toutes petites modifications pourraient changer complètement la donne. Côté coeur, vous vous habituerez à une nouvelle situation.


SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Vous ne ferez rien de manière superficielle et serez particulièrement consciencieux aujourd'hui. Les questions d'argent pourraient être à l'ordre du jour, mettez-y votre attention et vous trouverez exactement ce qu'il faut faire. Une soirée calme vous fera du bien.


SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Vous serez d'humeur plus solitaire que dans les derniers jours. Gardez du temps pour faire le point sur vos objectifs et sur ce que vous avez tendance à négliger. Côté coeur, vous avez de l'imagination, il faudra vous en servir.

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
et ses associations affiliées
Pour l'amour de la vie !
Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons :
(514) 259•3422 ou 1•800•361•3504

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Yannick Parent, de Granby; Madeleine Lessard, de Granby; Nicole Vincelette, de Granby; Patrick Drapeau, de St-Alphonse; Thérèse Cournoyer Arès, de Granby; Gisèle Genesse, de Granby; Isabelle Larocque, de Cowansville; Paul-Émile Gagnon, de Bromont. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Agenda

Aujourd'hui

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Club de l'âge d'or de Granby: Soirée de danse, tous les samedis, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse organisée par le **Club de l'Âge d'Or de St-Césaire**, à 20h, au Centre communautaire du 1372 rue Notre-Dame.

Souper-rencontre et soirée de danse organisés par **La Magie du Coeur**, à 18h30, au restaurant chez J.F. de Granby, coin St-Charles et Cowie, Granby.

Rallye organisé par le **Club 3 et 4 roues de l'Estrie**, inscription de 10h à 12h, et départ à la Salle Catudal, 1236 St-Charles, sud, Granby. Inf.: 293-2742.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or d'Acton Vale**, à 20h, au Centre communautaire. Orchestre: Les Mélodiques.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de Farnham**, à 20h, au 421 Hôtel de Ville, entrée rue St-Vincent, Farnham. Disco: RH-CH.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de Cowansville**, à 20h, au 154 Principale, Cowansville.

Dimanche

Le groupe Al-anon **Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Bingo organisée par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30 a.m., au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Cours de danse sociale du **Club d'âge d'or St-Césaire**, tous les dimanches à 18h30 pour les avancés et à 20h, pour les débutants. Professeurs: Pierre et Chantal.

Déjeuner-causerie organisé par **La magie du coeur**, tous les dimanches à 9h30, au 620 Dufferin, et soirée de quilles à 19h, au 1000 Principale, Granby. Inf.: 776-7913.

Brunch organisé par les **Chevaliers de Colomb de Waterloo, conseil 2077,** de 8h à 12h30, au 251 Western, Waterloo.

Déjeuner organisé par la **Légion Royale Canadienne, Filiale 56**, de 9h à 13h, au 172 rue Court, Granby. Coût: 5$ adulte, 2.50$ enfant.

Faits d'hier

C'est le 12 janvier 2001.

2001 — Détenu depuis 34 jours, à Cornwall, un Ontarien de 16 ans est libéré; dans un travail scolaire, il avait imaginé la vengeance à l'explosif d'un étudiant maltraité. — L'administrateur de l'ONU au Kosovo, le Français Bernard Kouchner, quitte et est remplacé par le Danois Hans Haekkerup.

2000 — Le gouvernement de Turquie suspend l'exécution du Kurde Abdullah Ocalan, condamné à mort pour séparatisme. — Devant un tollé, l'Université du Québec à Montréal renonce à un contrat d'exclusivité avec Coca-Cola.

1998 — La Canadienne Louise Fréchette est nommée secrétaire générale adjointe de l'ONU.

1992 — En Algérie les élections, où le Front islamisque du salut avait beaucoup progressé, sont invalidées par le régime militaire.

1991 — À Washington, le Congrès autorise le recours à la force pour que l'Irak se retire du Koweït.

1988 — En Chine communiste, adoption du principe d'autonomie des entreprises publiques.

1977 — La Cour fédérale maintient une décision d'Ottawa limitant le français dans le transport aérien.

1970 — Au terme de 31 mois de guerre civile au Nigeria, le Biafra sécessionniste capitule.

1969 — À Miami, au troisième Super Bowl, les Jets de New York battent Baltimore 16-7 et la Ligue américaine de football atteint le niveau de la NFL.

1967 — Dans les désordres de la Révolution culturelle, en Chine, l'armée s'engage à soutenir Mao Tsé-Toung .

1964 — Révolution à Zanzibar, qui devient république et dont le sultan est banni.

1957 — Fin d'une grève de 10 jours aux chemins de fer Canadien Pacifique.

1953 — L'archevêque Paul-Émile Léger, de Montréal, est promu cardinal.

1951 — Albert Guay est pendu à Montréal, pour le meurtre de 23 personnes dans la destruction par une bombe d'un avion, en septembre 1949.

1945 — Déroute des Allemands, après la bataille dite du Saillant des Ardennes, en Belgique.

1944 — Charles de Gaulle, chef de la France libre, rencontre Winston Churchill, à Marrakech, au Maroc.

1941 — L'as pilote de chasse canadien William Lidstone McKnight, titulaire de 16 victoires, est abattu et tué au-dessus de la France, dans des circonstances indéterminées.

1932 — Hattie Wyatt Caraway, de l'Arkansas, est la première femme élue sénateur à Washington.

1928 — Début de la construction du stade DeLorimier à Montréal.

1912 — À Toronto, le premier numéro du Financial Post paraît.

1879 — Début des hostilités entre Anglais et Zoulous, en Afrique du Sud.

1684 — Louis XIV épouse Françoise d'Aubigné, la Maintenon, qui l'incitera à persécuter les protestants.

1598 — Les troupes du pape Clément VIII prennent le duché de Ferrare, en Emilie-Romagne.

Ils sont nés un 12 janvier:

L'écrivain italien Andrea Alicati (1492-1550)

Le médecin et chimiste flamand Jan Baptist Van Helmont (1577-1644)

L'auteur de contes Charles Perrault (1628-1703)

L'aviateur et fasciste allemand Hermann Goering (1893-1946)

Ils nous ont quittés un 12 janvier:

1997: l'écrivain français Jean-Edern Hallier (1936)

1976: la romancière anglaise Agatha Christie (1890)

1668: Jean Bourdon, premier arpenteur en Nouvelle-France (1601)

1519: l'empereur germanique Maximilien Ier (1459)

Citation du jour:

«Nul n'est jamais que le premier passant venu pour les autres. La communion parfaite et totale dans le couple, tu parles d'une superbe ineptie!» (Sakaguchi Ango, Je voudrais étreindre la mer)

660 PERSONNEL DEMANDÉ

LES SERVICES KELLY
sont à la recherche de
MÉCANICIEN DE MACHINES FIXES
Classe 4

TÂCHES:
- Faire l'inspection des bouilloires;
- Faire la maintenance préventive générale.

EXIGENCE:
- Détenir une carte de mécanicien de machine fixe classe 4.

SOUDEURS

TÂCHES:
- Faire de la soudure sur chaîne de montage;

EXIGENCE:
- Expérience en soudure au MIG.

LES SERVICES KELLY
TÉL.: (450) 378-6371
TÉLÉCOPIEUR: (450) 378-2232
Courriel: ks7841@kellyservices.com

LES SERVICES KELLY
sont à la recherche de
COMMIS DE BUREAU BILINGUE
pour notre client situé à Waterloo
Poste permanent à temps plein

TÂCHES:
- Remplir les papiers de douane;
- Planifier les transports;
- Comptes payables;
- Comptabilité de base;

EXIGENCE:
- Bilinguisme;
- Connaissance de Excel et Internet;
- Formation collégiale.

LES SERVICES KELLY
TÉL.: (450) 378-6371
TÉLÉCOPIEUR: (450) 378-2232
Courriel: ks7841@kellyservices.com

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE avec expérience en automobile, demandez François ou Stéphane au 573 Principale, ou 776-8746

Pik-nik MD

Chaîne de 43 restaurants, est à la recherche de

Gérant(e)
avec compétence et expérience

Envoyez c.v. au
(450) 378-4535

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

221719V

LE COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS recherche une enseignante dynamique, maîtrisant le step. Nous donnons les formations nécessaires.
Contactez Sophie ou Carole au 375-2552

PRÉCISION SERVICE
recherche un OPÉRATEUR Set-Up Man
sur tour à contrôle numérique.
EXIGENCES: Responsable, dynamique, et possédant 5 ans d'expérience.
ATOUT: Connaissance de Feature Cam.
Si intéressé, tél. au 450-776-1946 ou envoyer C.V. par fax au 450-776-3231, a/s: Eric.

RECHERCHE CHAUFFEUR DE REMORQUEUSE longue distance, Canada-USA, classe 1, pour transport de véhicule récréatif. Télécopiez cv au 450-793-2216 ou téléphonez au 450-793-2290

JEUNE ENTREPRISE LUCRATIVE , recherche gens ambitieux et dynamiques, désirant se joindre à notre équipe. Paresseux s'abstenir. 450-260-1116.

S. SETLAKWE
Dû à une augmentation constante de notre clientèle,
CONSEILLER(ÈRE) DYNAMIQUE
(temps plein)

Exigences :
- Belle présentation
- Expérience dans la vente
- Disponibilité les fins de semaine
- Bilingue (un atout)

Postez votre C.V. à l'att. de Mme Aucoin au: 1204 Principale Granby (QC) J2G 8C8 ou le télécopier au (450) 378-1231

221780V

Café-Info Travail
Un tremplin vers l'emploi

Du regroupement des gens en recherche d'emploi

ADECCO
Ève Labonté et Didier Dubois vous donneront toutes les informations sur leur agence, la manière particulière d'offrir leurs services à vous et aux employeurs, sans oublier la chaleur de l'équipe.

C'EST UN RENDEZ-VOUS!
Prière de vous inscrire!
Le mercredi 16 janvier 2002 à 9 h
La Ruche
279, rue Principale, local 201, Granby
(entrée sur le côté)
Pour information
Ann-Aimée Daigle au 378-2107

Cette activité est réalisée grâce à Emploi Québec

221775V

REPRÉSENTANT(E)S
Nous recherchons
représentant(e)s d'expérience
ayant une bonne connaissance du monde des affaires de Granby et des villes environnantes.
• Formation en entreprise.
Faire parvenir votre c.v. à :
GEXCO
10, rue Gill, Granby (QC) J2G 9J6
Télécopieur : (450) 375-0897

221768V

Recherche pharmacien(ne)
Pour temps plein ou partiel
Plusieurs techniciennes

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi: de 9 h à 22 h
Samedi: de 9 h à 17 h et
Dimanche: de 10 h à 14 h

Une visite vous convaincra

Nicole Brouillard
2080 St-Pierre Ouest
St-Hyacinthe
(450) 773-9763

221727V

Orientation professionnelle
Cégep: 1er mars



Nathalie Vachon,
conseillère d'orientation

NOUVEAU! Remboursé par la plupart des régimes d'assurances collectives

• Réorientation de carrière
• Orientation professionnelle
• Curriculum vitae

SOCRATE
Spécialistes en orientation
372-6633

1933-16V

Le Centre de la motoneige de Valcourt est un concessionnaire de véhicules récréatifs spécialisé dans la vente et la réparation de produits Bombardier (motoneiges, V.T.T., motomarines et bateaux sports)

Nous sommes à la recherche d'un
Mécanicien d'expérience
pour un poste à temps plein

Prière de prendre rendez-vous auprès de:

M. Alain Gagné, directeur général
Centre de la motoneige
9060 de la Montagne, Valcourt (QC) J0E 2L0
Téléc. : (450) 532-2262
Courriel : centre.motoneige@videotron.ca

221769V

PAPETERIE ATLAS
demande
COMMIS AUX VENTES
Temps plein - Temps partiel
Apportez votre c.v. au:
32 Pie IX, Granby

221694V

Restaurant AU VIEUX DULUTH
Plusieurs postes
temps plein / temps partiel

- **CUISINIERS** avec expérience
- **CHEF**
- **SERVEUR(EUSE)S** avec expérience
- **HÔTESSES** (2 ans d'expérience)
- **PLONGEURS** (temps plein / temps partiel, jour, soir, fin de semaine)
- **BUSBOY**

Se présenter au 925 Principale Granby entre 13 h et 18 h

221735V

Dessinateur(trice)

Permanent/temps plein
Salaire à discuter

Exigences:
- D.E.P. ou D.E.C. ou équivalent
- Avoir de l'expérience serait un atout
- Connaissance des métaux en feuilles
- Français et un peu d'anglais

Tâches:
- Dessin assisté par ordinateur sur Autocad et autres logiciels
- Participer aux soumissions

Faire parvenir vos coordonnées chez:

Roger Normandin
9331, Chemin Milton
St-Valérien (Québec) J0H 2B0
Tél.: (450) 549-2949
Courriel: rogernor@ntic.qc.ca

221700V

LES PNEUS Robert Bernard
FREINS - SUSPENSION
Autre PLACE

Les Pneus Robert Bernard, situé à Saint-Paul-d'Abbotsford est à la recherche d'un
Pompiste
pour le service d'essence
(Temporaire 1 an et 7 mois - Congé de maternité)
- Travail à temps plein, horaire rotatif de jour et de soir
- Belle personnalité
- Facilité à communiquer
- Autonomie et ponctualité

Les Pneus Robert Bernard ltée
765, rue Principale
St-Paul-d'Abbotsford (Québec) J0E 1A0
Téléc. (450) 379-5967
À l'attention de M. Michel Viens
www.robertbernard.com

221720V

Une carrière chez St-Hubert... Un avenir prometteur!

St-Hubert Bromont

- ***Aide-cuisiniers***
- ***Rôtisseurs***
- ***Grillardins***

Disponibles à temps plein
Horaire de jour, soir et fin de semaine

Si vous avez la passion du client, si vous faites preuve de dynamisme, d'esprit d'équipe et de disponibilité, BIENVENUE CHEZ ST-HUBERT!

Nous offrons un salaire compétitif ainsi qu'une possibilité d'assurance-groupe
Nous vous proposons également un environnement de travail stimulant et rempli de défis.
Si vous êtes intéressé(e)s, vous devez contacter

Christian ou Nicole au 534-0223
à la Rôtisserie de Bromont
8, boul. Bromont, Bromont

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
L'emploi du masculin est dans le seul but d'alléger la lecture.

221774V

mobilier philippe dagenais

Mobilier Philippe Dagenais
est à la recherche de
CONSEILLER(ÈRE)S À LA VENTE
pour la boutique d'accessoires de décoration
• Avec expérience
• Bilingue
• Capable d'atteindre les objectifs demandés
• Disponible les fins de semaine
Temps complet ou partiel
Faire parvenir votre c.v. par télécopieur à
Lucie Jacques
au **(450) 534-4073**

221777V

CLUB DE GOLF DE FARNHAM

Le Club de golf de Farnham est à la recherche d'un
CHEF CUISINIER
pour la saison 2002

Cette personne doit être habile à:
- Diriger une équipe de cuisine
- Rédiger un menu
- Rencontrer les clients pour menus tournois
- Voir aux achats et aux coûts
- Faire l'inventaire pour la cuisine
- Faires les commandes

C.V. OBLIGATOIRE

Rémunération selon expérience. Début vers la mi-mars. S.V.P. faire parvenir votre c.v. à l'adresse suivante:

Mme France Gaudet, directrice
53, rue Godfroy-Gendreau
St-Luc (QC) J2W 2V3

221756V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

REPRÉSENTANTS (ES) Possibilité de 25,000$ à 30,000$ la première année + renouvellement à vie après un an. Diplôme Sec. V et automobile obligatoires. Pour rendez-vous confidentiel et personnel : David Cornellier, 514-897-2836

SECRÉTAIRE (homme ou femme) demandée avec 4 ans d'expérience en comptabilité, connaissance du système Avantage, région de Bromont. Travail pour 8 mois à temps plein et 4 mois à temps partiel. Envoyer C.V. à CASIER 5505, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

SERVEUSE demandée
Disponible immédiatement
Poste permanent
Du lundi au vendredi, de 6 h à 14 h
Connaissance du système Gamma, un atout
Expérience en restauration requise.
Club de Golf Lac Brome. Tél. 539-2582

TÉLÉVENDEUR (EUSE)
pour le quotidien La Voix de l'Est.
Expérience, un atout.
Bonne rémunération.
A temps plein / partiel.
Bienvenue étudiant(e)!
375-4555, poste 225.

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY INC.
CHAUFFEURS
Classe 1, bilingue serait un atout, avec ou sans expérience, ayant suivi un cours de conduite. Plan de formation.
Appelez au 450-375-1744

TRAVAILLANTS!
Positions à temps plein disponibles pour personnes avec petite voiture. Livraison et assemblage de petits appareils électriques. Aucune expérience nécessaire. Granby et région. 368$/semaine. Doivent être disponibles les soirs. **Contactez le 450-372-1193**

Une compagnie de transport établie depuis plus de 30 ans ouvre une succursale à Granby, le 4 février, pour desservir l'Estrie.
Nous sommes à la recherche de gens dynamiques pour combler les postes suivants:
- Chauffeurs classe 1
- Contremaîtres, Hommes d'entrepôt
- Commis de bureau
- Répartiteurs

Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par courrier à :
Rosedale Transport LTD
850, rue Vadnais
Granby, Québec
J2J 1A7

USINE PRO-MEUBLES INC.
ARTOPEX PLUS INC. est un fabricant de meubles de bureau d'envergure internationale en pleine croissance. Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour combler le poste de :

Opérateur de Chariot Élévateur
Exigences minimales requises :
- De préférence, détenir une formation de conduite sécuritaire de chariot élévateur ou avoir complété un secondaire V avec 1 an d'expérience.
- Doit être en mesure de recevoir, inspecter, contrôler, coder la matière première et placer le matériel à l'aide des chariots élévateurs.
- Excellente forme physique (soulever 50 - 100 livres).

Poste disponible sur le quart de soir.
Nous embouchons des personnes dynamiques, disponibles, débrouillardes et ayant une attitude favorisant le travail d'équipe. Nous offrons des avantages sociaux avantageux et des salaires compétitifs.
Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention des ressources humaines par télécopieur au (450) 378-6034, par courriel à personnel@artopex.com ou par courrier à l'adresse ci-dessous.

Pro-Meubles Inc.
800, rue Vadnais
Granby, (Québec)
J2J 1A7

VENDEUR D'AUTOMOBILES DEMANDÉ
à temps plein, capable de remplir contrat de vente et de financement. Pour rendez-vous et entrevue : 776-8532, demandez Gérard.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

UNE COMPAGNIE DE GRANBY
est présentement à la recherche d'
OPÉRATEUR
Emploi permanent de jour, 40 h / sem.
Qualifications requises :
- Bonne connaissance en mécanique
- Bonne connaissance sur diverses machineries industrielles
- Sens de l'initiative et débrouillardise
- Bonne capacité d'apprentissage
- Avec ou sans expérience

Salaire à discuter.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 777-2867

VOUS NE VOULEZ PLUS DE PATRON? Vous voulez gagner de l'argent? Personne ambitieuse avec voiture. Appelez c'est peut-être ce que vous recherchez. Lorraine Murphy, 375-2380

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

GARDIENNE DEMANDÉE à notre domicile, pour enfants de 3 et 6 ans, 2 jours/sem. (jeudi-vendredi). Ange-gardien, 293-8371.

ROUGEMONT OU ST-CÉSAIRE, recherche garderie à 5$ pour bébé qui aura un an en juillet 2002 (débutant en garderie pour avril, mai ou juin si possible). 469-1758, Annie.

670 AUTOS

BERETTA 1990 coul. rouge vin, 4 pneus neufs, moteur 3.1 neuf avec facture, prix demandé: 3,300$. Inf.: 378-3762

670 AUTOS

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1999 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut.
1999 MAZDA 626 Cronos, aut., bien équipée
1998 HYUNDAI Accent, 3 p., 5 vit.
1997 FORD Escort LX, 4 p., 5 vit.
1997 PONTIAC Grand Am SE, 4 p., V6, t. équip
1997 TOYOTA Tercel, 2 p., 5 vit.
1996 FORD Contour, 4 cyl., bien équipée.
1996 GEO Métro, 4 p., 4 cyl., 5 vit.
1996 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut.
1996 GEO Metro, 2 p., 3 cyl., 5 vit.
1996 FORD Taurus GL, V6, t. équipée.
1996 GMC Sonoma, Cab +, 4 cyl., 5 vit.
1996 FORD Escort, 2 p., air., aut.
1996 HYUNDAI Accent, 2 p., 5 vit.
1995 PONTIAC GRAND AM SE tout équipé
1995 SATURN SL, 4 p., 5 vit.
1995 GMC SAFARI, AWD, tout équipée
1994 MAZDA MX3, 4 cyl., 5 vit.
1994 PLYMOUTH Colt, van wagon, 4 p., 5 vit.
1994 PONT. SUNBIRD, 4 p., aut.
1994 CARAVAN ES, AWD, tout équipée
1993 FORD PROBE, 4 cyl., 5 vit.
1993 FORD AEROSTAR, 7 pass.
1993 CADILLAC Sedan de Ville.
1992 OLDS Cutlass Sierra SL, V6, t-équip.
1992 MAZDA B2002 SR5, king cab, 5 vit.
1988 GMC Starcraft, fini salon
1988 JEEP CHEROKEE Laredo 4 p., 4L, 4x4

CAVALIER 2001, Edition Spécial, rég. de vit., A/C, toit ouvrant, volant ajust., man. 5 vit., Poss. de fin de location. (450) 830-0860

670 AUTOS

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST, GRANBY
375-6220 au garage et cellulaire.

1995 CHEVROLET CORSICA, 4 p., aut., V6, très propre.
1993 DODGE CARAVAN ES, 7 pass., sièges capitaine, t. équipée.
1993 FORD TEMPO GL, 4 p., aut.
1992 SATURN SL1, 4 p., aut., très bonne cond.
1989 PONTIAC SUNBIRD, 2 p., aut., toit ouvrant.

TOUS ces véhicules sont garantis.

A VOIR AU 184 DENISON EST, GRANBY
1999 Pontiac Grand Am GT, blanche, 2 p., tout équipée, 13,900$
1998 Saturn SLI, 4 p., aut., a/c 8,300$
1998 Pontiac Sunfire GLS, 4 p., man., 7,500$
1996 Camion GMC 3500, cab. châssis, 350 Vortec, 5 vit., 8,900$.
Inf.: 777-8338, pag. : 360-7522

CAVALIER Z-22, 1996, 93,000 km, aut., A/C, 7,500$. Inf. 770-8714

CAVALIER Z22 1994, comme neuve, 136,000 km, automatique, 2 portes. Faut voir! 3,200$, pas de T.P.S. Info.: 521-2876

CHEVROLET CAVALIER 1991, aut., 118,000 km, bonne condition, 4 pneus d'hiver neufs, 2,500$. 776-7369

CHEVROLET CELEBRITY 1985, 4 portes, aut. au plancher, 2.8 L, (démarreur, radiateur, freins, pneus, échappement et transmission neufs); carrosserie impeccable, excellente condition. 1,700$. Mario, 375-4779

CHRYSLER DYNASTY 1988 très très propre, peinture neuve (3 mois). Aussi **YAMAHA MOTO 4** 350, 1987. **REMORQUE**. 378-7690

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

00 TOYOTA ECHO, 4 p., man.
99 FORD F-150 king cab, 4x4 aut., air.
98 PONTIAC Sunfire GT, 2 p. man. full.
98 CHEVROLET Cavalier, 4 p. man.
98 FORD Windstar GL, 7 pass., aut., full
97 HONDA Civic LX, 4 p., aut.
96 PONTIAC Sunfire, 4 p., aut., air
95 VAN CHEV. Lumina, V6, 7 pass. aut.
95 FORD ASPIRE, 2 p., man.
95 HONDA Civic LX, spécial, 4 p., man.
95 VOLKS Golf GL, 4 p., man.
94 FORD Escort LX, 2 p., man.
94 VAN NISSAN Axxess, 4 p., man.
94 GEO Métro, 2 p., aut.
93 BUICK Skylark, V6, 3.3, 2 p., aut.
92 HYUNDAI SONATA GL, 4 p., aut.
92 DODGE Grand Caravan, 7 pass., aut., 4 roues motrices, moteur 3.3, full.
91 CHEVROLET Cavalier, 4 p., aut.
91 PONTIAC Transport, V6, aut. full, 3,995$
91 DODGE Caravan, 7 pass. aut. air
91 HYUNDAI Excel, 4 p., aut.
91 MAZDA 323, 2 p., man.
91 PONTIAC Sunbird SE, 2 p., man.
91 MERCURY Topaz 4 p., aut.
90 FORD Tempo, 4 p., man.
90 TOYOTA Tercel DX, 2 p., aut.
89 TOYOTA 4Runner 4x4, man.
87 BUICK Park Avenue, 4 p., aut., full
86 FORD Van Camper v8, aut.

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE
À TOUS NOS CLIENTS !!!

Vous pouvez maintenant acheter une voiture d'occasion exactement comme si vous en achetiez une neuve.



1998
ISUZU HOMBRÉ
4X4, 85 000 km, automatique, rouge, roues « mags », balance de garantie 5 ans ou 100 000 km
14 995 $



1995
SATURN SW1
158 000 km, 5 vitesses, 4 pneus neufs, garantie 3 mois/5 000 km, 5 895 $
SPÉCIAL
5 495 $



1996
SATURN SL
122 000 km, noire, 5 vitesses, balance de garantie 3 mois/5 000 km 6 495 $
SPÉCIAL
5 995 $



1998
SATURN SC 1
22 000 km, or, automatique, roues «mags», garantie 12 mois/20 000 km
12 495 $

PLUS DE 30 SATURN USAGÉES

VOITURES D'OCCASION
***de* SATURN**
POUR FAIRE TOUT AUTREMENT
SATURN ISUZU de Granby
1348 Principale, Granby
378-1404
www.saturndegranby.saturncanada.com
192729V

Les offres alléchantes de
Charland
Le No 1
Optimum VÉHICULES D'OCCASION GM

VÉHICULES D'OCCASION

	Prix	Rabais Charland	Votre prix
Intrigue 2001	26 900 $	2 000 $	24 900 $
Blazer 4X4 2000	23 900 $	3 000 $	20 900 $
Jimmy 2X4 2000	21 900 $	2 000 $	19 900 $
Honda Civic 1999	14 900 $	1 000 $	13 900 $
Volks Jetta 1999	18 900 $	1 000 $	17 900 $
Cavalier 1999, 4 p.	11 200 $	1 000 $	10 200 $
Cavalier 1999, 2 p.	11 200 $	1 000 $	10 200 $
Cavalier 1998, 4 p.	10 900 $	1 400 $	9 500 $
Metro 1998, 4 p.	8 900 $	1 000 $	7 900 $
Tracker 4X4 1998, 4 p.	13 700 $	1 800 $	11 900 $
Ford Escort 1998, 4 p	10 400 $	900 $	9 500 $
Chevrolet Venture 1997	13 400 $	1 500 $	11 900 $
Toyota Camry 1997	13 900 $	1 000 $	12 900 $
Sonoma 1997	8 900 $	1 000 $	7 900 $
Park VENDU 1997	18 900 $	1 000 $	17 900 $
Aurora 1997	15 900 $	500 $	15 400 $
Crew Cab 1999	30 900 $	500 $	30 400 $
Crew Cab 1998	27 500 $	500 $	27 000 $

- Prérogative d'échange de 30 jours/2 500 km
- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- Assistance routière GM 24 heures sur 24



Un seul numéro 372-4242
192672V

670 AUTOS

CHRYSLER NEW YORKER 1987, moteur 2.5, mécanique A1, propre, freins, silencieux et batterie neufs, 1,000$. Info.: 450-293-5276

CIVIC 1991, man., 5 vit., propre, mécanique A1, peu de rouille, pneus d'hiver et été, radiateur neuf, etc. 2,700$ nég. Info : 405-5225.

CIVIC SI 1994, manuelle, V-tech, 150,000 km, rouge, toit ouvrant, vitres électr., carrosserie et mécanique A1, 8,500$ nég. Cause de la vente: retour aux études. Info.: 450-372-7775

COROLLA GTS 1989, noire, 5 vit., très bonne condition, mécanique A1, embrayage, radiateur, tune-up neufs, 2,700$ nég. Tél.: 378-4363

NOUVEAU

DODGE COLT 1994, man., 5 vit., vert forêt, radiocassette, 4 pneus d'hiver, 2,800$. Faut vendre! Bien entretenue, factures à l'appui. 375-6208

DODGE SPIRIT 1989
4 portes, aut., 4 cyl., 165,000 km, très propre. Info.: 450-379-9701 ou pag.: 360-8281

DODGE SPIRIT ES 1989, 4 portes, automatique, équipé, mags, très bonne condition, 1,300$. Info : 776-3228

FORD ESCORT 1989, bonne condition, 1,200$. 777-3575.

FORD ESCORT 1998, aut., rouge, 2 portes, très bonne condition, tout équipé, 64,000 km. 263-0571

FORD ESCORT familiale, 93, man., 219,000 km, 4 pneus neufs, antirouille, beaucoup pièces neuves, peut être vérifiée. 2,700$. 405-9276

FORD TEMPO SPORT vert forêt, 93, tout équipé, air, mags, bas millage, A1, 3,900$; et Tempo 91, 4 portes, A1, 1,500$. Faut vendre! 375-0066

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
Ouvert tous les samedis
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
DE 6 MOIS À 2 ANS

*** * * FOURGONNETTES * * ***
98 Plymouth Voyager, aut., équipée
93 Nissan Quest, aut., tout équipée

*** * * CAMIONS ET 4X4 * * ***
95 Suzuki Sidekick JX, man. 5 vit., 4 p., lecteur CD, clim.
94 JEEP Grand Cherokee, 4 p., aut., t. équipé.
89 GMC Jimmy, 2 p., aut., 4x4
89 Suzuki Sidekick GLX, aut., avec toit rigide

*** * *AUTOMOBILES * * ***
00 Dodge Neon, aut. 4 p., air.
99 Plymouth Breeze, 4 p. aut., t. équipée.
98 Hyundai Accent, 3 p., 52,000 km, bal. de garantie jusqu'en 2003
97 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit.
97 Hyundai Elantra, 4 p., aut.
95 Volks Golf turbo diesel, 4 p, man., équipée
95 Dodge Neon, aut.
95 Pontiac Firefly, 2 p., 5 vit.
92 Volkswagen Golf à gaz, 4 p, man., équipée
92 Ford Festiva, aut., 2 p.
92 Buick Skylark, aut., t. équipée.
91 Dodge Spirit, 4 p., aut., t. équipée.
90 Pontiac Sunbird, 2 p., aut., très propre.
90 Chrysler Dynasty, 4 p., aut., t. équipée.
89 Chrysler 5th Avenue, aut., t. équipée.
89 Pont. Bonneville, t. équipée, sièges électr.
86 BMW 528E, aut., t. équipée.
84 Camaro Z28, 2 p., aut., t-top, comme neuve.

Pour vous servir
CHRISTINE ET GÉRARD
Merci de votre confiance
" C'EST LA PLACE "

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088

99 MAXIMA ES, aut. gris, t. équipé.
99 SENTRA GXE, M/T rouge.
99 SENTRA GXE, aut. tout équipée, gris sable
98 ALTIMA GXE, aut. bourgogne.
98 PLYMOUTH Neon, 4 p. man. rouge.
97 FORD Escort LX, familiale, a/c, verte
97 TOYOTA CAMRY CE aut. beige
96 SENTRA DLX A/T, 2 p., 73 km
96 HONDA Civic CX man. a/c, rouge.
95 PATHFINDER XE Sport élect. aut. noir
95 SENTRA GXE, 4 p. aut. grise.
95 SENTRA SE-R, 2 p. man. rouge.
95 ALTIMA GXE, aileron, beige, A/T
95 SATURN SW1, fam. aut., a/c.
93 DODGE Spirit, aut. verte.
92 MAXIMA SE , blanche, cuir, etc.
92 TOYOTA COROLLA LSX vert
90 PICK-UP K.K. M/T, très propre.
89 TOYOTA TERCEL, 2 p., auto. rouge, 122k

SPÉCIAL LIQUIDATION
Aucune offre raisonnable refusée
94 QUEST XE, verte, spécial liquidation

670 AUTOS

GRAND AM 1987, 4 cyl., aut., prix 500$.
CORSICA 1988, 6 cyl., aut. prix 500$.
Info : 378-1010

GRAND DODGE Caravan SE 1996, 6 cyl., aut., tout équipée, 1 an de garantie sur groupe propulseur, 8,995$
GRAND PLYMOUTH VOYAGER Sport 1996, aut. 6 cyl., 107,000 km, tout équipée, balance de garantie Chrysler, 10,995$
JETTA 1996, turbo, diesel, tout équipée, 8,995$
HONDA CIVIC CX 1993, hatchback, aut., 2,995$
VOLKS PASSAT 1991, aut., tout équipée, 2,495$
JETTA GL 1990, turbo, diesel, tout équipée, 1,995$
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 Ménard, Ste-Cécile de Milton

HONDA ACCORD 92, 4 p., aut., bleu marin, rég. vit., climatiseur, 203,000km, 4 bons pneus d'hiver, très propre, 5,400$ nég. Cell: 450-521-2240

HONDA ACCORD EXR 1996, 2 portes, man., tout équipée, cuir, 120,000 km, prix 13,800$. Info : 776-3942.

HONDA ACCORD LX 1986, aut., 189,000 km, 4 pneus d'hiver + 4 pneus 4 saisons, besoin de réparation sur la conduite, 900$ nég. Michel, 375-9024

HONDA CIVIC 1995 aut., t. équipée, valeur 9,000$, pour 6,500$
LINCOLN TOWN CAR 1995,listé 12,000$ pour 3,500$
GOLF 1995, 2 p. aut., val. 8,000$ pour 5,300$
CAVALIER Z24, 1993, blanc, vitres teintées 5 vit. 3,700$.
ACCLAIM 1994, V6 t. équipée, 2,200$.
GESTION AMIGO Enr.
1603 Principale, Granby
Info.: (450) 531-0222 ou 777-3624

HONDA CIVIC 1991, 4 p., man. 184,000 km, 2,900$. NISSAN SENTRA 1991, 4 p., man., 183,000 km, 1,900$. CAVALIER 1990, 2 p., man., moteur 80,000 km, 1,900$. Le tout en excellente condition et nég. Inf.: 776-7812

HONDA CIVIC Si 1991, rouge, man., (radiateur, cardan et alternateur neufs), 4 pneus d'hiver neufs sur rims, 4 pneus d'état sur mags 15 po, très propre, 4,200$. 770-7106

JETTA 2000, gris silver, 28,000 km, aut., climatiseur, vitres électr., lecteur 6 CD, cassette, 4 pneus neufs d'hiver, accidentée, réparée, 17,500$ nég. Inf.: 534-5565

JETTA GLX 2000 TDI, aut., bleu foncé, t. équipée + démarr. à distance, 55,000 km, 22,900$. Cause: auto fournie. 531-5085 (message)

MERCURY TOPAZ 1988, 4 portes, aut., mécanique A1, prix 750$. Info : 375-2402

OLDSMOBILE DELTA 1987 135,000 km, rouge vin, assez propre, 1,200$. Inf.: 521-0269

PLYMOUTH ACCLAIM 1991, auto., V6, 165,000 km, carrosserie besoin d'un peu de réparation, méc. A1. Prix: 750$. Quelques pièces pour Jetta 2000, surtout pour le devant. Inf.: 534-5565

PLYMOUTH COLT 1993, gris foncé, propre, bonne cond. méc., 179,500 km, radio CD, 2,850$. Tél.: 375-2196.

PLYMOUTH NÉON EXPRESSO 1998, 90,000 km, 2 portes, man., A/C, vert forêt, lecteur CD, 4 pneus d'hiver, 8,500$. 777-2321

PONTIAC FIREFLY 1994 man. 141,000 km, voiture impeccable. Inf.: 372-6307

PONTIAC FIREFLY 1990, 3 cyl., man., très propre, très économique, prix 1,200$. Info : 378-1010

PONTIAC SUNBIRD 1991, 3.1 L, V6, 165,000 km, bonne condition, faut vendre, 2,000$. Pierre 514-995-7528

PONTIAC SUNFIRE 99, 4 p., or, aut., A/C, CD, tout équipée, roues 15 po., 50,000 km, gar. GM 60,000 km, 9,950$. Femme proprio. 776-6079

SONATA GL 2001 17,000 km, état neuf, garantie. Prix: 15,900$. Inf.: 777-8909

SPÉCIAL
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
24$ / HEURE
ANTIROUILLE À PARTIR DE 39.95$
- Freins - Suspension - "Timing Belt", etc.
GARAGE ST-GERMAIN
324, St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

SUNBIRD SE 1990 rouge vif, 2 p., 5 vit., toit, aileron, mags, moteur 2 L, 4 cyl., mécanique A1, 850$ nég. 770-6195

SUZUKI FORSA 1988 turbo, bonne condition, pneus et freins 3 mois d'usure, cause de vente: achat camion. Prix: 850$. Inf.: (450) 532-5436

SUZUKI SWIFT 1997 man. 2 p., 82,000 km, très Bonne condition, 5,900$. Inf.: 777-7462

SUZUKI SWIFT 1991, aut., peinture neuve, 4 pneus d'hiver neufs, excellente condition, 1,750$ ou meilleure offre. 372-8729

SYSTÈMES AUDIO
Radio Pionner, Premier CD 4X45 4V, CVA 1000 radio écran Alpine, Amplis Phoenix Gold, Rockford Fosgate, Alpine, Coustic, Kenwood, Sub., hauts-parleurs, etc.
Installation disponible, 770-2424

TEMPO GL 1989, bleue, 4 p., équipée A à Z, A/C, 185,000 km, aut., 4 pneus d'hiver à clou, beaucoup de pces neuves, A1, 1,250$ nég. 360-6152.

670 AUTOS

JEAN VERRIER
AUTOS 1992 INC.
GRANDE LIQUIDATION
DE FIN D'ANNÉE
JUSQU'À 3,000$ DE RABAIS
incluant
TAUX DE FINANCEMENT
4.8 %
4.8 % POUR 36 MOIS
5.8 % POUR 48 MOIS
6.8 % POUR 60 MOIS
SUR MODÈLES 1996 à 2000
FINANCEMENT MINIMUM 10,000$

1999 Buick Century LTD, entièrement équipée, 4 p., 49,000 km. Rabais de 1,000$.
1995 Mercedes C220, 4 p., véhicule impeccable, 124,000 km. Rabais de 1,000$.
1999 Ford Escort SE, 5 vit. A/C, 26,000 km. Rabais de 1,000$.
1999 Ford Escort LX 4 p. 5 vit., 30,000 km. 1,000$ de rabais.
1999 Saturn SL1, 4 p., aut., 59,000 km. 1,000$ de rabais.
1998 Pontiac Sunfire, 4 p., aut., entièrement équipée, 67,000 km. 1,000$ de rabais.
1998 Chevrolet Cavalier Z24, 5 vit., entièrement équipé, réduit de 2,000$.
1998 Pontiac Sunfire GT, 57,000 km, entièrement équipé. 2,000$ de rabais.
1998 Pontiac Firefly, 2 p. 5 vit. 80,000 km, 143.07$/mois.
1998 Hyundai Accent GS, 2 p. aut. 74,000 km, 184.53$/mois.
1998 Ford Escort LX familiale, aut. A/C, 122.33$/mois.
1997 Hyundai Accent, 3 p. 5 vit. 70,000 km, 143.07$/mois.
1996 Hyundai Accent GT, 3 p. 5 vit. 69,000 km, 143.07$/mois.
1996 Pontiac Grand Am SE, 4 p. entièrement équipée, 95,000 km. Réduit de 2,000$.
1996 Ford Taurus GL, familiale, entièrement équipé, 128,000 km, 2,000$ de rabais.
1996 Volks Golf GL, 4 p. 5 vit. A/C. Rabais de 2,000$.
1995 Mercury Mystic GS v6, entièrement équipé, réduit de 2,000$.
1995 Dodge Colt 2 portes, 5 vit., 5,900$.
1994 Chevrolet Cavalier 2 portes, 5 vit., très beau, un seul prix, 3,900$.
1994 Dodge Shadow 4 portes, aut., A/C, un seul prix 3,900$.
1994 Dodge Spirit, 4 portes, V6, A/C, très propre, 4,900$.
1993 Plymouth Colt GL 2 p, aut., 4,900$
1993 Suzuki Swift 4 portes, 5 vit., 113,000 km, 3,900$
1993 Hyundai Excel CXL 2 portes, aut., 137,000 km, 3,350$.
1993 Ford Escort LX familiale, aut., 2,900$.
1992 Buick LeSabre LTD 4 portes, entièrement équipé, 5,900$
1991 Mercury Topaz 4 portes, aut., A/C, auto de grand-père, 2,995$
1991 Ford Aérostar XLT, bonne mécanique, 1,900$
1990 Chrysler Dynasty 4 portes, aut., A/C, 1,995$
1989 Ford Probe 2 p, aut., bien équipé, bonne mécanique, 2,900$.
1989 Mercury Cougar LX 2 portes, V6, très beau, 2,900$.
1985 Lincoln Town Car, très beau, 2,900$.

4 X 4

1998 Suzuki Sidekick JLX 4 portes, aut., entièrement équipé, 76,000 km, 1,000$ de rabais.
1997 Toyota Rav4, 4 portes, 5 vit., 104,000 km, 1,000$ de rabais.
1995 Grand Cherokee Ltd, 125,000 km, 3,000$ en bas du prix de liste.
1993 Ford Explorer Ltd, très beau, 3,500$ en bas du prix de liste.
1991 Chevrolet Blazer, 4 p, aut., 2,000$ de rabais.

FOURGONNETTES

1998 Plymouth Voyager, 2 p. coulissantes, entièrement équipée, 87,000 km. Réduit de 2,000$.
1997 Pontiac Transport, entièrement équipée. Réduit de 1,000$.
1997 Dodge Caravan, 2 p coulissantes, entièrement équipée. Réduit de 1,000$.
1993 Dodge Caravan V6, bonne mécanique, réduit de 2,000$

CAMION

1996 Dodge Dakota sport, extra cab, V6, 95,000 km. Réduit de 1,000$.

Financement régulier avec
les Caisses Populaires
Desjardins et / ou
2e CHANCE AU
CRÉDIT
MODÈLES 1993 À 2000
AVEC DÉPOT DE 500$ À 2,500$
SELON LE CAS
OUVERT LE SAMEDI DE 12 H À 16 H
1311 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. 375-3633

TOYOTA CAMRY 1990, aut., 4 portes, A/C, 155,000 km, 4 pneus neufs, peinture neuve, 3,200$. 770-2221 ou 360-7078

670 AUTOS

TOYOTA CAMRY FAMILIALE 1988, automatique, propre, en bonne condition, 1,600$. **TOYOTA Corolla** 89, très propre, 169,000 km, 2,300$. Inf.: 405-8403.

TOYOTA Cressida 89, en bonne condition, 1,200$. **MERCURY TOPAZ 93,** légèrement accidentée, moteur V6, en bonne condition, 850$. **FORD RANGER KING CAB 1988,** pour pièces, 350$. 776-6860 ou 776-2275

VAN AEROSTAR 1989 180,000 km, 4 pneus d'hiver, 1,200$ nég. CHEVETTE 1985, aut., 4 pneus neufs, 750$ nég. VOLKS FOX 1989, en très bonne condition, 1,200$ nég.
Info : 405-6246 ou 777-4193.

VAN FORD AEROSTAR 1989, à vendre pour pièces, très bonne mécanique, 4 pneus d'hiver à clous, 143,000km. Prix demandé: 550$.
Info: 777-0179 ou 360-1964

VOLKS GOLF GTI 1994, 3 p. noire, man., toit ouvrant électr. rég. vit., anti-vol, mags. 181,000 km, 8,200$ nég. Inf.: 534-2186

VOLKSWAGEN GOLF 1992, 290,000 km, blanc, A-1. Inf. (450) 293-1154

VOLVO 740 GL 1989, grise, 240,000 km, prix 1,000$. Info : 372-3796

1992 CHEVROLET LUMINA EURO, 4 p., V6 aut., carrosserie et mécanique A-1.
1989 CAVALIER RS, 2 p., 5 vit., en bonne cond. Info: 531-5922 ou 378-1912

1994 CHRYSLER LHS, condition A-1, 4,950$.
TRAÎNEAU de motoneige Bombardier, 500$.
1982 GMC roues doubles, dompeur, 5,950$.
4 PNEUS sur roues GMC 9.50x16.5.
4 PNEUS sur roues S-10, 205X75-14.
Echange accepté. 1056 Dufferin. 375-7333

1995 JEEP GRAND CHEROKEE aut., tout équipé, lecteur c.d., dém. dist., 157,000 km, très propre, 14,200$. Inf.: 378-9623 (Yves)

2 HONDA ACCORD 1986 ET 1987, tout équipées, pour pces. Demande 400$ nég.
Info.: 776-1373

AB AUTO inc.
130, Robinson Sud
Granby, Qc, J2J 7L6
Tél.: 375-1983

99 Volks **New** Golf, man. A/C.
99 Pontiac Sunfire, auto. bleu.
99 Saturn SL1, auto., bleu.
98 Mercedes Benz C230, noir.
98 Ford Escort ZX2, man., A/C.
98 Honda Civic SI, man., rouge.
98 Saturn SL2, auto., A/C.
98 Ford Escort SE, auto., A/C.
98 Chrysler Cirrus LXI, V6, full.
97 Chevrolet Malibu LS, V6, full.
97 Ford Contour GL, auto., A/C.
96 Mercury Mystique GS, full.
95 Mercury Mystique GS, V6, full.
91 Ford Tempo, auto., 112 km.
96 Plymouth Voyager, 7 pass., A/C.
94 Chevrolet 1500, auto., V8.
98 Polaris Explorer, 4X4, équipé.

- Recherche véhicules spéciaux
- Garantie WYNN'S disponible
- Financement Desjardins ici
- Avec vous depuis 1974

ACURA INTEGRA RS 1991 prop. unique, aut., 4 portes, 210,000 km. Prix 5,000$. Info 372-2599, rheobernier@hotmail.com

ACURA INTEGRA 1988 4 p., man., très propre, 1,800$ nég. TAURUS 1990, 4 p., aut., bien équipée, avec dém. distance, 174,000 km, 1,350$ nég. Inf.: 375-5543 ou 770-5668

ALTIMA 1993, très très propre, mécanique A1, tout équipée, couleur argent, 200,000 km.
Info.: 450-372-1780

AUBAINE ! VOITURE PRESQUE NEUVE, POUR LE PRIX D'UNE USAGÉE, Saturn SL2 1999, tout équipée, vert forêt, 15,300 km, valais 21,500$, demande 13,500$. Info : 777-2672

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884
AUDI 100 FAM. 1990, 5 cyl., aut., t. équipée, excellente cond.
VOLKS GOLF 1994, 2 p., 4 cyl., aut., servofreins, servodirection, 130,000 km.
PONTIAC GRAND AM 1995, 4 p., 6 cyl., aut., t. équipée, excellente cond., 4,900$.
HYUNDAI ELANTRA 1995, 4 p., 5 vit., 4 cyl., propre, bonne cond., 3,950$.
FORD TAURUS 1990, 4 p., V6, aut., 1,995$.
HYUNDAI ELANTRA 1994, 4 cyl., 4 portes, aut., propre, bonne condition.
CHEV. CAVALIER RS 1992, seulement 116,000 km, 6 cyl., aut., exc. cond., 3,500$.
GMC SONOMA 1995, 4 cyl., 5 vit., très propre, excellente condition.
PLYMOUTH VOYAGER 1996, 4 p., 8 passagers, équipé au complet, super propre, excellente condition, 7,900$.
PICK-UP CHEVROLET 1988, 6 cyl., 4.3 aut., boîte 8 pi., bonne condition.
CHEVROLET VAN C30 DIESEL 6.2 1990, aut., 2,300$.
PICK-UP FORD RANGER 1996, 6 cyl., aut., très propre, excellente cond., garantie 6 mois ou 6,000 km, 5,200$.

671 FOURGONNETTES

PONTIAC TRANS SPORT 1995 V6, 3.1, aut. 7 pass. bien équipée, propre comme neuve. Inf.: 378-4544

671 FOURGONNETTES

SAFARI 1987, aut., 4.3 litres, 221,000 km, bonne méc., peu de rouille, très bon état. 1,700$ nég.. (450) 375-0155

NISSAN AXXESS 1991, 5 vit., 171,000 km, prix à discuter. Femme propriétaire. Inf.: 776-6969, ou pagette: 770-5621.,

672 CAMIONS

CAMION GMC 1996, Sonoma 4x4, king cab, V6, 4.3L, aut., A/C, 100,000 km, vert forêt, comme neuf. 13,500$ tx incl. Échange? 770-1303

CHEV. LUMINA VAN 94 7 pass. t. équipé, suspension, air, 3.8L, polymère, ne rouille pas, comme neuf, 155 km. A1. 7,500$. 375-0066

CHEVROLET SILVERADO 2500 H.D 1997, 77,000 km, "king cab", 2 roues motrices, moteur Vortec 5.7, tout équipé, véhicule comparable à un neuf. Vrai bijou! Info.: 450-777-7613 ou cell.: 450-360-9650. Prendrais échange mini-fourgonnette de même catégorie.

DODGE RAM 1999 4X4, King-cab, tout équipé, boîte Fibrobec inclus, 48,600 km, rouge, en très bonne condition. Prix: 24,500$ Inf.: 378-1682

FORD BRONCO 2, 4X4 1987, refait à neuf, en très bon état, 1,800$ négociable. 534-2667.

FORD XLT LAUREAT cabine allongée, équipé: vitres, A/C, cruise, 3,000$.
Tél.: 777-4456.

GMC 1991, ½ tonne, 4x4, aut., cab simple, 132,000 km, moteur 350 à gaz. Aussi **NACELLE** télescopique, montée sur trailer, idéal pour électricien, émondeur ou autres. 3,500$ nég. 293-5161 ou 293-2491

GRAND CARAVAN 93, toit surélevé, 3.3, 2,200$.
2 VAN Cargo 92, ½ ton., Bell Canada. 1,700$ ch.
PICK UP ISUZU 90, 4x4 King cab 1,600$.
LADA NIVA 4X4 96, 1,300$.
2 DODGE Caravan 91, allongées, 7 passagers, V6, 2,100$ ch.
TRACKER 90, décapotable, 4x4, 5 vit. 2,200$.
VAN DODGE 92, ½ tonne. 8 pass., aut., 2,100$
CARAVAN 93, 1,550$, bricoleur.
SUBARU 93, familiale 4X4, 5 vit., 2,100$.
CHEROKEE 86, 4x4, 5 vit. 1,000$.
F-10 88, auto., king-cab 4X4, 2,100$
RANGER 96, 4 cyl., 5 vit., 2,200$.
JEEP YJ 89 6 cyl, 5 vit., 4x4, toit dur, 2,700$
GESTION AMIGO Enr.
1603 Principale, Granby
Info.: (450) 531-0222 ou 777-3624

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 1994, très propre, mécanique A1, tout équipé, 147,000 km. Info.: 450-375-0575

JIMMY 1999, 4X4, aut., 2 portes, rouge, toit ouvrant électrique, A/C, 63,000 km, prix 20,500$.
Info : 469-1482

LUMINA EUROSPORT 1993, V6, aut., mags, super propre, 140,000 km, 3,750$ pas de T.P.S. Inf.: 521-2876

MAZDA B2002 king cab, 1988, 5 vit., 119,000 km, boîte de fibre, 4 pneus d'hiver, aucune rouille, peinture 1 an, méc. A-1. 770-6195.

NISSAN PATHFINDER SE 2000, gris, tout équipé, 21,000 km, très propre, 28,100$. 777-0479, 375-0096

PATHFINDER 92, noir, 174,000 km, tout équipé, cuir, vitres teintées, transmission, timing belt, suspension, pneus neufs, 9,500$. 378-9348

PICK-UP GMC SIERRA 1999, 50,000 km, "cab" allongé, A/C, garantie GM jusqu'en janvier 2003, 19,500$. Info.: 450-378-3847

PICK-UP S10 1990, king cab, 4.3L, man. 5 vit., 168,000 km, 4 suspensions Heavy Duty, 4 pneus d'hiver, joints universels et freins neufs, embrayage 6 mois, 2,800$. 531-3012

PICK UP DODGE 1985, 6 cyl., aut., peinture neuve, 2,350$. PONTIAC LEMAN 1992, moteur 55,000 km, pneus neufs, beaucoup de pièces neuves, 1,350$. Info 375-6826 ou pag. 360-2786

PICK UP NISSAN blanc, 1991, 2x4, boîte courte, 87,000 km, 3,600$. Inf.: (450) 746-7494

TOYOTA 4RUNNER 1987 4X4, man., 2,500$ nég.
Tél.: 450-405-3683.

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

4 ROUES HONDA 1987 pour enfant. 125 cc, avec reculons, démarreur élect. 650$ nég. 770-1303

BIG BEAR 1998, 350cc, pare-brise; poignée et pouce chauffants, siège arr., treuil et marche-pied, très propre + remorque pour deux motoneiges ou deux 4 roues; aussi coquille de motoneige. 405-3762

HONDA FORMAN 450 ES 1998, avec deuxième ens. de pneus avec rims, méc. A1, bon état, 6,500$. 266-4269 après 18h ou cell. 521-1394

POLARIS 4X4, 300cc, 1994, bonne condition, 4 pneus neufs. (450) 770-2888 ou 777-7483

POLARIS SCRAMBLER 1998 500 cc, 4X4 tout équipé, à l'état neuf. 5,500$. Inf.: 375-6542 ou 360-5799.

YAMAHA BIG BEAR 350cc, 4X4, 1992.
HONDA FOURTRAX 350cc, 4X4, 2000.
Info: 263-3358

675 MOTONEIGE

ARTIC CAT F.E.I. 1994, 700 cc, remonté à neuf, très bonne condition, 3,000$. Inf.: 378-2037

ARTIC CAT modèle Jag 2000, 1976, cabine pas brisée, beau siège, pont excellente condition, lumières fonctionnelles, 500$. 263-0158

CARIOLE Ski-Roue Futura 2000 de luxe, fermée, 4 places, a très peu servi, 1,500$. 450-248-2200

MINI Z pour enfant, 1998, comme neuf, 1,500$. Inf. 776-3228

MOTONEIGE MXZ 583, 1996, avec reculons, en très bon état, 3,000$ nég. Tél. 450-296-4945 ou cell. 357-5169

PANTERA 5000, 1977, aubaine à 500$. 378-9540

POLARIS 700 Ultra, motoneige propre, femme propriétaire, moteur défectueux. Faut vendre. 776-6969.

POLARIS INDY TRAIL de luxe 500, 1995, longue "track", siège double, 7,800 milles, démarreur, reculons, condition A-1. Prix 2,500$ nég. 777-3189 ou 521-4234

REMORQUE POUR MOTONEIGES, double, galvanisée, de marque Remeq 1999, 950$. 375-4737

YAMAHA VMAX 600 1995, en excellent état, siège double, + pièces (moteur 600, suspension, skis), 2,400$. Info : (450) 546-5653

680 TRACTEURS

000- ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-0990, 293-1806.

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 450-548-5549

TRACTEUR KUBOTA 36 hp, 4 roues motrices, 975 heures de travail, incluant cabine, transmission aut. GST, loader Kubota avec Blade Fisher 7 pi, et souffleur à neige Couture, 6 pi de large, moteur Orbite, hydraulique, pour la chute. 539-5420 après 17h, pag.: 770-4087.

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

TRACTEUR MASSEY FERGUSON 35 diesel, avec gratte, en bonne condition. MÂT DE LIFT allant sur un 3 pts de tracteur. REMORQUE à benne, idéal pour pomiculteur ou maraîcher, capacité 4 bennes, état neuf. Info : 263-7395.

682 MACHINERIE

VIS À GRAIN, 7x51, 1,000$. Plieuse à tôle, 8 pi., forte, 800$. "Chopper" à maïs 3 pt NH707, 650$. Rotoculteurs neufs, 55 po, 1,700$; Tarière à piquet, 550$. Niveleuses: 5, 6, 7 pi
RECHERCHE TRACTEURS POUR PIÈCES OU EN MARCHE.Inf. : 293-5086

1er anniversaire de décès

Un an déjà depuis ton départ et ton souvenir est toujours aussi présent en nous. Merci de nous avoir transmis ta confiance dans la vie. Que tous ceux qui l'ont connu aient une pensée spéciale pour lui aujourd'hui. Nous profitons aussi de l'occasion pour remercier tous ceux et celles qui nous ont apporté leur support et réconfort en cours de la dernière année.

Son épouse et ses enfants



M. Jacques Laguë
1931 - 2001

221723V



Lucienne Chagnon
Armand Bouchard

Maman, Papa,
Il y a déjà quelques années que le Seigneur vous a rappelés auprès de Lui.
Chaque jour, vos 9 enfants pensent à vous et continuent de cheminer harmonieusement dans la vie en suivant les valeurs familiales que vous nous avez si bien enseignées.
Merci pour un si grand amour.
Nous vous aimons tous.

Vos 9 enfants et famille

221726V

Remerciements



Les enfants de M. Michel Inkel, Jessica et Jonathan, Mme Luce Beauregard Inkel, sa mère, ses frères et soeurs, François, Hélène, Martine, Bertrand et leurs conjoints, ainsi que son amie Manon Privé désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Michel Inkel
survenu le 30 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

221713V

Décès



SIMARD
M. Guy

A son domicile le 9 janvier 2002 est décédé M. Guy Simard, à l'âge de 65 ans. Époux de feu Gaétane Cormier et conjoint de Carole Compagnat, demeurant à Valcourt.

La crémation a eu lieu au Crématorium Yves Houle & Frère. La crémation et la direction funéraire ont été confiées au

Centre Funéraire
Yves Houle & Frère
1181 St-Joseph, Valcourt
Tél. 1-800-405-4777
Téléc. 1-819-828-3001

Les heures de visite le dimanche 13 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, de 11 h 30 jusqu'au départ du salonà 13 h 15.
Les funérailles auront lieu le lundi 14 janvier à 13 h 30 en l'église St-Joseph de Valcourt. Les cendres seront inhumées au printemps 2002.

M. Guy Simard laisse dans le deuil outre sa conjointe, ses enfants, Marie-Josée (Jean-Luc Allaire) de Valcourt; Jean-François (Nancy) de Valcourt. Ses petits-enfants, Maylissa, Claudy et Kim Allaire. Sa mère Berthe Simard de Trois-Rivières. Ses frères et soeurs, Jean (feu Lise Champoux); Louisette (feu Doug Baker); Claude (feu Françoise Bruneau); Andrée (Claude Bertrand); Margo (Jean-Claude Durand); Madeleine (Terry Beck); Huguette (Raymond Bartels); Normand (Gisèle Tourigny); Lise (Réal Chabot); Nicole (Alain Benoit); Michelle (Jules Lasanté); Diane (Maurice Bédard). Il était aussi le frère de feu Raymond (Lise Labbé). Son beau-père Jean-Paul Compagnat (Irène). Ses beaux-frères et belles-soeurs, Jacques Compagnat (Bibiane); Carmen Compagnat (Alain Bellefeuille); Lyne Compagnat (René Paquette); Yvan Compagnat (Lucie). Sa belle-mère Cécile Cormier. Ses beaux-frères et belles-soeurs, Michel Cormier (Denise); Monique Cormier; Lise Cormier; Ginette Cormier. Ses neveux et nièces, autres parents et amis.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés par la famille.

(12)

En souvenir



7e anniversaire
M. Albert Beauregard
survenu le 25 mars 1995

1er anniversaire
Mme Donalda Beauregard
survenu le 18 janvier 2001

Jamais plus nos yeux ne verront votre sourire mais à jamais vous vivrez dans nos coeurs avec tous les souvenirs que vous nous avez laissés sur votre chemin.

La famille Leduc, Wilda, Alice et Origène.

Une messe sera célébrée le vendredi 18 janvier à 8 h en l'église Assomption.

221734V

Remerciements



Les enfants de Marie-Ange, son époux Antonio Riendeau et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Marie-Ange Laporte-Riendeau
(née Fournier)
survenu le 31 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

221714V

1er anniversaire de décès
M. Joël Laramée
survenu le 17 janvier 2001

Déjà un an s'est écoulé depuis ton départ, on a eu beaucoup de difficultés à s'y habituer. Tout ce que tu as semé avec amour restera gravé dans nos coeurs à jamais. De là-haut, veille sur nous, protège-nous en attendant ce jour où nous pourrons nous tenir la main et festoyer sans fin.

Annick et tes enfants.

Nous invitons également parents et amis à se joindre à nous pour une messe qui sera célébrée le mardi 15 janvier 2002 à 8 h en l'église Ste-Famille.



221699V



2e anniversaire de décès



M. Jean-Paul Guay
survenu le 9 janvier 1999

Voilà déjà 2 ans que tu es parti. Pour nous c'est comme si tu nous avais quittés hier, pour cette nouvelle vie. Ce repos tu l'as bien mérité, mais pour nous qui t'aimons cela est arrivé trop tôt. De là-haut, veille sur nous comme tu l'as toujours si bien fait.

On t'aime.

Ton épouse Laurette, tes enfants.
Une messe sera célébrée le 12 janvier à 19 h 30 en l'église de Ste-Cécile-de-Milton.

221797V

---

survenu le 18 janvier 1992
10e anniversaire de décès

Déjà 10 ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur.

Nous pensons à toi tous les jours. Continue à nous protéger.

Ton épouse Yvette, tes enfants et tes trois petits-enfants



M. Gilles Galipeau

221712V

ECKANKAR
vous invite à écouter un message inspirant
(450) 534-3752
www.eckankar-français.org/québec

192639V

Décès



COITEUX-LEROUX
Mme Claire
1915 - 2002

De St-Césaire, le 9 janvier 2002, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Claire Coiteux, épouse en premières noces de feu Marius Leroux et en secondes noces de feu Gilbert Bonneau.
Elle laisse dans le deuil ses enfants, Jeannine (Jean-Marie Chagnon), Jacqueline, Jean-Guy, Denis (Jasmine Dupuis), Gaétan (Gisèle Archambault), Madeleine (Gilles Alix), Micheline (Michel Vallières) et Claude Leroux (Odette Tétreault), ses 15 petits-enfants et 10 arrières-petits-enfants. Son frère, Louis Joseph (Gilberte Leroux) et sa soeur, Françoise, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. **Elle sera exposée au salon funéraire:**

Yvon Desnoyers & Fils
1521, rue St-Paul, St-Césaire
Tél.: 469-3106 Téléc.: 658-1146
danieldesnoyers@videotron.ca

Les funérailles seront célébrées le samedi, 12 janvier 2002, à 11 h 30 en l'église de St-Césaire, suivies de l'inhumation au cimetière de St-Damase. Heures des visites le vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi dès 9 heures.
Un remerciement spécial au personnel de la Résidence Val Joli pour leurs bons soins.
(11-12)



POLLENDER
M. Gilles
1928 - 2002

À Granby, le 10 janvier 2002, à l'âge de 73 ans est décédé M. Gilles Pollender, fils de feu Ernest Pollender et de feu Olida Brunelle, demeurant à Granby.
Le défunt laisse dans le deuil son amie et mère de ses enfants Gisèle Godard, ses enfants, Michel (France Gaudreau); Christian (Janet Renwick); Stéphane (Claudine Déry). Ses petits-enfants, Marie-Claude, Caroline, Martin, Julien, Camille, Nicolas, Sébastien, Annie et Vincent. Ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le lundi 14 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
Membre de la Corporation
des Thanatologues du Québec

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 11 heures, suivi de la crémation. Les cendres seront par la suite inhumées au cimetière St-François Xavier de Bromont. Les heures de visite seront dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi matin, parents et amis sont invités à se rendre directement à l'église pour l'heure des funérailles.
Des dons à l'Association du diabète du Québec seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles au bureau du salon funéraire.
(12-14)



RACINE CHARBONNEAU
Mme Aline
1903 - 2002

Au Centre hospitalier de Granby, le 7 janvier 2002, à l'âge de 98 ans, est décédée Mme Aline Charbonneau, née Racine, épouse de feu M. Léopold Charbonneau, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Carmen Royer), Marcel (Lilianne Normandin), Paul-Rock (Claire Hébert), Marielle (Guy Morin), ses petits-enfants: Sylvie, Alain, Lucie, Marie-Claude, Élise, Jacinthe, Evelyn, Diane et Patrice; ses arrière petits-enfants: Éric, Annie, Francis, Christine, Geneviève, Laurent, Étienne, Claudine, Victor, Adèle, Julien, Louis-Philippe, Alexandre, Simon, Catherine et Félix; ses arrièrearrière petits-enfants, India, Justin, Zachari et Jérôme; sa belle-soeur, Léa Racine; ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
Une célébration de la parole aura lieu le samedi, 12 janvier 2002, à 13 h en la chapelle de

Les Jardins
Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
Membre de la C.T.Q.

Heures d'accueil: jour des funérailles samedi à compter de 12 h, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford.
(09-12)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



LACOSTE
Mme Robertine
1907 - 2002

À Granby, le 9 janvier 2002, à l'âge de 94 ans, est décédée Mme Robertine Lacoste, née Bernard, épouse de feu Aimé Lacoste, demeurant à Granby. **Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier 2002. Le convoi funèbre partira du:**

Complexe Funéraire Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby
Tél.: 777-1414, téléc.: 777-0999
Courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Assomption, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière de l'Ange-Gardien à une date ultérieure. Les heures d'accueil seront le vendredi 18 janvier 2002, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture à compter de 9 heures samedi, journée des funérailles.
Elle laisse dans le deuil ses filles: Monique (Raynald Goyet), Jacqueline, Lise (Aurèle Lapierre), Jocelyne (Jacques Drouin); ses petits-enfants: Colette (Carl Jergenson), Suzie (André Robitaille), Manon (François Picard), Lyne (Gilbert Picard), Claudie (Richard Gagnon) et Éric Goyet (Julie Langevin), ainsi que Pierre Paquette et Frances Clément. Ses arrière-petits-enfants: Jasmine et Souni Breil, Vincent et Guillaume Tardif, Alexandre et Marjorie Picard, Félix Perras, Bastien et Audrey Goyet, Alexa Robitaille, Kierans Gionet, Nadia et Kim Paquette. Lui survivent aussi ses frères et soeurs: Louis-Marie (feu Fleurette Tessier), Rose-Alice (feu René Paquette), Marguerite (feu Glorian Barré), Ovila (feu Laura Fortin), et ses belles-soeurs: Mariette (feu Marcel Choinière), Germaine (feu Aldéo Lacoste), Marguerite (feu Maurice Lacoste), ainsi que plusieurs autres neveux et nièces, autres parents et amis.
(12-17-18)

Remerciements

Ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Ida Daigle
survenu le 1er décembre 2001
à l'âge de 89 ans

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



Remerciements



Ses enfants, ses petits et arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Claire Belval
survenu le 14 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

Remerciements

Son épouse Suzanne, son frère Roger (Jeannette Lussier), sa soeur Claudette (Aimé-Jean Brodeur) ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. André Groulx
survenu le 18 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



Remerciements



Ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Louis-Philippe Brodeur
survenu le 26 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

2e anniversaire du décès de
M. Rosaire Proulx



Deux ans ont passé depuis ton départ. Ta présence est encore bien vivante dans nos pensées et dans nos coeurs. Tu es toujours là, à un moment ou à un autre dans nos vies, car tu fais d'ores et déjà partie intégrante de nos souvenirs.



En reconnaissance une messe sera célébrée le 13 janvier 2002 à 11 h à Ste-Cécile-de-Milton. Parents et amis sont invités à se joindre à la famille.



1er anniversaire de décès

M. Maurice Paquette

Le souvenir d'un coeur aimant et aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos coeurs à jamais. Que tous les moments heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Son épouse Madeleine et ses enfants Claude, Yves et Sylvie.

Une messe sera célébrée le 12 janvier à 11 h en l'église de Roxton Pond.

Remerciements

Suite au décès de
Mme Marie-Louise Corriveau-Nadeau
survenu le 13 décembre 2001
à l'âge de 87 ans

ses enfants désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles.
Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Ses enfants, Thérèse (Michel Lacoste), feu Jean-Marie (Lisette Roy, Jean-Guy (Jeannine Brodeur).



Décès



HADE
M. Maurice
1917 - 2002

À Granby, le 11 janvier 2002, à l'âge de 84 ans est décédé M. Maurice Hade, époux en premières noces de feu Liliane Laverrière et en secondes noces de feu Pâquerette Larouche, demeurant à Granby.
Le défunte laisse dans le deuil ses enfants, Jules (Henriette Neveu); Marjolaine (Jean-Marc Pelletier); Suzanne (Gilbert Monast); Jocelyne (Mike Paquette); Céline. Ses petits-enfants, Marie-Claude Hade (Manuel Croteau), Isabelle Hade, Marc-André Perreault, Jérémie Coulombe, Sylviane Bernier (Pascal Larose), Caroline Bernier, Vincent et Julien Bernier, Liliane et Audrey Paquette. Ses arrière-petits-enfants, Amélie et Laurie Croteau.
Il était le frère de feu Gaston (Cécile Hébert); feu Simone (feu Aimé Lussier); Annette (Armand Lussier); feu Alexandre (Marie-Laure Ducharme); feu Jean-Claude (Armande Gazaille); Paul-Émile (Clothilde Gagné); Lise (Paul Dumont). Ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs des familles Laverrière et Larouche. Ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis de la Résidence du Parc.
La famille désire remercier le personnel de la Résidence du Parc et le personnel du 6e étage de la Résidence Le Riverain pour les bons soins prodigués à M. Hade.
Les funérailles auront lieu le lundi 14 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
Membre de la Corporation
des Thanatologues du Québec

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 14 h 30, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
Les heures de visites seront dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons lundi, journée des funérailles, à compter de 11 heures.
Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Des formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
(12-14)



OUELLETTE
BRODEUR
Mme Rose-Alice
1920 - 2002

A Granby, le 9 janvier 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Rose-Alice Brodeur, née Ouellette, épouse de M. Marcel Brodeur, demeurant à Granby.
La défunte laisse dans le deuil outre son époux, Marcel, ses enfants: Jean-Claude (Rolande Comtois), Jacques (Ginette Robert), Paul-André (Louise Choinière), ses petits-enfants: Sylvain (Sheila), Mélanie (Benoît), Alexandre, Maxim et Caroline; ses arrière petits-enfants: Noémie, Natasha, Guyllaume et Dominic.
Elle était la soeur de feu Cécile (Marcel Pépin), Simone (Jean-Paul Courchesne), feu Charles (Gemma Beauvais), Rolland, Thérèse (Jean-Luc Côté); ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille désire remercier spécialement le personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à Mme Rose-Alice Ouellette Brodeur.
Les funérailles auront lieu le samedi, 12 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 372-4498 Téléc.: 372-2738
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception, où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visite seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h.
Des offrandes de messe en sa mémoire seraient appréciées.
(10-11-12)



CLÉROUX
(LASNIER)
Mme Rita
1919 - 2002

Au Foyer Farnham, le 9 janvier 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Rita Lasnier, épouse de feu Jean-Louis Cléroux, demeurant à Farnham.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise, André (Claudette Meloche), Raymonde (Yves Rhéaume), Claudette (Jean-Louis Dubé), Mimi, François, Raymond (Michèle Gaboury), Jean-Luc (Manon Cloutier), Sylvain (Louise Roy); ses petits-enfants: Jean-Pierre, Hoasa, Iminja, Patrick, Jean-Charles, Isabelle, Daniel, Jean-François, Marie-Christine, Jean-Michel, Mélissa, Francis, Amélie, Alexandre, Andréanne, Ludovic, Vincent, Stéphanie et Jean-Gabriel; ses 13 arrière-petits-enfants, sa soeur Mme Irène Lasnier (feu Jean Méthé), son frère M. Jean-Paul Lasnier (Françoise Laguë), son ami Maurice Barabé, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
Mme Cléroux sera exposée ce vendredi à 14 heures au salon funéraire

F. & J.M. Désourdy inc.
205, rue Principale Est, Farnham
Tél.: 293-4474; téléc.: 293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com
Membre C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le samedi 12 janvier à 11 heures en l'église St-Fabien de Farnham. Les heures de visite: vendredi, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et samedi, jour des funérailles, ouverture à 9 heures.
Des dons à la Fondation des Foyers Farnham seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.
(11-12)



CÔTÉ
M. Roland
1916 - 2002

Au Centre hospitalier de Granby, le 11 janvier 2002, à l'âge de 85 ans et 11 mois, est décédé M. Roland Côté, époux de feu Mme Dolorès Desmarais demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil ses soeurs; Antoinette (feu Emile Laflamme), Jeanne-d'Arc (feu Walter Boisvert), Armande (feu Paul Tétreault), Marie-Paule (feu Lucien Fontaine), ses belles-soeurs: Alice (feu Arthur Côté), Marguerite (feu Roch Côté), son beau-frère René Desmarais (Lucille), ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
M. Côté repose au salon de
Les Jardins Funéraires
Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
Membre de la C.T.Q.

Heures d'accueil: mardi, jour des funérailles à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Les funérailles auront lieu le mardi, 15 janvier 2002, à 11 h en l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière Mrg Pelletier.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.
(12-14)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



CODERRE
M. Florent

Au Centre Gériatrique Courville de Waterloo, le 9 janvier 2002, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Florent Coderre, époux en premières noces de feu Gertrude Taillon et en secondes noces de Emilia Shaink, demeurant à Granby.
Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse Emilia, ses enfants, René (Elisabeth Bélanger), Michel, Marielle (André Fontaine), Gérald (Diane Lavoie), Lucie (Jean Labrecque), Roland (Lyne Privé), Maryse (Jean Gévry); ses petits-enfants, Brigitte, Yannick, Mélanie, Mélissa, Francis, Mathieu, Fanny, Pierre et Martine Coderre, Anye et Maxim Fontaine, Sabrina Labrecque; ses soeurs et son frère, Tania (Armand), Yolande (Gaston Robichaud), Julien; ses beaux-frères et belles-soeurs Emile, Delord, Riolard, Marie-Paule et Rose-Alma Shaink; les petits-enfants et arrière-petits-enfants de Mme Emilia Shaink, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier spécialement le personnel du Centre Gériatrique Courville de Waterloo pour toute l'attention et les excellents soins prodigués à M. Florent Coderre.
Les funérailles auront lieu le samedi 12 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la:

Maison Funéraire
Girardot et Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 372-4498 - Téléc.: 372-2738
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 15 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visite seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 13 h.
(11-12)



10e anniversaire de décès



Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Ton père et ta mère, ton frère, tes soeurs, ainsi que toute la famille.

M. Constant Pollender
survenu le 13 janvier 1992



221692V



En témoignage sincère de notre bon souvenir.

Famille et amis.

Une messe sera célébrée le 30 janvier à 19 heures en l'église St-Joseph de Granby.

5e anniversaire de décès
M. Jean-Paul Brunet
survenu le 3 janvier 1997

221672V





Statistiques

HOCKEY

CLASSEMENT

Partie au Minnesota non comprise

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Boston	44	25	12	3	4	128	101	57
Toronto	45	25	13	4	3	136	111	57
Ottawa	44	23	15	4	2	143	110	52
Montréal	44	18	19	5	2	114	122	43
Buffalo	44	17	22	4	1	118	118	39

SECTION ATLANTIQUE

Philadelphie	42	24	12	5	1	129	96	54
N.Y. Rangers	46	22	18	3	3	125	135	50
N.Y. Islanders	43	21	15	5	2	116	115	49
New Jersey	43	19	17	5	2	103	103	45
Pittsburgh	43	16	20	5	2	93	118	39

SECTION SUD-EST

Caroline	47	21	16	5	5	131	137	52
Washington	45	17	20	8	0	131	143	42
Tampa Bay	42	16	21	3	2	82	92	37
Floride	44	14	23	4	3	92	130	35
Atlanta	45	10	27	5	3	105	165	28

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Detroit	44	31	8	3	2	140	97	67
Chicago	47	26	13	8	0	135	125	60
St. Louis	43	22	12	6	3	121	96	53
Nashville	43	15	20	8	0	115	119	38
Columbus	43	11	25	6	1	81	122	29

SECTION NORD-OUEST

Edmonton	46	23	15	6	2	122	110	54
Colorado	45	24	16	5	0	114	93	53
Calgary	45	19	16	8	2	111	114	48
Minnesota	44	16	18	7	3	112	130	42
Vancouver	46	18	23	4	1	119	126	41

SECTION PACIFIQUE

San Jose	43	22	12	6	3	130	106	53
Dallas	43	20	13	6	4	117	111	50
Los Angeles	44	18	17	7	2	114	104	45
Phoenix	44	18	17	6	3	110	118	45
Anaheim	45	13	24	5	3	96	115	34

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

Jeudi 10 janvier
Philadelphie 3 New Jersey 2
Minnesota 2 Nashville 2
Chicago 2 Columbus 1
Caroline 4 Edmonton 1
Vendredi 11 janvier
Toronto 3 Washington 3
Calgary 0 Atlanta 1
Ottawa 4 Floride 2
Anaheim au Minnesota
Samedi 12 janvier
N.Y. Rangers à Philadelphie, 13h00.
St. Louis à Pittsburgh, 13h00.
Dallas à Detroit, 13h00.
Los Angeles à San Jose, 18h00.
N.Y. Islanders à Boston, 19h00.
New Jersey à Buffalo, 19h00.
Montréal à Toronto, 19h00.
Chicago à Columbus, 19h00.
Ottawa à Tampa Bay, 19h30.
Washington en Floride, 19h30.
Anaheim à Nashville, 20h00.
Colorado à Edmonton, 22h00.
Caroline à Vancouver, 22h00.
Dimanche 13 janvier
Tampa Bay à Atlanta, 19h00.
Dallas au Minnesota, 19h00.

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
1.x-Boston	44	57
2.x-Philadelphie	42	54
3.x-Caroline	47	52
4.Toronto	44	56
5.Ottawa	43	50
6.NY Rangers	46	50
7.NY Islanders	43	49
8.New Jersey	43	45
9.**Montréal**	44	43
10.Washington	44	41
11.Pittsburgh	43	39
12.Buffalo	44	39
13.Tampa Bay	42	37
14.Floride	43	34
15.Atlanta	44	26

ASSOCIATION DE L'OUEST

1.x-Detroit	44	67
2.x-Edmonton	46	54
3.x-San Jose	43	53
4.Chicago	47	60
5.St. Louis	43	53
6.Colorado	45	53
7.Dallas	43	50
8.Calgary	44	48
9.Los Angeles	44	45
10.Phoenix	44	45
11.Minnesota	44	42
12.Vancouver	46	41
13.Nashville	43	38
14.Anaheim	45	34
15.Columbus	43	29

x - meneur de section.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	P
Iginla, Cal	29	24	53
Thornton, Bos	19	31	50
Kapanen, Car	19	27	46
Zhamnov, Chi	15	30	45
Shanahan, Det	24	20	44
Sundin, Tor	25	18	43
Dazé, Chi	25	17	42
Alfredsson, Ott	21	21	42
Demitra, StL	21	21	42
Naslund, Vcr	20	22	42
Yashin, NYI	19	23	42
York, NYR	16	26	42
Conroy, Cal	15	27	42
Francis, Car	14	28	42
Oates, Wash	8	34	42
Bondra, Wash	24	17	41
Gaborik, Minn	16	25	41
Weight, StL	10	31	41

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
94. Yanic Perreault	15	15	30	30
49. Brian Savage	13	15	28	30
20. Richard Zednik	11	12	23	29
14. Oleg Petrov	13	8	21	6
43. Patrice Brisebois	1	20	21	19
24. Andreas Dackell	9	8	17	8
22. Donald Audette	5	12	17	16
93. Doug Gilmour	5	11	16	25
25. Chad Kilger	5	11	16	19
71. Mike Ribeiro	7	8	15	4
90. Joé Juneau	2	13	15	4
52. Craig Rivet	4	10	14	39
27. Shaun Van Allen	3	9	12	12
79. Andrei Markov	2	9	11	4
38. Jan Bulis	4	4	8	4
56. Stéphane Robidas	1	7	8	10
28. Karl Dykhuis	3	4	7	26
5. Stéphane Quintal	3	4	7	51
44. Sheldon Souray	3	4	7	54
45. Arron Asham	4	2	6	41
54. Patrick Traverse	2	3	5	8
37. Patrick Poulin	0	5	5	6
39. Reid Simpson	1	1	2	61
46. Benoit Gratton	1	0	1	8
36. Marcel Hossa	1	0	1	0
51. Francis Bouillon	0	1	1	0
29. Gino Odjick	0	0	0	51
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jorventie	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Bc	Bl	Moy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	18	0	0	0.00
60. José Théodore	14	12	4	1856	68	3	2.20
31. Jeff Hackett	3	5	1	525	30	0	3.43
30. Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0	4.37
Total (5)	18	21	5	2671	122	3	2.74

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

quipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Saint-Georges	32	29	3	0	0	194	79	58
Thetford Mines	33	22	11	0	0	149	115	44
Qubec	33	19	9	3	2	153	125	43
Pont-Rouge	32	16	15	0	1	125	115	33
Windsor	33	12	19	1	1	119	144	26
Asbestos	32	11	18	2	1	135	171	25
Rivire-du-Loup	32	9	18	2	3	101	184	23
Jonquire	32	9	20	1	2	107	164	21

SECTION OUEST

Verdun	33	22	8	1	2	161	116	47
Sorel	33	19	10	3	1	165	133	42
Laval	32	19	11	1	1	152	140	40
Joliette	33	18	13	1	1	142	139	38
Saint-Hyacinthe	32	13	15	4	0	136	138	30
LaSalle	34	13	17	0	4	137	175	30
Granby	32	13	17	0	2	132	170	28

Note: Un point pour une dfaite en prolongation ou en fusillade.
Jeudi 10 janvier
Thetford 2 Qubec 4
Vendredi 11 janvier
Granby Verdun
LaSalle Sorel
Saint-Georges Pont-Rouge
Saint-Hyacinthe Asbestos
Qubec Rivire-du-Loup
Jonquire Windsor
Samedi 12 janvier
Thetford Jonquire, 19h30
Pont-Rouge Saint-Georges, 20h00
Dimanche 13 janvier
Joliette Laval, 19h30

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	45	18	24	1	2	154	174	39
Montréal	46	15	24	5	2	127	156	37
Hull	46	14	23	3	6	141	192	37
Rouyn-Noranda	45	14	27	2	2	145	187	32

SECTION CENTRALE

Shawinigan	45	30	10	4	1	189	117	65
Victoriaville	46	25	17	3	1	189	179	54
Drummondville	44	18	21	5	0	151	152	41
Sherbrooke	46	12	31	3	0	137	187	27

ASSOCIATION FRANK-DILIO

SECTION EST

Baie-Comeau	45	26	13	4	2	195	154	58
Chicoutimi	44	27	14	1	2	181	163	57
Rimouski	46	24	18	2	2	183	177	52
Québec	45	19	17	7	2	140	162	47

SECTION MARITIMES

Acadie-Bathurst	48	33	9	4	2	184	143	72
Halifax	46	26	13	6	1	173	127	59
Cap-Breton	47	22	16	5	4	182	159	53
Moncton	46	14	28	1	3	138	180	32

Note: Un point pour une défaite en prolongation.
Jeudi 10 janvier
Shawinigan 4 Moncton 2
Hull 6 Cap-Breton 5 (P)
Vendredi 11 janvier
Shawinigan à Halifax
Chicoutimi à Acadie-Bathurst
Québec à Rouyn-Noranda
Drummondville à Sherbrooke
Baie-Comeau à Val-d'Or
Samedi 12 janvier
Chicoutimi à Rimouski, 16h00.
Hull à Halifax, 19h00.
Montréal à Peterborough (LHO), 19h00.
Victoriaville à Belleville (LHO), 19h15.
Baie-Comeau à Rouyn-Noranda, 19h30.
Québec à Val-d'Or, 19h30.
Dimanche 13 janvier
Sherbrooke à Drummondville, 14h00.
Hull à Moncton, 14h00.
Rimouski à Acadie-Bathurst, 16h00.
Shawinigan à Cap-Breton, 16h00.
Lundi 14 janvier
Aucun match.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	32	26	5	1	146	73	53
Amos	32	20	9	3	132	108	43
Gatineau	32	14	14	4	98	105	32
Régents L.-L.-L.	29	13	13	3	104	110	29
Lac Saint-Louis	31	6	23	2	103	150	14
Montréal-Bourassa	31	4	27	0	78	171	8

SECTION KOHO

Antoine-Girouard	32	26	5	1	136	77	53
Magog	35	22	11	2	133	98	46
Lévis	31	20	9	2	132	100	42
Cap-Madeleine	32	15	14	3	118	139	33
Jonquière	33	14	16	3	105	122	31
Sém. Saint-François	32	11	21	0	104	136	22

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.
Jeudi 10 janvier
Aucun match.
Vendredi 11 janvier
L.L.L. au C.C.-Lemoyne
Lévis à Jonquière
Gatineau à Montréal-Bourassa
Sém. Saint-François à Lac Saint-Louis
Samedi 12 janvier
Amos à Montréal-Bourassa, 19h00
Dimanche 13 janvier
Amos à L.-L.-L., 14h00
Jonquière au Sém. St-François, 14h00
Lac Saint-Louis à Lévis, 14h30
C.C.-Lemoyne à Magog, 19h00

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC

Parties d'hier non comprises

SECTION ESTRIE

Équipe	PJ	V	D	N	DP	BP	BC	Tot.
St-Cyrille	27	18	7	1	1	148	95	38
Waterloo	27	14	11	1	1	135	111	30
Acton Vale	26	6	18	1	1	106	151	14
Sher/RF/Mont	27	5	21	0	1	89	178	11

DIVISION QUÉBEC

Plessisville	25	15	7	2	1	109	88	33
St-Romuald	24	13	6	3	2	110	79	31
Ste-Marie	25	15	9	0	1	114	92	31
Lotbinière	27	14	13	0	0	110	127	28

Vendredi 11 janvier
St-Romuald à St-Cyrille
Plessisville à Ste-Marie
Samedi 12 janvier
Lotbinière à **Waterloo**, 19h40
SherMont à **Acton Vale**, 19h50
Dimanche 13 janvier
Waterloo à SherMont, 19h20
Ste-Marie à St-Romuald, 18h40

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hamilton	40	21	11	6	2	151	105	50
Manitoba	42	22	17	1	2	146	140	47
Québec	39	19	12	7	1	129	123	46
St. John's	41	16	16	8	1	126	132	41
Saint-Jean	37	14	16	5	2	83	93	35

SECTION EST

Bridgeport	35	18	11	5	1	111	87	42
Hartford	37	17	14	5	1	120	125	40
Providence	38	16	14	5	3	96	106	40
Springfield	39	18	20	1	0	103	125	37
Albany	36	8	17	6	5	87	118	27

SECTION NORD

Lowell	40	20	12	7	1	122	106	48
Manchester	40	19	13	5	3	127	116	46
Worcester	39	18	16	4	1	120	111	41
Portland	36	14	14	7	1	98	100	36

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION OUEST

Utah	42	22	15	3	2	131	119	49
Grand Rapids	39	22	14	3	0	130	103	47
Houston	39	20	14	4	1	125	123	45
Chicago	39	17	17	2	3	117	119	39
Milwaukee	38	15	19	2	2	95	104	34

SECTION CENTRALE

Cleveland	41	19	18	2	2	133	139	42
Cincinnati	37	18	14	3	2	114	104	41
Syracuse	38	14	13	8	3	106	114	39
Rochester	38	13	16	8	1	95	108	35

SECTION SUD

Philadelphie	39	19	8	8	4	107	94	50
Norfolk	38	18	12	6	2	113	100	44
Hershey	41	13	18	7	3	101	123	36
Wilkes-Barre	42	7	24	8	3	110	161	25

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.
Jeudi 10 janvier
Grand Rapids 7 Chicago 3
Cincinnati 4 Milwaukee 0
Houston 6 Cleveland 3
Vendredi 11 janvier
Springfield à Saint-Jean
Philadelphie à Albany
Worcester à Providence
Wilkes-Barre à Norfolk
Manitoba à Grand Rapids
Portland à Québec
Lowell à Manchester
Hamilton à Cincinnati
Syracuse à Rochester
Cleveland à Houston
Bridgeport au Utah
Samedi 12 janvier
Manitoba à Milwaukee, 13h00.
Rochester à Albany, 14h00.
Lowell à Saint-Jean, 18h00.
Norfolk à Hershey, 19h00.
Worcester à Hartford, 19h05.
Providence à Philadelphie, 19h05.
Springfield à Portland, 19h05.
Syracuse à Wilkes-Barre, 19h05.
Houston à Grand Rapids, 19h30.
Hamilton à Cincinnati, 19h35.
Québec à Manchester, 19h35.
Cleveland à Chicago, 20h00.
Bridgeport au Utah, 21h00.
Dimanche 13 janvier
Worcester à Providence, 16h05.
Hershey à Hartford, 17h05.
Norfolk à Philadelphie, 17h05.
Milwaukee à Wilkes-Barre, 17h05.
Manitoba à Chicago, 20h00.

TOURNOI

TOURNOI BANTAM DE GRANBY

Vendredi 11 janvier
11- CC- Val-d'Or 1 Coyotes d'Orford 3
12- CC- Montagnards Ste-Agathe-des-Monts 1 Riverains de Windsor 4
13- CC- Ambassadeurs de Gatineau 3 Shermont 0
14- CC- Pinniers Baie-Comeau 3 Aigles Ht-Richelieu 0
15- CC- Fédération de l'Est 3 Amiante 0
16- CC- Rangers de Gloucester 2 SherMont 2
17- CC- Mariniers d'Aylmer 6 Blues de Deux-Rives 1
18- CC- Coyotes d'Orford 1 Pirates de St-Laurent 3
19- CC- Aigles du Ht-Richelieu 0 Loups de la Pêche 5
20- CC- Champlain de Québec vs Ambassadeurs de Gatineau
21- CC- Express du Sûroit vs Husky des Cantons de l'Est
22- CC- Montagnards de Ste-Agathe-des-Monts vs Pionniers de Baie-Comeau
23- CC- Amiante vs Mariniers d'Aylmer
24- BB- Montagnards du Richelieu vs Vics Hte-Yamaska
25- CC- Pirates de St-Laurent vs Val-d'Or
26- AA- Étoiles de Beauval vs Avalanche Yamaska-Missisquoi
27- CC- Loups de la Pêche vs Champlain de Québec
28- CC- Rangers de Gloucester vs Cyclones de Joliette
Samedi le 12 janvier
29- A- Aigles de Granby vs Toros de Fleurimont, 8h
30- CC- Express du Suroit vs Amiante, 08h15
31- CC- St-Albans vs Fédération de l'Est, 9h15
32- CC- Champlain de Québec vs Rangers de Gloucester, 9h30
33- CC- Riverains Windsor vs Pionniers Baie Comeau, 10h30
34- CC- Mariniers Aylmer vs Val D'Or, 10h45
35- CC- Ambassadeurs Gatineau vs Cyclones Joliette, 11h45
36- CC- Montagnards Ste-Agathe-des-Monts vs Loups de la Pêche, 12h00
37- CC- Blues des Deux-Rives vs Coyotes Orford, 13h15
38- BB- Jeunes sportifs Hochelaga vs Montagnard Richelieu, 13h30
39- B- Papetiers Windsor vs Capitals Bedford, 14h30
40- BB- Vics Haute-Yamaska vs Husky de Lotbinière, 14h45
41- B- Lynx de Varennes vs Cougars 1 St-Hilaire, 15h45
42- CC- 2ième Division A vs 1er Division B, 16h30
43- A- Remparts Chambly vs Laser Fédération de l'Est, 17h15
44- CC- 2ième Division B vs 1er Division A, 17h45
45- B- Papetiers Windsor vs Éperviers St-Césaire, 18h30
46- CC- 2ième Division C vs 1er Division D, 19h
47- A- Notre-Dame-de-Grâce vs Jets St-Hubert, 19h45
48- CC- 2ième Division D vs 1er Division C, 20h15
49- B- Caisse populaire St-Théodore vs Fédération de l'Est, 21h
Dimanche le 13 janvier
50- BB- Gaulois St-Hyacinthe vs Aigles Haut-Richelieu, 8h15
51- B- Jets Candiac vs Papetiers Windsor, 9h15
52- CC- Gagnant partie 42 vs Gagnant partie 44, 9h30
53- A- Laser Fédération de l'Est vs Aigles de Granby, 10h30
54- CC- Gagnant partie 46 vs gagnant partie 48, 10h45
55- B- Fédération de l'Est vs Lynx de Varennes, 11h45
56- AA- Patriotes Richelieu vs Maroons de Montréal, 12h
57- A- Toros Fleurimont vs Remparts de Chambly, 13h15
58- AA- Vipers Dollard-des-Ormeaux vs Voltigeurs de Dr'ville, 15h45
59- A- Notre-Dame-de-Grâce vs maroons Waterloo, 14h30
Partie média - Journal de Montréal, 13h45
60- A- Lynx St-Constant vs Jets St-Hubert, 15h45
61- CC- Gagnant partie 53 vs Gagnant partie 55, 17h
62- A- 90 de Montréal-Nord vs Panthères de Granby, 17h15
63- BB- Montagnard du Richelieu vs Husky de Lotbinière, 18h30
64- B- Lynx de Varennes vs Caisse populaire St-Théodore, 18h45
65- BB- Jeunes sportifs d'Hochelaga vs Vics Haute-Yamaska, 19h45

ATOME DE COWANSVILLE

Vendredi 11 janvier
13- B- Blues Bromptonville vs Dynamiques Cowansville
14- Rafales Rock Forest vs Boys Montréal
15- B- Éperviers St-Bruno vs Étoiles Montréal-Nord
Samedi 12 janvier
16- A- Braves Mercier vs Toros Fleurimont, 8h
17- A- Bruins Delta Laval vs Vikings Chateauguay, 9h15
18- A- Stars Sherbooke vs Rocket Laval Nord, 10h30
19- B- Perdant 15 vs Gagnant 13, 11h45
20- B- Perdant 14 vs Gagnant 15, 13h
21- C- Marché Bouvrette St-Cyrille vs Bastions 1 Blainville, 14h15
22- B- Perdant 13 vs Girardin Dr'ville, 15h30
23- CC- Blizzard Haut-Richelieu vs Phénix Trois Cité, 16h45
24- CC- Étoiles Beauval vs Blitz Bourassa, 18h
25- CC- L'Expresse Surroit vs Husky Cantons de l'Est, 19h15
26- A- Capitals Bedford vs Chevaliers 2 Ibervile, 20h30
Dimanche 13 janvier
27- C- Flames Bedford vs Sieurs Chambly, 8h
28- C- Maroons Waterloo vs Tigres Granby, 9h15
29- A- Rangers Sherbrooke vs Rocket Avalanche Rock Forest, 10h30
30- A- Perdant 18 vs Gagnant 17, 11h45
31- A- Perdant 16 vs Jets St-Hubert, 13h
32- A- Stars St-Lin vs Bastions 3 Blainville, 14h15
33- B- Gagnant 22 vs Gagnant 20, 15h30
34- CC- Pirates D.D.O. vs Étoiles Beauval, 16h45
35- CC- Phénix Trois Cité vs L'Express Surroit, 18h
36- CC- Husky Cantons de l'Est vs Blizzard Haut-Richelieu, 19h15
37- A- Cobras Granby vs Aigles Montérégie, 20h30

TOURNOI PEE-WEE BANTAM DE VALCOURT

Vendredi 11 janvier
1- Rocket Rock Forest vs Grand Ben Magog (PW B)
2- Blues Bromptonville vs Galerie Sports Acton Vale (PW B)
3- Mécapneu Valcourt vs Courtval Valcourt (PW-B)
4- Caravelles Princeveille vs Royal Lac Mégantic (PW-B)
Samedi 12 janvier
5- Zellers Rock Forest vs Avalanches Fleurimont (PW B), 9h
6- Perdant 3 vs Gagnant 4 (PW B), 10h20
7- Perdant 4 vs Gagnant 3 (PW B), 11h40
8- Perdant 1 vs Ganant 2 (PW B), 13h
9- Perdant 2 vs Gagnant 1 (PW B), 14h20
10- Panthères Granby vs Autobus Bougeois Dr'ville (PW A), 15h40
11- Blues Victoriaville vs Frontalier Coaticook (B B), 17h
12- Optimiste Rock Forest vs Sérigraphie Dr'ville (B B), 18h20
13- Lions St-Hyacinthe vs Drummondville (B B), 19h30
Dimanche 13 janvier
14- Panthères Granby vs Stars Laval (PW A), 10h40
15- Gagnant 8 vs Gagnant 6 (PW B), 12h
16- Gagnant 9 vs Gagnant 7 (PW B), 13h20
17- East Broughton vs Harbour Farnham (B B), 14h40
18- Perdant 11 vs Perdant 13 (B B), 16h
19- Perdant 12 vs Gagnant 11 (B B), 17h20

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
QUATRIÈME AS
Samedi 12 janvier
Tampa Bay à Philadelphie, 16h30
N.Y. Jets à Oakland, 20h00.
Dimanche 13 janvier
San Francisco à Green Bay, 12h30.
Baltimore à Miami, 16h00.

LES COTES

Samedi 12 janvier
À Philadelphie par 3½ Tampa Bay
À Oakland par 4 N.Y.Jets
Dimanche 13 janvier
À Green Bay par 3½ San Francisco
À Miami par 2½ Baltimore

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	V	D	Moy	Dif
New Jersey	23	11	.677	—
Boston	20	14	.588	3
Washington	18	14	.562	4
Orlando	19	18	.513	5½
Philadelphie	15	20	.429	8½
New York	14	21	.400	9½
Miami	8	25	.242	14½

SECTION CENTRALE

Milwaukee	19	13	.594	—
Indiana	20	16	.556	1
Toronto	19	16	.543	1½
Detroit	16	17	.485	3½
Charlotte	16	18	.471	4
Atlanta	13	21	.382	7
Cleveland	13	22	.371	7½
Chicago	6	28	.176	14

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION MID-OUEST

San Antonio	25	8	.758	—
Minnesota	25	9	.735	½
Dallas	24	11	.686	2
Utah	19	16	.543	7
Denver	11	23	.324	14½
Houston	11	24	.314	15
Memphis	11	24	.314	15

SECTION PACIFIQUE

L.A. Lakers	26	6	.812	—
Sacramento	26	9	.743	1½
Seattle	18	17	.514	9½
L.A. Clippers	18	18	.500	10
Phoenix	18	18	.500	10
Portland	16	19	.457	11½
Golden State	12	23	.343	15½

Vendredi 11 janvier
San Antonio à Philadelphie
Atlanta à Toronto
Chicago à Indiana
Portland à Orlando
L.A. Clippers à Charlotte
Detroit à Boston
L.A. Lakers au Minnesota
Washington à Milwaukee
Cleveland à Seattle
Samedi 12 janvier
Minnesota à Washington, 19h00.
Boston à Atlanta, 19h00.
New Jersey à Orlando, 19h30.
Charlotte à Detroit, 19h30.
Milwaukee à New York, 19h30.
L.A. Lakers à Chicago, 20h30.
Indiana à Dallas, 20h30.
Denver à Houston, 20h30.
Miami à Phoenix, 21h00.
Memphis au Utah, 21h00.
Dimanche 13 janvier
L.A. Clippers à Toronto, 15h00.
Phoenix à Sacramento, 21h00.
Cleveland à Portland, 22h00.

SPORT SCOLAIRE

CANTONS DE L'EST

CALENDRIER
BASKET-BALL
Jeudi 10 janvier
CF Ac- Verbe Divin 68 Poudrière 16
Ato M.- Mt-Sacré-Coeur 51 Sém. Sherbrooke 45
BM Ac- St-Bernard 14 Mt-Sacré-Coeur 57
Vendredi 11 janvier
CF Ac- St-Joseph vs Verbe Divin
BF Ac- Envolée vs St-Maurice
Samedi 12 janvier
JM AA- Marie-Rivier vs JH Leclerc, 11h
CF AA- Salésien vs Mt-Sacré-Coeur, 12h
JM Ac- ST-Joseph vs JH Leclerc, 12h30
CF AA- Salésien vs JH Leclerc, 16h30
Dimanche 13 janvier
CF A.- Galt 2 vs E. Sacré-Coeur, 10h
BM Ac- Verbe Divin vs Envolée, 12h



Fernand Bélanger
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Touché

Duel de titans en vue

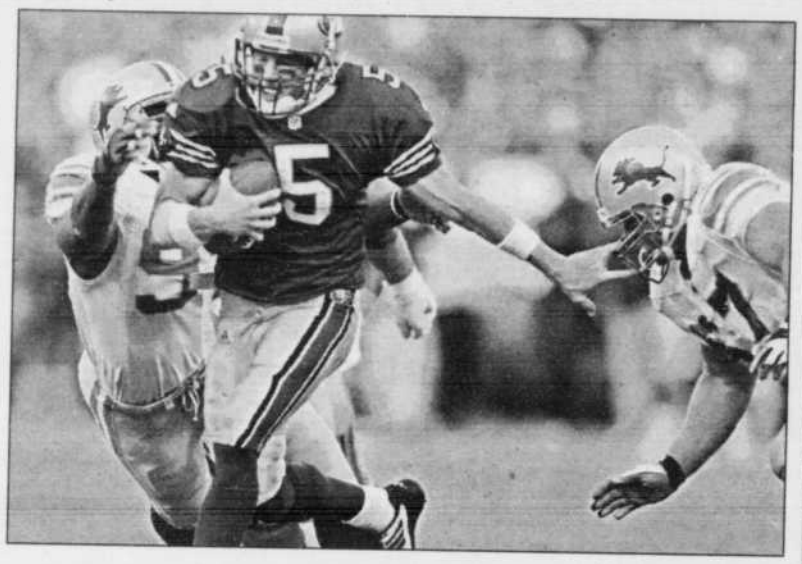
Le match entre les Packers et les 49ers promet

Le format des séries éliminatoires fait en sorte qu'une des quatre meilleures équipes, soit Green Bay ou San Francisco, ne sera pas en lice lors de la deuxième ronde, et ce, en dépit d'une fiche de 12 victoires en 16 parties.

Le duel entre les 49ers et les Packers demain midi au Lambeau Field retiendra donc particulièrement l'attention en raison du duel entre les quarts de premier plan que sont Jeff Garcia et Brett Favre.

Green Bay n'a jamais subi la défaite lorsque le mercure avoisine les 30 degrés Fahrenheit, ce qui donne une bonne mesure du défi qui attend la troupe du pilote Steve Mariucci.

Les Packers risquent d'avoir un certain avantage en défensive puisque deux porte-couleurs des 49ers, soit les ailiers défensifs partants John Engelberger et Chike Okeafor, vont rater la joute en raison d'une blessure.

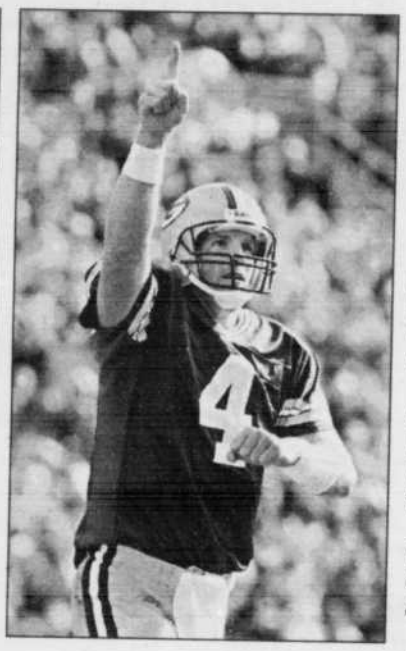


photos Associated Press

Jeff Garcia, quart des 49ers, aura un rôle important à jouer dans le match des siens contre les Packers.

La recrue Andre Carter, de San Francisco (17 plaqués et quatre sacs du quart au cours des six dernières parties) risque donc d'en avoir plein les bras avec un surnombre d'adversaires pour le bloquer.

Et si l'attaque risque de produire des étincelles malgré le temps, il pourrait en être tout autrement lors du deuxième affrontement en autant de semaines entre les Eagles de Philadelphie (11-5) et les Buccaneers de Tampa Bay (9-7) qui ont obtenu les deux pires rendements parmi les équipes en lice dans l'Association nationale.



Le quart des Packers Brett Favre saura-t-il profiter de la température hivernale de Green Bay?

Les deux formations ont donné congé à plusieurs de leurs partants dimanche dernier dans le gain de 17-13 des Eagles puisque le match n'avait aucune incidence sur le classement.

On va toutefois passer aux choses sérieuses cet après-midi alors que Philadelphie tentera de répéter son exploit de la saison dernière, soit un gain de 21-3.

Les Buccaneers ont une fiche de 0-20 par temps froid, ce qui n'est pas de bon augure pour le match présenté au domicile des Eagles aujourd'hui.

Le travail des demis Warrick Dunn, de Tampa Bay et Duce Sraley, de Phladelphie, sera un des facteurs importants puisque les deux clubs ont à peine marqué une moyenne de vingt points à chaque partie.

Les Ravens à la merci du rendement d'Elvis...

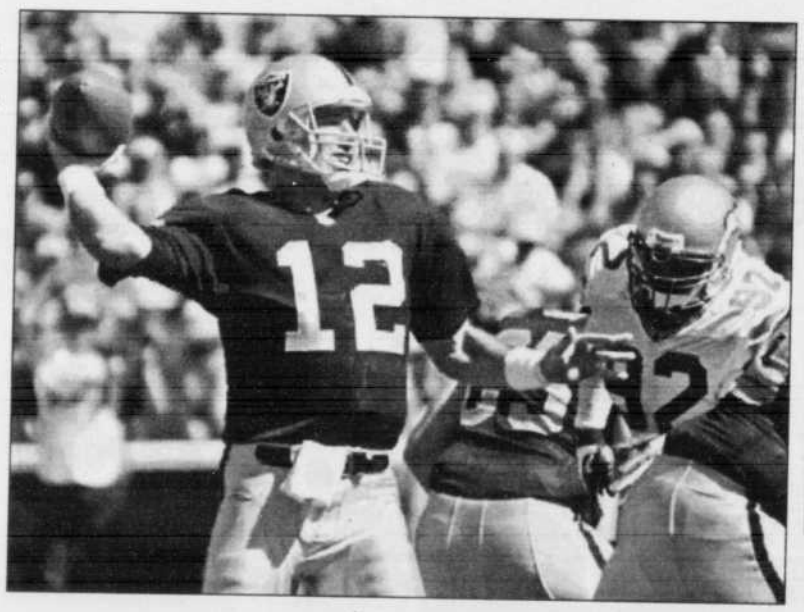
La présence d'Elvis (Grbac) sera-t-elle suffisante pour permettre aux Ravens de l'emporter ou devra t-il s'incliner devant les fugues d'un (Jay) Fiedler très porté sur les jeux au sol improvisés?.

Bon, trêve de musicalité, passons aux choses sérieuses.

Les Ravens et les Dolphins présentent deux des meilleures unités défensives et l'on peut s'attendre à une bataille de tranchées cet après-midi.

Miami a toutefois l'avantage de pouvoir marquer des points, notamment grâce au brio des receveurs Keith Chambers et Oronde Gadsden. Le demi Lamar Smith a bien complété la saison avec plus de 150 verges de gains contre Buffalo après une saison en demi-teintes.

De leur côté, les Ravens ont offert une performance très quelconque dans leur gain de 19-3 aux dépens de Minnesota. Elvis Grbac a été très ordinaire avec un total de seulement 10 passes complétées en 27 tentatives. Les troupiers de Brian Bellick se ressentent aussi cruellement de l'absence du porteur Jamal Lewis qui n'a pas été remplacé de façon adéquate après avoir subi une sérieuse blessure en début de saison.

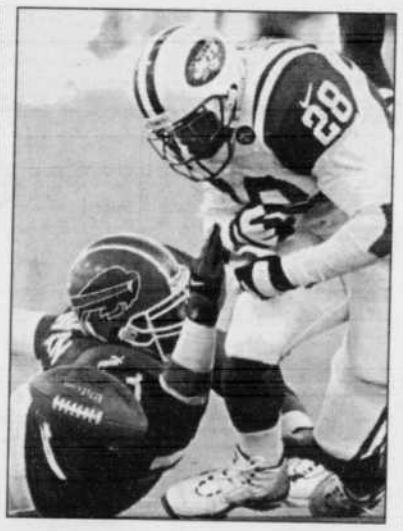


Le quart des Raiders Rich Gannon devra trouver le moyen de relancer une attaque qui a connu sa part d'ennuis en fin de saison.

La seule manière dont les Ravens peuvent espérer arracher un gain au domicile des Dolphins est d'afficher une prestation défensive presque parfaite avec le secondeur Ray Lewis à titre de meneur.

Les Raiders en chute libre?

Pour leur part, les Raiders auront la tâche de prouver que leur fin de saison en queue de poisson (trois revers de suite) n'était qu'un simple passage à vide et non pas le reflet d'une équipe en chute libre après huit triomphes au cours des 10 premières sorties et 10 gains en 13 joutes.



La puissance de Curtis Martin (28) servira-t-elle une autre fois la cause des Jets?

Les Raiders ont perdu 24-22 à domicile contre les Jets dimanche dernier et ils devront à nouveau vaincre New York ce soir.

Les statistiques ne jouent pas en faveur des Raiders puisque seulement trois clubs sur six ont remporté un match des séries après avoir complété la saison avec une séquence de trois revers de suite.

La présence du botteur Sebastien Janikowski reste incertaine et les frasques du choix du première ronde des Raiders n'ont pas aidé sa cause. Celui que d'aucuns surnomment le Canon polonais à cause de la puissance de ses bottés devra être plus efficace qu'en fin de campagne pour aider la cause de son équipe.

De leur côté, les Jets miseront surtout sur la puissance du demi Curtis Martin pour arracher une deuxième victoire de suite. Le demi Vinny Testaverde risque aussi de faire confiance à Wayne Chrebet dans les moments cruciaux.

Jérôme Sylvestre qualifié

L'athlète bromontois en lice en surf des neiges à Salt Lake City

Fernand Bélanger
fbelange@lavoixdelest.qc.ca
BROMONT

C'est fait. Le Bromontois Jérôme Sylvestre sera en lice aux Jeux olympiques de Salt Lake City dans la discipline du surf des neiges.

La jeune athlète de 22 ans a obtenu la confirmation de son poste hier avec une 26e position à l'étape de la Coupe du Monde présentée à l'Alpe d'Huez, en France.

«Ce n'était pas un objectif de début de saison et je ne voulais pas me mettre de pression avec ça. Mais maintenant que c'est fait, je peux dire: ah c'est spécial, je m'en vais aux Jeux olympiques», de révéler Jérôme Sylvestre lors d'une entrevue après sa course en sol français.

Soixante-quatre concurrents ont pris le départ de cette épreuve présentée à une altitude de 2023m (à la ligne de départ) et ayant une distance de 960m.

Le surfeur bromontois signale en outre qu'il a une bonne idée de la compétition qui l'attend à Salt Lake City.

«Les meilleurs vont être là, mais avec seulement quatre participants par pays, au lieu de six ou sept comme c'est le cas des Autrichiens en Coupe du monde, ça va me donner une chance de finir avec un bon classement. Je vise une place parmi les 16 premiers en finale et un résultat idéal serait de finir dans le groupe des huit meilleurs», de faire remarquer Jérôme Sylvestre.

Et s'il a maintenant sa place aux Jeux olympiques en poche, Jérôme Sylvestre n'arrêtera pas de dévaler les pentes pour autant d'ici sa prestation à Salt Lake à la mi-février.

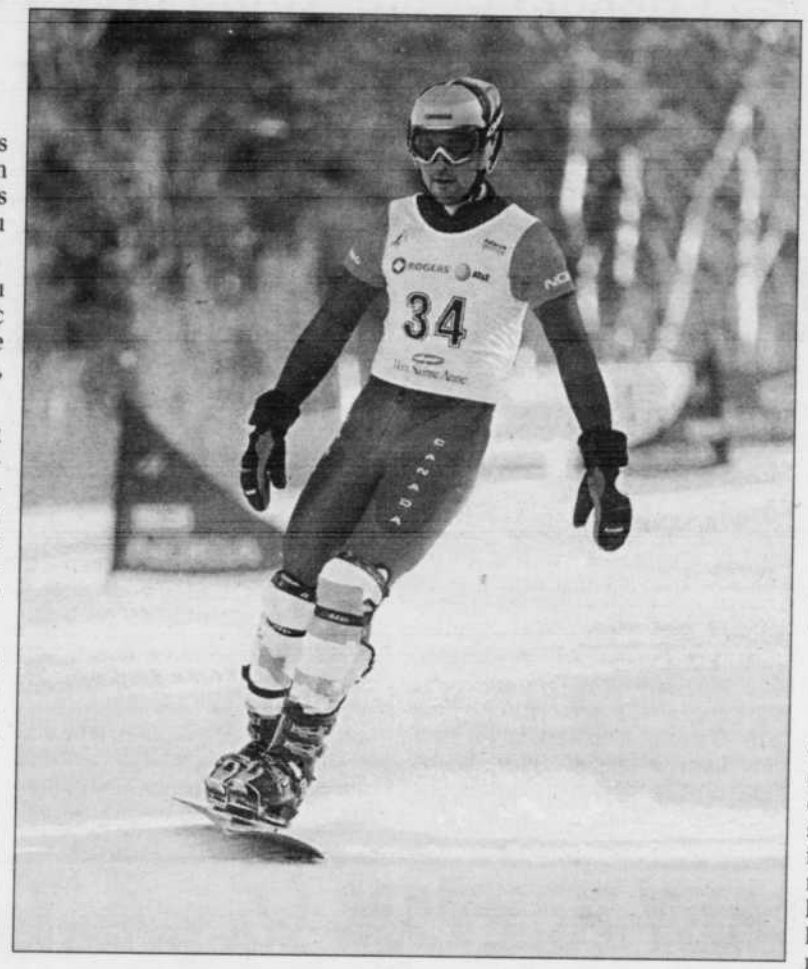


photo d'archives

Le Bromontois Jérôme Sylvestre a officiellement décroché sa place aux Jeux olympiques de Salt Lake en surf des neiges à la suite de la dernière épreuve de qualification, hier en Coupe du Monde, à l'Alpe d'Huez en France.

«J'ai encore des courses de Coupe du Monde à Sestriere/Bardonecchia, en Italie, et Bad Gastein, en Autriche, avant de revenir au Canada le 30 janvier. Je vais ensuite aller au rendez-vous de l'équipe à Calgary le 3 février pour me préparer en vue des Jeux olympiques», de terminer Jérôme Sylvestre.

Délégation canadienne

Outre Jérôme Sylvestre, trois autres représentants du Canada seront à l'oeuvre à Salt Lake City en février. Il s'agit Jasey Jay Anderson, Mark Fawcett et Ryan Wedding.

L'autre prétendant à un poste au sein de la formation canadienne, soit Darren Chalmers, avait besoin d'une 10e place hier tout en terminant premier chez les quatre candidats en lice pour trois postes.

Jasey Jay Anderson était pour sa part déjà assuré de sa place aux Jeux olympiques qui se dérouleront du 8 au 24 février.

Des parents fiers et heureux

BROMONT (FB)

«On avait réservé nos billets pour Salt Lake City après la performance de Jérôme au Mont Ste-Anne au mois de décembre. On savait à ce moment qu'il avait de très bonnes chances de se rendre aux Jeux olympiques, mais il fallait tout de même attendre la dernière course de qualification. Nous allons fêter ça ce soir», a lancé Jean-Pierre Sylvestre en commentant la réussite de son fils.

Jean-Pierre Sylvestre et sa conjointe Claire Poiré avaient vu leur garçon obtenir son deuxième standard olympique à Québec -et se rendre ainsi éligible aux Jeux olympiques- avec une huitième place au Mont Ste-Anne, soit son meilleur résultat en carrière en Coupe du Monde.

Jérôme Sylvestre venait tout juste de réussir un premier standard à Whistler quelques jours plus tôt.

«Ce qu'il faut noter dans le cas de Jérôme, c'est qu'il a fini au deuxième rang parmi les Canadiens pour les qualifications, derrière Jasey Jay Anderson», de faire remarquer Jean-Pierre Sylvestre.

Il n'a pas caché que la nervosité était présente au cours des derniers jours au domicile.

«On ne voulait pas trop en parler avec Jérôme avant son départ pour l'Europe. On avait peur qu'il vive une trop grande déception. On a eu un pincement au coeur cette semaine parce que la date fatidique approchait, mais maintenant la pression est tombée pour tout le monde», de terminer Jean-Pierre Sylvestre.

Chose certaine, la téléphone n'a pas dérougi chez les Sylvestre après le coup de fil de Jérôme confirmant sa présence aux Jeux olympiques.

Aucun Canadien en biathlon aux JO

OBERHOF, All. (PC)

Le Canada n'aura aucun participant en biathlon aux Jeux olympiques de Salt Lake City.

Martine Albert, de Rimouski, était le dernier espoir, vendredi, dans la poursuite féminine de 10 kilomètres à disputée à Oberhof, en Allemagne, dans le cadre de la Coupe du monde. Elle s'est présentée à la ligne de départ en sachant que ses chances étaient presque nulles de terminer parmi les 16 premières pour répondre au critère de qualification et elle a abandonné la course après seulement un kilomètre.

Les chances d'Albert étaient infimes de réussir le critère, vendredi, parce qu'elle avait terminé 58e au sprint de 7,5 kilomètres jeudi. En sprint, les participantes prennent le départ dans l'ordre des résultats du sprint.

«C'est très difficile pour Martine, a déclaré l'entraîneur de l'équipe nationale canadienne Nikolaï Koterlitzov, d'Ottawa. Elle a travaillé pendant quatre ans en y mettant beaucoup de temps et d'efforts. Elle était démoralisée par hier (son résultat de jeudi) et elle savait qu'il était pratiquement impossible d'obtenir la performance nécessaire. Ne pas avoir de participant aux Jeux est décevant parce que je croyais réellement que Martine pouvait y parvenir.»

Albert avait réussi un des deux critères nécessaires pour faire l'équipe, mais n'a pas réussi le deuxième. Elle est venue près à une Coupe du monde en Slovaquie le mois dernier quand quelques cibles ratées dans le 15 kilomètres lui ont coûté sa place. En carrière, elle a terminé quatre fois parmi les 20 premières en Coupe du monde.

La meneuse de la Coupe du monde Magdalena Forsberg, de Suède, a remporté la poursuite en 32:30,1 minutes, tandis qu'Olena Zubrilova, d'Ukraine, a terminé deuxième et Liv Grete Poiree, de Norvège, troisième.

Standards très élevés

Mercredi, le champion canadien Robin Clegg, de Canmore, en était aussi à sa dernière chance de se qualifier pour les Jeux, mais a éprouvé des difficultés au tir et a terminé 89e.

«C'est dévastateur pour Martine et Robin d'avoir consacré les quatre dernières années de leur vie, à grands frais, et de ne pas avoir réussi les critères incroyablement difficiles de l'Association olympique canadienne, a déclaré Rick Nickelchok, le directeur administratif de Biathlon Canada. Ce qui rend la situation encore plus difficile à accepter est qu'ils avaient réussi les critères internationaux (Union internationale de biathlon).»

Deux espoirs

Cependant, il y a des nouvelles prometteuses pour l'équipe canadienne de biathlon avec le développement de Maryke Ciaramidaro et de Zina Kocher, toutes deux de Canmore. Ciaramidaro, championne d'Europe junior l'an dernier, avait terminé 52e en sprint jeudi et s'est hissée au 42e rang en poursuite. Elle a terminé trois fois parmi les 20 premières aux championnats du monde junior l'an dernier, tout comme Kocher qui a terminé 65e à ses débuts en Coupe du monde jeudi.

«Maryke et Zina sont les grands espoirs pour l'avenir, a indiqué Koterlitzov. Elles seront très compétitives d'ici les prochains Jeux olympiques (2006). Elles ont beaucoup de potentiel et se donnent à fond à chaque course.»

Rousseau récupère bien

(PC)

Pierre-Alexandre Rousseau se remettait bien vendredi d'une intervention chirurgicale subie dans un hôpital français pour réparer une vertèbre endommagée lors d'une vilaine chute à l'entraînement.

L'opération a duré deux heures et demie et a consisté à utiliser un os pris dans sa hanche pour réparer la sixième vertèbre cervicale, qui n'a pas été brisée.

«Elle a presque complètement changé de place. La bonne nouvelle, c'est qu'elle n'a pas été brisée de sorte qu'on a pu la réparer et la remettre en place», a confié Mary Fraser, porte-parole de l'équipe canadienne de ski acrobatique.

Rousseau avait repris conscience en fin de soirée et a déclaré se sentir mieux que prévu, selon ce qu'il a confié à Fraser.

«Charby» a su profiter du destin

Fernand Bélanger
GRANBY

«J'ai mis l'accent sur les études pour pouvoir continuer à jouer au football. Le destin m'a donné de belles opportunités et j'en ai profité au maximum».

Steve Charbonneau a résumé en ces termes sa carrière lors de sa participation à une conférence-midi Optimiste à l'école l'Envolée de Granby.

Le footballeur format géant (6'5, 275 lbs) a raconté avec simplicité et en multipliant les anedoctes le parcours qui l'a amené d'une équipe secondaire de l'école Massey-Vanier de Cowansville aux Alouettes de Montréal.

Le diplômé en administration de l'Université du New Hampshire a signalé que des séjours à St-Georges-de-Beauce et à Plattsburgh ont pavé la voie à sa carrière au football professionnel.

Il a avoué ne pas avoir été le meilleur étudiant, mais que son goût du football l'avait amené à s'améliorer dans ses études pour pouvoir continuer de pratiquer son sport favori.

«J'ai été à un programme sport-études à St-Georges-de-Beauce pendant une année et même si j'ai détesté l'expérience, ça m'a donné l'occasion de m'améliorer dans mes études.

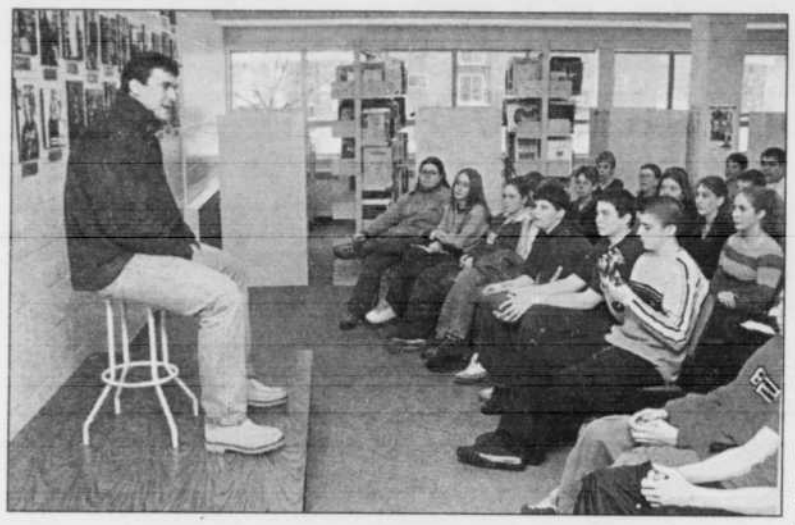


photo Alain Dion

Steve Charbonneau a raconté avec passion, aux élèves de l'Envolée, les faits marquants de sa carrière.

Je me suis ennuyé de chez nous mais j'ai persévéré. Et quand j'ai voulu me concentrer sur mes études en secondaire V à Cowansville, j'ai eu une offre pour jouer à Plattsburgh», de relater Steve Charbonneau.

Il a signalé qu'il devait séjourner à Plattsburgh pendant une seule saison, mais y est finalement demeuré pendant deux campagnes pour s'y illustrer suffisamment pour recevoir des offres de différentes universités américaines, dont Syracuse, Connecticut et New Hampshire.

«Charby right, Charby left»

Steve Charbonneau a raconté avec humour son cheminement l'ayant conduit avec la formation montréalaise.

«Quand j'étais avec Plattsburgh, mon surnom était Charby et comme je ne connaissais pas beaucoup l'anglais, il y avait deux jeux au sol pour moi. Dans le caucus, c'était Charby right ou Charby left», de souligner l'athlète de 28 ans.

Il souligne qu'il était plus pesant de 40lbs au poste de demi que le joueur occupant le poste de centre-arrière.

«J'avais le physique d'un joueur de ligne mais je portais le ballon. Mes records existent encore à cette école même si je n'ai pas joué un seul match complet en deux saisons», signale-t-il.

Steve Charbonneau a aussi raconté à son auditoire qu'il a vécu des moments fort émouvants alors qu'il évoluait avec la formation de Plattsburgh.

«Je ne me voyais pas mes parents dans les estrades même si nous étions rendus au deuxième quart. Mais à un moment, j'ai vu mon frère Pierre qui m'a annoncé que mes parents avaient été impliqués dans un face-à-face. J'étais tellement nerveux que j'ai compté trois touchés au troisième quart avant de quitter la partie pour aller voir mes parents à l'hôpital (un à St-Jean, l'autre à Montréal).

Un choc face aux faibles foules à Montréal à ses débuts

Steve Charbonneau a d'autre part répondu à un élève qu'il n'avait pas d'idole.

«Je ne regarde pas le football à la télé sauf le Super Bowl. Mais j'admire beaucoup les athlètes en sports amateurs parce qu'ils ont beaucoup moins de moyens que les pros», de faire valoir le porte-couleurs des Alouettes.

Il a rappelé qu'il parle en connaissance de cause puisqu'il a épousé l'an dernier la patineuse de vitesse Isabelle Charest qui sera en lice aux Jeux olympiques de Salt Lake City.

Steve Charbonneau a aussi indiqué qu'il avait peu de loisirs outre le football en évoluant en véhicule tout-terrain ou en motoneige.

Il a aussi épaté les jeunes en faisant part de son programme d'entraînement.

«Tout dépendant du poste où je joue, je peux faire passer mon poids de de 275 à 305 lbs en me préparant suffisamment longtemps à l'avance. Et pourtant, au secondaire, je mesurais 6'3' et je pesais environ 150 lbs».

Et s'il n'agit plus à titre de porteur de ballon depuis la fin de ses études secondaires à Plattsburgh, Steve Charbonneau a confié qu'il aimerait bien retrouver son poste de demi dans un jeu crucial.

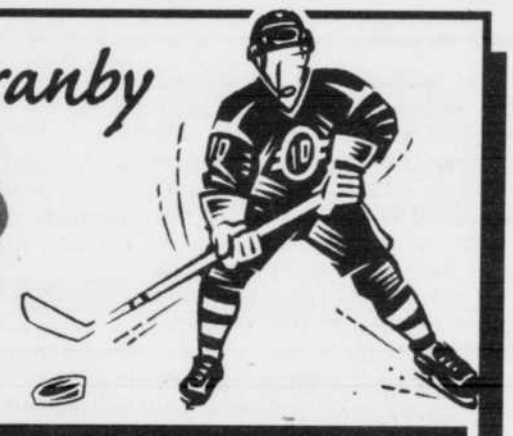
«Je me verrais bien porter le ballon au troisième essai à la ligne d'une verge pour tenter de marquer un touché important, mais c'est juste un rêve», a-t-il conclu.

Et pourtant l'imposant joueur de ligne William «The Refrigerator» Perry a déjà accompli l'exploit avec les Bears de Chicago lors de leur victoire au Super Bowl.

TOURNOI DE HOCKEY BANTAM de Granby

Jusqu'au 20 janvier 2002

32e édition



Samedi 12 janvier 2002

GLACE 1

8 h 15 Classe " CC "
Express du Suroit vs Amiante

9 h 30 Classe " CC "
Champlain de Québec vs Rangers de Gloucester

10 h 45 Classe " CC "
Mariniers d'Aylmer vs Val D'Or

12 h Classe " CC "
Montagnards de Ste-Agathe-des-Monts vs Loups de la Pêche

13 h 30 Classe " BB "
Jeunes Sportifs d'Hochelaga vs Montagnard du Richelieu

14 h 45 Classe " BB "
Vics de la Haute-Yamaska vs Husky de Lotbinière

16 h 30 Classe " CC "
2e Division A vs 1re Division B

17 h 45 Classe " CC "
2e Division B vs 1re Division A

19 h Classe " CC "
2e Division C vs 1re Division D

20 h 15 Classe "CC "
2e Division D vs 1re Division C

GLACE 2

8 h Classe " A "
Aigles de Granby vs Toros de Fleurimont

9 h 15 Classe " CC
St-Albans vs Fédération de l'Est

10 h 30 Classe " CC "
Riverains de Windsor vs Pionniers de Baie-Comeau

11 h 45 Classe " CC "
Ambassadeurs de Gatineau vs Cyclones de Joliette

13 h 15 Classe " CC "
Blues des Deux-Rives vs Coyotes d'Orford

14 h 30 Classe " B "
Papetiers de Windsor vs Capitals de Bedford

15 h 45 Classe " B "
Lynx de Varennes vs Cougars 1 de St-Hilaire

17 h 45 Classe " B "
Remparts de Chambly vs Patriotes de St-Eustache

18 h 30 Classe " B "
Papetiers de Windsor vs Éperviers de St-Césaire

19 h 45 Classe " A "
Notre-Dame-de-Grâce vs Jets de St-Hubert

21 h Classe " B "
Caisse populaire de St-Théodore vs Fédération de l'Est

L'horaire est une gracieuseté de:

La Casa du Spaghetti



Bienvenue à Granby

Service rapide
Contactez-nous

à deux pas de l'aréna

604, rue Principale, Granby, Qué. J2G 2X7
372-3848

Spaghetti à volonté 7,75$ par personne + taxes, + service
Choix de 20 garnitures

Spécial «Joueur» SPAGHETTI sauce à la viande ou gratiné avec 1 Coke 9,00$ taxes incluses

190346V

Mélanie Turgeon 14e

SAALBACH, Aut. (PC)

Mélanie Turgeon a terminé à moins d'une seconde de l'Allemande Hilde Gerg, gagnante, vendredi, de la première descente de Saalbach, mais la Québécoise a néanmoins dû se contenter de la 14e position à cette épreuve comptant pour la Coupe du Monde.

Gerg a remis un chrono de 1:21,14 minute pour coiffer la Suédoise Pernilla Wiberg (1:21,26) et l'Italienne Isolde Kostner (1:21,29), toujours en tête du classement de la spécialité. Turgeon a dévalé la piste en 1:22,05.

Anne-Marie Lefrançois, également de Québec, a terminé au 34e rang et Sara-Maude Boucher, de St-Denis-de-Brompton en Estrie, au 38e.

Malgré son opération aux sinus et ses deux camps d'entraînements bousillés au cours de l'été 2001, Turgeon s'était quand même fixé comme objectif de toujours finir parmi les dix meilleures cette année.

«J'essaye, J'essaye, mais...», a-t-elle confié d'une voix déçue peu de temps après sa course.

«Je suis déçue du résultat, devait-elle répéter plus tard. Mais si je le mets en perspective, il faut que j'admette que mon manque d'entraînement me cause du tort. Au moins j'avance. Si j'analyse les résultats, je vois que je suis à cinq dixièmes de seconde des bonnes skieuses qui ont beaucoup d'entraînement derrière elle.»

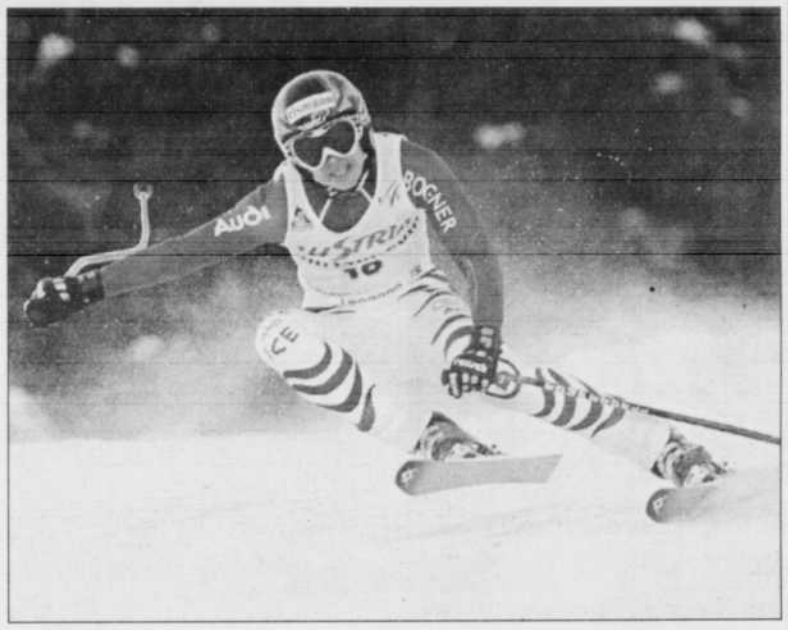


photo Associated Press

L'Allemande Hilde Gerg a remporté, hier, la première descente de Saalbach, en Autriche.

Turgeon voit la deuxième descente de samedi et l'arrivée des Jeux olympiques d'un bon oeil. «Aujourd'hui, j'ai été très agressive et parfois, un peu trop. Demain (samedi), j'essaierai d'être plus précise. Puis la semaine prochaine, nous profiterons d'une compétition ici pour nous entraîner tous les jours sur un parcours tracé, en plus de participer à une Coupe d'Europe en Allemagne. Je devrais avoir l'occasion de faire dix bonnes descentes en dix jours. Ce sera bon pour moi.»

Gerg, qui a signé son 13e succès en Coupe du Monde et sa deuxième victoire depuis le début de la saison, a pris un départ explosif et a poursuivi sur le même rythme.

«Je savais que je devais prendre des risques et c'est ce que j'ai fait. Ca s'est vraiment bien passé pour moi», a déclaré la skieuse de 26 ans après sa victoire.

Stéphane Rochon partage la tête

SAINT-LARY-PIAU (AP)

Classé 11e à la Coupe du Monde de Saint-Lary-Piau, Stéphane Rochon a été rejoint en tête de la Coupe du Monde des bosses par l'Américain Jerry Bloom, neuvième vendredi en France, juste derrière Jean-Luc Brassard.

Ryan Johnson a été le meilleur Canadien, terminant au troisième rang.

L'Américain Jonny Moseley, champion olympique en titre de la discipline, a retrouvé le chemin du succès en remportant l'épreuve devant le Suédois Fredrik Fortkord.

A trois semaines des JO de Salt Lake City, Moseley, qui visera le doublé après son titre de Nagano, a fait forte impression. Ses deux sauts, un triple twist et un double twist écart, lui ont permis d'obtenir la meilleure note des juges, qui tiennent aussi compte de la vitesse d'exécution et de l'amplitude des virages.

«Je suis très heureux de cette performance qui me permet de garder des chances de qualification pour les Jeux de Salt Lake City», a déclaré Moseley, ressuscité par cette victoire inattendue après un début de saison médiocre.

Chez les dames, la victoire est revenue à la Norvégienne Kari Traa, championne du monde en titre de la discipline. Toujours très aérienne sur ses sauts, Traa l'a emporté après un hélico-cross et un triple twist exécutés à la perfection. Elle a signé son troisième succès en quatre courses cette saison et devancé la Russe Marina Cherkasova et l'Américaine Shannon Bahrke.

Anne-Marie Pelchat a terminé au septième rang et Jennifer Heil, une autre Canadienne, au 12e.

Sport amateur

Festival pré-novice

ST-CÉSAIRE - La troisième édition du festival de hockey pré-novice de la Montérégie (MAHG 1,2 et 3) a lieu à l'aréna de St-Césaire aujourd'hui et demain.

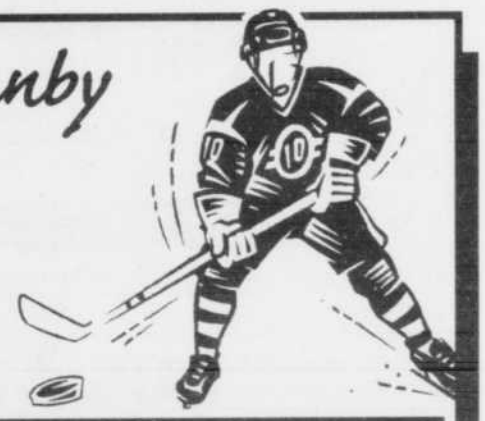
Quarante-quatre équipes de jeunes âgés de 5 à 7 ans provenant de 15 municipalités différentes participeront à ce festival qui vise avant tout la participation.

L'Association de hockey mineur de la Montérégie regroupe les municipalités de Ange-Gardien, Rougemont, St-Césaire et St-Paul d'Abbotsford.

TOURNOI DE HOCKEY BANTAM de Granby

Jusqu'au 20 janvier 2002

32e édition



Dimanche 13 janvier 2002

GLACE 1

8 h 15 Classe « BB »
Gaulois de St-Hyacinthe vs Aigles du Haut-Richelieu

9 h 30 Classe « CC »
Gagnant partie 42 vs Gagnant partie 44

10 h 45 Classe « CC »
Gagnant partie 46 vs Gagnant partie 48

12 h Classe « AA »
Patriotes du Richelieu vs Maroons de Waterloo

13 h 45 Partie Média-Journal de Montréal

15 h 45 Classe « AA »
Vipers de Dollars-Des-Ormeaux vs Voltigeurs de Drummondville

17 h Classe « CC »
Gagnant partie 53 vs Gagnant partie 55

18 h 30 Classe « BB »
Montagnards du Richelieu vs Husky de Lotbinière

19 h 45 Classe « BB »
Jeunes Sportifs d'Hochelaga vs Vics de la Haute-Yamaska

GLACE 2

9 h 15 Classe « B »
Jets de Candiac vs Papetiers de Windsor

10 h 30 Classe « A »
Patriotes de St-Eustache vs Aigles de Granby

11 h 45 Classe « B »
Fédération de l'Est vs Lynx de Varennes

13 h 45 Classe « A »
Toros de Fleurimont vs Remparts de Chambly

14 h 30 Classe « A »
Notre-Dame-de-Grâce vs Maroons de Waterloo

15 h 45 Classe « A »
Lynx de St-Constant vs Jets de St-Hubert

17 h 15 Classe « B »
90 Montréal-Nord vs Panthères de Granby

18 h 45 Classe « B »
Lynx de Varennes vs Caisse populaire de St-Théodore

L'horaire est une gracieuseté de:

AU GRAND BAZAR
La Source du sport.
1141 Principale, Granby • 378-2022

PATINS
Des milliers de paires en stock !
Aiguisage de patins professionnel
C'est fort !
Chandails et équipement de hockey
Le plus grand choix...
MOINS CHER QU'AILLEURS !
25 ans QU'ON BOUGE AVEC VOUS !
Le plus grand département de gardiens de but

190347V

Autre titre pour Sale et Pelletier

Le duo Saurette-Fecteau cinquième

HAMILTON (PC)

Les champions du monde en couple, Jamie Sale et David Pelletier, ont pris une soirée de congé, vendredi, mais ils ont néanmoins remporté un troisième titre consécutif aux championnats canadiens de patinage artistique.

Sale a chuté lors de sa triple boucle piquée en début de programme et elle a enlevé une rotation à un double Axel un peu plus tard. La déception était évidente sur le visage des champions à la fin de leur routine. Ils ont été malgré tout supérieurs aux autres concurrents.

Si la place de Sale, de Red Deer, Alb, et Pelletier, de Sayabec, était assurée au sein des Jeux de Salt Lake City, il y avait deux autres places à prendre.

Lenny Faustino de Woodbridge, Ont., et Jacinthe Larivière de Princeville, ont pris le deuxième rang. Des larmes ont salué leur qualification pour les JO. Les Montréalais Anabelle Langlois et Patrice Archetto ont remporté la médaille de bronze et ils devraient être sélectionnés, eux aussi, au sein de l'équipe canadienne.

La Granbyenne Valérie Saurette et son coéquipier Jean-Sébastien Fecteau n'ont pu faire mieux qu'une cinquième place.

Plus tôt en soirée, Annie Bellemare a exécuté à la perfection les éléments requis et elle a causé une certaine surprise en devançant Jennifer Robinson au terme du programme court féminin. Nicole Watt, âgée de 16 ans, de Melfort, Sask., vient en troisième position.

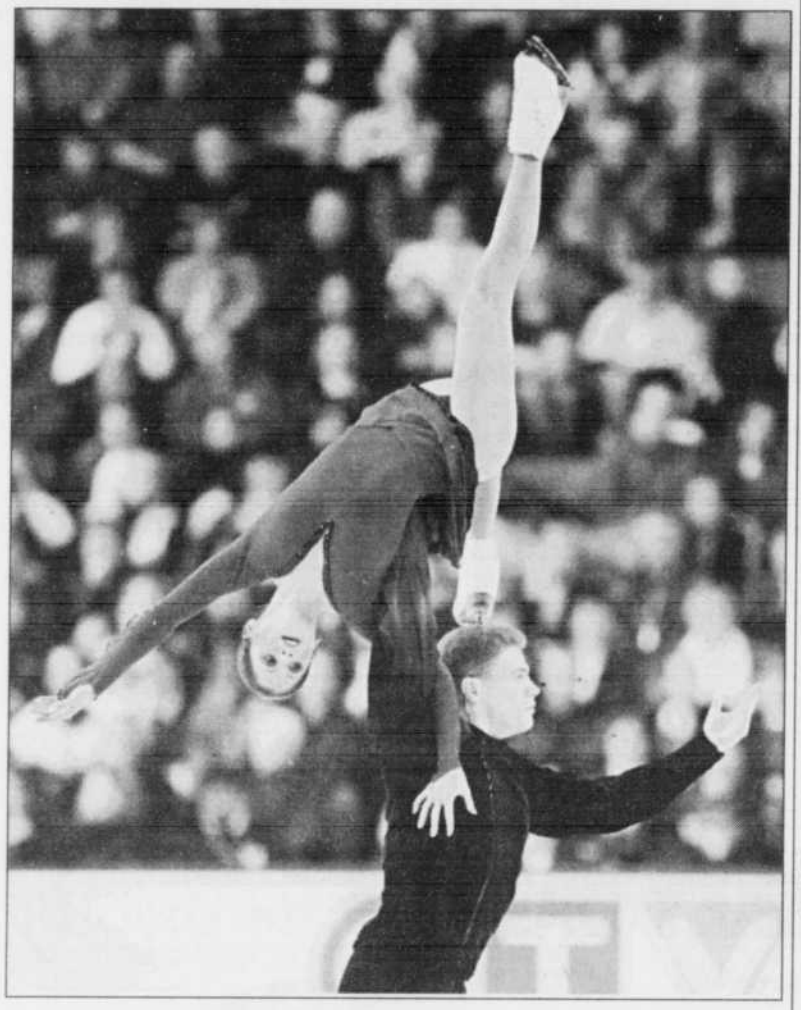


photo Presse canadienne

Jamie Sale et David Pelletier ont une fois de plus remporté le titre national en couple des championnats canadiens de patinage artistique.

Quatre de suite pour les Maroons juniors?

Fernand Bélanger
WATERLOO

Les Maroons de Waterloo seront en quête d'une quatrième victoire de suite, ce soir, alors qu'ils accueilleront le Model de Lotbinière, à 19h40, à l'aréna Jacques-Chagnon.

Il s'agira du premier de deux matches en autant de jours pour la troupe de l'entraîneur Eric St-Germain. Les Waterlois seront en effet les visiteurs à l'aréna Eugène-Lalonde demain après contre les Condors.

«On attend Lotbinière de pied ferme. Ils aiment ça jouer du Sher-Wood quand on va chez eux», de souligner Eric St-Germain à propos des coups de bâton reçus par ses porte-couleurs lors du revers de 5-4 au domicile du Model.

Les Maroons avaient remporté l'autre joute entre les deux équipes par la marque de 8-2.

«Il faudra se servir de notre vitesse contre Lotbinière. C'est ce qui a été la marque de commerce des Maroons cette saison et il faudra continuer dans le même sens pour bien se préparer aux séries», de noter Eric St-Germain.

Le pilote des Maroons enverra le gardien Étienne Turcotte dans la mêlée ce soir.

Le cerbère Guillaume Racine sera par ailleurs demain contre les Condors dont l'avenir a été remis en question.

«Il y a un meeting mercredi et on ne savait pas si Sherbrooke allait finir la saison, parce qu'il y a un problème de manque de joueurs. Si Acton Vale les bat samedi et qu'on gagne dimanche, on va être certain de jouer contre Acton Vale en première ronde des séries», d'expliquer Eric St-Germain.

L'attaquant Steve Seney effectuera un retour au jeu contre Lotbinière. Son coéquipier Jonathan Auclair sera toutefois à l'écart du jeu pour une période de deux semaines en raison d'une blessure.

Eric St-Germain s'attend à une bonne foule contre Lotbinière puisque la joute sera précédée par un repas-bénéfice au profit des Maroons.

Quatre matches de suite à domicile pour Acton Vale

La formation valoise revendique en effet un total de 14 points, soit trois de mieux que les Condors, et pourrait donc donner le coup de grâce à ses poursuivants ce soir.

Le Beaulieu en sera ce soir à un deuxième de quatre matches d'affilées devant ses partisans.

La troupe du pilote Jacques Bissonnette se frottera ensuite à St-Cyrille le vendredi 18 janvier et à Plessisville le samedi 26 janvier.

Acton Vale complétera la campagne en visitant le Chivas de St-Romuald le 27 janvier.

Les Yankees moustiques ont beaucoup appris

Gaétan Roy
GRANBY

Les Yankees moustiques AA de Granby sont allés en Floride pour apprendre et ils ont beaucoup appris... l'humilité. Selon l'entraîneur Martin Courtemanche, tout le monde est heureux de l'expérience acquise à la Classique de baseball du Nouvel An de Disneyworld.

«On savait qu'on n'allait pas gagner le tournoi, précise Courtemanche, qui pilotait l'équipe de 11 joueurs âgés de 12 ans et moins. On l'a compris encore plus quand on a vu la technique des baseballeurs américains. Défensivement, on pouvait se défendre mais la technique et la mécanique des lanceurs sont impressionnantes. Les joueurs donnent toujours le maximum pour rattraper la balle et les lanceurs semblent capables de lancer toute la journée».

Depuis trois ans, les joueurs granbyens avaient remporté les championnats de saison et de séries éliminatoires dans leur ligue. Ils avaient aussi fait des activités de financement pour préparer leur voyage qui les amènerait à Disney.

Depuis la fin de la saison, en septembre, ils s'entrainaient à l'intérieur. Mais c'est très différent d'un terrain de balle.

Dans le premier match, les Yankees ont donné 10 points dans la dernière manche pour s'incliner 18-3 face aux Warriors de Vero Beach. Quelques heures plus tard, ils perdaient 20-0 face aux éventuels champions du tournoi, les Wildcats de Windermere (Floride). Le lendemain, les Yankees menaient 4-2 mais les Champions Baseball Academy du Kentucky ont remonté la pente et ont marqué un point à la dernière manche pour l'emporter, 5-4.

En ronde éliminatoire, les Granbyens ont ensuite baissé pavillon, 16-2, devant le Blaze de l'Alabama, qui ont plus tard remporté le tournoi consolation.

Section forte

«On s'est retrouvé dans la section la plus forte, dit Courtemanche. Nous ne sommes pas les seuls à avoir été battus par des gros pointages. Les gars étaient un peu découragés mais j'ai aimé leur attitude dans la troisième partie. Les clubs américains ne laissent aucune chance et continuent à voler des buts même si le pointage est 12-0. Ces équipes-là jouent une centaine de parties par année et nous n'avions pas joué depuis plus de trois mois».

Le groupe de 43 personnes faisant partie du voyage ont tout de même apprécié et tout s'est déroulé parfaitement, y compris les deux jours à Disneyworld.

«Les terrains étaient dans un état exceptionnel, c'en était presque gênant. On aurait dit des verts de golf. La clôture était à 235 pieds et nos adversaires ont cogné quatre ou cinq circuits, dont un à près de 300 pieds. Je tiens à souligner le courage de nos lanceurs même si nos deux meilleurs ont eu mal au bras. Jean-Sébastien Sylvestre et Grégory Bergeron ont bien cogné la balle pour nous», laisse entendre Martin Courtemanche.

Celui-ci indique qu'il valait la peine de faire le voyage, ne serait-ce que pour montrer aux jeunes qu'ils ont encore du travail à faire.

«J'aimerais y retourner maintenant qu'on a vu ce que c'est, mais j'irais avec un club plus compétitif, peut-être un club d'étoiles du Québec. Ce serait certainement différent», termine Martin Courtemanche.

Au petit écran

Samedi 12 janvier
FOOTBALL
Ligue nationale
Tampa Bay c. Philadelphie
(16h30 ou 20h, GLB, RDS)
NY Jets Oakland (16h30 ou 20h, GLB, RDS)
HOCKEY
Ligue nationale
Montréal à Toronto (19h, SRC)
Équipes à confirmer
(13h, ABC; 19h, CBC; 22h, CBC)
PATINAGE ARTISTIQUE
Championnats canadiens
(13h, RDS; 20h, CTV)
Dimanche 13 janvier
FOOTBALL
Ligue nationale
San Francisco c. Green Bay
(12h30, GLB, FOX, RDS)
Baltimore c. Miami (16h, GLB, RDS)
PATINAGE ARTISTIQUE
Championnat canadien (20h, RDS)
Championnat américain
(15h, ABC; 19h, CTV)

À surveiller

Samedi 12 janvier
HOCKEY
Tournoi atome de C'ville
Onze joutes à partir de 8h
Tournoi bantam de Granby
Vingt et une joutes à partir de 8h
Tournoi p-w/bantam de Valcourt
Neuf joutes à partir de 9h
LHJAAEQ
Lotbinière à waterloo, 19h40
SherMont à Acton Vale, 19h50
Dimanche 13 janvier
HOCKEY
Tournoi atome de C'ville
Onze joutes à partir de 8h
Tournoi bantam de Granby
Seize joutes à partir de 8h15
Tournoi p-w/bantam de Valcourt
Six joutes à partir de 10h40



Jérôme Sylvestre obtient son laissez-passer pour les JO

– page 67 –

La Voix des **Sports**

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY
Ligue nationale
Toronto 3 Washington 3
Calgary 0 Atlanta 1
Ottawa 4 Floride 2
Anaheim 2 Minnesota 2
LHSPQ
Granby 5 Verdun 8
Tournoi atome de C'ville
B- Brom'ville 4 Cowansville 3 (P)
B- Rock Forest 2 Montréal 1
B- St-Bruno 2 Montréal N. 1
Tournoi bantam de Granby
CC- Québec 2 Gatineau 2
CC- Suroit 0 Husky CdE 5
CC- Ste-Agathe 2 B.-Comeau 1
CC- Amiante 0 Aylmer 6
BB- Richelieu 2 Hte-Yamaska 2
CC- St-Laurent 7 Val d'Or 0
AA- Beauval 2 Y.-Miss. 3 (F)
Tournoi P-W/B de Valcourt
PW B- Rock Forest 3 Magog 1
PW B- Brom'ville 0 Acton Vale 4
PW B- Mécapneu 3 Courtval 1
PW B- Pr'ville 1 Lac Mégantic 2

STEVE CHARBONNEAU SE CONFIE —— page 68

L'Avalanche, en confrontation

GRANBY

Devant plus de 1200 spectateurs, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin, l'Avalanche bantam AA de la zone Yamaska-Missisquoi a entrepris la 32e édition du tournoi national de hockey bantam de Granby de façon dramatique: une victoire de 3-2 sur les Étoiles de Beauval en tirs de confrontation.



Gaétan **Roy**

groy@lavoixdelest.qc.ca

Les troupiers de l'entraîneurs Patrick Bergeron menaient 2-0 grâce à des buts de Etienne Morier et Éric Castonguay mais les visiteurs ont égalé la marque grâce à un but en avantage numérique en troisième période.

Les cinq minutes de prolongation n'ont rien changé et il a fallu des tirs de confrontation pour déterminer le vainqueur. Alexandre Corriveau a marqué pour l'Avalanche et Étienne Morier a assuré le gain, après les arrêts répétés du gardien Maxime Lachance.

«Une chance que je suis jeune parce que c'est dur pour le coeur, lance Bergeron. Les tirs de confrontation n'étaient pas dans le plan de match. Les gars m'ont fait un beau cadeau à ma première partie au tournoi comme entraîneur-chef et ils se sont faits un beau cadeau aussi. C'est notre tournoi et on va essayer d'aller jusqu'au bout».

Le pilote granbyen dit que l'émotion a fait en sorte que son équipe a donné un peu trop d'avantages numériques.

«Mais les gars on gardé le focus sur notre plan, axé sur la discipline agressive et la pression. Quant au gardien Maxime Lachance: Alléluia! C'est plaisant d'avoir un aussi bon gardien».

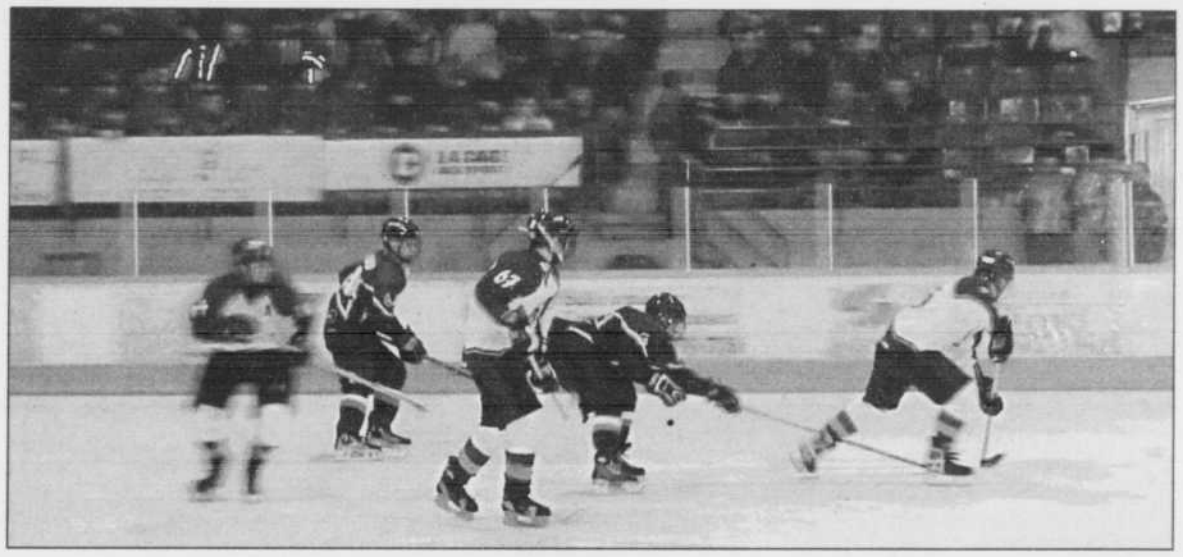


photo Janick Marois

L'Avalanche de la zone Yamaska-Missisquoi (chandail blanc) a vaincu les Étoiles de Beauval 3-2. Il a toutefois fallu aller en tirs de confrontation pour déterminer un vainqueur.

L'Avalanche disputera son deuxième match du tournoi mardi contre le Blitz de Bourassa.

Vics: une nulle

A leur première partie au tournoi, les Vics de la Haute-Yamaska (Granby, Waterloo) ont fait match nul, 2-2, face aux Montagnards du Richelieu, en classe BB, après les cérémonies d'ouverture officielle du tournoi granbyen.

Les protégés de l'entraîneur Andy Marshall tiraient de l'arrière, 1-0, jusqu'à la troisième minute de la troisième période quand Jimmy Dubé a créé l'égalité lors d'une supériorité numérique.

Cinq minutes plus tard, Jérémie Turcotte a donné l'avance aux Vics pour la première fois du match. David Dandenault et Maxime Benoit ont participé aux deux buts.

Richelieu a toutefois créé l'égalité à cinq minutes de la fin du match.

«Nous avons bien joué, a lancé le pilote après le match. Nous avons dominé et avec un peu de chance, nous aurions gagné. Avec tout le monde dans les estrades et le club installé dans la chambre du Blitz, les gars étaient nerveux. Plus la partie avançait, mieux ça allait. Pour un premier match, je suis satisfait».

Marshall note qu'il est habitué à des parties serrées et qu'il n'était pas nerveux de voir son club tirer de l'arrière par un but en troisième période, pas plus qu'il pensait à la victoire en menant 2-1.

Les Vics affronteront le Husky de Lotbinière à 14h45 cet après-midi et les Jeunes Sportifs d'Hochelaga demain soir à 19h45.

«On connaît Lotbinière puisqu'on a joué deux parties contre eux. Nous avons gagné la première et perdu la deuxième alors que nous avions mal joué», souligne Marshall.

Le Husky continue

En classe CC, le Husky des Cantons de l'Est (Cowansville, Farnham, Bedford) s'est qualifié pour la ronde quart-de-finale qui débute en fin d'après-midi aujourd'hui. La formation de l'entraîneur Robert Jones a obtenu un deuxième blanchissage en deux jours, battant l'Express du Suroit, 5-0.

Le Husky complète la ronde préliminaire avec deux gains et une nulle.

Kevin Jones a réussi deux buts et une passe. Eric Jones, Jean-François Bernier et Jean-Francis Bonnette ont également fait bouger les cordages pour les gagnants.

Tous les espoirs sont donc permis au Husky, qui a atteint la finale au tournoi de Boucherville en fin de semaine dernière. Demi-finales et finale CC seront présentées demain.

Gros week-end

Même si le tournoi bantam ne sera qu'à la première de ses deux fins de semaine, beaucoup d'activités sont prévues à l'aréna Léonard-Grondin aujourd'hui et demain.

Vers 13h45 demain, un match promotionnel opposant les Supers Étoiles à une formation de collaborateurs du tournoi sera présenté.

Pour les Supers Étoiles, on notera la présence de judoka Nicolas Gill, l'ex-joueur du Canadien Normand Baron, l'ex-joueur de baseball Marc Griffin, ainsi que des animateurs Guy Mongrain et Alain Dumas. Michel Daigle, Nounou dans Lance et Compte, y sera également.

Sur le plan hockey, le tournoi offrira tout près de 40 parties en deux jours, à partir de 8h le matin.

Le fait marquant du week-end sera la présentation de la finale de la classe CC, demain vers 17h. Les équipes AA et BB animeront le spectacle pour la deuxième semaine du tournoi, qui prendra fin le dimanche 20 janvier.

Sport amateur

Tournois

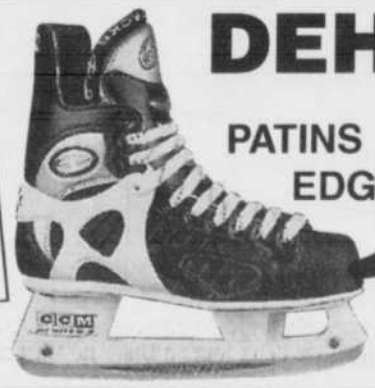
GRANBY- La saison des tournois ou festivals de hockey bat son plein dans la région avec la tenue de trois événements dans autant de villes.

Le 33e Tournoi provincial peewee/bantam de Valcourt a débuté ses activités hier soir avec la participation de 26 équipes. Neuf parties seront au programme aujourd'hui, la première débutant à 9h. Six autres prendront l'affiche demain, le premier duel démarrant à 10h40.

En ce qui concerne le 11e Tournoi provincial atome de Cowansville, onze rencontres auront lieu au Pavillon des sports aujourd'hui et demain, la première prenant son élan à 8h. Le Husky CC des Cantons de l'Est sera à l'oeuvre à 19h15 à chaque jour, respectivement contre l'Express du Suroit et le Blizzard du Haut-Richelieu.

Enfin, la troisième édition du Festival novice de St-Césaire se déroulera en fin de semaine à l'aréna Guy-Nadeau. Quarante-quatre équipes regroupant des jeunes de 5 à 7 ans et provenant de 15 municipalités différentes seront alors en action.

AU GRAND BAZAR
La Source du sport.
1141 Principale, Granby • 378-2022



DEHORS LES PATINS !
PATINS CCM EDGE *Rég.: 289,99 $*
144,99 $
Jusqu'à 50 % de rabais sur modèles sélectionnés
VÊTEMENTS DE SKI Jusqu'à 70 % de rabais
192402V

LA PLUS GROSSE liquidation DE JANVIER

LA LISTE EST TELLEMENT LONGUE... QU'ON NE PEUT PAS METTRE DE PHOTOS !

Vaste choix de tables de salon et de meubles décoratifs.
Plusieurs collections de meubles juvéniles.
Boutique de matelas et lits de métal.

Venez découvrez !

		Rég.	SACRIFIÉ À
060989	1 table ovale + 6 chaises (fini chêne)	~~1 049$~~	799$ (7 mcx)
054962	Bergère inclinable	~~629$~~	479$
051107	1 table, 4 chaises + 2 chaises à bras		
039412	(merisier solide)	~~2 989$~~	2 195$
051106	Ensemble 7 mcx		
056832-33	1 table + 6 chaises (blanc et tissu)	~~599$~~	399$ (7mcx)
025069	Bergère inclinable	~~899$~~	599$
056894	Fauteuil berçant La-Z-Boy, inclinable	~~559$~~	399$
036023	Bergère inclinable en cuir véritable	~~1 469$~~	849$
038909	Fauteuil inclinable	~~1 109$~~	799$
041630	Fauteuil inclinable	~~899$~~	399$
038911	Causeuse en cuir véritable	~~3 449$~~	2 499$
059196-97	1 table + 4 chaises (blanc-cognac-tissu)	~~599$~~	399$ (5 mcx)
051142-44	Sofa + fauteuil en rotin et tissu	~~2 429$~~	1 695$ (2 mcx)
043747	Causeuse en cuir véritable	~~2 219$~~	1 495$
049523	Bureau d'ordinateur en coin	~~259$~~	199$
050778	Bureau d'ordinateur	~~139$~~	109$
048823	Armoire pour ordinateur	~~1 169$~~	849$
026988	Mobilier de chambre 7 mcx		
007780	Incl. : bureau, miroir, armoire,		
	2 tables de nuits, tête de lit	~~1 899$~~	1 399$ (7 mcx)
	et 1 plate-forme)		
056117	Mobilier de chambre (7 mcx)		
	Incl. : bureau, miroir, armoire,		
	2 tables de nuit, tête de lit,	~~1 959$~~	1 299$ (7 mcx)
	pied de lit et côtés		

		Rég.	SACRIFIÉ À
049469-	Tête de lit bibliothèque en chêne		
70-71-72-73	Incl. : unités gauche et droite,		
	1 bureau, 1 miroir	~~2 639$~~	1 999$
044594	Curio	~~999$~~	749$
040487	Curio	~~1 129$~~	949$
058742	Sofa-lit bourgogne	~~839$~~	449$
046841	Sofa-lit	~~699$~~	549$
048486	Tabouret qui fait lit et matelas	~~859$~~	549$
049542	Lit de métal 60 po (tête + pied + support)	~~1 299$~~	899$
054169	Lit de métal 60 po (tête + pied + support)	~~419$~~	369$
061203	Horloge grand-père	~~2 139$~~	1 719$
061369	Horloge grand-père	~~2 749$~~	2 199$
060407	2 causeuses (2 mcx)	~~799$~~	599$ (la paire)
057474	Berçante sur billes (merisier)	~~349$~~	279$
047327	Berçante sur billes		
	avec tabouret (merisier)	~~399$~~	319$ (2 mcx)
051600-1-2	Mobilier de cuisine (chêne) 9 mcx		
	Incl. : table, 4 chaises, 2 chaises à bras,		
	buffet et huche	~~2 499$~~	1 995$ (9 mcx)
056832-33	1 table + 4 chaises (blanc et tissu)	~~399$~~	299$ (5 mcx)
057926-27	Ensemble sofa et fauteuil		
	inclinables Elran	~~1 599$~~	1 099$ (2 mcx)

Marchandise en magasin seulement

Premiers arrivés...

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager!

MEUBLES GEMO

Dumoulin
Branché sur l'électronique, l'informatique et la photo

Un concept unique !

Parce que votre temps est précieux !

633, rue Dufferin
Granby 372-5896

OUVERT 7 JOURS
FINANCEMENT SUR PLACE
CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES

Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 17 h 30
Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h • Dimanche: 11 h à 17 h